

تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا

رسالة الماجستير

إعداد

أم مقدوم بأحمد

الرقم الجامعي: ١١٧٢٠٠٢٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧



تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسة الثانوية الإسلامية ليربايا

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد
أم مقدوم بأحمد
الرقم الجامعي: ١١٧٢٠٠٢٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : أم مقدوم بأحد

الرقم الجامعي : ١١٧٢٠٠٢٢

العنوان : تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسية الثانوية

الإسلامية ليربايا

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٨ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور أوريل بحر الدين

الدكتور منير العابدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠١

الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: **تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا ، التي أعدها الطالب:**

الاسم : أم مقدوم بأحمد

الرقم الجامعي : ١١٧٢٠٠٢٢

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٧.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور توفيق الرحمن

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الدكتور نور هادي

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الدكتور منير العابدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

رئيسا مناقشا



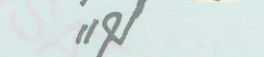
مناقشا أساسيا



مشرفا مناقشا



مشرفا مناقشا



اعتماد



مدير الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مولياي

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٢١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : أم مقلوم بأحمد

الرقم الجامعي : ١١٧٢٠٠٢٢

العنوان : تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا القرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٨ ديسمبر ٢٠١٧ م

الطالب الموقع،



أم مقلوم بأحمد

شعار

قال سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه :

حاسبوا أنفسكم قبل أن تحاسبوا



الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

أبي، مختار

أمي، أدبية

زوجتي، رفيقين

ابنتي، أفئدة



مستخلص البحث

أم مقدوم بأحمد. ٢٠١٧. تقوم كراسة تدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا. رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا نالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف الأول: الدكتور منير العابدين، المشرف الثاني: الدكتور أوريل بحر الدين.

الكلمات الأساسية: تقوم، كراسة التدريبات، مدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا.

تتمثل أهمية كراسة تدريبات اللغة العربية بمدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا بدلا من الكتاب الأساسي. وقد أعدت المدرسة كراسة التدريبات للطلاب للوصول إلى الأهداف المرجوة، ولكن مع وجود هذه الكراسة للطلاب لم ينجحوا في فهم اللغة العربية، وفي هذا البحث أراد الباحث أن يعرف كيف تقوم الطلاب على جودة المضمون وجودة اللغة وجودة الإخراج في كراسة تدريباتهم. ويهدف هذا البحث إلى معرفة جودة المضمون وجودة اللغة، وجودة الإخراج من كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا.

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي والمدخل الكمي والمنهج الوصفي، والبيانات في هذا البحث من تحليل وتقويم المضمون واللغة والإخراج لكراسة تدريبات اللغة العربية بمدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا. ومجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب في الصف ١٢ في تخصص اللغة وتخصص الدين، وجميع الطلاب في الصف ١١ في تخصص اللغة. يختار الباحث العينات بالعينة العشوائية البسيطة. وأدوات البحث هي الاستبيان بقياس ليكرت والملاحظة والمقابلة والوثائق وتوجيه أو دليل التحليل، ويستخدم الباحث قياسات النزعة المركزية لتحليل البيانات.

أما نتائج البحث هي تقويم الطلاب على جودة المضمون لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٧١ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقويم الطلاب على جودة المضمون لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٦٥ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "حكمة" جيد جدا. تقويم الطلاب على جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٦٦ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقويم الطلاب على جودة اللغة لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٥٩ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة "حكمة" جيد جدا. تقويم الطلاب على جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٧٢ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقويم الطلاب على جودة الإخراج لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٥٨ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسة "حكمة" جيد جدا.

ABSTRAK

Biahmada, AM. Maqdam. 2017. *Evaluasi Lembar Kerja Siswa Bahasa Arab Oleh Siswa-Siswi Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo*. Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (1) Dr. Munirul Abidin, M.Ag. (2) Dr. Uril Bahrudin, M.A.

Kata Kunci : Evaluasi, Lembar Kerja Siswa, Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo

Pentingnya lembar kerja siswa bahasa arab di madrasah aliyah al-Mahrusiyah Lirboyo tercermin sebagai ganti dari kitab pegangan utama, sekola telah menyiapkan lembar kerja siswa untuk siswa supaya sampai kepada tujuan yang diharapkan, akan tetapi dengan adanya lembar kerja siswa ini mereka belum sukses dalam memahami bahasa arab, dalam penelitian ini peneliti ingin mengetahui bagaimana evaluasi siswa-siswi atas kandungan, bahasa, dan produksi dalam lembar kerja siswa mereka. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kandungan, bahasa, dan produksi dari lembar kerja siswa bahasa arab menurut siswa-siswi di madrasah Aliyah al-Mahrusiyah Lirboyo.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif, kuantitatif, dan deskriptif. Sumber data dalam penelitian ini dari analisa dan evaluasi kandungan, bahasa dan produksi lembar kerja siswa bahasa arab di madrasah aliyah al-Mahrusiyah Lirboyo. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa-siswi di kelas 12 jurusan bahasa dan jurusan agama, dan seluruh siswa-siswi di kelas 11 jurusan bahasa. Peneliti memilih sampel dengan metode *simple random sampling*. Alat penelitiannya yaitu kuesioner dengan skala *likert*, observasi, wawancara, dokumentasi, dan petunjuk atau petunjuk analisa. Peneliti menggunakan *measure of central tendency* untuk menganalisis sumber data.

Adapun hasil penelitian adalah evaluasi siswa atas kandungan lembar kerja siswa “busantik” memperoleh nilai 3,71 ini berarti bahwasannya kandungan lembar kerja siswa “busantik” sangat bagus. Adapun evaluasi siswa atas kandungan lembar kerja siswa “hikmah” memperoleh nilai 3,65 ini berarti bahwasannya kandungan lembar kerja siswa “hikmah” sangat bagus. Evaluasi siswa atas bahasa lembar kerja siswa “busantik” memperoleh nilai 3,66 ini berarti bahwa bahasa lembar kerja siswa “busantik” sangat bagus. Adapun evaluasi siswa atas bahasa lembar kerja siswa “hikmah” memperoleh nilai 3,59 ini berarti bahasa lembar kerja siswa “hikmah” sangat bagus. Evaluasi siswa atas produksi lembar kerja siswa “busantik” memperoleh nilai 3,72 ini berarti bahwa produksi lembar kerja siswa “busantik” sangat bagus. Adapun evaluasi siswa atas produksi lembar kerja siswa “hikmah” memperoleh nilai 3,57 ini berarti bahwa produksi lembar kerja siswa “hikmah” sangat bagus.

ABSTRACT

Biahmada, AM. Maqdam. 2017. *The Evaluation of Arabic Worksheet by The Students of Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo*. Thesis. Department of Arabic Education, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisors: (1) Dr. Munirul Abidin, M.Ag. (2) Dr. Uril Bahrudin, M.A.

Keywords : Evaluation, Worksheet, Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo.

The Arabic worksheet at *Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo* has significance as the exchange of the textbook. To achieve the intended goal, the school has provided the students with the worksheet. However, it cannot thoroughly establish the students' understanding of Arabic. In this research, the researcher aims to know how the students' evaluation of the content, the language and the production of their worksheet. Therefore, the purpose of this research is to know the content, the language, and the Arabic worksheet production in accordance with the students of *Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo*.

The researcher used the mixed method to conduct the research. The data was collected from the analysis and the evaluation of content, language, and Arabic worksheet production at *Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Lirboyo*. The population in this research is all the students of 12th grade who major in Language and Religion, and all the students of 11th grade who major in Language. The researcher chose the sample using the random sampling method. The instruments of this research are questionnaire using Likert scale, observation, interview, documentation, and instructional or instructional analysis. Then, the measure of central tendency is used by the researcher to analyze the data.

The results of this research show that the students' evaluation of the "busantik" worksheet content obtained score 3.71 in which indicates its content is excellent. While the students' evaluation of the "hikmah" worksheet content obtained score 3.65 in which indicates that its content is excellent. The students' evaluation of the "busantik" worksheet language obtained score 3.66 in which indicates that its language is excellent. Then, the students' evaluation of the "hikmah" worksheet language obtained score 3.59 in which indicates that its language is excellent. The students' evaluation of the "busantik" worksheet production obtained score 3.72 in which indicates that its production is excellent. While the students' evaluation of the "hikmah" worksheet production obtained score 3.75 in which indicates that its production is excellent.

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث إنهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة وهم:

١. الأستاذ الدكتور عبد الحارث، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الكومية مالانج.

٢. الأستاذ الدكتور مولياي، مدير الدراسات العليا. والدكتور ولدانا وزغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الكومية مالانج.

٣. الدكتور منير العابدين، بصفته المشرف الأول. والدكتور أوريل بحر الدين، بصفته المشرف الثاني، الذين وجها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. حجة الإسلام الإمام الغزالي ومحي الدين ابن عربي والشيخ إحسان الجمفسي قدس الله أسرارهم وكذا جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، وإيقو و مبشر وجميع الأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه ناقعة ومفيدة للعباد والياد، آمين.

مالانج، ديسمبر ٢٠١٧م

الباحث،

أم مقدوم بأحمد

محتويات البحث

الصفحة

i	صفحة الغلاف
ii	صفحة الموضوع
iii	موافقة المشرف
iv	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
v	إقرار الطالب
vi	شعار
vii	إهداء
viii	مستخلص البحث
xii	شكر وتقدير
xiii	محتويات البحث
xviii	قائمة الجداول والصور

الفصل الأول : الإطار العام

أ.	خلفية البحث	١
ب.	مشكلات البحث	٤
ج.	أسئلة البحث	٤
د.	أهداف البحث	٥
هـ.	أهمية البحث	٥
و.	حدود البحث	٦
ز.	تحديد المصطلحات	٦
ح.	الدراسات السابقة	٧

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. التقييم	١١.....
١. مفهوم التقييم	١١.....
٢. مجالات التقييم	١١.....
٣. أهداف تقييم الكتاب	١٢.....
٤. خصائص تقييم الكتاب	١٣.....
٥. تقييم نوعية كراسة التدريبات	١٤.....
ب. كراسة التدريبات	١٥.....
١. مفهوم كراسة التدريبات	١٥.....
٢. أهداف كراسة التدريبات	١٧.....
٣. خصائص كراسة التدريبات	١٨.....
٤. مضمون كراسة التدريبات	١٩.....
٥. الشروط العامة في إعداد كراسة التدريبات	٢٠.....
٦. الشروط والخصائص في كراسة التدريبات الجيدة	٢٢.....
٧. معايير كراسة التدريبات	٢٧.....
٨. أسس تحليل وتقييم كراسة التدريبات	٣٢.....
أ) تناسب المادة بالكفاءة المعيارية والمفاءة الأساسية	٣٢.....
ب) التدريبات	٣٤.....
ج) اللغة	٣٩.....
د) تدريس المفردات	٤٤.....
هـ) الإطار الثقافي وتدريس الثقافة	٤٧.....
١) الإطار الثقافي	٤٧.....

٥٢.....	(٢) تدريس الثقافة
٥٤.....	(و) الإخراج
٥٥.....	(١) عدد الصفحات
٥٥.....	(٢) طباعة الكتاب
٥٦.....	(٣) تشكيل الحروف
٥٦.....	(٤) الأخطاء المطبعية
٥٧.....	(٥) مقدمة الكراسة
٥٨.....	(٦) فهرس المحتويات والكشاف
٥٨.....	(٧) العناوين الداخلية
٥٩.....	(٨) عدد الدروس
٥٩.....	(٩) الصور والرسوم
٦٠.....	ج. القواعد
٦٠.....	١. أغراض تدريس القواعد
٦١.....	٢. طريقة تدريس القواعد
٦٢.....	أ) الطريقة القياسية
٦٢.....	ب) الطريقة الاستقرائية
٦٤.....	ج) طريقة هربارت
٦٥.....	٣. إستراتيجية تدريس القواعد
٦٥.....	أ) الطريقة الموقفية أو السياقية
٦٦.....	ب) الطريقة السمعية الشفوية
٦٨.....	ج) طريقة الشرح النحوي
٦٩.....	٤. وسائل تدريس القواعد
٦٩.....	أ) الوسائل اللغوية

- ٧٠..... (ب) الوسائل الحسية
- ٧١..... د. مشكلات تدريس القواعد
- ٧٦..... هـ. حل مشكلات تدريس القواعد

الفصل الثالث : منهجية البحث

- ٧٨..... أ. منهج البحث
- ٨٠..... ب. البيانات ومصادرها
- ٨١..... ج. أدوات البحث
- ٨٦..... د. تحليل البيانات
- ٨٧..... هـ. مصداقية البيانات
- ٨٨..... و. مراحل البحث

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- أ. لمحة إلى الكراسة
- ٨٩..... ١. الكراسة "بوسانتيك"
- ٨٩..... ٢. الكراسة "حكمة"
- ب. الكراسة "بوسانتيك"
- ٩٠..... ١. ميول العينات لكل المعايير
- ٩٦..... ٢. جودة المضمون
- ٩٨..... ٣. جودة اللغة
- ١٠٠..... ٤. جودة الإخراج
- ج. الكراسة "حكمة"
- ١٠٢..... ١. ميول العينات لكل المعايير

٢. جودة المضمون.....	١٠٨
٣. جودة اللغة.....	١١٠
٤. جودة الإخراج.....	١١٢
د. مقارنة تقويم الكراسة	
١. مقارنة تقويم الكراسة "بوسانتيك" والكراسة "حكمة"	
عند الطلاب.....	١١٣
٢. الكراسة "بوسانتيك".....	١٢١
٣. الكراسة "حكمة".....	١٣١
هـ. مناقشة نتائج البحث.....	١٤١
الفصل الخامس : الخاتمة	
أ. ملخص نتائج البحث.....	١٤٥
ب. التوصيات والإقتراحات.....	١٤٥
قائمة المراجع.....	١٤٥
الملاحق	
السيرة الذاتية	

قائمة الجداول والصور

الجداول

الصفحة

جدول ٣,١ الاستبيان	٨٢
الجدول ٣,٢ قيمة معايير جودة المضمون واللغة والإخراج وكل المعايير	٨٥
الجدول ٣,٣ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة	٨٦
جدول ٤,١ العينات لكراصة "بوسانتيك"	٩٠
جدول ٤,٢ إجابة العينات للكراصة "بوسانتيك"	٩١
جدول ٤,٣ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة	٩٣
جدول ٤,٤ قيمة معايير جودة المضمون لكراصة "بوسانتيك"	٩٦
جدول ٤,٥ القيمة لمعايير جودة المضمون لكراصة "بوسانتيك"	٩٧
جدول ٤,٦ قيمة معايير جودة اللغة لكراصة "بوسانتيك"	٩٨
جدول ٤,٧ القيمة لمعايير جودة اللغة لكراصة "بوسانتيك"	٩٨
جدول ٤,٨ قيمة معايير جودة الإخراج لكراصة "بوسانتيك"	١٠٠
جدول ٤,٩ القيمة لمعايير جودة الإخراج لكراصة "بوسانتيك"	١٠٠
جدول ٤,١٠ العينات لكراصة "حكمة"	١٠٢
جدول ٤,١١ إجابة العينات لكراصة "حكمة"	١٠٢
جدول ٤,١٢ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة	١٠٤
جدول ٤,١٣ قيمة معايير جودة المضمون لكراصة "حكمة"	١٠٨
جدول ٤,١٤ القيمة لمعايير جودة المضمون لكراصة "حكمة"	١٠٨
جدول ٤,١٥ قيمة معايير جودة اللغة لكراصة "حكمة"	١١٠
جدول ٤,١٦ القيمة لمعايير جودة اللغة لكراصة "حكمة"	١١٠
جدول ٤,١٧ قيمة معايير جودة الإخراج لكراصة "حكمة"	١١٢

١١٢	جدول ٤,١٨ القيمة لمعايير جودة الإخراج لكراسة "حكمة"
١١٤	جدول ٤,١٩ مقارنة تقوم الكراسة "بوسانتيك" والكراسة "حكمة"
١٢١	جدول ٤,٢٠ الدرجة والقيمة لجودة كراسة التدريبات "بوسانتيك"
١٢٢	جدول ٤,٢١ ترتيب درجة معايير جودة المضمون لكراسة "بوسانتيك"
١٢٣	جدول ٤,٢٢ ترتيب درجة معايير جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك"
١٢٤	جدول ٤,٢٣ ترتيب درجة معايير جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك"
١٢٥	جدول ٤,٢٤ القيمة لكل المعيار مع ترتيب الدرجة لكراسة "بوسانتيك"
١٣١	جدول ٤,٢٥ قيمة كل المعايير لكراسة "بوسانتيك"
١٣١	جدول ٤,٢٦ الدرجة والقيمة لجودة كراسة التدريبات "حكمة"
١٣٢	جدول ٤,٢٧ ترتيب درجة معايير جودة المضمون لكراسة "حكمة"
١٣٣	جدول ٤,٢٨ ترتيب درجة معايير جودة اللغة لكراسة "حكمة"
١٣٤	جدول ٤,٢٩ ترتيب درجة معايير جودة الإخراج لكراسة "حكمة"
١٣٥	جدول ٤,٣٠ القيمة لكل المعيار مع ترتيب الدرجة لكراسة "حكمة"
١٤١	جدول ٤,٣١ قيمة كل المعايير لكراسة "حكمة"

الصور

الصفحة

صورة ٤,١ النسبة المئوية لكل من المعايير لكراصة "بوسانتيك" ١٣٠

الصورة ٤,٢ النسبة المئوية لكل من المعايير لكراصة "حكمة" ١٤٠



الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

مشاركة المقوم من أمر مهم كما شرحها زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد الحوامدة في كتاب تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق، ولكن أحيانا ما يكون في عملية التقويم أن المقوم يقوم الطلاب، أو إذا كان يتعلق بالوسائل المعينة التي لها علاقة بالطلاب، فمقوم تلك الوسائل هو الباحثون أو المجتمعات أو العينات الذين هم سوى الطلاب، بل أحيانا لا يشاركونهم في عملية التقويم. وبالنسبة إلى ذلك، يساعد التقويم على معرفة جوانب الضعف والقوة للحصول على النجاح أو الأهداف المرجوة، فإذا كان موضوع التقويم له علاقة مع الطلاب، فامن الممكن أن الطلاب لهم فرصة كبيرة ليكونوا من المقومين في ذلك التقويم.

فبمشاركة الطلاب في عملية التقويم تكون نتائجه من نتيجة مهمة لكل ما ومن الذي له علاقة وحاجة إلى الطلاب، وهذا مثل المصمم، فبهذا يكون المصمم في التدريس أو الكتب أو كراسة التدريبات يهتم ويركز ما في الطلاب من آرائهم وحالاتهم وخلفيتهم حتى يستفيد من تلك كلها، وكذا المصمم الذي في تصميمه يركز فقط في النظريات أو الحاجات مع أن ليست كل النظريات أو الحاجات تناسب بما يحتاج إليه الطلاب. فلهذا، التقويم أي مكانة الطلاب كالمقوم يكون مما سيركزه الباحث في هذا البحث.

كان التقويم يساعد على تحديد جوانب القوة والضعف^١، فلاحظ الباحث أن هذه العملية لم يكن في المدرسة حيث أنها يستخدم نفس العنوان لكراسة

^١ زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١)،

التدريبات في السنتين متواليتين أعني ٢٠١٦-٢٠١٧ و ٢٠١٧-٢٠١٨ مع أن تلك الكراسة من حيث المحتوى ليس فيها فرق كبير بل قال أحد المدرسين للباحث أن هذه كراسة التدريبات غير جيد لما فيها من كثرة الأخطاء الكتابية وقلة المعلومات القواعدية وقصر المحتويات الأساسية^٢. بل لاحظ الباحث بعض المدرسين يستخدمون نفس كراسة التدريبات للسنتين الدراسيتين مع أن بين الكراسة للسنة الماضية والحاضرة غير متساوية في الغلاف ولكن يستخدمونها لأسباب منها أن ليس بينهما فرق كبير في المحتويات، وحضور كراسة التدريبات للغة العربية إلى المدرسة دائما متأخرا في السنتين الماضيتين، وهذا وفقا بما ناله الباحث بعد مقابلة أحد مدرّس اللغة العربية^٣.

ومن ناحية كراسة التدريبات فكانت تعد من أهم ما يلازم المعلم في تدريس اللغة العربية^٤. وقد لاحظ الباحث في هذه المدرسة أن الطلاب لا يجد مكان خاص في أي المدرسة وحولها لشراء الكتب الأساسية التي يدرسونها في الفصول الدراسية مع أن معظمهم يسكنون في معهد المحروسية، ولحل هذه المشكلة يستطيع طلاب المدرسة على إستيعار الكتب المرجوة في مكتبة المدرسة، ولكن بالنظر إلى عدد الكتب الأساسية الموجودة في مكتبة المدرسة فعددها لاتناسب بعدد الطلاب في المدرسة، فلا يستطيع جميع الطلاب على الإستعار في وقت واحد أو يحملونها إلى بيوتهم كي يستطيعوا على التعلم بتلك الكتب في بيوتهم، ولكن لو أنهم لا يملكون الكتب الأساسية قد وزع المدرسة كراسة التدريبات لجميع الطلاب بدلا من الكتب الأساسية، فوجود كراسة التدريبات لدى الطلاب بدلا من الكتاب الأساسي مهم جدا، ليستطيعوا على تعلم أو مراجعة الدروس المقررة لاسيما درس اللغة العربية مع قواعدها.

^٢ شمس الهادي، المقابلة (كديري ١-٩-٢٠١٧)

^٣ صنهاجي أحمد بصري، المقابلة (كديري ١-٩-٢٠١٧)

^٤ رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨)، ص ١٤٣.

ومن ناحية القواعد يقول الدكتور بالارد، إن من الحقائق الأولية أن دروس القواعد دروس مملة غير مقبولة^٥، فبالنظر إلى الواقع في المدرسة أعني إلى كراسة التدريبات المستخدمة ربما يكون سببا أساسيا لمشكلات أخرى، فلاحظ الباحث أن نتيجة الإختبارات في القواعد لدى الطلاب غير جيد حيث وجد الباحث الأخطاء النحوية أو الصرفية، وكذلك لاحظ الباحث أن طلاب في قسم تخصص اللغة يشكون عن محتويات وقلة المعلومات والتدريبات القواعد في كراسة التدريبات من حيث حتى يستعيرون الكتاب الأساسي في المكتبة ليدرسوا القواعد فقط مع أن عدد الكتب لا يناسب بعدد الطلاب، ولو أن تلك الكتب قد استعارها القسم الآخر فلا يستطيعوا على استعارها في نفس الوقت، فيحتاجون إلى استعارة الكتاب الأساسي في المكتبة حينما يدرسون القواعد ولا يحتاجون إلى استعارته حينما يدرسون عامة المحتوى.

وفي هذا البحث، يبحث الباحث الكراسة للصف ١١ والصف ١٢ لعدة أسباب وهي: أولاً، من ناحية الوحدة الدراسية المستخدمة، فيستخدمان نفس الوحدة الدراسية وهي KTSP ولا يستخدم الصف ١٠ تلك الوحدة وهذا لتسهيل الباحث في مجال الكفاءة الأساسية والمعارية حيث ليس فيهما فرق؛ ثانياً، من ناحية اختيار التخصص في المدرسة، فهذه الوحدة المستخدمة أي KTSP فيختار الطلاب التخصص منذ الصف ١١ ويدرسون في المدرسة بذلك التخصص إلى الصف ١٢ في نفس التخصص بل في نفس الصف، وبهذا يقوم الباحث بحته بتقويم الكراسة المستخدمة في تخصص اللغة والدين لأن في هذين التخصصين كان الطلاب يدرسون اللغة العربية بأكثر حصة من الدرس الآخر و كذا هذه المادة أي اللغة العربية تكون مادة أساسية عند الإختبار الدولي لدى الطلاب في الصف ١٢. ثالثاً، بعد مقابلة بعض الطلاب^٦، فيشكو معظم الطلاب في الصف ١١ و ١٢

^٥ محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، (مصر: مكتبة نهضة مصر بالفحالة، ١٩٤٨)، ص ٧٩.

^٦ نينينج فوجي، المقابلة (٣-٩-٢٠١٧)

بكراستهم، فرما شكواهم ستكون سببا لميولهم إلى الملل والكسل عند تعلم اللغة العربية، فرما بالتقويم تعرف النواحي التي فيها المزايا والنقصان. وفي هذا البحث سيقوم الطلاب بتقويم كراسة التدريبات لديهم، وهذا لأن الطلاب هم المستخدمون وربما هناك فوائد أخرى بمعرفة نتائج التقويم منهم لكل من له غرض أو اهتمام أو علاقة مع مستخدم تلك كراسة التدريبات.

ب. مشكلات البحث

تعطي المدرسة كراسة تدريبات اللغة العربية للطلاب في كل السنة الدراسية بدلا من الكتاب الأساسي لعدة الأسباب، فيستخدم الطلاب تلك الكراسة في أيام دراستهم ولايستخدمون الكتاب الأساسي، ومع وجود هذه الكراسة للطلاب، لم ينجحوا في فهم اللغة العربية، فكيف تقويم الطلاب عن جودة المضمون وجودة اللغة وجودة الإخراج في كراسة تدريباتهم.

ج. أسئلة البحث

يحاول هذا البحث الإجابة عن الأسئلة الآتية:

١. ما مدى جودة مضمون كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا؟
٢. ما مدى جودة لغة كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا؟
٣. ما مدى جودة إخراج كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا؟

د. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى ما يلي:

١. لمعرفة تقويم مضمون كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا
٢. لمعرفة تقويم لغة كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا
٣. لمعرفة تقويم إخراج كراسة تدريبات اللغة العربية عند الطلاب بمدرسة المحروسية الثانوية ليربايا

هـ. أهمية البحث

أهمية هذا البحث نظريا هي:

١. أن تأتي أهمية هذا البحث من تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية
٢. أن يكون هذا البحث مرجعا للطلبة والباحثين في المستقبل عند تطوير هذه الدراسة وخاصة فيما يتعلق بتقويم كراسة تدريبات العربية.
٣. تأييد وتعزيز للدراسات والبحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بهذا البحث.

وأما أهمية هذا البحث تطبيقيا فهي:

١. للباحثين: أن يعطي نتيجة هذا البحث توجيهها حول تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية.
٢. للمدرسين: ليتمكنهم من التنبؤ بالمشكلات التي قد يواجهها الدارسون في كراسة تدريبات اللغة العربية.
٣. للمدرسة المحروسية الثانوية ليربويو: أن تكون هذا البحث مرجعا في تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية.

٤. للمؤسسات التعليمية الأخرى: أن تستفيد من هذا البحث هيئة المؤسسات التعليمية الأخرى في تقويم كراسة تدريبات اللغة العربية.

و. حدود البحث

١. الحد الموضوعي

سيركز الباحث كراسة تدريبات اللغة العربية بمدرسة المحروسية الثانوية ليربويو في الفصل الأول من ناحية المضمون، ومن ناحية اللغة ، ومن ناحية الإخراج.

٢. الحد المكاني

سيقوم الباحث ببحثه في الصف ١١ و ١٢ بمدرسة المحروسية الثانوية ليربوايا.

٣. الحد الزمني

سيقوم الباحث ببحثه من يوليو إلى نوفمبر ٢٠١٧م.

ز. تحديد المصطلحات

١. التقويم : عملية منظمة لجمع المعلومات وتحليلها بغرض تحديد درجة تحقق الأهداف واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها^٧.

٢. كراسة التدريبات : كتاب يشتمل على مجموعة من التدريبات التي تتناول مختلف فروع اللغة ومهاراتها والتي تقدم للطلاب في شكل منظم ومتدرج ومرتبطة بفصول الكتاب المدرسي، وعادة ما يترك في كراسة التدريبات فراغ يكتب الطالب في إجابته أو هي مجموعة من التدريبات التي تختص كل مجموعة منها يدرس أو قسم معين من دروس المادة التعليمية. وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية هي *LKS* (*Lembar Kerja Siswa*) أو في اللغة الإنجليزية هي *Students Worksheet*.

^٧زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد الخوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق، ص. ١٩٢.

٣. الثانوية : هي من المراحل في المدرسة التي تطلق باسم "senior high school" في الإنجليزية أو "Aliyah" في الإندونيسية.

ح. الدراسات السابقة

١. دراسة بشري كريم ٢٠١٣ م . كراسة التدريبات في مادة اللغة العربية (دراسة وصفية تقويمية في مدرسة سوري بوانا المتوسطة مالانج - جاوا الشرقية). يهدف هذا البحث التعرف على مدى جودة كراسة التدريبات في مادة اللغة العربية في مدرسة سوري بوانا المتوسطة مالانج - جاوا الشرقية. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي التقويمي والمدخل الكيفي الكمي. أما نتائج البحث فهي أن جودة كراسة التدريبات في مادة اللغة العربية التي استخدمت في الفصل الأول بمدرسة سوري بوانا المتوسطة مالانج - جاوا الشرقية غير مقبولة حيث أنها لا تتوفر المعايير لكراسة التدريبات الجيدة^٨. والفرق بين هذا البحث والبحث لدى الباحث هو أن هذا البحث يقوم بتحليل وتقويم كراسة التدريبات من رأي الطلاب والمدرس، أما البحث لدى الباحث سيقوم بالتحليل والتقويم من رأي الباحث نفسه بعد جمع النظريات عن الكتاب المدرسي وكراسة التدريبات.

٢. ستي مؤلفة، ٢٠١٥ م. تقويم كراسة التدريبات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية. يهدف هذا البحث إلى معرفة جودة مضمون كراسة تدريبات اللغة العربية، جودة لغة كراسة تدريبات اللغة العربية، وإخراج كراسة تدريبات اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة العربية الإسلامية باتو جاوى الشرقية. وأما نتائج هذا البحث فتخلص الباحثة

^٨ بشري كريم. كراسة التدريبات في مادة اللغة العربية (دراسة وصفية تقويمية في مدرسة سوري بوانا المتوسطة مالانج - جاوا الشرقية).

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣ م.

أن جودة مضمون كراسة التدريبات في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية جيدة جدا، جودة مضمون كراسة التدريبات "رحما" للفصل الدراسي الوتري جيدة وجودة مضمون كراسة التدريبات "فطرة" للفصل الدراسي الوتري والشفعي جيدة جدا، وجودة لغتها جيدة، جودة لغة كراسة التدريبات "رحما" للفصل الدراسي الوتري وجودة لغة كراسة التدريبات "فطرة" للفصل الدراسي الوتري والشفعي جيدة جدا. وأما جودة إخراجها جيدة جدا أيضا، جودة إخراج كراسة التدريبات "رحما" للفصل الدراسي الوتري وكراسة التدريبات "فطرة" للفصل الدراسي الشفعي جيدة جدا وجودة إخراج كراسة التدريبات "فطرة" للفصل الدراسي الوتري جيدة^٩.

هذا البحث يبحث حول جودة المضمون و اللغة والإخراج على وجه العموم من الكراسة، والباحث في هذا البحث يقتصر ويركز حول جودة المضمون واللغة والإخراج في القواعد فقط.

٣. خزانة الحكمة، ٢٠١٢. إعداد كراسة التدريبات وفعاليتها في ترقية مهارة الكلام (بحث تطويري وتجريبي في مدرسة المحمدية الأولى المتوسطة في سيدوحارجو. يهدف هذا البحث إنتاج كراسة التدريبات في ترقية مهارة الكلام ومعرفة فعالية كراسة التدريبات في ترقية مهارة الكلام في مدرسة المحمدية الأولى المتوسطة في سيدوحارجو في العام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢. المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث والتطوير (R&D) وتجريبي بتصميم مجموعتين. والنتائج من هذا البحث هي أن كراسة التدريبات في مهارة الكلام تتكون من أربعة دروس: الدرس الأول يتكلم عن الوصول إلى المكتبة، والدرس الثاني يتكلم عن زيارة عمر في المستشفى، والدرس الثالث يتكلم عن الأسرة، والدرس الرابع

^٩ ستي مؤلفة. تقوم كراسة التدريبات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٥ م.

يتكلم عن مباراة كرة القدم، وأن كراسة التدريبات المستخدمة لها فعالية أو عبارة أخرى أنها تؤثر جوهرياً على تحسين كلام الطلاب^{١٠}.
يتركز هذا البحث في الإعداد، وأما البحث الذي سيقوم به الباحث يتركز في التحليل والتقييم.

٤. حسن الخاتمة، ٢٠٠٩م. تصميم كراسة التدريبات لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية خير الدين كوندنج لاجي مالانج. يهدف هذا البحث تصميم كراسة التدريبات لتنمية مهارة الكلام ومعرفة فعالية كراسة التدريبات لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية خير الدين كوندنج لاجي مالانج. المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج البحث والتطوير (R&D)، والنتائج من هذا البحث هي أن التدريبات المصممة في كراسة التدريبات لها فعالية لتنمية مستوى مهارة الكلام عند طلاب صف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية خير الدين كوندنج لاجي مالانج^{١١}.
يتركز هذا البحث في الإعداد، وأما البحث الذي سيقوم به الباحث يتركز في التحليل والتقييم.

٥. أحمد نور خالص، ٢٠٠٨. تقويم المحتوى الثقافي في سلسلة العربية بين يديك. يهدف هذا البحث الكشف عن وصف المحتوى الثقافي والكشف من استيعاب التلاميذ نحو المحتوى الثقافي في سلسلة بين يديك. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الكيفي الكمي. والنتائج من هذا البحث هي عدم مراعاة هذه السلسلة مراعاة جيدة في تقويم المحتويات الثقافية ولكن نتائج الطلاب

^{١٠}خزانة الحكمة. إعداد كراسة التدريبات وفعاليتها في ترقية مهارة الكلام (بحث تطويري وتجريبي في مدرسة المحمدية الأولى المتوسطة في سيدوحارجو. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣م.

^{١١}حسن الخاتمة. تصميم كراسة التدريبات لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية خير الدين كوندنج لاجي مالانج. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩م.

في الإمتحانين القبلي والبعدي نسبتها المئوية متوسطة مع وجود المشكلة السابقة^{١٢}.

يستفيد الباحث من هذا البحث أنه يقوم بعملية التقويم، ولكن التقويم محدود في المحتوى الثقافي من سلسلة العربية بين يديك، والباحث سيقوم بتقويم كراسة التدريبات ليس من جهة المحتوى الثقافي فقط.

٦. شريف هداية الله، ٢٠٠١. تقويم كتاب د. هدايات وآخرون وكتاب لوزارة الشؤون الدينية. يهدف هذا البحث الكشف عن إيجابيتهما وسلبياتهما والوقوف على أكثرهما درجة تقويمية، والمنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي، والنتائج هي أن لذين كتابين عددا من الإيجابيات والسلبيات في نواحي إعدادهما ومحتواهما والمهارات المقدمة فيهما وطريقة التدريس فيهما، وأن الكتاب لدكتور هدايات وآخرون حصل على مجموعة درجة النسبة المئوية التقويمية ٦١%، والكتاب المدرسي لوزارة الشؤون الدينية حصل على ٨٥%^{١٣}.

يستفيد الباحث عملية التقويم في هذا البحث، ولكن التقويم يتركز في كتابين، في إعدادهما، ومحتواهما، والمهارات المقدمة فيهما وطريقة التدريس فيهما، أما الباحث يتركز في كراسة التدريبات.

فمن جميع الدراسات السابقة، لم يوجد البحث مثل البحث الذي سيقوم به الباحث. لأن الباحث يتركز في كراسة تدريبات اللغة العربية وقام بتقويمها الطلاب في الصف ١١ و ١٢ بمدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا والتقويم من ناحية جودة المضمون وجودة اللغة وجودة الإخراج.

^{١٢} أحمد نور خالص. تقويم المحتوى الثقافي في سلسلة العربية بين يديك. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

٢٠٠٨م.

^{١٣} شريف هداية الله. تقويم كتاب د. هدايات وآخرون وكتاب لوزارة الشؤون الدينية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠١م.

الفصل الثاني الإطار النظري

و. التقييم

١. مفهوم التقييم

التقييم لغة: نقول قوم السلعة (تقوينا) وقوم الشيء فهو قوم أي مستقيم والاستقامة الاعتدال. ولقد تعددت تعريفات مفهوم التقييم حسب تعدد برامج التقييم ونماذجه وأغراضه، إلا أنها جميعا تشير إلى أن عملية منظمة لجمع المعلومات وتحليلها بغرض تحديد درجة تحقق الأهداف واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها. كما يعرف بأنه عملية إصدار حكم بناء على معايير معينة في ضوء بيانات أو معلومات (كمية أو كيفية) عن فكرة أو ظاهرة أو موقف أو سلوك^١. وكذلك يعرف التقييم على أنه عملية لإصدار أحكام والوصول إلى قرارات حول قيمة خبرة من الخبرات، وذلك من خلال التعرف على نواحي القوة والضعف فيها على ضوء الأهداف التربوية المقبولة بقصد تحسين عملية التعليم والتعلم^٢.

٢. مجالات التقييم

هناك مجالات يمكن أن يمتد إليها التقييم، وهي^٣:

^١ زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ص. ١٩٢.

^٢ يس عبد الرحمن قنديل، التدريس واعداد المعلم، (الرياض: دار النشر الدولي، ٢٠٠٠)، ص. ١٨٢.

^٣ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م) ص ٧٣-٧٤.

١. تقويم الطلاب

يقصد به تحديد مستوى الطالب بالنسبة للمهارات اللغوية المختلفة، ويختلف هذا التقويم باختلاف الهدف منه، فهناك تقويم تشخيصي، وتقويم التحصيل، وتقويم لكفايته اللغوية، وتقويم لاستعداده، وغير ذلك.

٢. تقويم المعلم

يقصد به تحديد مستوى المعلم والوقوف على مدى كفايته في عرض المادة العلمية وتحقيق أهداف البرنامج.

٣. تقويم المنهج

يقصد به تحديد مدى قدرة المنهج على تحقيق أهدافه، وهناك مستويان: المستوى الداخلي، ويعني به تقويم العلاقة بين العناصر المنهج بعضها ببعض. أما المستوى الخارجي لتقويم المنهج فيشمل البحث في مدى قدرته على تحقيق أهدافه وبيان أثره في الطلاب والمجتمع الخارجي.

٤. تقويم الكتاب

يعتبر تقويم الكتاب جزءاً من أجزاء تقويم المحتوى العلمي الذي يشتمل عليه المنهج، إلا أن للكتاب المقرر مكانة خاصة بين المواد التعليمية الأخرى جعلت الخبراء يفردون له جانباً مستقلاً عند الحديث عن تقويم عناصر المنهج.

٥. تقويم الوسيلة

الوسيلة أيضاً عنصر من العناصر الأساسية للمنهج، وهناك مجموعة من المعايير على أسسها الوسيلة التعليمية.

٣. أهداف تقويم الكتاب

يهدف تضمين الكتاب من الإختبارات اللغوية إلى عدة أمور من أهمها: تشخيص نواحي القوة والضعف في أداء الطلاب، تحديد مواطن السهولة والصعوبة في محتوى الكتاب في ضوء قياس مدى استيعاب الطلاب له، ترجمة

فلسفة الكتاب وخطته في أسلوب يتحقق به المعلم من إمكانية تنفيذها وواقعية عناصرها، تقديم نماذج للمعلم يقتدى بها في إعداد اختبارات، مساعدة للمعلم على اكتشاف قدرات واتعدادهم وما لديهم من إمكانية لمواصلة العمل درسا بعد درس. وبذلك يصبح التقويم حافظا أساسيا من بين الحوافز التي تساعد على تحقيق الأهداف المنشودة، وتزويد الطالب بمجموعة من أساليب التقويم الذاتي التي تمكنه من الوقوف على مستواه أولا بأول، فلا يظل أسير الظروف التي تسمح باختياره وتحديد مستواه^٤.

٤. خصائص تقويم الكتاب

يختلف أسلوب التقويم في كل بعد من أبعاد العلمية التربوية هدفا وطريقة ونتيجة، وللاختبارات التي ترد في كتب تعليم العربية خصائص من أهمها^٥:

١. أنها تعكس أهداف الكتاب ومنطلقاته وتصور المؤلف لعلمية تعلم اللغة الأجنبية واكتساب مهاراتها حسب القارئ الناضج أن يطلع على نوع الاختبارات في كتاب من كتب تعليم العربية ليعرف خصائص هذا الكتاب وفلسفة مؤلفه ومنطلقاته اللغوية والتربوية والثقافية. وعلى العكس من ذلك، يستطيع هذا القارئ نفسه أن ينبعث عن نوع الاختبارات قبل أن يطلع عليها إن تصفح محتوى هذا الكتاب وتعرف ما ينطلق منه مؤلفه.

٢. يرتبط بالنقطة السابقة أن إختبارات الكتب تكون غالبا أختبارات تحصيلية *achievement test* والفرق واضح بين الإختبارات التحصيلية وإختبارات الإجادة *proficiency test* فالأولى تهدف إلى قياس مدى قدرة الطلاب على استيعاب معلومات معينة وردت في كتاب معينة، بينما تهدف الثانية إلى قياس مدى قدرة الطلاب على الأداء اللغوي بشكل عام دون الإرتباط

^٤ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٩٥م)، ص. ٢٣٩-٢٤٠.

^٥ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٤٠-٢٤١.

بكتاب معين أو برنامج محدد. والأولى بسبب ذلك الهدف، مقيدة بما اشتمل عليه الكتاب معلومات وما يعلمه من مهارات وما يزود به الطالب من مفردات وتراكيب، والثانية بسبب هدفها أيضا، واسعة الإهتمامات متعددة المجالات غزيرة المفردات متنوعة الجمل والتركيب، فهي لا تقتيد ببرنامج معين وليست سيرة كتاب محددة.

٣. من أجل هذا، بالطبع نجد إختبارات الكتب القدرة على قياس شيء وعاجزة عن قياس شيء آخر. وهذا شأن الإختبارات التحصيلية بشكل عام. إن مثل هذه الإختبارات لا تقيس القيم والإتجاهات، ولا تمتد إلى الميول والإهتمامات، كما أن إختبارات الكتب لا تقيس القدرة على التعبير الشفوي أو تحكم على كفاءة الطالب في إجراء حوار وليس مجرد إجراء تدريبات نمطية مصحوبة بنموذج يقتدي مما يعتمد على المعلم وحده لتقييمه والحكم عليه.

٤. من صفات إختبارات الكتب الجيدة أنها موزعة على كل درس وأنها في كل درس ترتبط بشيئين: أحدهما محتوى الدرس السابق، وثانيهما مهارات الدرس الجديد، وهي بذلك تقيس ماهو أبعد من مجرد النجاح في حل إختبارات درس معين، إنها تعطي للمعلم مؤشرات جاهزة لقدرة الطلاب على الانتقال للدرس الجديد واستيعاب مافيه.

٥. تقويم نوعية كراسة التدريبات

تقويم كراسة التدريبات يمكن أن يستطيع بتكييف بطريق "مجموعة التعلم" وهو كما يلي^٦:

١. تقويم قبل المدخلات، وهو التقويم الذي يقوم فورا بعد الإنتهاء كراسة التدريبات أعدت بهدف تعزيز وتحسين قبل انتشار كراسة التدريبات بشكل واسع. ويقوم هذا التقويم فريق من المطورين بتحليل كراسة التدريبات بناء على المعايير الموضوعية بمساعدة أدوات التقويم.

^٦ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٤١-٢٤٢.

٢. تقويم من المدخلات، وهو الذي يهدف في معرفة دور كراسة التدريبات في كل برنامج التجارب. هذا التقويم يقوم قبل تطبيق كراسة التدريبات في الفصل. ويقوم هذا التقويم يعني الموظفون الذين يشاركون في التجارب مثل فريق من المطورين، أعضاء هيئة التدريس، والإداريون.

٣. التقويم العملي، يعني التقويم الذي يهدف إلى معرفة مدى كراسة التدريبات مناسبة يشروط الفئة الحقيقية، وفي نهاية المطاف يستخدم لتحسين أو مراجعة كراسة التدريبات. ويتم هذا التقويم عند تطبيق كراسة التدريبات، الطريقة بإجراء الملاحظة والمقابلة مع الأطراف المعنية.

ز. كراسة التدريبات

أن يكون للتلميذ كراسة خاصة لحل التداريب التي يتضمنها كتاب التلميذ، ولا يكون حلها في نفس الكتاب، وذلك حتى يبقى كتاب التلميذ صالحا لاستخدامه من قبل تلميذ أو تلاميذ آخرين يأتون من بعده، وفي ذلك تقليل للتكلفة. وأن يكون للتداريب كتاب خاص بها يصاحب كتاب التلميذ الأساسي، يشتمل على أنشطة واختبارات، على غرار كتب اللغات الأخرى.^٧

١. مفهوم كراسة التدريبات

هناك عدد من مفهوم كراسة التدريبات، منها:

١- هي مجموعة من التدريبات اللغوية الهادفة، والمرتبطة بمادة الكتاب الأساسي لطالب مع إضافة بعض التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلاب، وهي تحتوي على أسئلة متنوعة الهدف منها أن يطلب من الطلاب حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل.^٨

^٧ يوسف الخليفة أبو بكر، منهج تعليم اللغة العربية للتعليم الأساسي في دول الساحل الإفريقي، (دون المكان: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ٢٠٠٢)، ص ٣٩.

^٨ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمي لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م)،

٢- تعد كراسة التدريبات من أهم ما يلازم المعلم في تدريس اللغة العربية. إذ تتيح المجال للتلاميذ للإجابة عن التدريبات الإضافية التي تصحب كل درس، والتي من شأنها دعم ما ورد في الكتاب المدرسي من تدريبات تهدف في مجموعها إلى تنمية المهارات اللغوية المطلوبة. وتعد كراسة التدريبات عادة بالشكل الذي يسمح للتلميذ لأن يجيب فيها. ويلزم عند إعدادها تحقيق التكامل بين ما يرد فيها وما يشتمل عليه كل درس من تدريبات. وينبغي في دليل المعلم توضيح موقع كراسة التدريبات من العملية التعليمية. مقترحا وقت الحاجة إليها وكيفية استخدامها، والزمن المخصص لذلك^٩.

٣- هي التي تشتمل على مجموعة من التدريبات التي تتناول مختلف فروع اللغة ومهاراتها، والتي تقدم للطلاب في شكل منظم ومتدرج ومرتبطة بفصول الكتاب المدرسي^{١٠}.

٤- هي مجموعة من التدريبات التي تختص كل مجموعة منها بدرس أو قسم معين من دروس المادة الأساسية، وتهدف هذه التدريبات إلى إعطاء التلاميذ مزيدا من التدريبات على استعمال مفردات الدرس وتراكيبه اللغوية وتعزيز مفردات الدروس السابقة وتراكيبها اللغوية^{١١}.

٥- كراسة التدريبات هي كتاب يشتمل على مجموعة من التدريبات التي تتناول مختلف فروع اللغة ومهاراتها والتي تقدم للطلاب في شكل منظم ومتدرج ومرتبطة بفصول الكتاب المدرسي، وعادة ما يترك في كراسة التدريبات فراغ يكتب الطالب في إجابته، ويستهدف هذا النوع من الكتب إعطاء مزيدا من التدريب على مهارات اللغة ومكوناتها^{١٢}.

^٩ رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، ص. ١٤٣.

^{١٠} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم

القرى، ١٩٨٣م)، ص. ٢٩٨.

^{١١} علي القاسمي ومحمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٩١م) ص. ١٢.

^{١٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩٥.

٦- كراسة التدريبات هي المواد التي تحتوي على المواد التعليمية التي أعدت في مثل هذه الطريقة، يرجو الطلاب يستطيع أن يتعلم المواد التعليمية بنفسهم، وفقا لرأي آخر، كراسة التدريبات ليست فقط استحصارات من ورقة العمل الطلابي ولكن ورقة النشاط الطلابي، ولكن لديهما نفس الغرض. في كراسة التدريبات، المتعلمون سيحصلون المواد، الملخص، والوظيفة المتعلقة بالمواد. إضافة لذلك، وجد للطلاب الإحالة المنظمة لفهم المواد المقدمة، وفي نفس الوقت، منح الطلاب المواد والوظيفة المتعلقة بتلك المادة^{١٣}.

٢. أهداف كراسة التدريبات

هناك عدد من أهداف كراسة التدريبات، فعند رشدي أحمد طعيمه هي:

١. إتاحة الفرصة لتثبيت المهارات اللغوية التي عالجها الكتاب المدرسي، وذلك بتزويد الطالب بتدريبات متعددة الهدف، متنوعة الشكل ومعالجة مختلف المهارات اللغوية التي قد لا يتسع الكتاب المدرسي لتنميتها كاملة.
٢. تقديم التدريبات تعالج أحيانا مشكلات معينة يتوقع مواجهة الدارسين لها عند استخدامهم الكتاب المدرسي، فقد تكون مشكلات صوتية وقد تكون قرائية وقد تكون كتابية وقد تكون غيرها. ويسمى هذا النوع من التدريبات باسم تدريبات علاجية *remedial drills* وتبني عادة في ضوء نتائج دراسات تقابلية بين العربية ولغة الدارسين الأولى، أو على نتائج دراسات ميدانية حول مشكلات هؤلاء الدارسين وأخطائهم الشائعة في تعلم العربية.
٣. إشباع متطلبات الفروق الفردية بين الدارسين، فيقدم التدريبات مكثفة لمن عنده الرغبة في العمل أكثر وحرص على تعلم اللغة في وقت أقصر، وتدريبات عالية المستوى تتحدى إلى درجة ما قدرات الطالب المجتهد بالشكل الذي

¹³ Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011), hlm. 204.

لأيجعله يستهين بكراسة التدريبات كما لاينفره منها، فضلا عن تدريبات مبسطة للطلاب الضعيف.

٤. تزويد الطالب بسجل يوضح فيه مدى تقدمه في التعلم عن طريق دراسة إجاباته على التدريبات المسلسلة المختلفة، وهذا بلا شك يساعد المعلم في تحديد مواطن القوة والضعف عند الطالب وما يحدث فيها من تغير.

٥. تنمية الإحساس بالتملك خاصة عند الصغار الذين يتعلمون العربية، وإشعارهم بأن لكل واحد منهم شيئا خاصا لا يشترك فيه مع أحد. وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أن أهداف كراسة التدريبات هي إعطاء مزيد من الفرص لتدريب الطلاب على تحسين وتنمية مهاراتهم اللغوية، وتعزيز مفرداتهم وتراكيبيهم اللغوية التي تعلموها في الدروس السابقة^{١٤}.

٣. خصائص كراسة التدريبات

الخصائص العامة لكراسة التدريبات وهي كما يلي^{١٥}:

١. أنها كراسة مخصصة للطلاب، وهو إن كان يتولى بنفسه مهمة أداء المطلوب فيها إلا أن إستخدامها عادة يكون تحت إشراف المعلم وفي ضوء خطة لديه.
٢. أنها منفصلة عن الكتاب المدرسي المقرر، فهي إن كانت تشمل على تدريبات مثلما يشتمل الكتاب المدرسي عليها إلا أنها مستقلة عنه بأهدافها ومحتواها ولئن استطاع الطالب الاستغناء بالكتاب المدرسي عن كراسة التدريبات إلا أنه لا يستطيع عكس ذلك. ومن هنا لانعجب من خلو بعض الكتاب المدرسية منها إذ يقل عند بعض المؤلفين إدراك ضرورتها.
٣. أنها إن كانت مستقلة عن الكتاب المدرسي إلا أنها متكاملة معه مرتبطة به من حيث ترتيب الدروس ونوع التدريبات المصاحبة لكل درس، إذ أن من مهامها تدعيم المهارات اللغوية التي يهدف الكتاب المدرسي إلى تنميتها.

^{١٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمي لغير الناطقين بالعربية، ص. ١١.

^{١٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩٥-٢٩٦.

٤. أنها مخصصة للتدريبات اللغوية، أي يغلب عليها جانب الأداء العملي من قبل الطالب ولا مجال فيها للإستذكار، إنها لاتقدم نصوصا جديدة تدور حولها الدروس، ولا تقدم شرحا قواعد نحوية معينة، ولاتدرب على مهارات لغوية غير تلك التي ينص الكتاب عليها.

٥. يرتبط بعنصر الأداء العملي السابق، أن الكراسة تقدم للطالب فراغا يجب فيه عن كل تدريب. إنه يستطيع الإستغناء إلى حد ما عن كل أخرى يقوم فيها بذلك. وترك صفحات بيضاء يجب الطالب فيها أمر تنفرد به كراسة التدريبات عن الكتاب المدرسي.

٦. أنها تخضع مثل الكتاب المدرسي، لمعايير ويحكمها قيود، إنا ليست مجرد حشد لتدريبات لايحكمها نظام ولاتضبطها خطة، وإنما تحكمها قواعد التنظيم وأسس التأليف مثلما تحكم الكتاب قواعد ضبط المفردات واختيار التراكيب وترتيب النصوص وتصميم التدريبات.

٤. مضمون كراسة التدريبات

أن كراسة التدريبات فيها مجموعة من التمرينات لتكون معينة للطلبة في عملية التعلم، وتتضمن كراسة التدريبات جزئين، هما^{١٦}:

١. جزء تقدم فيه للدارس مجموعة من الدروس التي تثيرها دروس الكتاب وتوحي بها بحيث نحقق من خلالها عدة أهداف، منها تقديم مواد إضافية التي يحتاجها بعض الدارسين المتقدمين في عملية التعلم، وتقديم صورة جديدة للتعلم الذاتي أي صورة برمجة التي تحت الدارس على العمل المنزلي والنشاط الذاتي والاجتهاد والإستذكار.

٢. جزء تقدم فيه تدريبات إما على الكتابة، وتدريبات على الإملاء، وتدريبات على التعبير الذاتي.

^{١٦} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٣٠١-٣٠٢.

٥. الشروط العامة في إعداد كراسة التدريبات

لكي تحقق كراسة التدريبات أغراضها العلمية والتربوية على أفضل وجه من الممكن ينبغي أن تتوفر فيها مجموعة من الشروط والخصائص التي يمكن حصرها في ثلاث مجالات فيما يلي^{١٧}:

١. أسس التعلم والتعليم

إن كراسة التدريبات من وسائل الإستمرار في عملية التعليم والتعلم، وتساعد الطلبة التي يملكونها على الكفاءة المفترقة في التعلم، وينبغي للمعلم أن يتبع مبادئ التعليم والفعال في إعداد كراسة التدريبات، وهي:

أ. يلاحظ المعلم الفروق الفردية لدى الطلبة، حيث تكون كراسة التدريبات جيدة الإعداد ويمكن إستخدامها من الطلبة في الكفاءة المتنوعة، ولا في الكفاءة المتجانسة أو المتساوية.

ب. وجود تأثير متنوع بوسائل الإعلام والأنشطة الطلابية، على سبيل المثال في التعبير إما شفها أم كتابيا، أو بالرسم، واللغة اللغوية.

ج. الضغط على العملية المتنوعة لاكتشاف مفاهيم الطلبة.

د. تطوير الكفاءة الإتصالية والإجتماعية والعاطفية والأخلاقية والجمالية في نفوس الطلبة، لذا فإنها لا يقصد بها الوصول إلى معرفة الحقائق والمفاهيم الأكاديمية.

هـ. لا يتم تحديد تجربة التعلم بهدف تنمية شخصية الطلبة أو بعبارة أخرى لا يتعد في المواد الدراسية.

٢. البناء

أي الشروط المتعلقة باستخدام اللغة وترتيب الجمل ودرجة الصعوبة والوضوح في كراسة التدريبات التي يستخدمها الطلبة، وهي كالتالية:

¹⁷ Hendro Darmojo dan Jenny R.E. Kaligis, *Pendidikan IPA II*, (Jakarta: depdikbud, 1992), hlm. 41-46.

- أ. استخدام اللغة المناسبة بمستوى الطلبة.
- ب. استخدام تركيب الجمل الواضحة لتكون جملة كاملة واضحة.
- ج. ترتيب في المواد الدراسية مناسبة بمستوى الطلبة.
- د. تجنب الأسئلة المفتوحة، وأن تقترح فيها الأجوبة من نتائج المعلومات وغير محددة.
- هـ. لا يشير إلى مصادر الكتب خارج قدرة الطلاب.
- و. استخدام الجمل القصيرة والبسيطة
- ز. يستطيع الطلاب على الاستخدام سواء أكانت القدرة بطيئة أم سريعة.
- ح. وجود أهداف التعلم واضحة وفوائدها كمصدر الدوافع والتشجيع
- ط. وجود الإسم لتسهيل الإدارة، كمثال: الفصل، اسم المادة، موضوع الدراسة، الاسم الفرقة، التاريخ، وغير ذلك.
٣. التقنية
- تقصد بها التأكد من ناحية الرسم أو الكتابة، والصور، ومظاهر كراسة التدريبات، والمقياس، والكلمات، والسطور، والوضوح. وتحصل بها كالتالية:
- أ. الكتابة
- أولا : استخدام الحروف المطبوعة وعدم استخدام الحروف اللاتينية أو الرومانية.
- ثانيا : استخدام الحروف الكثيفة والكبيرة للموضوع.
- ثالثا : استخدام الجمل القصيرة ولا أكثر من ١٠ كلمة وسطر واحد.
- رابعا : استخدام الصندوق لتمييز الجملة الأوامرية بأجوبة الطلاب.
- خامسا : التوازن بين حجم الحروف والصور.
- ب. الصورة

صورة كراسة التدريبات يلزم أن تكون جيدة لأنها هي الصورة التي تلقي فيها المحتوى والوصايا والرسائل الفعالية لمستخدمي كراسة التدريبات.

ج. مظاهر كراسة التدريبات

تؤدي مظاهر كراسة التدريبات دورا مهما لأن تركز أنظار الطلبة في أول مرة فيها لاني مضمونها.

د. المقياس

ينبغي على المعلم أن يهتم جيدا بناحية المقياس في إعداد كراسة التدريبات، ويوضح بأن مقدار كراسة التدريبات المناسبة والمعينة هي A4، لأنها تعطي الطلبة الفرصة بإجابة الأسئلة ما في ذهنهم. إذا كان يعين المعلم على المقدار كراسة ب A5 فتؤدي منها على الطلبة بصعوبة إجابة الأسئلة بسبب ضيق مكان الإجابة.

هـ. الكلمات والسطور

إن جانب عدد الكلمات في السطر وعدد السطور في الصفحة مهم، ويجب أن لا يملأ المعلم الكتابة في صفحات كراسة التدريبات، فملاً الصفحة بالكتابة يؤدي إلى عدم تركيز الإهتمام على ما فيها.

و. الوضوح

أي الإهتمام من المعلم بوضوح المواد التعليمية، والمرشد المعلم، واللغة المستخدمة، وضوء المعرفة المعطى للطلبة وغير ذلك^{١٨}.

٦. الشروط والخصائص في كراسة التدريبات الجيدة

١. كفاءة المؤلف

كانت الشروط والخصائص لكاتب كراسة التدريبات لا تختلف كثيرا بما اللازمة

لكاتب الكتاب المدرسي، وهي كالتالية^{١٩}:

¹⁸ Belawati, Tian, dkk, *Pengembangan Bahan Ajar*, edisi ke-1, (Jakarta: Universitas Terbuka, 2003), hlm.323.

¹⁹ مجيد إبراهيم دموعة، الكتاب المدرسية وأهميتها وكيفية اختيارها وتقييمها، (بغداد: مجلة الجامعة المستنصرية العدد الأول، ١٩٨٧م)،

أ. أن يكون مؤلف كراسة التدريبات معروفا بكفاءته العلمية والتربوية وله من الخبرة والتجربة العملية في ميدان التعليم بعامة، وخبرة تدريس المادة بخاصة فضلا عن خبرة تأليف الكتب المدرسية ما يؤهله لترجمة آرائه وقدراته العلمية والتربوية والميدانية إلى واقع تطبيقي في مادة الكراسة ومحتوياتها التعليمية.

ب. أن يتصف بالدقة والحيادة والعلمية عندما يعرض وجهة النظر التي يقدمها للشرح والتفسير.

ج. أن يكون المؤلف على وعي تام بواقع المجتمع وظروفه وإتجاهاته الثقافية وأعرافه وتقاليده وأن يكون قادرا على تحديد تلك الظروف والإتجاهات بصدق وأمانة.

د. أن يكون لهذه الفلسفة مؤشرات واضحة يمكن استنباطها ومعرفتها من ثنايا الكراسة ومحتوياتها، وأن تكون هذه الفلسفة التربوية متفقة مع حاجات المجتمع وظروفه وتقاليده ومتمشية مع الإتجاهات الحديثة في التربية.

هـ. أن يكون لدى المؤلف وضوح كامل لأهداف المرحلة التعليمية وأهداف المادة التي يؤلف فيها الكراسة، وأن تكون لديه دراية كافية بقوانين التعليم وخصائص نمو التلاميذ الذين يؤلف الكراسة من أجلهم.

و. أن يوجه المؤلف عناية كافية إلى مقدمة الكراسة وفهرسه، لأن ذلك يعطي التلميذ فكرة عامة عن أهداف الكراسة ومادته التعليمية والموضوعات المضمنة فيه، على أن تعرض هذه المقدمة بأسلوب كتابي جذاب ومناسب لمستوى التلاميذ أي أن التلاميذ حين يقرؤها ويقرأ الكراسة يشعر بأن المؤلف يخاطبه شخصيا في حديث فردي وبألوب ممتع يحمله إلى مواصلة قراءة الكراسة حتى النهاية، ويوجهه إلى فهرس الكراسة

وتقليب صفحاته بصورة سريعة، ليكون أكثر استعدادا لقراءتها وأشد شوقا لدراستها.

٢. مادة الكراسة ومحتواها

لابد لمادة كراسة التدريبات الجيدة أن تتوفر الشروط التالية^{٢٠}:

- a. أن تكون هناك علاقة واضحة بين مادة الكراسة وتنظيمه، وبين مفردات المنهج الدراسي وأهدافها.
- b. أن تتصف تلك المادة بالحادثة والعمق والشمول، وأن يكون ما تحتويه الكراسة من معلومات وحقائق ومفاهيم ومصطلحات ملائمة لمستويات التلاميذ العقلية والثقافية والاجتماعية واللغوية في الصف والمرحلة الدراسية التي هم فيها وأن تكون موزعة توزيعا عادلا على إجراء الكراسة وفصوله حسب أهميتها. بالنسبة للتلاميذ، وللمادة نفسها، وأن تقدم للتلاميذ على العموم قدرا مشتركا من المعارف والحقائق والمعلومات تحقيقا لأهداف المنهج^{٢١}.
- c. أن تراعي المعلومات والحقائق العلمية والخبرات والمهارات والأسئلة والتمرينات الموجودة في الكراسة حاجات التلاميذ وميولهم، وأن تكون مرتبطة بخبراتهم وحياتهم وواقع مجتمعهم وفيها مجال واسع لتنمية قدرات التفكير لديهم. وأن تكون الكراسة موقفا في إختيار محتوياته من الموضوعات والأمثلة والنصوص والحقائق العلمية والمفاهيم والمصطلحات والتعاريف والقيم والمهارات، وأن تكون التمارين والتجارب العلمية والأسئلة والأمثلة والنصوص فيها متنوعة وشاملة وليس فيها من الغموض أو التعقيد والأخطاء العلمية أو اللغوية بما يؤدي إلى تقليل أو تحديد الفوائد المبتغاة منها.

^{٢٠}مجيد إبراهيم دمعة، الكتاب المدرسية وأهميتها وكيفية اختيارها وتقييمها، ص. ٣٠٥.

^{٢١}أبو الفتوح رضوان، الكتاب المدرسي، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢م) ص. ٤٠٣.

d. أن تتصل مادة الكراسة بالكتب السابقة واللاحقة في نفس المادة لئلا يهمل التلميذ ما تعلمه من معلومات وخبرات في سنوات أو مرحلة دراسية سابقة، وإنما يجعل هذه المعلومات والخبرات أساساً يعتمد عليه في مراحل دراسته اللاحقة كما ينبغي أن يراعي الكراسة الترابط والتسلسل والتماسك في مادته وتكامله مع مواد الموضوعات الأخرى ذات العلاقة كارتباط التاريخ في الجغرافيا وارتباط اللغة العربية بالتربية الإسلامية.

e. أن توفر الكراسة لقارئها في نهايتها قائمة مختارة من الكتب والمراجع والمصادر والدوريات التي يمكن أن يرجع إليها التلميذ في قراءته الخارجية لإثراء معلوماته، وتوسيع آفاته، وتعميق معارفه، وتنويع خبراته، كما ينبغي أن يشمل على قائمة أو دليل بالمصطلحات والمفاهيم الواردة غير المألوفة (الجيدة)، وأسماء الأعلام، والمدن الرئيسية التي يحتاج إليها التلميذ^{٢٢}.

٣. لغة الكراسة وأسلوب عرضها

i. أن تكون الكراسة في جملها سهلة الأسلوب في لغتها، شيقة العرض في موضوعاتها، متدرجة الصعوب في معلوماتها، ملائمة لمستوى التلميذ اللغوي في تعابيرها، أصلية في كتابتها، متنوع الغرض والإتجاه في موضوعاتها.

ii. أن تكون موضوعاتها وفصول أبوابها منظمة مناسبة من الناحية السيكلوجية والتربوية، وأن تكون لغة الشرح والتوضيح فيها ملائمة لمستوى التلاميذ من حيث السهولة والدقة والوضوح.

iii. أن تعني الكراسة في لغتها وأسلوبها بتبسيط المفاهيم والمصطلحات العلمية، والتعابير الفنية، وتحاول تفسيرها بما تتفق مع مستويات التلاميذ العقلية والثقافية واللغوية^{٢٣}.

^{٢٢} أبو الفتوح رضوان، الكتاب المدرسي، ص. ٤٠٤.

^{٢٣} مجيد إبراهيم دمة، الكتاب المدرسية، ص. ٢٤٤.

٤. شكل الكراسة وإخراجها

أن تكون الكراسة - في شكلها العام - أنيقة المظهر - جذابة الشكل، ملائم الحجم، جيدة الورق، خفيفة الوزن، متقنة الأحرف، واضحة الأحرف، متناسقة المسافات بين الأسطر والكلمات، خالية من الأخطاء اللغوية والمطبعية، واضحة الصور والرسم والخرائط، والبيانات في الصفحات، جميلة الغلاف، متينة التجليد، موفقة في اختيار اسمها وعنوانها الرئيس وعناوينها الفرعية لتكون شائعة للتلاميذ ومغرية للقراءة وللاعتناء عليها في المذاكرة^{٢٤}.

٥. التدريبات في كراسة التدريبات

رأى طعيمة أن التدريبات اللغوية يستهدف تمكين الطالب من السيطرة على الأنماط اللغوية التي تعلمها في الفصل، والتدريب هو وسيلة لحصر المهارة التي تعلمها الفرد، وتثبيتها عنده وتدعيم ما تعلمه بشأنها^{٢٥}. ورأى عبد الرحمن أن تكون التدريبات الموجودة في كراسة التدريبات تهتم بالأمور التالية^{٢٦}:

١. عدد التدريبات فيها مناسبة بقدرات الطلاب.
٢. عدد التدريبات في كل درس فيها مناسب.
٣. تبدأ بتدريبات الأنماط.
٤. تناسب التدريبات عمر الطلاب.
٥. تشمل التدريبات مجالات بلوم (معرفي، وجداني، مهاري).
٦. تساعد التدريبات على التقييم الذاتي للطلاب.

^{٢٤} أبو الفتوح رضوان، الكتاب المدرسي، ص ٢٩٩.

^{٢٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص ٢٢٧.

^{٢٦} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، كن متخصصاً: إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين، (الرياض: العربية للجميع، ١٤٣٠هـ)،

٧. معايير كراسة التدريبات

١. إلى أي مدى تتكامل مع الكتاب المدرسي المقرر؟

فكراسة التدريبات كما علمنا تصحب كتابا مدرسيا معيناً، من هنا لزم أن ترتبط خططها بخطة، ودروسها بدروسه، ومهاراتها ومهاراته، فلا تقدم شيئا يختلف مع فلسفة الكتاب المدرسي أو يتناقض مع أهدافه.

ليس معنى هذا أن تكون تكرارا لما جاء في الكتاب المدرسي. فلامعنى في رأينا لوجود نفس صور الكتاب أو نفس تدريباته اللغوية في ثانيا كراسات التدريبات، إن هذا يزيد العبء عبئا، ولتكلفة مالا، دون هذ واضح أو مبرر معقول.

ولكن تتضح العلاقة بين ضرورة تكامل كراسة التدريبات مع الكتاب المدرسي في الوقت الذي لا يكرر أحدهما الآخر نضرب مثالا. إن من الممكن أن تتشابه التدريبات في كراسة التدريبات من حيث طريقتها مع التدريبات في الكتاب المدرسي إلا أن محتواها اللغوي مختلف عنها، وكذلك الشأن عند تضمين كراسة التدريبات حوارات معينة، فالحوارات في كراسة التدريبات ترتبط بمبثيتها في الكتاب المدرسي من حيث المهارات اللغوية التي تعالجها ومستوى اللغة التي تكتب بها، إلا أنها تختلف عنها في المواقف التي تدور حولها وفي الصياغة التي تقدم بها.

والحديث نفسه يصدق على الأسس النظرية تعد كراسة التدريبات في ضوئها. نقصد بذلك منطلقاتها اللغوية *linguistic assumptions* ومبادئها النفسية والتربوية. فمن اللازم لهذه المنطلقات والمبادئ أن تتفق مع ما يستند إليه الكتاب المدرسي من منطلات ومبادئ، فليس من المعقول أن يستخدم الكتاب الطريقة السمعية الشفوية بينما تصمم كراسة التدريبات على اساس طريقة النحو والترجمة، أو طريقة مناقضة أخرى. وليس من المعقول أيضا أن

يؤلف الكتاب المدرسي لطلاب كبار بينما تشتمل كراسة التدريبات على ألعاب لغوية أو تدريبات ذات طابع طفولي^{٢٧}.

٢. هل تشتمل كراسة التدريبات على مقدمة؟، ولمن توجه هذه المقدمة؟، وإلى أي مدى تنفي بالهدف المتوقع من إيرادها؟
ينبغي أن تشتمل كراسة التدريبات على مقدمتين قصيرتين، أحدهما للمعلم وتعالج كلا من:

- a. هدف الكراسة وفائدتها للطلاب.
 - b. بيان العلاقة بينها وبين الكتاب المدرسي.
 - c. كيفية إستخدامها.
- ولإخرى خاصة بالطلاب وتبرز عدة أمور:
- أ. هدف كراسة التدريبات.
 - ب. كيف أنها خاصة به.
 - ج. توصية بالمحافظة عليها.
 - د. توضيح العلاقة بينها وبين الكتاب المدرسي.
 - هـ. تعريف كيفية إستخدامها^{٢٨}.

٣. ما الوسائل التي تقدمها كراسة التدريبات لتعريف الطالب بمستواه خلال استدامه للكراسة؟

يلاحظ في بعض كراسة التدريبات إشتغالها على صفحة ترد في بداية الكراسة عادة وتسمى جدول التقدم *progress chart* وفي هذه الجدول معلومات عن الطالب صاحب الكراسة وتعليمات له حول هدفها وطريقة استخدامها ثم جدول يتضمن عدد الإجابات الصحيحة أو الخاطئة التي يحدثها الطالب في كل فصل من فصول الكتاب^{٢٩}.

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩٧-٢٩٨.

^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩٨.

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٩٨.

٤. ما أنواع الأنشطة اللغوية التي تشتمل عليها كراسة التدريبات؟

ينبغي أن تتنوع الأنشطة والتدريبات اللغوية بسبب تنوع المهارات اللغوية التي تنميها وتعددتها. من هذه الأنشطة الألغاز، الكلمات المتقاطعة، اللعب بالبطاقات والصور، محادثات تلفونية صغيرة، قصص قصيرة، كتابة خطابات، أمثال وحكم عربية، أغان وأناشيد، تدريبات فهم المسموع، تدريبات صوتية، تدريبات لمختبر اللغة، كتابة موضوعات تعبير إبداعية ووظيفية، مثل ملء استمارات وبطاقات معينة، كتابة طلب لوظيفة أو إجازة أو استقالة أو غيرها. إملاء، خط، تدريبات تنمّة. وبعض هذه الألعاب اللغوية يثير في الطالب الإحساس بالمرح فضلا عن خبرته التعليمية.

هذه الأنشطة والتدريبات اللغوية يمكن تقسيمها حسب أهدافها إلى نوعين: تدريبات تعليمية تهدف إلى تثبيت مهارة ما عند الطالب، ويقدم في هذا النوع عادة نموذج لإجابة يقتدي بها الطالب، وتدريبات إختيارية أو تقييمية تهدف إلى التأكد من اكتساب مهارة ما عند الطالب. وتعقب هذه التدريبات عادة التدريبات التعليمية، كما أنها تخلص من نموذج للإجابة ويعطي الطالب فيها درجة^{٣٠}.

٥. إلى أي مدى تتنوع المهارات اللغوية التي ينميها التدريب الواحد؟

في بعض المواقف يحسن بالتدريب أن يعالج مهارة لغوية واحدة مثل تدريبات التمييز الصوتي باستخدام الثنائيات الصغرى التي يتدرب الطالب فيها على التمييز بين صوتين متماثلين إلا في وحدة صوتية واحدة مثل طين/تين، إلا أنه في مواقف أخرى يحسن بالتدريب أن يعالج عدة مهارات. ولنذكر مثالين لهذا النوع من التدريبات^{٣١}:

i. التدريب الأول: كون الكلمات.

وينمي هذا التدريب المهارات التالية:

^{٣٠} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٣٠٠.

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٣٠٠-٣٠٣.

١- تعرف الحروف العربية والتمييز بينها.

٢- تعرف الأرقام العربية.

٣- إدراك علامة الجمع.

٤- تكوين كلمات من حروف منفصلة.

٥- تكوين كلمات التدريب على وصل الحروف.

٦- تحليل الكلمة إلى حروفها.

٧- فهم التعليمات وتنفيذها.

ii. التدريب الثاني: صورة أحد التدريبات متعددة الهدف.

وينمي هذا التدريب للمهارات التالية:

١- تعرف الحروف العربية والتمييز بينها.

٢- إدراك العلاقة بين الحروف العربية حتى تكون كلمات.

٣- تكوين كلمات بين هذه الحروف المنفصلة.

٤- تحويل الحروف المنفصلة إلى المتصلة

٥- إدراك العلاقة بين الكلمة والصورة.

٦- التدرب على إكمال الفراغات بحروف مناسبة.

٧- توضيح معنى الكلمة من خلال صورتها وتثبيتها في ذهن الطالب.

٨- تعرف الأرقام العربية.

٩- إدراك العلاقة بين الكلمات والأرقام واختيار الكلمات المناسبة لكل

رقم.

١٠- تعرف الكلمات وقراءتها.

١١- فهم التعليمات وتنفيذها.

٦. إلى أي مدى تتسع كراسة التدريبات لعرض المفاهيم والملاحق الثقافية؟

إن كراسة التدريبات تتسع لما لا تتسع له صفحات الكتاب المدرسي. ويمثل

ما ينطبق هذا الكلام على المحتوى الثقافي. ينبغي أن تشتمل كراسة التدريبات

على صور للملامح والأنماط الثقافية التي التي لم يتسع الكتاب المدرسي لنشرها، مع تدريب الطلاب على فهمها، وتنمية اتجاهات إيجابية نحوها^{٣٢}.

٧. إلى أي مدى تساعد كراسة التدريبات للطلاب على التقويم الذاتي؟

يقصد بالتقويم الذاتي قدرة الطالب على أن يحدد باستمرار أشكال التقدم التي يحققها بمثل ما يدرك نواحي القصور التي يحس بها وأن يقف بدقة على الدرجة التي وصل إليها على طريق تحقيق الأهداف التي ينشدها الكتاب. ومن خصائص كراسة التدريبات الجيدة أنها تساعد الطالب على أن يقف باستمرار على مستواه اللغوي. ففي تدريبات السرعة في القراءة مثلا، يمكن تعريف الطالب بالطريقة التي يحسب بها مدى تقدمه في القراءة الصامتة. كما يمكن تدريبه على استخدام المعجم العربي حتى حتى يتأكد منه على حسن فهمه للكلمات الجديدة من السياق كما يلاحظ في بعض كراسة التدريبات إشتغالها على صفحات مسطرة خالية يكتب فيها الطالب ما يتعلمه باستمرار من كلمات. وتعطي هذه الصفحات عنوانا مثل : *my own word word list* هذه خطوة نحو تكوين قاموس خاص له، يتعرف من خلاله على ما يكتسبه من ثروة لفظية^{٣٣}.

٨. ما اللغة التي تكتب بها تعليمات التدريبات؟

ينبغي ألا تستخدم أية لغة وسيطة أو كتاب صوتية في كراسة التدريبات، ومن ثم نوصي بأن تكون تعليمات تدريبات باللغة العربية وحدها. ولعل معترضاً يثير مشكلة صعوبة التعليمات بالنسبة للدارسين في إلا مستوى الإبدائي مما يسوغ لهم الاستعانة بلغة وسيطة. إلا أننا لانرى لذلك مبررا. وعلى المؤلف، عند إعداد كراسة التدريبات للمستوى الإبدائي أن يقتصر في دروسه الأولى على التدريبات البسيطة التي يمكن أداؤها عن طريق نموذج شارح لها أو عن طريق تعليمات بسيطة لا تتجاوز عددا محدودا من الكلمات، مثل: أقرأ،

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٣٠٣.

^{٣٣} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٣٠٣-٣٠٤.

أكمل، أجب. ومع تكرار مثل هذه التعليمات لن تصبح أمام الطالب مشكلة في فهمها وأداء المطلوب منها^{٣٤}.

٨. أسس تحليل وتقويم كراسة التدريبات

(أ) تناسب المادة بالكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية

أما الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية للمنهج على الوحدة الدراسية (KTSP) وهي:

١. للفصل الدراسي الثاني

الكفاءة المعيارية

أ. الإستماع : فهم المعلومات الشفهية في شكل التعرض أو الحوار

ب. الكلام : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو الحوار

ج. القراءة : فهم الكتابة في شكل التعرض أو الحوار

د. الكتابة : الكشف عن المعلومات مكتوبا في شكل التعرض أو الحوار

الكفاءة الأساسية

أ. الإستماع

١- التعرف عن الأصوات والكلام (الكلمات والعبارات والجمل)

في السياق الصحيح

٢- إلتقاط المعنى والمفهوم أو الفكرة عن مختلف أشكال الخطاب

الشفوي

ب. الكلام

١- تقديم الأفكار أو الآراء شفويا في سياق مع النطق السليم

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٣٠٤.

٢- إجراء الحوار وفقا للسياق المناسب

ج. القراءة

١- نطق وقراءة بصوت عال عن الكلمات والجمل والخطاب

بشكل مناسب وصحيح

٢- التعرف على أشكال ومواضيع الخطاب مناسباً وصحيحاً

٣- إيجاد المعنى أو الأفكار

د. الكتابة

١- كتابة الكلمات والعبارات والجمل بالحروف والهجاء

وعلامات الترقيم سليماً وصحيحاً

٢- التعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة في الجمل باستخدام

الكلمات والعبارات والهياكل الصحيحة

٢. للفصل الدراسي

الكفاءة المعيارية

أ. الإستماع : فهم المعلومات الشفهية في شكل التعرض أو الحوار

ب. الكلام : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو

الحوار

ج. القراءة : فهم الكتابة في شكل التعرض أو الحوار

د. الكتابة : الكشف عن المعلومات مكتوبا في شكل التعرض او

الحوار

الكفاءة الأساسية

أ. الإستماع

١. التعرف عن الأصوات والكلام (الكلمات والعبارات والجمل)

في السياق الصحيح

٢. إلتقاط المعنى والمفهوم أو الفكرة عن مختلف أشكال الخطاب

الشفوي

ب. الكلام

١. تقديم الأفكار أو الآراء شفويا في سياق مع النطق السليم

٢. إجراء الحوار وفقا للسياق المناسب

ج. القراءة

١. نطق وقراءة بصوت عال عن الكلمات والجمل والخطاب

بشكل مناسب وصحيح

٢. التعرف على أشكال ومواضيع الخطاب مناسبا وصحيحا

٣. إيجاد المعنى أو الأفكار

د. الكتابة

١. كتابة الكلمات والعبارات والجمل بالحروف والهجاء

وعلامات الترقيم سليما وصحيحا

٢. التعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة في الجمل باستخدام

الكلمات والعبارات والهيكل الصحيحة

(ب) التدريبات

الواقع أن تعليم اللغة ليس إلا تكوين عادات، ويمر تعلم اللغة بما يمر به تكوين أية عادة من مراحل حتى تثبت عند صاحبها ويصعب بعد ذلك تغييرها. ولا تثبت العادة عند الإنسان إلا بكثرة الممارسة. وتعلم العربية يهدف في المقام الأول إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات اللغوية إلى الدرجة التي تجعلهم يفكرون بالعربية ويستعملونها استعمالا صحيحا يقرب من، إن لم يصل إلى مستوى الناطقين بها.

والتدريبات اللغوية من أهم أشكال النشاط التي تهدف تثبيت هذه المهارات سواء على المستوى الإدراكي أو النفسي حركي كما أن من شأن التدريبات تهذيب المهارات اللغوية المكتسبة أو حذف مايلحق بها من شوائب في التعلم وما يبدو فيها من خطأ في أشكال الأداء وما يتسرب إليها من أنماط اللغة الأم التي تعود الدارس عليها^{٣٥}.

والحديث عن التدريبات عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها يشتمل على تسعة عناصر نعالجها بإيجاز فيما يلي^{٣٦}:

أ. لغة تعليمات التدريبات

إن اللغة التي تكتب بها تعليمات التدريبات عنصر أساسي لفهم التدريبات ومن ثم القدرة على حلها أو غير ذلك، ولنسأل هنا عن نوع اللغة التي تكتب بها تدريبات الدروس، مثل: هل هي العربية الفصحى؟ هل هي العامة المحلية؟ وأية عامية؟ هل هي لغة وسيطة مثل الإنجليزية أو الفرنسية أو غيرها؟ هل هي كتابة صوتية؟ أم هي مزيج من هذا كله؟

والحقيقة أن اللغة التي تكتب بها تعليمات التدريبات إحدى المزالق التي يقع فيها بعض مؤلفي كتب تعليم العربية، وتعتبر هذه مشكلة خاصة بكتب المستوى الابتدائي. ففي بعض الكتب ترد تعليمات صيغات باللغة العربية الفصحى التي يعز إن لم يكن مستحيلاً على الدارس أن يفهمها منفرداً أو بدون ترجمة له. ولنقرأ

هذه التعليمات التي وردت في بعض كتب تعليم العربية:

- اقرأ الكلمة الأولى ثم ضع خطأً تحت ما يشبهها من كلمات.
- صل بين كلمة من (أ) وكلمة من (ب) لتكون جملة ذات معنى

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٣٠.

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٣٠-٢٣٥.

- ادخل كل كلمة مما يأتي في جملة مفيدة

وبالنظر إلى مثل هذه التعليمات التي ترد في الدروس الأولى من أحد كتب تعليم العربية نلمس تفاوتاً كبيراً بين توقع المؤلف لمستوى الدارسين اللغوي وبين مستواهم الفعلي ولو كان ثمة بين الدارسين من يستطيع فهم هذه التعليمات في أولى مراحل تعلمه اللغة لاستحق أن يكون من الناطقين باللغة وليس من غير الناطقين بها.

الوضع الأمثل في تدريبات الدروس للمستوى الابتدائي أن تأتي بسيطة جداً لا تتطلب شرحاً أو تعليمات معقدة، ويفضل أن يقدم للدارس نموذج يقتدي به دون تعقيد للموقف بشرح تعليمات إجراء التدريب، ويجيز بعض المشتغلين بتعليم اللغات الأجنبية استعمال لغة وسيطة في صياغة تعليمات التدريبات الأولى بكتاب المستوى الابتدائي، وهذا بالطبع أم مترك للمؤلف يقدره في ضوء ظروف كتابه الخاصة.

ب. أنواع التدريبات

ثمة حقيقتان ن فرضان تنوع التدريبات اللغوية، أولهما تنوع المهارات اللغوية وثانها تباين قدرات الدارسين، فمنهم من يجدي معه هذا الخلط في التدريبات ومنهم لا يجدي معه ذلك الخلط كثيراً. والسؤال الآن، هل تنوع التدريبات اللغوية؟ أو أنها تتبع نمطاً تقليدياً تدور حوله؟ وإذا كانت التدريبات متنوعة فما مدى هذا التنوع؟ إن ما يوصى به هنا أن يعد القائم بتحليل الكتاب خريطة للتدريبات اللغوية في شكل جدول يصنف فيه التدريبات.

وما دمنا بصدد الحديث عن تنوع التدريبات نود أن نشير إلى النوعين شائعي الإستعمال في كتب تعليم اللغات الأجنبية. هذا

النوعين هما: تدريبات الأنماط *pattern drills* وتدريبات الإتصال *communication drills*. ومن الممكن تحديد هدف تدريبات الأنماط وحدود استعمالها فيما يلي: "إن هذه تدريبات الأنماط الوصول بالدارس إلى نهاية المرحلة حتى يصبح مقتدرا على صنع جمل جديدة قياسا على الامايط التي حذفها. إذن فتدريبات الأنماط وسيلة وليست غاية هي وسيلة إلى غاية، هذه الغاية هي تمكين الطالب في استعمال اللغة استعمالا حرا في مرحلة لاحقة. إن تدريبات الأنماط لاتؤدي فور تعلمها إلى الخلق والإبداع، ولا إلى الإتصال اللغوي المباشر. لأن الخلق والإبداع والاتصال المباشر مع أهل اللغة مرحلة لاحقة تحتاج إلى تدريبات أخرى تسمى بتدريبات الاتصال، غير انه لايمكن بلوغ هذه المرحلة اللاحقة إلا بعد المرور على قنطرة تدريبات الأنماط".

ج. التدريبات الصوتية

اللغة أساسا نظام صوتي، وهذه الحقيقة أو ينبغي ان يكون لها تطبيقات في ميدان تعليم اللغات. ومن المجالات التي تنعكس عليها الحقيقة مجال التدريبات اللغوية، فما مدى اهتمام المؤلف بالتدريبات الصوتية، استماعا ونطقا وكلاما؟ وإلى أي مدى يوظف المؤلف إمكانات التقدم ممثلة في أجهزة التسجيل ومعامل اللغات في التدريب على أصوات اللغة العربية؟.

د. التدريب على قواعد الإملاء

كيف يتم التدريب على قواعد الإملاء؟ هل يتم ذلك بأسلوب عرضي من خلال نصوص الدروس؟ أم بشكل مقصود من خلال جمل معينة؟ أم أن المؤلف يقدم قواعد الإملاء في شكل مجرد؟

وما مدى تنوع تدريبات الإملاء بين المنقول والمنظور والاختباري؟ أو أن الأمر أبسط مما نتصور فلا إملاء ولا تدريب على إملاء؟.

هـ. تدريبات التحليل النحوي

يقصد بذلك هنا التدريب على الإعراب وسؤالنا هو إلى أي مدى يشجع التدريب على إعراب الكلمات والجمل؟ إلى حد كبير أم متوسط أم قليل؟ أم أن المؤلف لا يشغل باله بأمر الإعراب كأسلوب من أساليب تثبيت القواعد النحوية والتأكد من فهمها؟.

و. تدريبات الكتابة

الكتابة إحدى المهارات الرئيسية الأربع التي ينبغي أن يكتسبها الفرد في أي برنامج لتعليم اللغة. ومع أهميتها إلا أن برامج وكتب تعليم العربية تتفاوت في النظرة إليها وتحديد موقعها، وطريقة تدريسها فبعض الكتاب لا توليها أي اهتمام بل لا تنص على تعليمها للدارسين. وتشجع هذه الظاهرة في الكتب التي تدرس إحدى العاميات العربية باستعمال لغة وسيطة دون ذكر حرف عربي واحد. وفي بعض الكتب نلمس شيئا من عدم الاهتمام بالكتابة في الدروس الأولى تسميا مع مبادئ بعض طرق تعليم اللغات الأجنبية مثل الطريقة المباشرة والسمعية الشفوية. هذا في الوقت الذي نلمس فيه اهتماما زائدا بالكتابة في بعض كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. ويمثل هذا الاهتمام في عدة ظواهر منها البدء بتعليم الكتابة في أول درس يلتقاه الطالب ومنها كثرة تدريباتها ومنها إرفاق ملحق خاص لتعليم الكتابة وغير ذلك من مظاهر الاهتمام بالكتابة.

ومن الأمثلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب أو تقويمه ما يلي: متى يبدأ التدريب على الكتابة؟ وبماذا يبدأ التدريب على

الكتابة؟ أم بمحاكاة حروف وكلمات؟ وما أنواع التدريب التي تشيع في الكتاب لتدريس مهارة الكتابة؟ هل هي من نوع المحاكاة أي تقديم نموذج يتبعه الدارس؟ أم هي من نوع الكتابة المقيدة أي تأتي في شكل جمل بسيطة يكتبها الدارس إما إجابة على أسئلة أو تكويننا لجمل من مفردات معينة؟ أم أنها من نوع الكتابة الحرة أي تأتي في شكل موضوعات تعبير مزودة بعناصر مساعدة أو غير مزودة بها؟.

(ج) اللغة

يمكن دراسة اللغة المقدمة في كراسة تدريبات تعليم العربية على مستويين: أحدهما لغوي وثانها تربوي. فعلى المستوى اللغوي يمكن دراسة الأصوات التي يتم تعليمها للدارسين سواء من الجانب الفيزيائي أو الجانب الدلالي، كما يمكن دراسة المفردات التي يتم تزويد الدارس بها من حيث بناؤها واستقالاتها وكيفية استعمالها. وكذلك يمكن دراسة الجمل التي يتم تدريب الدارس عليها تعرف ما يطرأ على الجملة من حالات تركيبية وحصر التراكيب الشائعة وأخيراً يمكن دراسة الأسلوب المستعملة ونعرف خصائصه المختلفة. هذا بالإضافة إلى مجالات الدراسية البلاغية والأدبية التي يمكن أن تمتد لتشمل لغة الكتاب^{٣٧}. والحديث عن لغة الكراسة من الجانب التربوي عند تحليل كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمها يشتمل على أربعة عناصر نعالجها بإيجاز فيما يلي:

أ. نوع اللغة

لم يعد مقبولا بين المشتغلين بتعليم العربية أن يوصف لهم كتاب أو برنامج بأنه لتعليم اللغة العربية وحسب. فالسؤال المتوقع ردا على هذا الوصف هو: أية لغة معلم؟ ولمثل هذا مع افتراض حسن النية ما يبرزه. فاللغة العربية شأن معظم لغات العالم ذات

^{٣٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٢.

مستويات مختلفة في استعمالها. فعلى المستوى الزماني أو الرأسي نجد نوعين من اللغة: أولهما لغة التراث وتتمثل في كونها لغة محافظة مثلها الأعلى قائم في الماضي، ومرتبطة بالاستعمال اللغوي الذي كان سائدا في المجتمع العربي منذ مئات السنين، وثانيهما: لغة الحياة المعاصرة التي تراكب ما يحدث في المجتمع من تغيير سواء بإضافة مصطلحات جديدة أو بشيوع استعمالات مختلفة للمفردات ذاتها أو بتنوع أساليب التعبير أو غير ذلك من أشكال التطور اللغوي. مع الأخذ في الاعتبار أن الفرق بين اللغتين "لغة التراث واللغة المعاصرة" لا يصل في العربية بالذات إلى حد اعتبار إحداها غريبة عن الأخرى^{٣٨}.

وعلى المستوى المكاني أو الأفقي نجد عدة أنواع من اللغة، فهناك لغة أصحاب الثقافة الدينية الذين ترتبط ثقافتهم الأساسية بالتراث، وتشيع في لغتهم مفردات مصطلحات وتراكيب معينة، وهناك لغة تخصصية تشيع بين أصحاب المهن والحرف المختلفة (طب، هندسة، صناعة، تجارة، إلخ) هذه اللغة التي يجري تعليمها ببرامج تدريس العربية لأغراض خاصة^{٣٩}.

وهناك الفصحى المعاصرة التي يستطيع الإنسان العربي فهمها والتعامل بها في مختلف البلاد العربية. إنها لغة الكتابة وأجهزة الإعلام والمحاضرات والأحاديث العامة ونشرات الأخبار واللقاءات الرسمية ومعاهد التعليم وغيرها من مجالات ثقافية وتربوية مختلفة. إنها باختصار ما يطلق عليه بالإنجليزية وترجمها البعض: بالفصحى المعاصرة وترجمها آخرون بالمعيارية المعاصرة.

^{٣٨} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٣.

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٣-١٦٤.

وأخيرا هناك عاميات عربية متواجدة في كل بلد عربي على حدة ويكاد الفرق بين بعضها وبعض يصل إلى درجة يصعب التعامل بها إذا أسرع المتحدثون أو توغلوا في أعماق ثقافتهم المحلية. ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها ما يلي: أية لغة يعلمها الكتاب؟ هل هي فصحي التراث؟ أو العربية المعاصرة؟ أو العربية التخصصية؟ أو إحدى العاميات العربية؟ أو لغة أخرى؟ ثم كيف يستدل على هذه اللغة؟ هل من خلال استعمالها في الكتاب؟ أو من خلال الحديث المباشر عنها في مقدمته؟ أو من خلال الإشارة إليها في مرشد المعلم؟ ومن خلال مقال أعد حول الكتاب؟ أو خلال مصدر آخر؟^{٤٠}.

ب. صحة اللغة

يقصد بصحة اللغة هنا التزام المؤلف بقواعد النحو والصرف والإملاء وسلامة الصياغة اللغوية. ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها ما يلي: ما مدى صحة اللغة المستعملة في الكراسة؟ وإذا كانت بالكتاب أخطاء لغوية فما نسبة كل فيها؟ أي نسبة الأخطاء النحوية؟ وما نسبة التراكيب غير الصحيحة؟ وإلى أي مدى يمكن تمييز الأخطاء المطبعية من بين الأخطاء الشائعة في الكتاب؟^{٤١}.

^{٤٠} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٤.

^{٤١} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٥.

ج. اللغة الوسيطة

يقصد باللغة الوسيطة استعمال لغة أخرى كعنصر مساعدة لتدريس اللغة العربية، سواء أكانت هذه اللغة من اللغات الأم عند الدارسين أم كانت لغة مشتركة يفهمونها مع اختلاف لغتهم الأم^{٤٢}. ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها ما يلي: هل يستعين المؤلف بلغة وسيطة في تعليم العربية؟ وما هذه اللغة؟ هل هي لغة الأم للدارسين؟ أو لغة أجنبية أخرى يشتركون في فهمها؟ ومتى تستعمل اللغة الوسيطة؟ هل يستعملها المؤلف في ترجمة المفردات فقط؟ أو في ترجمة التراكيب أيضا؟ أو فيهما معا؟ أو في إعطاء التعليمات والتوجيهات في التدريبات اللغوية وغيرها؟ أو في شرح القواعد النحوية؟ أو في تقديم الملاحظات الثقافية؟ أو في مجالات أخرى بالكتاب؟ ثم ما نسبة الاستعانة باللغة الوسيطة؟ هل هي الغالبة في الكراسة؟ أو أنها تستعمل بشكل معتدل ولغرض محدد؟ أو أن العربية هي الغالبة في الكراسة؟^{٤٣}.

د. مراعاة خبرة الدارسين باللغة

لاختلاف بين المشتغلين بتأليف كتب لتعليم العربية على أمرين: أولهما، مراعاة المستوى اللغوي لدارسين وتأليف كتاب يناسب مع ما اكتسبه هؤلاء الدارسون من مهارات في تعلم العربية في مرحلة سابقة. وبشكل أكثر إيجابية هناك فرق بين تأليف كتاب للقراءة للمستوى المبتدئ وتأليف كتاب آخر للقراءة للمستوى المتوسط. وثانها، مراعاة الصلة لبن العربية واللغات عند الدارسين وتأليف كتاب يستثمر المؤلف فيه ما بين العربية ولغات الدارسين من

^{٤٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٥.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٥.

وشائج، وبشكل أكثر إجرائية هناك فرق بين تأليف كتاب للناطقين بالملايوية أو الأردنية (حيث يتوافر في كل منهما عدد كبير من الكلمات والتراكيب العربية) وبين تأليف كتاب للناطقين بالإنجليزية (حيث يختلف النظام اللغوي فيها عن العربية اختلافاً بيناً). والمؤلف الجيد هو الذي يعرف على وجه الدقة لمن يؤلف الكتاب، ويستطيع تحويل خبرات الدارسين إلى لبنات يبني عليها ومن ثم يخرج كتاباً متين الأساس قوي البنيان.

والباحث الجيد بالتالي الذي يدرك مدى مراعاة المؤلف للخبرة السابقة عند الدارسين باللغة العربية. ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم عربية أو تقويمه/ها ما يلي: هل يفترض المؤلف خبرة سابقة للدارس باللغة العربية؟ وما هي المهارات اللغوية التي يفترض المؤلف توفرها عند الدارسين الذين ألف الكتاب لهم؟ هل حدد المؤلف فترة زمنية معينة لتعلم العربية قبل استعمال كتابه؟ وما هذه الفترة؟ هل اشترط المؤلف دراسة كتاب معين في اللغة العربية قبل استعمال كتابه؟ وما هو؟ ولماذا اختار المؤلف هذا الكتاب بالذات؟ وما مدى معرفة المؤلف باللغات الأم عند الدارسين؟ وكيف عرف الفرق بين العربية وهذه اللغة؟ وهل من خلال دراسة تقابلية بين العربية ولغة الدارسين سواء في اختيار المفردات أو في تعليم النظام الصوتي أو في اختيار التراكيب أو غيرها؟^{٤٤}.

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٦٦.

(د) تدريس المفردات

المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة. ومع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع (استماع/كلام/قراءة/كتابة) إلا أن هذا الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى. ولعل أكثر المهارات توظيفا للمفردات واعتمادا عليها في القراءة، حيث يفتقد القارئ الموقف الحي الذي تستعمل فيه اللغة والذي يكون في غالب الأمر مصحوبا بقارئ الذي تساعد على فهم اللغة وتسد ما قد ينشأ من خلل في توصيل معاني المفردات إلى أذهان المستمع. كما أن القراءة تفتقد إلى عملية المراجعة التي يقوم بها المستمع عندما لا يفهم شيئا من المتحدث معه. الأمر في القراءة إذن يعتمد أساسا على قراءة القارئ على فهم المفردات التي يتكون منها النص المقروء. وإدراك العلاقة بين بعضها وبعض^{٤٥}.

نتوصل من هذا إلى أن للمفردات أهمية خاصة تفرض لها موقعا خاص في برامج تعليم اللغات. ولقد دفع إحساس بهذه الأهمية بعض مؤلفي كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إلى حشد بمجموعات كبيرة من المفردات ظنا منهم بأن تعلمها يعني تعلم اللغة. وفي هذا كما نعلم خطأ كبير. والقضايا التي تثار عادة في مجال المفردات عند تحليل كتاب أو تقويمه تتعلق بطريقة انتقاء هذه المفردات وعددها وتنوعها وكيفية تقديمها وتدريسها والتدريب عليها. والحديث عن هذه القضايا يشتمل على سبعة عناصر نعالجها بإيجاز كما يلي^{٤٦}:

١. عدد المفردات التي يشتمل عليها الكراسة

اللغة كم كبير يصعب، إن لم يكن مستحيلا على دارس أن يلم به. ومن ثم يفرض مبدأ الانتقاء نفسه. ولا بد من اختيار عدد من المفردات يكتفي المؤلف بتعليمها تاركا بقية الأمر في اتقان اللغة على

^{٤٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٨١.

^{٤٦} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٨٢-١٨٥.

ممارسات الفرد نفسه وما تسمح به ظروفه من اتصال بمتحدثي العربية أو كتاباتهم.

٢. عدد المفردات الجديدة في كل درس

ينبغي أن لايراجع عدد المفردات الجديدة في دروس الكراسة، فتأتي كثيرة جدا في الدرس الأول ثم تنخفض بشكل ملحوظ في الدرس الثاني فتزيد في الثالث هكذا. ويستطيع القائم بالتحليل أن يحدد أمرين: أولهما، متوسط عدد الكلمات الجديدة في الرس وذلك بحساب عدد الكلمات الجديدة في كل درس ثم قسمتها على عدد الدروس. وثانها، مدى التفاوت في تقديم المفردات الجديدة، أي عددها في كل درس وذلك بإعداد خريطة للدروس يستدل منها على ما يقدم في كل درس على حدة.

٣. موقع تقديم المفردات الجديدة

أين تقدم المفردات الجديدة في كل درس؟ هل تقدم في شكل قائمة تسبق النصوص؟ أو من خلال نص يقدم في أول الدرس؟ أو في شكل قائمة تالية للنص؟ أو أن المؤلف لاينص عليها تاركا إدراكها والتعرف عليها لكل من المدرس والطالب يستخلصها من ثنايا النصوص الأساسية في الدروس؟

٤. طريقة تقديم المفردات الجديدة

كيف يتم تقديم المفردات الجديدة في الدرس؟ هل يتم عرضها مجردة دون شرح لها أو ترجمة؟ أو أنها شكل قائمة تقدم الكلمات فيها في سياق لغوي ذي معنى يوضح المقصود منها (مثل رغب في، رغب عن) أو أنها تقدم في سياق ثقافي من خلال موقف يوضح معناها وكيفية استعمالها؟ ثم كيف يتم تعليمها؟ هل باقترانها بمجموعة من الصور التوضيحية لها؟ أم بذكر مترادفات أو متضادات توضح

معناها؟ أم بتعريفها وشرح معناها؟ أم بتكليف المعلم بتمثيلها للدارسين؟

٥. نوع المفردات الجديدة

لا يقتصر تحكيم مبدأ الانتقاء على عدد المفردات التي يشتمل عليها الكتاب وغنما يمتد أيضا إلى نوعها. إذ ينبغي تحكيم مجموعة من المعايير لتفضيل مفردات على أخرى. ومن الممكن التمييز بين ثلاثة تصنيفات يضم كل واحد منها نوعين من المفردات: حسية (abstract) ومجردة (concrete)، نشيطة (active) وخاملة (passive)، محتوى (content) ووظيفة (function)

٦. التدريب على المفردات الجديدة

نتناول هنا جانبين: أولهما، طريقة التدريب على المفردات الجديدة، وثانها، مدى توظيف هذه المفردات في الدروس التالية لتلك التي وردت فيها المفردات الجديدة. بالنسبة للجانب الأول نتساءل: هل يتم التدريب على المفردات الجديدة من خلال التدريبات؟ أم من خلال النصوص الأساسية في الدرس؟ أم من خلال ورودها في قراءات إضافية؟، أما بالنسبة للجانب الثاني فتساءل: هل يوظف المؤلف المفردات الجديدة في الدروس التالية؟ أو أن الأمر يقتصر على ورودها في الدرس وتدريب الطلاب عليها؟^{٤٧}.

٧. المترادفات والمتضادات

إلى أي مدى تحظى المترادفات والمتضادات باهتمام المؤلف؟ هل ترد في ثنايا الدروس أو أنها ترد في القائمة الختامية لمفردات الكتاب؟ وكيف يتم تدريسها؟ إن الميدان في حاجة إلى دراسة تحدد لنا مدى طاقة الطلاب على تعلم المترادفات والمتضادات وإدراك أوجه الفرق

^{٤٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٨٤.

بينها. إلا أنه يشكل عام يمكن القول إن الإكثار من تقديم المترادفات والمتضادات أمر يريك الدارس ويعرضه لأوجه خلط كثيرة بين المفردات واستخداماتها خاصة في المستويات الأولى لتعلم اللغة. إن الوضع الأمثل هنا هو أن تقدم له الكلمة الواحدة لتعني معنى واحدا في استخدام معين يألفه الدارس ويستطيع توظيفه بعد ذلك^{٤٨}.

هـ) الإطار الثقافي وتدرّس الثقافة

١) الإطار الثقافي

لم تعد العلاقة بين اللغة والثقافة في حاجة لشرح أو إيضاح، إن اللغة ببساطة هي وعاء الثقافة ولا نحسب أن من السير تعلم لغة مادون التعرض لأسلوب حياة أصحابها قيمهم واتجاهاتهم وأنماط معيشتهم أي باختصار ثقافتهم. ولا يمكن من ثم أن يغفل القائم بتحليل كتاب/كراسة تدريبات تعليم العربية والحديث عن المحتوى الثقافي الذي يتناوله مؤلف الكتاب. والحديث عن المحتوى الثقافي عند تحليل كتاب كراسة التدريبات لتعليم اللغة العربية أو تقويمه يشتمل على ثلاثة عناصر نعالجها بإيجاز فيما يلي:

أ. المفهوم العام للثقافة

تعتبر كلمة الثقافة من الكلمات التي يغمض على بعض الأفراد فهم معناها وتبين حقيقتها، إذ يرى بعض الناس أن كلمة "الثقافة" مرادفة لكلمة "التعلم" أو "التعليم"، فالفرد المثقف إذا هو الفرد المتعلم أو المتحضر. كذلك يخلط البعض بين الثقافة والحضارة. ويجعل هذين اللفظين مترادفين، أي يدلان على معنى واحد، مع أن الحضارة تعني في الحقيقة سيادة القانون وسيطرته على سلوك المجتمع الإنساني أي

^{٤٨} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٨٥.

أن الحضارة لازمة من لوازم المجتمعات التي قطعت شوطا لا بأس به من الرقي وليست الثقافة كذلك والثقافة كما يعرفها علماء الاجتماع *sociology* وعلم الإنسان *antropology* وعلماء التربية هي جميع ما أنتجه العقل الإنساني، وعاش به أو له، ويشمل ذلك اللغة والدين والعادات والتقاليد والأزياء وأنواع المباني والمواصلات^{٤٩}. ولقد درج الناس على تعريف الثقافة بأنها تحصيل المعلومات والمعارف والخبرات وأنها تعبر عن مستوى معين من فهم الأشياء وحذفها يتوفر لبعض الناس وهم من ينطلق عليهم اصطلاح "مثقفين" ولايتوفر لآخرين وهم من ينطلق عليهم "غير مثقفين"^{٥٠}.

ويقف أمام هذا المفهوم للثقافة مفهوم آخر ساد في نهاية القرن ١٩ وأوائل القرن ٢٠، وكان هناك ما يشبه الاتفاق العام بين الأنثروبولوجيين والمفكرين على الأخذ به. وذلك هو تعريف العالم الأنثروبولوجي تايلور للثقافة بأنها "ذلك الكل المركب الذي يشتمل على المعرفة والعائد والفن والأخلاق والقانون والعادات وغيرها من القدرات والعادات التي يكتسبها الإنسان بوصفه عضوا في مجتمع"^{٥١}.

ب. مفهوم الثقافة العربية والإسلامية

الثقافة الإسلامية هي مجموع الحقائق والنشاطات الفكرية والفنية والعلمية للمجموعة المعاصرة من الشعوب المنتمية إلى الحضارة العربية. كما تتمثل هذه الثقافة في استخدام الوسائل التي تعبر بها

^{٤٩}فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق، (القاهرة: مكتبة

وهبة، ٢٠٠٣م)، ص. ١١٩.

^{٥٠}رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٩٨.

^{٥١}رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٩٨.

هذه المجموعة عن نشاطاتها وتبليغ رسالتها إلى أبنائها وإلى سائر العالم وتلقي رسالة العالم وأدائها في بلادها^{٥٢}.
وأما الثقافة الإسلامية هي المعتقدات والمفاهيم والمبادئ والقيم وأنماط السلوك التي يقرها الدين الإسلامي متمثلاً في القرآن الكريم السنة النبوية^{٥٣}.

ج. إطار مختلفة المحتوى الثقافي

لكل ثقافة مضمون داخلي وإطار خارجي. فأما المضمون الداخلي فهو ما يميز ثقافة عن أخرى. إنه أسلوب الحياة الذي تنفرد به كل ثقافة أمام غيرها. أما الإطار الخارجي فيقتصد به المركبات والعناصر التي تكون النظام الثقافي. ولقد توفر لنا عدد كبير من تصميمات للإطار الخارجي للثقافة قدمها عدد من المفكرين نشير إلى بعضها:
١. ويسلر

تعبّر الأنماط أو التصنيفات للعناصر والمركبات الثقافية الآتية عن الحد الأدنى الذي لا بد من توافره في كل ثقافة مهما انخفض مستواها الثقافي: اللغة، العناصر والمركبات المادية (عادات الطعام، المأوى، وسائل النقل والسفر، الملبس، الأدوات والآلات، الأسلحة، المهن والصناعات)، الفن (النحت والرسم والموسيقى وما إلى ذلك)، الأساطير والمعارف العلمية، التصرفات الدينية (الأشكال الطقوسية، طقوس المرض، طقوس الموت)، الأسرة والنظم الاجتماعية (أشكال الزواج، نظم التسلسل القرابي، الميراث، الضبط الاجتماعي، الألعاب)، الملكية (الملكية

^{٥٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٩٩.

^{٥٣} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١٩٩.

العقارية وملكية الأشياء المنقولة)، الحكومية (الأشكال السياسية،
الإراءات القانونية والقضائية)، الحرب^{٥٤}.

٢. بروكس

قدم نلسن بروكس تصنيفين للإطار الخارجي للثقافة. أحدهما موجز يقتصر على ذكر عناوين واسعة وثانيهما مفصل يشرح فيه من ينطوي تحت كل عنوان من هذه العناوين وقد قسم من هذين التصنيفين إلى قسمين: أحدهما خاص بالفرد، وثانيهما خاص بالمؤسسة، وفيما يلي التصنيف الموجز:

١- بالنسبة للفرد وهي الشخصية، اللغة، الملامح والاشارات، مفهوم الزمن، مفهوم المكان، الروابط الاجتماعية، التعلم، الصحة، المرونة، الجوانب الروحية، اللعب والفراغ، الأخلاقيات، الجماليات والمرح القيم الدين الأبطال الأساطير، الجنس (دور الرجل والمرأة)، المحرمات، تقاليد الزواج والأفراح، التملك، وسائل كيب الرزق، السلطة، الاحتفالات، المكافآت، المزايا، الحقوق والواجبات.

٢- بالنسبة للمؤسسات وهي التعليم، الكنيسة، السياسة، الحكومة، الجيش، جور القضاء، التجارة والمال، الصناعة، البنوك والعملية، المسرح والسينما، المتاحف والمعارض، الملامح التاريخية، المجتمع، الكلمة المطبوعة، الإذاعة، الرياضة والجمهور، الترويج، المستشفيات، السجون، وسائل الاتصال، المواصلات، الضرائب والتأمين، الأدب، الموسيقى والفن، التكنولوجيا، العلاقة بالبيئة^{٥٥}.

^{٥٤} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل، ص. ٢٠١-٢٠٢.

^{٥٥} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٠٢-٢٠٥.

٣. دوناهيو

قدمت ميلدرد دوناهيو تصورا للإطار الخارجي للثقافة في كتابها "اللغات الأجنبية وطفل المدرسة الابتدائية"، وهو فئة الثقافة الشاوية: الخصائص البيولوجية للناس (لون الجلد، البنية، الأمراض الشائعة، أشياء أخرى)، مصادر الطاقة (الفحم، المعادن الخام، الثروة المالية، البترول، المقاطعات غير المستغلة، تنوع المتاح، أشياء أخرى)، الجغرافيا (الانزعال، المسافات المقارنة، أشياء أخرى)، التاريخ (الاكتشافات، أشكال الغزو والفتوحات أشياء أخرى). الفئة التكنولوجية: الحصول على الطعام واستعماله (الزراعة، الاعداد، التقديم)، المأوى والسكن (المباني، الأبنية والحدائق)، الملابس (العمر، الطبقة الاجتماعية، الزي القومي، الأشكال)، الأدوات (الطاقة البشرية، الثروة الحيوانية، الثروة الآلية)، المواصلات (الحيوانات، البشر، الآلة). فئة التنظيمات الاقتصادية (نظام البيع الشراء، الإصلاح الزراعي). فئة التنظيمات الاجتماعية (القرابة والعائلة والزواج، العرق والطائفية، والتجمعات المحلية، جماعات العمل والاهتمامات)، فئة التنظيمات السياسية (القانون والحكومة). فئة التعليم (المدارس وطرق التدريس، الكليات والجامعات، والمصادر التعليمية). فئة الجماليات (الاحتفالات، الموسيقى، المرح، الرياضة، ألعاب الأطفال والدمي، الألعاب النارية، الأب، المسرح والسينما). فئة النظرة إلى العالم؛ النظرة إلى الله وما وراء الطبيعة (المرض، الأولياء والسحرة والشعوذة)، النظرة على الإنسان (دور الرجال

ومقومات الشرف)، النظرة إلى المجتمع والطبيعة (الأبطال والوطنية)^{٥٦}.

ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها ما يلي: ما المواقف التي حولها دروس الكتاب؟ وما الموضوعات الثقافية التي يعطيها الكتاب؟ وما نوع الثقافة التي تغلب على الكتاب؟ هل هي الثقافة العربية التي تبرز خصائص المجتمع العربي (من المحيط إلى الخليج) أم هي الثقافة الإسلامية العالمية التي تتجاوز مرحلة الوصف إلى مرحلة المعايير؟ وإلى أي مدى يستوفي المؤلف عرض العناصر الثقافية العربية أو الإسلامية؟ وبمعنى آخر: ما منطق الأولويات في اختيار موضوعات الثقافة العربية والإسلامية؟ هل اغفل المؤلف موضوعاً أكثر أهمية مما ذكره؟ وأي الموضوعات يتم التركيز عليها؟ وإلى أي مدى يتحقق التوازن بين عرض مفاهيم وأنماط الثقافة العربية والإسلامية؟^{٥٧}.

٢) تدريس الثقافة

أ. مستويات تدريس الثقافة

الثقافة كاللغة كل مركب يصعب أن لم يكن مستحيلاً على مؤلف أن يغطيه في كتاب. ومن ثم يصدق على الثقافة هنا ما قلناه عن اللغة هناك. من أن اللغة تعطيك نفسها وعليك أن تختار، وأن تصنف ما تختاره لكل مستوى من مستويات تعليمها. الثقافة أيضاً تعطي نفسها ولا بد من تحكيم عنصر الانتقاء وتصنيف ما ينتقي بحيث نحدد ما ينبغي أن يعرفه الطالب في كل مستوى من مستويات تعليم اللغة العربية، الابتدائي والمتوسط والمتقدم. ولنطرح القضية في

^{٥٦} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٠٥-٢٠٧.

^{٥٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٢١.

شكل سؤال فنقول: ما الذي ينبغي أن يدرسه الطالب في كل مستوى حتى نضمن تزويده بصورة وافية كافية للثقافة العربية والإسلامية؟^{٥٨}.

ب. طريقة تقديم المفاهيم الثقافية

كيف يتم تقديم المفاهيم الثقافية؟ هل تقدم بشكل متكامل مع المفردات والابنية اللغوية والنصوص؟ هل تقدم بشكل عرضي كلما سنحت الفرصة للمؤلف؟ أو أنها تقدم بشكل منفصل أي يخصص المؤلف جانبا من كل درس للحديث عن ملمح من ملامح الثقافة العربية والإسلامية؟.

ج. النماذج الثقافية

يقصد بالنماذج الثقافية الأشياء الحقيقية التي تعبر عن ثقافة ما. ولعل الصلة واضحة بين الكلمة *reality* وبين هذا التركيب *real things* وتشير كلمة *reality* إلى ثلاثة أشياء: أولهما الأشياء الأصلية *genuine* التي تبدو في شكلها الطبيعي وحجمها الحقيقي وطبيعتها المميزة مثل فاكهة معينة تنمو في بلد معين. وثانها العينات *specimen* وقد تكون أجزاء من الأشياء الأصلية أو ممثلة لها كالزبي القومي والعملية المعدنية أو الورقية. وثالثها المثال *model* وهو تقليد للأشياء الأصلية وتصرف في الطريقة التي تظهر بها هذه الأشياء، فقد تكبر أو تصغر^{٥٩}.

ومن الأشياء التي تعتبر نماذج ثقافية: الملابس والأزياء القومية، لعب الأطفال، التقويم، المجوهرات، الآلات الموسيقية، أنواع الطعام، أعلام الدول، وغيرها.

^{٥٨} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٢٢.

^{٥٩} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٢٦.

ما الذي يمكن للكتاب عمله إزاء هذه النماذج الثقافية؟ بالطبع يستطيع المؤلف تضمين كتابه مجموعة من الصور الفوتوغرافية التي تعبر عن النماذج الثقافية تعبيراً حقيقياً، كما يستطيع تقديم اقتراحات خاصة بهذه النماذج التي يمكن تقديم صور لها معبرة عن الثقافة العربية الإسلامية ما يلي^{٦٠}: صور لبعض صفحات القرآن الكريم، صور لبعض الأماكن الإسلامية المقدسة، صورة لسجادة الصلاة، صورة للتقويم الهجري، صورة للمعمار الإسلامي، خريطة العالم العربي والإسلامي، صورة لأزياء وملابس عربية، صورة لعلام الدول العربية والإسلامية، بعض الأغاني والأناشيد العربية، صورة للنقود العربية، صورة لطوابع بريد عربية، نوتة موسيقية لموشحات عربية، صورة لمائدة طعام عربية، صورة لبعض الصحف والجرائد العربية، وغير ذلك.

(و) الإخراج

يقصد بالإخراج الوصف المادي للكتاب والشكل الذي صدر فيه سواء من حيث طباعته أو من حيث حجمه أو من حيث نوع الورق أو غير ذلك من جوانب تتصل بالشكل العام الذي صدر فيه الكتاب^{٦١}. والملاحظة أن بعض مؤلفي كتب تعليم العربية لا يولون عنصر الإخراج ما يستحقه من أهمية رغم ما يلعبه من دور كبير سواء في جذب الدارس للكتاب أو صرفه عنه. وعلى النقيض من ذلك يلاحظ مبالغة بعض مؤلفي الكتب في إخراج كتبهم والتفنن في طباعتها إلى الدرجة التي تجعل من هذه الكتب تحفا يعز على الدارس استخدامها، وقد تغلو نفقاتها إلى الدرجة التي يستحيل معها أن يقتنيها بعض الدارسين.

^{٦٠} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ٢٢٦-٢٢٧.

^{٦١} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١١١.

إن الحقيقة التي ينبغي بها هنا هي أن الإخراج وسيلة إلى غاية ومن اللازم أن تتكافأ الوسيلة مع الغاية شرفاً وقدرًا. والحديث عن الإخراج عند تحليل كتاب/كراسة التدريبات لتعليم العربية أو تقويمه/ها يشتمل على تسعة عناصر نعالجها بإيجاز فيما يلي^{٦٢}:

(١) عدد الصفحات

هناك سؤالان يلزم الإجابة عنها عندما نتحدث عن عدد صفحات الكتاب هذان هما: كم عدد صفحات الكتاب؟ وإلى أي مدى يمكن أن يعتبر هذا العدد مناسباً؟ لا يختلف باحثان في الإجابة على السؤال الأول، ولكنهما قد يختلفان بدرجة كبيرة عند الإجابة عن السؤال الثاني، و على الباحث قبل أن يجيب عن السؤال الثاني أن يقف على أهداف تأليف الكراسة، وأن يستقرئ المهارات اللغوية التي ترحى إكسابها للدارسين، وأن تحدد الفترة الزمنية المتوقع تدريس الكراسة فيها، وأن تتعرف خصائص الدارسين الذين ألف لهم الكراسة وغير ذلك من أمور لا مجال لإسهاب القول فيها هنا، وكل هذا من أجل تحديد مدى مناسبة عدد الصفحات وكل هذا أيضاً مما يختلف باحثان عليه.

(٢) طباعة الكتاب

تتدرج تحت طباعة الكراسة عدة عناصر، منها: حجم الكراسة، هل هي من القطع الكبير أو المتوسط أو الصغير؟ وشكل الغلاف، هل هي مادة أو مصورة؟ هل هي ملونة أم غير ملونة؟ وما مدى تناسق وجذابية ألوان الغلاف؟. ونوع التجليد، هل هي تديس عادي أم ورقة مقوية أم تجليد فاخرة؟. ونوع الورق، هل هي بيضاء أم صفراء أم ورقة صحيفة أم ورقة فاخرة (مصقولة)؟. وحروف الطباعة، هل الكراسة على

^{٦٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، ص. ١١٢-١١٩.

الآلة الكاتبة أو كراسة بخط اليد أو كراسة بحروف مطبعية عادية أو كراسة بغير ذلك من حروف؟.

(٣) تشكيل الحروف

يقصد بتشكيل الحروف وضع الحركات القصيرة (كسرة، ضمة، فتحة، سكون) على بعض أو كل حروف الكلمة. والسؤال الذي يطرح عادة عند الحديث عن تشكيل الحروف هو: ما موقف المؤلف من هذا الأمر؟ هل يشكل كل حروف الكراسة أم معظمها أم قليلا منها؟ وما الأساس الذي يستند إليه في هذا كله؟.

(٤) الأخطاء المطبعية

الاعطاء المطبعية شر لا ينجو منه مثير من الكراسة، ومع تسليمنا بهذه الحقيقة إلا أن ثمة أمرين يجمع عليهما الباحثون أولهما أن على المؤلف دقة المراجعة، وتصويب الأخطاء التي تسقط منه في شكل قائمة يحتتم بها الكراسة. وثانها إن من الأخطاء المطبعية ما يمكن التجاوز عنه مثل تلك التي يستطيع القارئ العادي تصحيحها بنفسه ولا تؤثر في مسار العلمية التعليمية بشكل من الأشكال. إلا أن من الأخطاء المطبعية ما لا يجوز التهاون فيه ولا ينبغي التجاوز عنه، منها الخطأ في كتابة آيات القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف، ومنها الخطأ في كتابة ترجمة بعض الكلمات أو الجمل ومنها الخطأ في كتابة قاعدة نحوية أو صرفية أو املائية أو غيرها من أمور يترتب عليها اكتساب مهارة لغوية خاطئة أو تعلم مفهومات غير صحيحة.

ومن الأخطاء التي لا ينبغي التجاوز عنها أيضا تلك التي يترتب عليها تحريف مفهوم ديني أو تشويه للثقافة العربية الإسلامية كأن تحذف أداة نفي من عبارة تفصل فيها هذه الأداة بين مفهومين أو غير ذلك من

أخطاء ينبئ تكرارها عن سوء قصد خاصة في الكراسة التي ألفها غير مسلمين لتعليم اللغة العربية. من الأسئلة التي يمكن طرحها هنا عند تحليل الكراسة أو بتقديمها: ما مدى شيوع الأخطاء المطبعية في الكراسة؟ وإلى مدى تؤثر هذه الأخطاء في المحتوى اللغوي والثقفي فيه؟.

٥) مقدمة الكراسة

مقدمة الكراسة هي النافذة التي يطل القارئ على محتوى الكراسة من خلالها. وليس المقصود بالمقدمة هنا ما تشتمل عليه بعض الكراسات من مقدمات للتقريب أو تقديم للكراسة من شخصية ذات وزن علمي أو تقديم للكراسة كعدد في سلسلة، وإنما نقصد هنا ما يكتبه المؤلف من مقدمة منهجية تعطي القارئ فكرة موضوعية عن الكراسة وليس فقط تنمية اتجاه معين نحوه.

والمقدمة الجيدة تشتمل عادة على عدة عناصر، تتفاوت نصيب الكراسة منها:

- أ. كيف نشأت فكرة الكراسة.
- ب. بيان الهدف من الكراسة.
- ج. الأسس والمنطلقات التي ألفت الكراسة في ضوءها، لغوية أو نفسية أو ثقافية أو غير ذلك.
- د. خصائص الدارسين الذين أعدت لهم الكراسة.
- هـ. المهارات اللغوية التي يتم التركيز عليها.
- و. طريقة التدريس المستعملة.
- ز. نوع اللغة المعلمة (لغة التراث، الفصحى، المعاصرة، لغة الحديث، إحدى العامية، وغير ذلك).
- ح. طريقة استخدام الكراسة.
- ط. الزمن المخصص للدرس الواحد، والمقرر لكل.

ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل الكراسة أو تقييمها: هل للكراسة مقدمة منهجية؟ إذا كانت الإجابة بنعم فما العناصر التي تشتمل عليها هذه القائمة؟ وما مدى كفايتها وقدرتها على تعريف القارئ بمحتوى الكراسة ومساعدتها على استعمالها بكفاءة؟.

٦) فهرس المحتويات والكشاف

لكل من فهرس المحتويات *table of content* والكشاف *index* دور هام في تعريف القارئ بمضمون الكراسة وتيسير الحصول على ما يراد من معلومات بداخله. والفرق بينهما يتلخص في أن فهرس المحتويات يعرض ما بداخل الكراسة من فصول وموضوعات وأرقام صفحاتها. ويرد فهرس الكراسة عادة في مقدمتها كما يرقم بالحروف الأبجدية أو الرومانية. بينما نجد الكشاف يشتمل على بيانات أكثر شمولاً وتنسيقاً، وتنوع الكشافات فهناك كشاف بالاعلام *name index* وهناك كشاف بالموضوعات التفصيلية التي عالجها الكراسة *subject index* وهناك كشاف بالمفردات *vocabulary index* وهناك كشاف بالمعالم الثقافية والحضارية التي غطاها الكراسة *index of cultural aspects* وهناك كشاف بالموضوعات النحوية *grammatical index*.

٧) العناوين الداخلية

ومن الأسئلة التي يمكن طرحها عند تحليل الكراسة أو تقييمها: ما المحاور التي تدور حولها عناوين الدروس؟ هل تعبر عن معالم ثقافية كأن تدور حول شخصيات عربية وإسلامية معينة، أو تدور حول آثار عربية أو إسلامية أو تدور حول بعض الأماكن والبلدان العربية التي لها أهمية عربية أو إسلامية، أو تدور حول بعض العادات والقيم العربية أو إسلامية؟.

هل تعبر عن مواقف من الحياة العامة مثل المدرسة أو السوق أو المطعم أو الفندق أو المطار؟ هل تدور حول موضوعات لغوية كأن تكون نحويًا أو صرفًا أو بلاغة أو غيرها؟ هل تعبر عن مهارات لغوية تدور حولها الدروس كأن تكون استماعًا أو كلامًا أو قراءة أو كتابة؟ هل تتنوع هذه العناوين أم تلتزم نظامًا ثابتًا خلال الدروس كلها وإلى أي مدى تعبر هذه العناوين تعبيرًا صادقًا عن محتوى الدرس؟ وما الرأي في صياغة هذه العناوين؟ بمعنى هل تشتمل على كلمات يمكن الاستغناء عنها، هل هي صحيحة لغويًا؟.

(٨) عدد الدروس

ما عدد الحصص التي يفترض أن يستغرقها تعليم الدرس الواحد؟، هل أعد الدرس في صورة وحدة دراسية يستغرق تدريسها أكثر من حصة؟، أو أنه أعد ليدرس في حصة واحدة؟، إلى أي مدى يتناسب عدد دروس الكراسة مع المقرر الدراسي المؤلف من أجله، سواء من حيث المهارات المرغوب تعليمها أو من حيث الفترة الزمنية التي يستغرقها المقرر.

(٩) الصور والرسوم

هل الكراسة تستعمل الصور الرسوم؟، ما نسبة الصور للكراسة، هل هي كبيرة أم صغيرة أم متساوية معها؟، وما نوع الصور التي تشتمل عليها الكراسة، هل هي فوتوغرافية أم رسوم تخطيطية؟، وما المواطن التي يكثر فيها استعمال كل نوع منها؟، وإلى أي مدى وقف المؤلف في تحديد أماكن كل نوع، وهل تستعمل الألوان في عرض الصور وما مدى جاذبية هذه الألوان، وفيما تستعمل الصور، هل للتعبير عن الأسماء أم عن الأفعال، أم عن التراكيب التي تعبر عن أحداث معينة، أم عن أنماط

ثقافية تعبر عن سلوك العرب، أم عن ملامح حضارية تعبر عن ماضيهم وحاضرهم، ومانسبة استعمال الصور في كل من هذه الجوانب، وإلى أي مدى نجحت في التعبير عنها، وما مدى بساطة الصور، وبعبارة أقصر وأكثر إيجازية نسأل هل تحمل الصور أكثر من تفسير، هل تعبر كل صورة عن مكون واحد أم عدة مكونات، وعلى أي مدى تركز الصور على المعلومات الجوهرية المقصودة، وما مدى دقة الصور في التعبير عن الأشياء وإيصال المفاهيم، وما دورها في تعليم المهارات اللغوية المختلفة، بمعنى هل تساعد الصور على إبراز الفروق بين الأصوات العربية مثلاً.

ح. القواعد

١. أغراض تدريس القواعد

منها^{٦٣}:

- (١) عصمة اللسان والقلم من الخطأ، وكان هذا هو الغرض الذي من أجله نصح على بن أبي طالب أبا الأسود الدؤلي بوضع قواعد النحو ليقوم به كلام العرب الذي افسدت مخالطة الأعاجم وأدخلت اللحن فيه.
- (٢) فهم وظائف الكلمات فهما يساعد على الفهم الجيد الصحيح لمعاني الكلام.
- (٣) توسيع مادة التلاميذ اللغوية بمعرفة أصول الإشتقاق، وبفصل ما يدرس من عبارات وأمثلة ونصوص أدبية حية وأشعية لاستنباط القواعد منها.
- (٤) ترقية عبارة التلاميذ الأدبية باستخدام ما يعرفونه من أصول بلا نجيّة تصفى على الكلام جمالا وتزيده بها، وهي تمكن التلاميذ من نقله الأساليب نقدا يبين لهم وجوه الغموض والركلكة أو أسباب الحسن والجمال فيها.
- (٥) تحويد التلاميذ التفكير المرتب الصحيح، ودقة الملاحظة، والموازنة بين التراكيب، والإستنباط، والحكم. فهي ذات أثر في تربية التلاميذ العقلية.

^{٦٣} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ١٤٩.

(٦) تيسير معرفة أخطاء الكلام بعرضه على تلك المعايير من القواعد المدروسة،
فقواعد اللغة هي من العلوم المعيارية التي تجنب صاحبها الخطأ في التعبير،
وترشده إليه حين يقع، مثلها كمثّل المنطق الذي يجنب صاحبه الخطأ في
التفكير، وكمثّل علم الأخلاق الذي يجنب صاحبه الخطأ في السلوك.

٢. طريقة تدريس القواعد

أجمع المربون على أن التدريس قواعد اللغة ينبغي أن يؤجل حتى سن
العاشرة أو الحادية عشرة، لأن القواعد تحليل منطقي فلسفي للغة، والأطفال
الصغار لا يميلون إلا إلى الأشياء المحسوسة، وينفرون من الأمور العقلية المبنية على
التعليل، وأما سن العاشرة فهي السن التي يمكن أن يخرج فيها الطفل من اندماجه
في عالم المحسوسة، فيمكن لذلك أن نبدأ معه في تدريس القواعد. قبل سن
العاشرة يكفي أن ندرّب الأطفال على الاستعمال اللغوي الصحيح، ونجنح بلغته
إلى العربية الفصحى بدلا من العامية، ونزود حصيلته اللغوية ببعض المفردات
الجديدة مستخدمين في ذلك كل الوسائل المعينة الممكنة من محادثات وتمثيلات
وقصص ومن بطاقات وألعاب لغوية وغير ذلك. ومنذ سن العاشرة بعد أن
ينضج تفكير الطفل نقدم إليه بالطريقة النظامية القاصدة قليلا من القواعد في
بعض الحصص الخاصة، وبعد ذلك نبدأ في تدريس القواعد بشكل منظم وبصورة
أوسع، وهذا كله بمعنى^{٦٤}:

- (١) ألا نبدأ في التعليم بالقواعد.
 - (٢) ألا نعطي من القواعد بعد ذلك إلا القدر الضروري.
 - (٣) أن نتدرج في تعليمها منذ العاشرة.
 - (٤) أن نبسط أسلوب تعليمها بالناحية العلمية التطبيقية.
- هناك بعض الطرق المستخدمة في تدريس القواعد:

^{٦٤} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٥٠-١٥١.

أ) الطريقة القياسية

وهي تميل إلى استراتيجية (الشرح النحوي)، وفيها تقدم القاعدة أو التركيب اللغوي الجديد للطلاب، ثم تترك لهم فرصة كافية لممارسة القاعدة الجديدة والتدريب عليها في أمثلة ثم تعميمها، وتعتبر هذه الطريقة ذات فعالية كبيرة في عرض الموضوعات الشاذة والصعبة من القواعد أي تلك التي يصعب على الطلاب اكتشافها عن طريق التحليل والمقارنة والاستنتاج، وتستطيع هذه الطريقة باستخدام معلم ناجح توفير وقت الطالب، كما أن هناك بعض الطلاب الذين يميلون إلى معرفة القاعد أولاً، ثم محاولة ترجمتها إجرائياً والاستفادة منها في إعطاء جمل جديدة. وتتبع هذه الطريقة مجموعة من الإجراءات هي^{٦٥}:

- (١) عرض العبارة أو العبارات التي تنص على القاعدة أي صياغة القاعدة.
 - (٢) يقوم الطلاب بتزويد عينة من الأمثلة الدالة على القاعدة.
 - (٣) يترك المعلم فرصة كافية لكي ينظر الطالب في الأمثلة المقدمة ويمارسها حتى يتمكن من صياغة أمثلة جديدة على منوالها.
- والمعلم في هذه الطريقة مطالب باستخدام أساليب ووسائل متنوعة لإبراز الجوانب الأساس في القاعدة اللغوية التي يعرضها من ذلك مثلاً استخدام السبورة وألوان متعددة من الطباشير وبطاقات العرض وجهاز الخلفي.

ب) الطريقة الإستقرائية

قواعد اللغة من العلوم العربية التي يقصد بتعليمها كسب المعرفة، والطريقة الإستقرائية هي أقرب الطرق ملائمة لتدريسها، إذ السير فيها يكون من الأمثلة إلى القاعدة. وقد كانت العادة قديماً أن تدريس قواعد اللغة العربية بالطريقة الإلقائية الإخبارية، فتسرد القواعد سرداً، وتتبع بالشواهد عليها

^{٦٥} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص. ٢٤١-٢٤٢.

والأمثلة، ولذلك أوصى المربيون بعدم اتباعها واتباع الطريقة الاستقرائية وفيها تعرض الأمثلة الأدبية الكثيرة المتنوعة التي تنصل بحياة التلاميذ وتجاربهم وخبراتهم، ثم تستنبط القواعد من هذه الأمثلة، تلك هي الطريقة الطبيعية لأنها تمنج القواعد بالأساليب، ويدرس التلاميذ فيها مادة لغوية حية تنصل بتجاربهم التي يعرفونها^{٦٦}.

وهي تميل المدخل الموقفي أو السياقي، وفيها يقدم المعلم للطلاب مجموعة من الأمثلة تتضمن القاعدة، وبعد قراءة الأمثلة والتدريب عليها يوجه الطلاب إلى استنتاج التعميم الذي لاحظوه من خلال الأمثلة ومن ثم القاعدة، وهذه الطريقة تصلح وبشكل فعال مع القواعد البسيطة غير الصعبة أو الشاذة. ومن مميزات هذه الطريقة أن الطالب يشترك في استخدام القاعدة وصياغتها وأنه يمارس اللغة فعلا من خلال قراءة وكتابة الجمل المتضمنة للقاعدة. أما ما يؤخذ عليها فهو أنها تستغرق وقتا طويلا أكثر من الطريقة القياسية بالإضافة إلى أن بعض الطلاب يفضلون معرفة القاعدة اللغوية أولاً قبل ممارسة الأمثلة الدالة عليها^{٦٧}.

تحتاج الطريقة الإستقرائية إلى عمليات متتابعة، هي^{٦٨}:

- (١) الملاحظة، وفيها تعرض الأمثلة لتدريس دراسة ولغية تظهر بها صفات كل منها.
- (٢) الموازنة، وفيها يوازن التلميذ بين الأسئلة ليرى وجود الشبه والخلاف فيها وما اشتركت أو اختلفت فيه من الصفات.
- (٣) التجريد أو الإستنباط، وفيها تجرد الصفات المشتركة، وتحذف غيرها، وتستنبط القاعدة أو التعريف أو الحكم.

^{٦٦} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٥١-١٥٢.

^{٦٧} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص. ٢٤٢.

^{٦٨} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٥٢.

(٤) التعميم أو التطبيق، وفيها يصمم الحكم، وتطبق القاعدة على جزئيات وأمثلة أخرى جديدة.

وتتمثل إجراءات هذه الطريقة في الخطوات التالية^{٦٩}:

(١) عرض مجموعة من الأمثلة المحكمة الصياغة أو الاختيار بحيث تبرز التركيب الجديد بشكل يمكن ملاحظته.

(٢) إجراء ممارسة شفوية لهذه الأمثلة كأن يقرأها الطلاب ويناقشهم المعلم في معانيها وتراكيبها.

(٣) استخراج التعميم الذي يبرز من خلال النشاط السابق.

(٤) صياغة المعلم للقاعدة.

وعلى المعلم في هذه الطريقة أيضا أن يستخدم من الوسائل والأساليب ما يعينه على إجراء تعميم القاعدة مرة ثانية على أمثلة جديدة كأن يستخدم السبورة والملصقات والصور والرسوم وجهاز عرض الشرائح أو جهاز العرض العلوي ثم التدريبات النموذجية والنمطية والتدريبات التحريرية^{٧٠}.

ج) طريقة هربارت

طريقة هربارت في التعليم هي نفسها الطريقة الاستقرائية، إذا أضفنا إلى الطريقة الإستقرائية التمهيد والربط في طريقة هربارت، فطريقة هربارت هي أنسب الطرق لتعليم القواعد، وهي تقوم على خمس مراحل أو خطوات، هي^{٧١}:

(١) التمهيد أو المقدمة: وتكون باستدعاء المعلومات التي لها علاقة بموضوع الدرس للتشويق إلى المادة الجديدة وربطها بالمعلومات القديمة.

^{٦٩} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص ٢٤٣.

^{٧٠} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص ٢٤٣.

^{٧١} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص ١٥٢.

- (٢) العرض: ويقوم مقام مرحلي الملاحظة والموازنة في الطريقة الإستقرائية.
- (٣) الإستنباط: وهي عينها مرحلة التجريد أو الإستنباط في الطريقة الإستقرائية
- (٤) الربط: ويراد به ربط القاعدة الجديدة المستنبطة بما يشبهها من القواعد التي عرفها التلاميذ من قبل.
- (٥) التطبيق: وهي عينها مرحلة التعميم في الطريقة الإستقرائية.

٣. إستراتيجية تدريس القواعد

تشيع في ميدان تدريس اللغات الآن ثلاث استراتيجيات لتدريس القواعد وهي: الطريقة الموقيفية (وتسمى أيضا السياقية)، والطريقة السمعية الشفوية (وتسمى أيضا طريقة الممارسة النمطية)، ثم طريقة الشرح النحوي^{٧٢}.

أ) الطريقة الموقيفية أو السياقية

أي التي تعتمد الموقف اللغوي الطبيعي الحي، والسياق اللغوي الاتصالي وسيلة لتعلم التركيب اللغوي أو القاعدة، وهي ترى أنه لا ينبغي الحديث حول اللغة قبل أن نعرف كيف نتحدثها، ومن هنا فهي تنادي بأن يتعلم المبتدئ القواعد عن طريق السيطرة على الجمل الرئيسية واستخدامها استخداما وظيفيا^{٧٣}.

فالطريقة الموقيفية ترى أن مناقشة التراكيب ولو كان في أثناء استخدامها لا يدعم السيطرة على اللغة، إذ أن الدارس في هذه الحالة يجد نفسه بعد مرحلة معينة من تعلم اللغة غير قادر على فهم ما يمكن أن يقال عنها، ولذلك تؤكد هذه الطريقة أن اللغة في كل الأوقات التي تعلم فيها ينبغي أن تستخدم استخداما ذا دلالة يؤدي أغراض الناس وأفعالهم الاتصالية، ويرى أتباع هذه الطريقة أنه من خلال ملاحظة اللغة تقليديها في مواقف حقيقية

^{٧٢} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٥.

^{٧٣} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٥-٢٣٦.

يستطيع الدارس أن يسيطر على القواعد عن طريق الاستنتاج ودون الحاجة إلى معرفة واعية تفصيلية في شكل قواعد نحو وتعميمات^{٧٤}. يرى البعض أن لهذه الطريقة عيوباً منها: أنها تميل إلى ضياع وقت كبير، وأن عرض التراكيب جزئية جزئية يسبب صعوبة للدارسين في الحصول على معلومات منظمة عن مباحث النحو التي تعمل كوحدة واحدة في نظام اللغة، هذا بالإضافة إلى أنه في غياب تحديد واضح للمصطلحات يعز علينا إيجاد طريقة للكشف عما إذا كان الطلاب قد استوعبوا القاعدة الصحيحة أو جزءاً منها أو لم يستوعبوا أي قاعدة على الإطلاق، كما يرى البعض أيضاً أن التدريس الموقفي لا يناسب الكبار إلا بشكل قليل؛ لأنهم كثيراً ما يميلون إلى مداخل تدريسية عقلية تقدم لهم بعض الشرح لقواعد اللغة قبل أن يقوموا بالتدريب والممارسة^{٧٥}.

ب) الطريقة السمعية الشفوية

تعتمد هذه الطريقة على استخدام التدريبات النمطية (النموذجية) وسيلة لتكوين العادات اللغوية اللغوية الأوتوماتيكية الشرطية وهي تقوم على عدة افتراضات هي^{٧٦}:

- (١) أن تعلم اللغة الأجنبية أساساً عملية ميكانيكية لتكوين العادة.
- (٢) أن الطلاب يتعلمون بفعالية أكثر عندما يقدم الكلام قبل القراءة والكتابة.
- (٣) أن القياس والتشبيه أساس جيد لإنتاج الجملة الجديدة أكثر من التحليل.

^{٧٤} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٦.

^{٧٥} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٧.

^{٧٦} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٧-٢٣٨.

يقترح لادو وفرايز *Lado and Fries* أن يتكون الدرس في هذه الطريقة من ستة أجزاء هي^{٧٧}:

- (١) إطار يكون من أمثلة مفتاحية.
 - (٢) إطار يحتوي على نقاط تلفت الانتباه إلى النمط الجديد الذي نهدف إلى تعليمه، على أن يصحب ذلك في حجرة الدراسة تعليق بسيط يوضح القاعدة النحوية بطريقة غير مباشرة.
 - (٣) مجموعة من الأمثلة التدللية تعرض النمط الجديد في استعمالات مختلفة.
 - (٤) تدريبات للممارسة النمطية.
 - (٥) التعليق على أية ملاحظة تدور حول بعض الأنماط الإضافية التي تظهر بالضرورة مرافقة للنمط الأصلي المقصود، ويكون ذلك من أجل إشباع رغبة بعض الدارسين في التساؤل.
 - (٦) مراجعة للأمثلة المفتاحية.
- إن الطريقتين السابقتين مرحلتان لطريقة واحدة تبدأ بموقف لغوي يتضمن التكوين اللغوي وتنتهي بتدريب وممارسة نمطية تثبت استخدامه لدى الدارسين، والخطوات كالتالية^{٧٨}:
- (١) يستمع الطلاب مثلاً إلى قصة بسيطة أو محادثة، أو جملة مفتاحية من المعلم.
 - (٢) تقليد المعلم بالترديد الجماعي والفردى.
 - (٣) ترديد بعض الجمل التي تشتمل على التركيب اللغوي المقصود حتى تتم السيطرة عليها.
 - (٤) يستمع الطلاب من المعلم مرة ثانية للقصة.

^{٧٧} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٨-٢٣٩.

^{٧٨} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٣٩-٢٤٠.

(٥) يطرح المعلم بعض الأسئلة المصوغة بدقة متناهية يستمع إليها الطلاب ويكررونها.

(٦) يبدأ الطلاب في الإجابة عن الأسئلة سؤالاً سؤالاً باستخدام جمل من القصة أو المحادثة، وعندما يصبحون قادرين على استخدام هذه الجمل دون مساعدة النص أو المعلم، فهم استعدادوا إذن لإجراء تعميماً حولها.

(٧) يقوم المعلم بكتابة بعض الجمل التي تتضمن التركيب المستهدف باستخدام مفردات أخرى غير تلك التي استخدمت في الأمثلة السابقة بشرط أن تكون من بين حصيلتهم اللفظية على أن يستخدم المعلم ألواناً مختلفة من الطباشير التركيب المقصود وبحيث يلفت نظر الطلاب إلى أن هذه الجمل تعميم للتركيب في جمل جديدة.

(٨) بعد التعميم تأتي مرحلة الممارسة النمطية وهي تتكون من تدريبات تقدم تكراراً كافياً للتركيب المقصود تعليمه، ذلك لتأكيد السيطرة عليه، وهذه التدريبات ينبغي ألا تكون تكراراً على هيئة واحدة بل تكراراً متغيراً ونامياً.

ج) طريقة الشرح النحوي

تقوم هذه الطريقة على أساس من تقديم رؤية عميقة للتركيب اللغوي تساعد الطالب على إثراء خبرته اللغوية، أي أنها تتضمن محاولة منظمة لتزويد الدارس بمعلومات مقصودة عن القواعد مستندة في ذلك إلى تقديم القاعدة النحوية بشكل مباشر مع شرحها شرحاً نحويّاً تأصيلياً، ومبررها في ذلك أن بعض قواعد اللغة وتراكيبها يكون تعلمها أكثر فعالية إذا ما استفدنا من قدرات الدارس العقلية وإمكاناته على إدراك العلاقات السببية أكثر من اعتمادنا بشكل كامل على التدريب والممارسة النمطية وحفظ التراكيب واستظهارها كما أنها ترى أن المواد التي توضع لتكوين العادة التي تناسب

بشكل كبير المستويات الأولى من تعلم اللغة قد تسبب الإحباط للمستويات المتقدمة، وأن الطلاب المتقدمين يحتاجون إلى معالجة أكثر عمقا للقواعد النحوية تكون أبعد وأعمق من التناول السطحي للأنماط التي يمكن أن تمد الطلاب بدرجة ما من الرؤية للعلاقات العميقة للقواعد كما أن هذه الحاجة تكون ملحة لدى الطلاب الذين يرغبون في تحسين معلوماتهم عن اللغة^{٧٩}.

٤. وسائل تدريس القواعد

تنقسم الوسائل المعينة على التدريس إلى الوسائل اللغوية والوسائل الحسية إلى:

أ) الوسائل اللغوية

اللغة من أهم الوسائل لإيضاح الغامض من الكعاني والأفكار، وتظهر الحاجة إليها في الإيضاح عند التمثيل والتشبيه والموازنة والوصف والشرح والقصص إذ نجد في ذلك كله ما يوضح المعاني ويمثلها ويجسمها. وأما التمثيل فيستخدم للاستشهاد وللتوصل إلى القاعدة، وشروطها أن تكون متنوعة، ومرتبة، ومناسبة لدراك التلاميذ، ومتصلة بوقائعهم. وأما التشبيه فيستخدم لقياس المجهول على المعلوم، والغائب على الحاضر. وأما الموازنة فتستخدم لبيان أوجه التشابه والضاد بين الحقائق والمتشابهة. وأما الوصف فيستخدم لتقوية خيال التلاميذ، وتوضيح ما لا يمكن توضيحه بالوسائل الأخرى، كوصف منظر من الناظر لا يمكن رؤيته وشروطه أن يكون صحيحا، دقيقا، مرتبا، مناسبا لدراك التلاميذ، مقصورا على ما نحن في حاجة إليه في الدرس. وأما الشرح فهو التفسير ويكون لشرح كلمة أو جملة أو تعريف أو قاعدة، وقد يكون لتفصيل مجمل ويشترط أن يكون أكثر وضوحا من المشروع. وأما القصص فلها أثر كبير في تربية الخيال بالنسبة للتلاميذ وتقويم أخلاقهم وبث النصح إليهم بطريقة مشوقة. وشروطها أن تكون مشوقة، خالية من الحشو، والتكلف، ذات مغزى

^{٧٩} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢٤٠.

مفيد، ويكون القاؤها جميلاً، وتستخدم الحكايات والأقاصيص على السنة الحيوانات والطيور واللعب والمخلوقات الخيالية لتعليم اللغة وتهذيب الخيال وبث الأخلاق والعادات الطيبة في نفوس الأطفال^{٨٠}.

ب) الوسائل الحسية

الوسائل الحسية لاشك أوضح وأقوى وأبقى أثراً من الوسائل اللغوية، لاسيما مع الناشئين، ومن أنواع الوسائل الحسية هي: ذوات الأشياء المراد درسها؛ والنماذج الحسية لها؛ والصورات الجغرافية؛ والرسوم؛ والفوتوغراف؛ وجهاز التسجيل، والرحلات المدرسية، والسبورة، ومعرض ومتحف المدرسة، من أهم فوائدها^{٨١}:

- (١) أنه يمكن فحصها وفهمها بدون لجوء إلى التخمين، لأنها ماثلة أمام التلاميذ يرونها بأعينهم، ويلمسونها بأيديهم، فلا يبقى أثر للشك في نفوسهم من النتائج التي يحصلون عليها بوسيطتها.
- (٢) أنها تثير شوق التلاميذ وانتباههم المستمر للدرس.
- (٣) أنها تجعل الدرس حياً يمجج بالحركة الهادئة من التلاميذ.
- (٤) أنها ترهف الإحساس، وتربّي قوة الملاحظة، وتموّد دقة.
- (٥) أنها تدخل السرور على قلوب التلاميذ، وتحبب إليهم الدرس والمدرسة والمدرسين.
- (٦) أنها تثبت المعلومات في أذهان التلاميذ وتسهل استحضارها وتذكرها عند الحاجة.

^{٨٠} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ١١٨-١١٩.

^{٨١} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ١٢٠-١٢١.

ط. مشكلات تدريس القواعد

يقول الدكتور بالارد *Ballard*، إن من الحقائق الأولية أن دروس القواعد دروس مملة غير مقبولة، ينفر منها التلاميذ في المدرسة الابتدائية، ويكرهها طلبة المدارس الثانوية، وهو مقتنع كل الاقتناع بعد تجاربه الطويلة بأن دراسة القواعد في المدرس الأولية لا تقوى التلميذ من ناحية التربية العقلية العامة، ولا تساعد في الكتابة الإنشائية، كما تضيع وقتا ثميناً^{٨٢}

ينبغي ألا يكون درس القواعد غاية تقصد لذاتها، ولكن ينبغي أن يكون وسيلة إلى ضبط الكلام وتصحيح الأساليب، وإذا كان المقصود من درس القواعد أن يكون سبيلا إلى تصحيح الكلام وضبطه فواجب علينا أن ندرس من القدر الذي يعيننا على تحقيق هذه الغاية، ويذهب المتحمسون للقواعد إلى أنها مفيدة في تعليم الإنشاء، إذ لا نستطيع أن نتكلم كلاما صحيحا ولا نكتب كتابة صحيحة إلا إذا كان ذلك مؤسسا على معرفة القواعد، وهم يعتقدون أن الكتابة الرديئة ناشئة عن الجهل بالقواعد.^{٨٣}

وإذا كان العرب الأولون لم يكونوا بحاجة إلى تعلم القواعد، فذلك لأنهم كانوا ينطقون بالعربية الفصيحة، ويستخدمونها في حياتهم اليومية والأدبية، أما اليوم فقد زاحمت العامية العربية الفصحى، واوشكت أن تحتل مكانها، فنحن في أشد الحاجة إلى تعليم القواعد.^{٨٤}

ويرى بعض المربين أن المدرسين قد يجدون صعوبات في تصحيح أخطاء التلاميذ في كتابتهم الإنشائية، ولكنهم يتغلبون حتما على هذه الصعوبات، إذا استعانوا بالقواعد، فمن السهل على المدرس أن يبين للتلميذ خطأه في إبقاء حرف العلة في الفعل المعتل الآخر الواقع بعد لا الناهية مثلا، وخطأه أيضا في إبقاء النون

^{٨٢} محمد عطية الابراشي، أحداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، (مصر: مكتبة نهضة مصر بالبحر، ١٩٤٨)، ص. ٧٩ -

٨٠

^{٨٣} محمد عطية الابراشي، أحداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨١.

^{٨٤} محمد عطية الابراشي، أحداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨١-٨٢.

في الأفعال الخمسة إذا سبقها ناصب أو جازم، إذا فمعرفة القواعد لها أهمية خاصة في تصحيح الأساليب وخلوها من الخطأ النحوي الذي قد يذهب بجمالها. ويستطيع التلميذ بمعرفة القواعد أن يفهم وجه الخطأ فيما يكتب فيتجنبه، وفي ذلك اقتصاد للوقت والمجهود. ويذهب فريق من رجال التربية والمدرسين المحريين إلى أن للقواعد أثراً في التربية العقلية، فهي تحمل التلاميذ على التفكير، وإدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل، فهم يستطيعون التمييز بين الفاعل والمفعول، وبين المبتدأ والخبر، ويعرفون الفرق بين خبر كان وخبر إن، وبين الناصب والجازم، ولا يرب فيما في ذلك من علم بأسرار التراكيب، غير أنهم يقولون: إن القواعد لا تناسب الأطفال المبتدئين في المدارس الأولية والإبتدائية، لصعوبتها عليهم.^{٨٥}

لدراسة القواعد أثر كبير في زيادة المادة اللغوية للطلاب بفضل ما يدرسه ويبحثه من أمثلة، وما يعرفه من شواهد، وهي كذلك تنظم معلوماته اللغوية تنظيماً يسهل عليه الانتفاع بها، ويستطيع نقد الأساليب المهمة، والعبارات نقداً مبنيًا على قواعد علمية تبين وجه غموضها، وأسباب الركاقة في هذه الأساليب.^{٨٦}

ولا يستطيع أحد أن ينكر أن القواعد حصن متين يصون لسان الطالب عن الخطأ ويحفظ قلمه من الزلل.^{٨٧} فلا فائدة من دراسة القواعد إذا لم يستطع الطالب مراعتها والانتفاع بها في قراءته وكتابته ومحادثته.^{٨٨}

ومن رأي كثير من المربين أن التلميذ لا يستطيع إتقان الفرنسية أو الإنجليزية إلا إذا درس قواعد اللغة العربية، وإذا فلا بد من درس القواعد، حتى يتمكن التلميذ من فهم الاصطلاحات في دراسة اللغات الأجنبية.^{٨٩}

ومما يجب أن يلاحظه الأساتذة المعلمون أنهم يبدلون جهوداً في تدريس القواعد، ومع ذلك نرى تلاميذهم لا ينتفعون بها، ولا يراعونها في كتاباتهم وقراءتهم

^{٨٥} محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٣.

^{٨٦} محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٦.

^{٨٧} محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٦.

^{٨٨} محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٦.

^{٨٩} محمد عطية الأبراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٩٠-٩١.

ومحادثتهم، ولعل منشأ ذلك راجع إلى تسلط الفكرة القديمة على أذهان بعض المعلمين وهي الاتجاه بالقواعد اتجاها علميا، غايته حفظ القواعد وسردها، واستظهار الاصطلاحات النحوية.^{٩٠}

أن اللغة العربية ليست كغيرها من اللغات، فهي تمتاز بتلك القواعد الكثيرة الدقيقة، فتدريس القواعد ضروري لفهم أسرار تلك اللغة. ولقد أسأنا تدريس القواعد فيما مضى، حتى نفر منها التلاميذ، وكرهوا دراستها، وابغضوا درس اللغة العربية كله، وليس الخطأ خطأ القواعد، ولكنه خطأ الطريقة التي اتبعت في تدريسها.^{٩١}

وتقول المربية براكميري *Brackenbury* في كتابها الثمين عن تدريس القواعد: إذا علمت القواعد ينبغي أن تعلم لغرض دائم هو تشجيع التفكير، وإن أضر دراستها إنما يتجلى بين سن الرابعة عشرة والسادسة عشرة، ومعنى ذلك أن هذه المربية تذهب معنا إلى ضرورة تعليم القواعد، وتتفق معنا أيضا على أن تعليمها للصغار ليس مجديا، وإنما بالمراهقين من تلاميذ المدارس الثانوية أولى.^{٩٢}

ومن المشكلات التربوية التي عني يبحثها رجال التربية مسألة صعوبة المادة، فمنهم من يدعى أن صعوبة المادة قد تدعو إلى زيادة التفكير العقلي، ونحن نرى أن درجة معينة من الصعوبة قد تكون ضرورية ولازمة، لأنها تساعد على التفكير وبذل الجهود الفكري، ولكن يجب أن يكون ذلك في مستوى التلميذ، وفي حدود طاقته الذهنية، لأن الجهود الفكري الذي يكون فوق طاقته يشل قواه العقلية، ويدفع إلى العجز واليأس. حقا إننا في حاجة إلى تشجيع التلميذ على التفكير، وإعطائه الفرص ليفكر، ولكن يجب أن يكون ذلك ملائما لقدرته على التفكير، بعد أن نوجد لديه الشوق والرغبة في المادة التي يفكر بها.^{٩٣}

^{٩٠} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٩٤.

^{٩١} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٩٦.

^{٩٢} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨١.

^{٩٣} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٤.

وفي سنة ١٩١٣ قام الدكتور لويس *Lewis* بعمل استفتاء بين تلاميذ المدارس عن أحب المواد الدراسية وأبغضهم لديهم، فظفرت القواعد بإجماع التلاميذ على كراهته، وظهرت في كل مرة في نهاية قائمة المواد، وفي تقرير المجلس المحلي بلندن أن القواعد كانت غير محبوبة لدى التلاميذ.^{٩٤}

ورأوا المربون أن من الخير ألا توضع للقواعد كتب خاصة، بل يجب أن تكون متصلة بغيرها من دروس اللغة، وأن تكون دائما في ثنايا الكلام، بحيث تؤخذ عرضا من غير قصد، وتعرف من غير إعداد درس خاص بها.^{٩٥}

ولقد كرر الدكتور بالارد هذه التجربة في كثير من المدارس، فكانت النتيجة واحدة، وكانت القواعد آخر مادة في القائمة، أما دعوى أن القواعد تقوى التفكير فدعوى فاسدة قائمة على نظرية الملكات القديمة التي أثبت علم النفس الحديث خطأها وبطلانها.^{٩٦}

ولايمكننا أن ننسى أن قواعد اللغة العربية وصف علمي لأوضاعها وأساليبها وبيان التغيرات التي تحدث في ألفاظها وفهم الأساليب المتنوعة التي يسير عليها أهلها، وهذا كله ضروري لمن يريد أن يدرس اللغة.^{٩٧}

يستحسن كثير من المربين أن يبدأ بدرس القواعد بعد سن الرابعة عشرة، وهي سن تؤهل الطالب للتفكير في الأمور المعنوية، إذ تنضج فيها قواه المنطقية.^{٩٨}

ويذهب فريق من المربين إلى أن السن الملائمة لدراسة القواعد هي سن الحادية عشرة أو الثانية عشرة، كما يذهب فريق آخر إلى أن الأطفال الذين يبلغون من العمر ثماني سنوات يستطيعون فهم مبادئ القواعد.^{٩٩}

^{٩٤} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٤.

^{٩٥} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٤.

^{٩٦} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٥.

^{٩٧} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٥.

^{٩٨} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٨٩.

^{٩٩} محمد عطية الابراشي، أحدث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية، ص. ٩٠.

أما في المدارس الثانوية فنرى كما تقدم أن يكون للقواعد درس مستقل تراعي فيه أن تكون الأمثلة مختارة من النصوص البليغة المتصلة بالحياة والبيئة. وترك الألغاز في الأسئلة التي يقصد منها تعجيز الطلاب، والتي لا تتصل من قريب أو بعيد بحياة التلاميذ.^{١٠٠}

وأن يكون درس القواعد في المدارس الثانوية وثيق الصلة بالأدب والحياة، فالأمثلة تكون من روائع النظم والنثر ومن واقع الحياة التي يحياها التلاميذ. فبذلك يجمع المدرس بين تذوق الأدب، وفهم النصوص، وبين معرفة القاعدة.^{١٠١} ومن المبادئ المقررة في علم النفس أن القدرة على فهم الأمور المعنوية لا تأتي إلا متأخرة. ولذلك أن يبدأ بدرس المبادئ السهلة التي تساعد في تصحيح الجمل والعبارات، وأن نتدرج في تدريسها متبعين قاعدة الانتقال من السهل إلى الصعب.^{١٠٢}

وينادي لوك *Lock* بعدم تدريس القواعد للأطفال، ولكنه يقوم بتدريسها للشباب، وهم تلاميذ المدارس الثانوية، وهو يبنى رأيه على أن التلاميذ في المدارس الابتدائية لا يستطيعون أن يدرسوا الأمثلة ويناقشوها إلا بعد أن يتعلموا أولا القراءة والكتابة والفهم.^{١٠٣}

ولكي ينجح المدرس في تدريس القواعد يجب أن تكون الأمثلة حية تثير في نفس التلميذ كثيرا من المشاعر والذكريات، وأن يكون لها صدى في نفسه، واتصال بتجارب قد لمسها بنفسه أو قرأ عنها.^{١٠٤}

ي. حل مشكلات تدريس القواعد

-
- ١٠٠ محمد عطية الابراشي، *احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية*، ص. ٩٤-٩٥.
 ١٠١ محمد عطية الابراشي، *احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية*، ص. ٩٥.
 ١٠٢ محمد عطية الابراشي، *احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية*، ص. ٩٥.
 ١٠٣ محمد عطية الابراشي، *احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية*، ص. ٩٦.
 ١٠٤ محمد عطية الابراشي، *احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية*، ص. ٩٩.

المشكلات للمتعلم قد تأتي من أكثر من مصدر، وقد تأتي من التلميذ نفسه من حب استطلاع ورغبته مثلاً، أو تأتي من المدرس حينما يثير سؤالاً، أو تأتي من المواقف الاجتماعية، فالتفكير في حل المشكلات نشاط يصل المتعلم من خلاله إلى حل المشكلة. ومراحل التفكير لحل المشكلات هي^{١٠٥}:

(١) الاحساس بالمشكلة.

(٢) تحديد تلك المشكلة.

(٣) البحث عن أدلة وبيانات حولها.

(٤) فرض فروض الحل، وتقويم هذه الفروض واختبارها.

(٥) الوصول إلى الحل، واختباره وتطبيقه.

وقد ظهر اتجاه جديد للسير في المدرس على أساس من علم النفس الحديث وهو ما يسمى بطريقة حل المشكلات^{١٠٦}. ومن مميزات طريقة حل المشكلات في التدريس هي^{١٠٧}:

(١) أنها تشغل نشاط التلاميذ وتنميته.

(٢) أنها تمنح التلميذ ثقة بقدرته على العمل.

(٣) أنها تدرب الذاكرة وتنميها.

(٤) أنها تعود التلميذ أسلوب التفكير العلمي لحل ما يمكن أن يعترضه من صعوبات.

ودور المدرس في هذه الطريقة يتلخص فيما يأتي^{١٠٨}:

(١) أنه يعاون التلاميذ على البدء في المشكلة وتحديدتها وتوضيحها.

(٢) أنه يثير في تلاميذه اقتراح المقترحات والفروض لحل المشكلة، ويوجههم نحو

مصادر المعلومات التي لها صلة بالمشكلة.

(٣) أنه يعاون التلاميذ في نقد المقترحات واختبارها قبل أن تصبح حلولاً مقبولة.

^{١٠٥} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ٨٦.

^{١٠٦} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ٨٥.

^{١٠٧} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ٨٦.

^{١٠٨} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ٨٧.

- وأما مثال تطبيقي في حل مشكلات تدريس القواعد فهي كالتالي^{١٠٩}:
- (١) قد تظهر المشكلة مثلاً في خطأ التلاميذ في نطق أو كتابة الفاعل في حالي الثنية وجمع المذكر السالم، ففي هذه الحالة يبرز المدرس تلك المشكلة للتلاميذ لكي يشمروا بحاجتهم إلى دراستها وفهمها وضرورتها لهم في حياتهم.
- (٢) يساعد المدرس تلاميذه في تحديد المشكلة حتى تبرز وتصبح في مشكلة الفعل مع الفاعل إذا كان الفاعل مثنى أو جمع مذكر سالماً.
- (٣) يساعد المدرس تلاميذه في جمع نماذج من التعبير الذي يشتمل على تلك المشكلة.
- (٤) يضع المدرس مع تلاميذه الفروض التي توصل إلى الأساليب الصحيحة والاستعمالات السليمة، ثم يناقش تلك الفروض الموضوعية رغبة في الوصول إلى الحل.
- (٥) يصل المدرس مع تلاميذه إلى الحل ومعرفة الأسلوب الصحيح، ثم يقومون بالتدرب عليه بعد ذلك.

^{١٠٩} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص. ٨٧.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

يستخدم الباحث المدخل الكمي الكيفي في هذا البحث، فيستخدم الباحث في هذا البحث مدخلا كميا لتدافع وتدعم البيانات الوصفية ويستخدم مدخلا كيفيا للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصول بالطريقة الاحصائية أو المدخل الكمي، حيث يبدأ الباحث من البيانات وقد تستخدم النظرية العملية للتوضيح وتنتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو تبطلها¹. وكذلك يستخدم الباحث المدخل الكيفي لأن هذا البحث لكشف المشكلات والحلول المناسبة، وفيحتاج الباحث إلى فهم شعور الإنسان، ويصعب للباحث فهم الشعور إلا باستخدام المدخل الكيفي، فبأسلوب جمع البيانات من عمق المقابلة والملاحظة المباشرة يشعر الباحث ما شعره الإنسان².

وكذلك يستخدم الباحث في هذا البحث منهجا وصفيا، والمنهج الوصفي هو أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة، ويرى آخرون أن المنهج الوصفي عبارة عن طريقة لوصف الموضوع المراد دراسته من خلال منهجية علمية صحيحة، وتصوير النتائج التي يتم التوصل إليها على أشكال رقمية معبرة يمكن تفسيرها. وتعريف آخر إنه وصف دقيق وتفصيلي لظاهرة أو موضوع محدد على صورة نوعية أو كمية رقمية، فالتعبير الكيفي يصف الظاهرة ويوضح خصائصها، أما التعبير الكمي فيعطي وصفا رقميا يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجة ارتباطها مع الظواهرات المختلفة الأخرى، وقد يختصر هذا المنهج

¹ Moleong, J Lexi, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1997), hlm.2.

² Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 23.

على وضع قائم في فترة زمنية محددة أو تطويرا يشمل عدة فترات زمنية^٢. وكذلك منهج وصفي يعني وصف ظواهر أو أحداث أو أشياء معينة وجمع الحقائق والمعلومات والملاحظة عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقرير حالتها كما توجد عليه في الواقع^٣. كما أن يستخدم المنهج الوصفي في دراسة الأوضاع الراهنة للظواهر من حيث خصائصها، وأشكالها، وعلاقاتها، والعوامل المؤثرة في ذلك، وهذا يعني أن المنهج الوصفي يهتم بدراسة حاضر الظواهر والأحداث^٤. وأيضاً يعتمد هذا المنهج على تحديد أبعاد المشكلة موضوع البحث من خلال جمع البيانات المختلفة عن الموضوع، حيث يقوم الباحث بوصف خصائص المشكلة والعوامل المؤثرة فيها والظروف المتعلقة بها مع دراسة مدى علاقتها بالمشكلة من خلال التفسير والمقارنة والقياس والتحليل المتعمق^٥.

وكما يشتمل المنهج الوصفي على مجموعة من أساليب البحث العلمي، ففي هذا البحث يستخدم الباحث أسلوب تحليل المحتوى. فيقوم هذا الأسلوب على وصف منظم ودقيق لمحتوى نصوص مكتوبة أو مسموعة من خلال تحديد موضوع الدراسة وهدفها وتعريف مجتمع الدراسة الذي سيتم اختيار الحالات الخاصة منه لدراسة مضمونها وتحليله. وعادة يتم تحليل المضمون من خلال الإجابة على أسئلة معينة ومحددة يتم صياغتها مسبقاً، بحيث تساعد الإجابة على هذه الأسئلة في وصف وتصنيف محتوى المادة المدروسة بشكل يساعد على إظهار العلاقة والترابطات بين أجزاء مواضيع النص. ويشترط في مثل هذا الأسلوب عدم تحيز الباحث عند اختيار عينة النصوص أو المواد السمعية المراد دراستها وتحليل مضمونها، بحيث يجب أن تكون ممثلة بشكل موضوعي لمجتمع الدراسة الذي تمثله^٦.

^٢ رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ١٨٣.

^٣ جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٣)، ص. ٤٠.

^٤ ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، (عمان: بيت الأفكار الدولية، دون السنة)، ص. ٤٧٠.

^٥ عبد الله الكمال، كتابة البحث وتحقيق المخطوطة خطوة خطوة، (بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠١)، ص. ٢٣.

^٦ ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ٥٤.

ب. البيانات ومصادرها

إن المراد بالبيانات عند سوهارسيمي هي مذاكرة الباحث وصفية كانت أو كمية. والمراد بمصادر البيانات هي ما صدرت منه البيانات^٨. أما البيانات في هذا البحث هي تقويم معايير جودة المضمون واللغة والإخراج لكراسة "بوسانتيك" و "حكمة"، أما مصادر البيانات في هذا البحث هي مجتمع البحث.

إن مجتمع البحث يعني مفردات ظاهرة يدرسها الباحث، إنه جميع الأشخاص أو الأشياء الذين يكونون موضوع مشكلات البحث^٩، أما مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب في الصف ١٢ في تخصص اللغة وتخصص الدين لكراسة "بوسانتيك" ويبلغ عدد المجتمع لهذه الكراسة ١٣٤ طالبا، وجميع الطلاب في الصف ١١ في تخصص اللغة لكراسة "حكمة"، ويبلغ عدد المجتمع لهذه الكراسة ٦٧ طالبا. وكما أن العينة هي فئة تمثل مجتمع البحث أو جمهور البحث^{١٠} فهي جزء من مجتمع البحث الأصلي، يختارها الباحث بأساليب مختلفة، وتضم عددا من الأفراد من المجتمع الأصلي^{١١}. واختار الباحث العينات لهذا البحث بأسلوب random ، وتعيين عدد العينات بمعادلة سلوفين، وقد تم حسابها فيما يلي:

$$n = \frac{N}{1 + N e^2}$$

n = مجموع العينة

N = مجموع المجتمع

e = النسبة المئوية لجواز الخطأ

وفي هذا البحث درجة e هو ٥% لأن هذا البحث في مجال الإجتماع، وبدرجة ٥% فعدد العينات لكراسة "بوسانتيك" التي يستخدمها الباحث في ما يلي:

^٨ Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, cet. Ke-13, Jakarta: PT, Rineka Cipta. 2006, hlm. 85-86.

^٩ ذوقات عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومة وأدواته وأساليبه (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع. ١٩٩٧)، ١٠٩.

^{١٠} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ٣٠٥.

^{١١} ذوقات عبيدات وآخرون، المرجع السابق، ١١٠.

$$n = \frac{134}{1 + 134 (0.05)^2} = \frac{134}{1.33} = 100$$

وبدرجة ٥% فعدد العينات لكراسة "حكمة" التي يستخدمها الباحث

كالتالي:

$$n = \frac{67}{1 + 67 (0.05)^2} = \frac{67}{1.16} = 57$$

وفي هذا البحث يختار الباحث العينات بالعينة العشوائية البسيطة *simple random sample*، فيتم في هذه الطريقة حصر ومعرفة كامل العناصر التي يتكون منها مجتمع الدراسة الأصلي، ومن ثم يتم الاختيار من هذه العناصر، يعطي لكل عنصر من عناصر المجتمع الأصلي للدراسة نفس الفرصة الظهور في العينة المختارة، وتكون فرصة الظهور لكل عنصر معروفة ومحددة. ولتحديد مفردات العينة المختارة بوسيلة السحب.

ج. أدوات البحث

أدوات البحث هي الوسيلة التي يجمع بها الباحث بياناته.^{١٢} فمن أدوات البحث في هذا البحث هي الاستبيان، وبجانب آخر يستخدم الباحث أداة مساعدة وهي توجيه أو دليل التحليل تأكيداً للبحث، فليل التحليل يتكون من القيمة لمعايير جودة المضمون والقيمة لمعايير جودة اللغة والقيمة لمعايير جودة الإخراج والقيمة لكل معيار كراسة التدريبات بمدرسة المحروسية الثناوية ليربايا

(١) الاستبيان Questionnaire

فالاستبيان هو أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل، ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبياً من أفراد المجتمع^{١٣}. يستخدم الباحث

^{١٢} أحمد بدر، أصول البحث العلمي، (الكويت: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢م) ص: ٣٥.

^{١٣} أحمد بدر، أصول البحث العلمي، ص: ٣٣٥.

الاستبيان بقياس ليكرت *likert* ، رنسس ليكرت *Rensis Likert* يطور قياسا لقياس موقف المجتمع في سنة ١٩٣٢، والآن مشهور بتسمية قياس ليكرت^{١٤}. ووزع الباحث إلى خمسة معايير غير موافق جدا، غير موافق، معتدل، موافق، ووافاق جدا. ويكون الإستبيان الذي يستخدمه الباحث فيما يلي:

جدول ١، ٣ الاستبيان

NO	INDIKATOR	SANGAT TIDAK SETUJU	TIDAK SETUJU	TIDAK BERPENDAPAT	SETUJU	SANGAT SETUJU
		1	2	3	4	5
1	LKS bertahap dalam menyajikan materi kosakata					
2	LKS bertahap dalam menyajikan materi kaidah					
3	LKS menyajikan materi tentang keterampilan menyimak					
4	LKS menyajikan materi tentang keterampilan berbicara					
5	LKS menyajikan materi tentang keterampilan membaca					
6	LKS menyajikan materi tentang keterampilan menulis					
7	LKS menyiapkan latihan untuk Pekerjaan Rumah (PR)					
8	LKS membantu dalam memahami nahwu					
9	LKS membantu dalam memahami shorof					
10	LKS memberi perhatian pada padanan kata (sinonim)					
11	LKS memberi perhatian pada lawan kata (antonim)					
12	LKS menyajikan penggunaan bahasa arab yang berupa syair					
13	LKS menyajikan penggunaan bahasa arab yang berupa peribahasa arab					
14	LKS menyajikan pemahaman budaya arab					
15	LKS menyajikan pemahaman budaya islam					
16	LKS menyajikan paragraf yang bersambung pada naskah bacaan					
17	LKS menyajikan sampul yang bagus					
18	LKS menyajikan kertas yang bagus					
19	LKS menyajikan jilid yang kuat					
20	LKS menyajikan pengantar (muqodimah) yang membantu cara pemakaian LKS					
21	LKS menyajikan daftar isi yang membantu memahami isi LKS					
22	LKS menyajikan gambar yang sesuai dengan materi					

¹⁴ Nazir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2009), hlm.338.

(٢) الملاحظة Observation

من أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث هي الملاحظة. فتعد الملاحظة واحدة من أقدم وسائل جمع المعلومات، حيث استخدمها الإنسان الأول في التعرف على الظواهر الطبيعية وغيرها من الظواهر^{١٥}.

هناك تعريفات للملاحظة منها: أنها عبارة عن تفاعل وتبادل المعلومات بين شخصين أو أكثر، أحدهما الباحث والآخر المستجيب أو المبحوث، لجمع معلومات محددة حول موضوع معين، ويلاحظ الباحث أثناءها ردود فعل المبحوث. كما تعرف الملاحظة بأنها عملية مراقبة أو مشاهدة لسلوك الظواهر والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئية ومتابعة سيرها واتجاهاتها وعلاقاتها بأسلوب علمي منظم ومخطط وهادف بقصد التفسير وتحديد العلاقة بين المتغيرات والتنبؤ بسلوك الظاهرة وتوجيهها لخدمة أغراض الإنسان وتلبية احتياجاته^{١٦}. وكذلك أنها وسيلة يستخدمها الإنسان في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث يجمع خبراته من خلال ما يشاهده أو يسمع عنه، ولكن الباحث حين يلاحظ فإنه يتبع منهجا معينا يجعل من ملاحظاته أساس لعلاقة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة^{١٧}.

للحصول على المعلومات المهمة في الميدان حول كراسة تدريبات القواعد يستخدم الباحث الملاحظة المشاركة بمعنى أن الباحث يقوم بنفس الدور، ويشارك أفراد الدراسة في سلوكياتهم وممارستهم المراد دراستها^{١٨}.

(٣) المقابلة Interview

هناك تعريفات كثيرة للمقابلة منها: أن المقابلة هي لقاء يتم بين الشخص المقابل (الباحث أو من ينوب عنه) الذي يقوم بطرح مجموعة من

^{١٥} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، (عمان: بيت الأفكار الدولية، دون السنة)، >w ١١٥.

^{١٦} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١١٥.

^{١٧} ذوقات عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهوم وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧)، ص. ١٤٩.

^{١٨} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١١٧.

الأسئلة على الأشخاص المستجيبين وجها لوجه^{١٩}. وأنها وسيلة شفوية، عادة مباشرة أو هاتفية أو تقنية لجمع البيانات يتم خلالها سؤال فرد أو خبير عن معلومات لا تتوفر عادة في الكتب أو المصادر الأخرى^{٢٠}. وأنها محادثة موجهة بين الباحث وشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين يسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة^{٢١}. وأنها الطريقة الاتصالية المباشرة الحرة بين السائل والمسؤول لجمع المعلومات، ويسجل السائل (الباحث) البيانات التي يحتاج إليها^{٢٢}.

يستخدم الباحث المقابلة للحصول على المعلومات التي يريدتها الباحث من المبحوثين^{٢٣}، وتلك المعلومات حول كراسة تدريبات القواعد، وأيضا الهدف في هذا البحث هو الحصول على وصف كيفي للواقع وليس كميا أو رقميا^{٢٤}.

أما المقابلة المستخدمة في هذا البحث حسب الأهداف فهي المقابلة التشخيصية كما أنها تهدف إلى تقييم كراسة تدريبات القواعد. أما حسب عدد من تتم مقابلتهم فهي المقابلة الفردية. أما من حيث طريقة إجرائها أو تنفيذها فهي المقابلة الشخصية حيث يجلس فيها الباحث وجها لوجه مع المبحوث. أما من حيث طبيعة الأسئلة المطروحة فهي المقابلة الحرة أو غير مقننة حيث لا تكون الأسئلة موضوعا مسبقا، بل يطرح الباحث سؤالاً عاما حول مشكلة البحث، ومن خلال إجابة المبحوث يتسلسل في طرح الأسئلة الأخرى، وعادة يكون لدى الباحث الإطار العام أو الأسئلة العامة حول

^{١٩} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١٠٦.

^{٢٠} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ٥١.

^{٢١} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ٥١.

^{٢٢} Prantiasih, *Perencanaan Pengajaran PPKN*, Malang: IKIP Malang, 91.

^{٢٣} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١٠٧.

^{٢٤} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١٠٧.

موضوع البحث^{٢٥}. وكما أن المقابلة الشخصية أكثر الأساليب الشائعة المستخدمة في دراسة الحالة، وهي أقرب إلى الحالة الطبيعية للشخص، على أن يتم ذلك وفق ترتيب وتنسيق، وأن يحتفظ المحرب بموقعه الموضوعي قدر الإمكان، ولو أن الموضوعية العلمية التامة أمر عسير، لأن فهم الباحث للحالة، كما هو الحال بجميع وطرق مناهج البحث هي التعرف على الطبيعة الحقيقية للناس والأشياء، ومهمة الباحث في دراسة الحالة هي دور التشخيص أكثر منه دور الإصلاح^{٢٦}.

(٤) الوثائق Documents

يقول غنيسا وزميله إن الوثيقة مادة توفر معلومات أو إرشادات، وهي الوعاء المادي للمعرفة وللذاكرة الإنسانية^{٢٧}. يستخدم الباحث الوثيقة كطريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والوسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة، فهذه الطريقة سيكشف الباحث الحقائق أو البيانات عن كراسة تدريبات القواعد.

أما أداة مساعدة وهي توجيه أو دليل التحليل تأكيداً للبحث فيما يلي:
الجدول ٣،٢ قيمة معايير جودة المضمون واللغة والإخراج وكل المعايير

الدرجة	القيمة
٤,٠١ – ٥,٠٠	ممتاز
٣,٠١ – ٤,٠٠	جيد جداً
٢,٠١ – ٣,٠٠	جيد
١,٠١ – ٢,٠٠	مقبول
٠,٠١ – ١,٠٠	مرفوض

^{٢٥} ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته، ص. ١٠٨.

^{٢٦} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ٢٠٤.

^{٢٧} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، ص. ١٢١.

الجدول ٣,٣ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٥١	موافق جدا
٤,٥٠ – ٣,٥١	موافق
٣,٥٠ – ٢,٥١	معتدل
٢,٥٠ – ١,٥١	غير موافق
١,٥٠ – ٠,٥١	غير موافق جدا

د. تحليل البيانات

يستخدم الباحث قياسات النزعة المركزية *Measure of Central Tendency*، وقياسات النزعة المركزية تعتبر من القياسات الواسعة الاستخدام، ذلك لأن الباحث إذا استطاع التوصل إلى عدد أو قياس يمثل المتوسط الحسابي *Arithmetic Mean Or Average* لجميع المفردات التي تم قياسها فإن الاحصائي يستطيع أن يعبر باختصار وبطريقة بسيط نوعاً عن القيمة المركزية لجميع البيانات المتوفرة، والتراكم عند نقطة متوسط هو مانسميه "النزعة المركزية" أي نزعة المفردات المختلفة إلى اتخاذ قيمة معينة هي القيمة المتوسطة *average*.

ويمكن حساب المتوسط *mean* بالطريقة التالية:

يقاس كل مفرد أولاً ثم يضرب كل واحد من هذه القياسات بعدد مرات حدوثه (تكراره)، يتم جمع كل هذه الأرقام ثم يقسم المجموع على عدد المفردات التي تم قياسها، وبهذه الطريقة العادية لحساب المتوسط الحسابي من البيانات غير المجمعة، ويمكن أن يعبر رياضياً عن هذه الطريقة بالمعادلة، فإذا كان الرمز (م) هو (المتوسط)،

والرمز (مج) يدل على (مجموع)، والرمز (ن) يدل على العدد الكلي للقياسات كانت المعادلة كما يلي^{٢٨}:

$$م = \frac{س\text{ مج}}{ن}$$

هـ. مصداقية البيانات

على الباحث أن تفحص صدق نتائج بحثه قبل أن تحلل وتفسر البيانات. وهذه عملية ستكررها الباحث على عدة مرات وستطالعها مع المتخصصين سواء كانوا داخل المدرسة أم خارجها. وهذا يوافق بما قاله مولونج أن هناك بعض الخطوات لتصديق نتائج البحث، هي: طول الإشتراك، وعمق الملاحظة، والتثليثي (triangulation) ومناقشة الأصحاب، وتحليل الحالة السلبية، وكفاءة المراجع، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحسابية،^{٢٩} وهذا بعض الطرق لفحص صحة البيانات هي: (١) طول الإشتراك، (٢) والتثليثي، (٣) وعمق الملاحظة، (٤) ومناقشة الأصحاب (٥). وتحليل الحالة السلبية، (٦) وكفاءة المراجع، (٧) مراقبة الأعضاء، (٨) وتفصيل الشرح، (٩) وحسابية. ومن هذه الطرق لفحص صحة البيانات اختارت الباحث ما تليق ببحثها وهي:

١. طول الإشتراك

تتم الباحث طول الإشتراك لتحصله به من المعلومات الصحيحة، وهذا الإشتراك مطلوب في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بالبيئة العربية ودورها في ترقية مهارة الكتابة وكيفية اكتساب الطالبات لها.

٢. التثليثي

هو من إحدى الطرق لفحص صدق البيانات باستخدام عامل أو شيئ خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات نفسها أو للموازنة، واستخدمت

^{٢٨} أحمد بدر، أصول البحث العلمي، ص: ٣٦٣.

^{٢٩} Moleong, j Lexi. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (bandung: remaja rosdakarya, 1997) hal.175

الباحث هذه الطريقة عندما وجدت الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائق، أو بين الوثائق والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة.

٣. عمق الملاحظة

لكشف الخصائص في الظروف الملائمة بالمشكلات التي تريد الباحث حلها ولمعرفة صحة البيانات ففي حاجة إلى الملاحظة العميقة الدقيقة.

٤. مناقشة الأصحاب

يستخدم الباحث طريقة المصاحبة لتحصل على صحة البيانات. وعملية تكوين الأصحاب متناقشين بعضهم بعضا ومصلحين ما يلزم إصلاحه حيث يجدونه، وهذه المناقشة ستكشف المعلومات الصحيحة المضبوطة.

و. مراحل البحث

تشمل المراحل في هذا البحث على ثلاثة، وهي:

١. مرحلة الإعداد

تجري الأنشطة في هذه المرحلة على ما يلي: (١) انتخاب عنوان البحث، (٢) استشارة عنوان البحث مع رئيس وسكيتير قسم اللغة العربية، (٣) جمع الأدب وفقا لعنوان البحث، (٤) إجراء الأدب من خلال قراءة ودراسة الأدب التي جمعها، (٥) يربط مدخل ومنهج البحث.

٢. مرحلة التنفيذ

تقوم الأنشطة في هذه المرحلة على جمع وتجهيز البيانات. الأنشطة التي تعمل مناسبة بشروط التي تثبت في طريقة جمع البيانات وتحليلها.

٣. مرحلة الإنتهاء

الأنشطة في هذه المرحلة على ما يلي: (١) ترتيب تقرير البحث باستشارة مع المشرف، (٢) مراجعة التقرير إلتكميل البحث، (٣) ترتيب تقرير في شكل رسالة الماجستير، (٤) مضاعفة رسالة الماجستير.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة إلى الكراسة

١. الكراسة "بوسانتيك"

طبعت ونشرت هذه الكراسة "ladunni press"، ألفها محمد زين المصطفى ويولي أستوتيك. كانت الكراسة تتكون من ١١٢ صفحة للفصل الدراسي الوتري والشفعي، وكانت تتكون من ثلاثة دروس للفصل الدراسي الوتري ودرسين للفصل الدراسي الشفعي، فلفصل الدراسي الوتري فالدرس الأول تحت الموضوع الحضارة الإسلامية، والدرس الثاني تحت الموضوع الرحلات والثقافة الإسلامية، والدرس الثالث تحت الموضوع من رجال الإسلام، أما للفصل الدراسي الشفعي فالدرس الأول تحت الموضوع الأعياد في الإسلام والدرس الثاني تحت الموضوع إبراهيم والبحث عن الخالق. وبالنسبة إلى الوحدة الدراسية فكل من تلك الدروس تتكون من أربع مهارات؛ الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. كانت الكراسة غير مجهزة بالامتحان النصفى أو النهائي ولكن مجهزة بالتمارين العامة. أما التدريبات في القواعد للفصل الدراسي الوتري فتدور حول موضوع؛ الفعل المضارع المنصوب بأن ولن ولام التعليل، والفعل المضارع المجزوم بلم ولا الناهية ولام الأمر، والفعل المبني للمجهول ونائب الفاعل. أما التدريبات في القواعد للفصل الدراسي الشفعي فتدور حول موضوع؛ مرفوعات الأسماء، المفعول المطلق والمفعول لأجله، ومنصوبات الأسماء.

٢. الكراسة "حكمة"

طبعت ونشرت هذه الكراسة "akik pustaka"، ليست هناك معلومات عن المؤلفين لضياع الصفحة الأولى، وسبب ضياع تلك الصفحة خطأ الطباعة،

حيث في جميع الكراسة لدى المدرس والطلاب بدون الصفحة الأولى. كانت الكراسة تتكون من ٦٤ صفحة، وكانت تتكون من ثلاثة دروس، الدرس الأول تحت الموضوع آمال المراهقين، والدرس الثاني تحت الموضوع الحياة الصحية، والدرس الثالث تحت الموضوع النظافة في الإسلام. وبالنسبة إلى الوحدة الدراسية فكل من تلك الدروس الثلاثة تتكون من أربع مهارات؛ الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. كانت الكراسة خاصة للفصل الدراسي الثاني فقط وغير مجهزة بالامتحان النصفى أو النهائي. أما التدريبات في القواعد فتدور حول موضوع؛ أن+الفعل، النعت والمنعوت، بالإضافة.

ب. الكراسة "بوسانتيك"

١. ميول العينات لكل المعايير

ينشر الباحث الإصتيان لكراصة "بوسانتيك" إلى العينات فيما يلي:

جدول ١, ٤ العينات لكراصة "بوسانتيك"

الصف	عدد الطلاب	عدد العينات
١٢ اللغة ١	٢٩	٢٨
١٢ الدين ١	٢٨	٢٢
١٢ الدين ٢	٣٩	٢٥
١٢ الدين ٤	٣٨	٢٥
مجموع كل العينات		١٠٠

بعءما ينشر الباحث الإصتيان إلى العينات وجمعها وتم حسابها، فهناك جدول إجابة العينات مع النسبة المئوية للكراصة "بوسانتيك" كما يلي:

جدول ٤,٢ إجابة العينات للكراسة "بوسانتيك"

رقم	معيار	١	٢	٣	٤	٥	متوسط					
		f	%	f	%	f	%					
جودة المضمون												
١	تتدرج الكراسة في عرض المفردات	١	١	٣	٣	١٠	١٠	٦٠	٦٠	٢٦	٢٦	٤,٠٧
٢	تتدرج الكراسة في عرض القواعد	٢	٢	٢	٢	١٩	١٩	٥٣	٥٣	٢٤	٢٤	٣,٩٥
٣	تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع	١	١	١١	١١	٢٩	٢٩	٤٥	٤٥	١٤	١٤	٣,٦
٤	تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام	١	١	٩	٩	١٧	١٧	٤٤	٤٤	٢٩	٢٩	٣,٩١
٥	تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة	٠	٠	٦	٦	١٢	١٢	٥٥	٥٥	٢٧	٢٧	٤,٠٣
٦	تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة	٣	٣	١٤	١٤	١٣	١٣	٤٨	٤٨	٢٢	٢٢	٣,٧٢
٧	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	١٣	١٣	٣٤	٣٤	٢٥	٢٥	٢٣	٢٣	٥	٥	٢,٧٣
جودة اللغة												
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٠	٠	٥	٥	١٠	١٠	٤٩	٤٩	٣٦	٣٦	٤,١٦
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	١	١	٧	٧	١٤	١٤	٤٧	٤٧	٣١	٣١	٤
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٧	٧	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٤٤	٤٤	٩	٩	٣,٢٨
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٦	٦	١٩	١٩	١٩	١٩	٤٦	٤٦	١٠	١٠	٣,٣٥

١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٤	٤	٢٤	٢٤	١٩	١٩	٣٦	٣٦	١٧	١٧	٣,٣٨
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٢	٢	١٨	١٨	٢٤	٢٤	٤٣	٤٣	١٣	١٣	٣,٤٧
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٢	٢	١٧	١٧	١٤	١٤	٤٤	٤٤	٢٣	٢٣	٣,٦٩
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٠	٠	٦	٦	١١	١١	٥٧	٥٧	٢٦	٢٦	٤,٠٣
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	١	١	٩	٩	٣٥	٣٥	٣٧	٣٧	١٨	١٨	٣,٦٢
جودة الإخراج												
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	١	١	٢٤	٢٤	١٤	١٤	٣١	٣١	٣٠	٣٠	٣,٦٥
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣	٣	٢٩	٢٩	١٥	١٥	٢٥	٢٥	٢٨	٢٨	٣,٤٦
١٩	تعرض الكراسة التحليل الجيد	٢	٢	١٨	١٨	١٣	١٣	٣٥	٣٥	٣٢	٣٢	٣,٧٧
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	١	١	٢٢	٢٢	٢٦	٢٦	٣٧	٣٧	١٤	١٤	٣,٤١
٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٤	٤	١٠	١٠	٨	٨	٥٢	٥٢	٢٦	٢٦	٣,٨٦
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٢	٢	٧	٧	٧	٧	٣٩	٣٩	٤٥	٤٥	٤,١٨

أما قيمة الميول من درجة إجابة العينات كالتالي :

جدول ٤,٣ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٥١	موافق جدا
٤,٥٠ – ٣,٥١	موافق
٣,٥٠ – ٢,٥١	معتدل
٢,٥٠ – ١,٥١	غير موافق
١,٥٠ – ٠,٥١	غير موافق جدا

المعير الأول هو من ناحية المضمون أن الكراسة تتدرج في عرض المفردات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٧ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في تدرج الكراسة في عرض المفردات.

المعيار الثاني هو من ناحية المضمون أن الكراسة تتدرج في عرض القواعد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٩٠ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في تدرج الكراسة في عرض المفردات.

المعيار الثالث هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الاستماع، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الاستماع.

المعيار الرابع هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الكلام، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٩١ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الكلام.

المعيار الخامس هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة القراءة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٣ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة القراءة.

المعيار السادس هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الكتابة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٧٢ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الكتابة.

المعيار السابع هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعد التدريبات للواجب المنزلي، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٢,٧٣ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعداد التدريبات للواجب المنزلي.

المعيار الثامن هو من ناحية اللغة أن الكراسة يساعد على فهم النحو، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,١٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في المساعدة على فهم النحو.

المعيار التاسع هو من ناحية اللغة أن الكراسة يساعد على فهم الصرف، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٠ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في المساعدة على فهم الصرف.

المعيار العاشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعطي الإهتمام في المرادفات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٢٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعطاء الإهتمام في المرادفات.

المعيار الحادي عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعطي الإهتمام في المتضادات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٣٥ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعطاء الإهتمام في المتضادات.

المعيار الثاني عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض استخدام اللغة العربية في الشعر، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٣٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض استخدام اللغة العربية في الشعر.

المعيار الثالث عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٧

وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات.

المعيار الرابع عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض مفهوم الثقافة العربية، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦٩ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مفهوم الثقافة العربية.

المعيار الخامس عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض مفهوم الثقافة الإسلامية، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٣ وهذا معنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مفهوم الثقافة العربية.

المعيار السادس عشر هو من ناحية اللغة أن عقدة الأفكار في الكراسة تباعة تكاملة أي إلقاء الرسالة بين الفقرة المجاورة وبين الجملة في الفقرة وبين فصل واحد وفصل آخر المجاور وبين شعبة فصل يعكس العلاقة المعقولة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦٢ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عقدة الأفكار تباعة تكاملة.

المعيار السابع عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الغلاف الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦٥ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض الغلاف الجيد.

المعيار الثامن عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الورق الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض الورق الجيد.

المعيار التاسع عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض التجليد الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٧٧ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض التجليد الجيد.

المعيار العشرون هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤١

وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة.

المعيار الحادي والعشرون من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٨٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة.

المعيار الثاني والعشرون من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الصورة المناسبة بالمواد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,١٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض الصورة المناسبة بالمواد.

٢. جودة المضمون

أما قيمة المعايير من ناحية جودة المضمون كما يلي:

جدول ٤,٤ قيمة معايير جودة المضمون لكراسة "بوسانتيك"

الدرجة	القيمة
٥,٠١ – ٤,٠١	ممتاز
٤,٠٠ – ٣,٠١	جيد جدا
٣,٠٠ – ٢,٠١	جيد
٢,٠٠ – ١,٠١	مقبول
١,٠٠ – ٠,٠١	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ٤,٥ القيمة لمعايير جودة المضمون لكراصة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
١	تتدرج الكراصة في عرض المفردات	٤,٠٧	ممتاز
٢	تتدرج الكراصة في عرض القواعد	٣,٩٥	جيد جدا
٣	تعرض الكراصة مواد مهارة الاستماع	٣,٦	جيد جدا
٤	تعرض الكراصة مواد مهارة الكلام	٣,٩١	جيد جدا
٥	تعرض الكراصة مواد مهارة القراءة	٤,٠٣	ممتاز
٦	تعرض الكراصة مواد مهارة الكتابة	٣,٧٢	جيد جدا
٧	تعد الكراصة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٧٣	جيد
	المتوسط	٣,٧١	جيد جدا

المعيار الأول هو تتدرج الكراصة في عرض المفردات يحصل على درجة ٤,٠٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار الثاني هو تتدرج الكراصة في عرض القواعد يحصل على درجة ٣,٩٥ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثالث هو تعرض الكراصة مواد مهارة الاستماع يحصل على درجة ٣,٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الرابع هو تعرض الكراصة مواد مهارة الكلام يحصل على درجة ٣,٩١ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الخامس هو تعرض الكراصة مواد مهارة القراءة يحصل على درجة ٤,٠٣ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار السادس هو تعرض الكراصة مواد مهارة الكتابة يحصل على درجة ٣,٧٢ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار السابع هو تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي يحصل على درجة ٢,٧٣ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد.

أما حساب قيمة لمعايير جودة المضمون كما يلي:

$$\frac{4.07 + 3.95 + 3.6 + 3.91 + 4.03 + 3.72 + 2.73}{7} = 3.71$$

فدرجة لمعايير جودة المضمون هي ٣,٧١ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "بوسانتيك" جيد جدا.

٣. جودة اللغة

أما قيمة المعايير من ناحية جودة اللغة كما يلي:

جدول ٤,٦ قيمة معايير جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك"

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٠١	ممتاز
٤,٠٠ – ٣,٠١	جيد جدا
٣,٠٠ – ٢,٠١	جيد
٢,٠٠ – ١,٠١	مقبول
١,٠٠ – ٠,٠١	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ٤,٧ القيمة لمعايير جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,١٦	ممتاز
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٠	جيد جدا
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٢٨	جيد جدا
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٣٥	جيد جدا

١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٨	جيد جدا
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٧	جيد جدا
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٦٩	جيد جدا
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٤,٠٣	ممتاز
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٦٢	جيد جدا
	المتوسط	٣,٦٦	جيد جدا

المعيار الثامن هو تساعد الكراسة على فهم النحو يحصل على درجة ٤,١٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار التاسع هو تساعد الكراسة على فهم الصرف يحصل على درجة ٤,٠٠ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار العاشر هو تعطي الكراسة الإهتمام في المفردات يحصل على درجة ٣,٢٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الحادي عشر هو تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات يحصل على درجة ٣,٣٥ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثاني عشر هو تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر يحصل على درجة ٣,٣٨ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثالث عشر هو تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات يحصل على درجة ٣,٤٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الرابع عشر هو تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية يحصل على درجة ٣,٦٩ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الخامس عشر هو تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية يحصل على درجة ٤,٠٣ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار السادس عشر هو عقدة الأفكار تباعة تكاملة يحصل على درجة

٣,٦٢ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

أما حساب قيمة لمعايير جودة اللغة كما يلي:

$$\frac{4.16 + 4.00 + 3.28 + 3.35 + 3.38 + 3.47 + 3.69 + 4.03 + 3.62}{9} = 3.66$$

فدرجة لمعايير جودة اللغة هي ٣,٦٦ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة

"بوسانتيك" جيد جدا.

٤. جودة الإخراج

أما قيمة المعايير من ناحية الإخراج اللغة كما يلي:

جدول ٤,٨ قيمة معايير جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك"

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٠١	ممتاز
٤,٠٠ – ٣,٠١	جيد جدا
٣,٠٠ – ٢,٠١	جيد
٢,٠٠ – ١,٠١	مقبول
١,٠٠ – ٠,٠١	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ٤,٩ القيمة لمعايير جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,٦٥	جيد جدا
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٦	جيد جدا
١٩	تعرض الكراسة التجليد الجيد	٣,٧٧	جيد جدا
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٤١	جيد جدا

٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٦	جيد جدا
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٨	ممتاز
المتوسط		٣,٧٢	جيد جدا

المعيار السابع عشر هو تعرض الكراسة الغلاف الجيد يحصل على درجة ٣,٦٥ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثامن عشر هو تعرض الكراسة الورق الجيد يحصل على درجة ٣,٤٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار التاسع عشر هو تعرض الكراسة التجليد الجيد يحصل على درجة ٣,٧٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار العشرون هو تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة يحصل على درجة ٣,٤١ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الحادي والعشرون هو تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة يحصل على درجة ٣,٨٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثاني والعشرون هو تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد يحصل على درجة ٤,١٨ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

أما حساب قيمة لمعايير جودة الإخراج كما يلي:

$$\frac{3.65 + 3.46 + 3.77 + 3.41 + 3.86 + 4.18}{6} = 3.72$$

فدرجة لمعايير جودة الإخراج هي ٣,٧٢ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسة "بوسانتيك" جيد جدا.

ج. الكراسة "حكمة"

١. ميول العينات لكل المعايير

ينشر الباحث الإستهيان لكراسة "بوسانتيك" إلى العينات فيما يلي:

جدول ٤,١٠ العينات لكراسة "حكمة"

الصف	عدد الطلاب	عدد العينات
١٢ اللغة ١	٣٧	٣٣
١٢ الدين ١	٣٠	٢٤
مجموع كل العينات		٥٧

بعدها ينشر الباحث الإستهيات إلى العينات وجمعها وتم حسابها، فهناك جدول إجابة العينات مع النسبة المئوية للكراسة "حكمة" كما يلي:

جدول ٤,١١ إجابة العينات لكراسة "حكمة"

رقم	معيار	١	٢	٣	٤	٥	متوسط					
		f	%	f	%	f	%	f	%			
جودة المضمون												
١	تتدرج الكراسة في عرض المفردات	٣	٥,٣	٢	٣,٥	٤	٧,٠	٣٣	٥٧,٩	١٥	٢٦,٣	٣,٩٦
٢	تتدرج الكراسة في عرض القواعد	١	١,٨	٥	٨,٨	١٤	٢٤,٦	٣٢	٥٦,١	٥	٨,٨	٣,٦١
٣	تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع	٢	٣,٥	٦	١٠,٥	١٩	٣٣,٣	٢٠	٣٥,١	١٠	١٧,٥	٣,٥٣
٤	تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام	٣	٥,٣	١	١,٨	٩	١٥,٨	٢٦	٤٥,٦	١٨	٣١,٦	٣,٩٦
٥	تعرض الكراسة مواد مهارة	٠	٠	٢	٣,٥	١٠	١٧,٥	٢٧	٤٧,٤	٨	٣١,٦	٤,٠٧

											القراءة	
٣,٨٦	٢٢,٨	١٣	٤٥,٦	٢٦	٢٦,٣	١٥	٥,٣	٣	٠	٠	تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة	٦
٢,٥٨	١,٨	١	٢٨,١	١٦	٢٢,٨	١٣	٢١,١	١٢	٢٦,٣	١٥	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	٧
جودة اللغة												
٤,٠٥	٣٨,٦	٢٢	٤٠,٤	٢٣	١٠,٥	٦	٨,٨	٥	١,٨	١	تساعد الكراسة على فهم النحو	٨
٤,٠٤	٣٥,١	٢٠	٤٥,٦	٢٦	١٠,٥	٦	٥,٣	٣	٣,٥	٢	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٩
٣,٤٤	١٠,٥	٦	٤٠,٤	٢٣	٣٣,٣	١٩	١٤,٠	٨	١,٨	١	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	١٠
٣,٤٢	٨,٨	٥	٣٦,٨	٢١	٤٢,١	٢٤	١٢,٣	٧	٠	٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	١١
٣,٣٩	١٩,٣	١١	٢٩,٨	١٧	٢٤,٦	١٤	٢٢,٨	١٣	٣,٥	٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	١٢
٣,٤٦	٢١,١	١٢	٣٥,١	٢٠	١٥,٨	٩	٢٤,٦	١٤	٣,٥	٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	١٣
٣,٤٧	١٥,٨	٩	٤٠,٤	٢٣	٢١,١	١٢	٢١,١	١٢	١,٨	١	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	١٤
٣,٦٧	٢٦,٣	١٥	٣٣,٣	١٩	٢١,١	١٢	١٩,٣	١١	٠	٠	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	١٥
٣,٤٠	١٥,٨	٩	٣٣,٣	١٩	٢٩,٨	١٧	١٧,٥	١٠	٣,٥	٢	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	١٦
جودة الإخراج												
٣,١٨	٢١,١	١٢	٢٨,١	١٦	١٥,٨	٩	١٧,٥	١٠	١٧,٥	١٠	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	١٧

١٨	تعرض الكراسية الورق الجيد	٧	١٢,٣	١٠	١٧,٥	٩	١٥,٨	١٥	٢٦,٣	١٦	٢٨,١	٣,٤٠
١٩	تعرض الكراسية التجليد الجيد	٥	٨,٨	٩	١٥,٨	١٤	٢٤,٦	١٦	٢٨,١	١٣	٢٢,٨	٣,٤٠
٢٠	تعرض الكراسية المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسية	٤	٧,٠	٣	٥,٣	١٣	٢٢,٨	٣٣	٥٧,٩	٤	٧,٠	٣,٥٣
٢١	تعرض الكراسية الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسية	٣	٥,٣	٤	٧,٠	٥	٨,٨	٣٠	٥٢,٦	١٥	٢٦,٣	٣,٨٨
٢٢	تعرض الكراسية الصورة المناسبة بالمواد	٣	٥,٣	٠	٠	٨	١٤,٠	٢٢	٣٨,٦	٢٤	٤٢,١	٤,١٢

أما قيمة الميول من درجة إجابة العينات كالتالي :

جدول ٤,١٢ قيمة ميول الإجابة حسب الدرجة

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ — ٤,٥١	موافق جدا
٤,٥٠ — ٣,٥١	موافق
٣,٥٠ — ٢,٥١	معتدل
٢,٥٠ — ١,٥١	غير موافق
١,٥٠ — ٠,٥١	غير موافق جدا

المعير الأول هو من ناحية المضمون أن الكراسية تتدرج في عرض
المفردات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٩٦ وهذا بمعنى أن إجابة
العينات تميل إلى الموافق في تدرج الكراسية في عرض المفردات.

المعيار الثاني هو من ناحية المضمون أن الكراسة تتدرج في عرض القواعد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦١ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في تدرج الكراسة في عرض المفردات.

المعيار الثالث هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الاستماع، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الاستماع.

المعيار الرابع هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الكلام، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٩٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الكلام.

المعيار الخامس هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة القراءة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٧ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة القراءة.

المعيار السادس هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعرض مواد مهارة الكتابة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٨٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مواد مهارة الكتابة.

المعيار السابع هو من ناحية المضمون أن الكراسة تعد التدريبات للواجب المنزلي، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٢,٥٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعداد التدريبات للواجب المنزلي.

المعيار الثامن هو من ناحية اللغة أن الكراسة يساعد على فهم النحو، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٥ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في المساعدة على فهم النحو.

المعيار التاسع هو من ناحية اللغة أن الكراسة يساعد على فهم الصرف، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,٠٤ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في المساعدة على فهم الصرف.

المعيار العاشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعطي الإهتمام في المرادفات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٤ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعطاء الإهتمام في المرادفات.

المعيار الحادي عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعطي الإهتمام في المتضادات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٢ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في إعطاء الإهتمام في المتضادات.

المعيار الثاني عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض استخدام اللغة العربية في الشعر، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٣٩ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض استخدام اللغة العربية في الشعر.

المعيار الثالث عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٦ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات.

المعيار الرابع عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض مفهوم الثقافة العربية، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٧ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض مفهوم الثقافة العربية.

المعيار الخامس عشر هو من ناحية اللغة أن الكراسة تعرض مفهوم الثقافة الإسلامية، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٦٧ وهذا معنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض مفهوم الثقافة العربية.

المعيار السادس عشر هو من ناحية اللغة أن عقدة الأفكار في الكراسة تباعة تكاملة أي إلقاء الرسالة بين الفقرة المجاورة وبين الجملة في الفقرة وبين فصل واحد وفصل آخر المجاور وبين شعبة فصل يعكس العلاقة المعقولة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عقدة الأفكار تباعة تكاملة.

المعيار السابع عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الغلاف الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,١٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض الغلاف الجيد.

المعيار الثامن عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الورق الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض الورق الجيد.

المعيار التاسع عشر هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض التجليد الجيد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى المعتدل في عرض التجليد الجيد.

المعيار العشرون هو من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة.

المعيار الحادي والعشرون من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٣,٨٨ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة.

المعيار الثاني والعشرون من ناحية الإخراج أن الكراسة تعرض الصورة المناسبة بالمواد، متوسط إجابة العينات في هذا المعيار هو ٤,١٢ وهذا بمعنى أن إجابة العينات تميل إلى الموافق في عرض الصورة المناسبة بالمواد. المعيار الثاني والعشرون.

٢. جودة المضمون

أما قيمة المعايير من ناحية جودة المضمون كما يلي:

جدول ١٣، ٤ قيمة معايير جودة المضمون لكراصة "حكمة"

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٠١	ممتاز
٤,٠٠ – ٣,٠١	جيد جدا
٣,٠٠ – ٢,٠١	جيد
٢,٠٠ – ١,٠١	مقبول
١,٠٠ – ٠,٠١	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ١٤، ٤ القيمة لمعايير جودة المضمون لكراصة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
١	تتدرج الكراصة في عرض المفردات	٣,٩٦	جيد جدا
٢	تتدرج الكراصة في عرض القواعد	٣,٦١	جيد جدا
٣	تعرض الكراصة مواد مهارة الاستماع	٣,٥٣	جيد جدا
٤	تعرض الكراصة مواد مهارة الكلام	٣,٩٦	جيد جدا
٥	تعرض الكراصة مواد مهارة القراءة	٤,٠٧	ممتاز
٦	تعرض الكراصة مواد مهارة الكتابة	٣,٨٦	جيد جدا
٧	تعد الكراصة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٥٨	جيد
	المتوسط	٣,٦٥	جيد جدا

المعيار الأول هو تتدرج الكراصة في عرض المفردات يحصل على درجة

٣,٩٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثاني هو تتدرج الكراسة في عرض القواعد يحصل على درجة ٣,٦١ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثالث هو تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع يحصل على درجة ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الرابع هو تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام يحصل على درجة ٣,٩٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الخامس هو تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة يحصل على درجة ٤,٠٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار السادس هو تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة يحصل على درجة ٣,٨٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار السابع هو تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي يحصل على درجة ٢,٥٨ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد.

أما حساب قيمة لمعايير جودة المضمون كما يلي:

$$\frac{3.96 + 3.61 + 3.53 + 3.96 + 4.07 + 3.87 + 2.58}{7} = 3.65$$

فدرجة لمعايير جودة المضمون هي ٣,٦٥ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "حكمة" جيد جدا.

٣. جودة اللغة

أما قيمة المعايير من ناحية جودة اللغة كما يلي:

جدول ٤,١٥ قيمة معايير جودة اللغة لكراسة "حكمة"

الدرجة	القيمة
٥,٠٠ – ٤,٠١	ممتاز
٤,٠٠ – ٣,٠١	جيد جدا
٣,٠٠ – ٢,٠١	جيد
٢,٠٠ – ١,٠١	مقبول
١,٠٠ – ٠,٠١	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ٤,١٦ القيمة لمعايير جودة اللغة لكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,٠٥	ممتاز
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٤	ممتاز
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٤٤	جيد جدا
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٤٢	جيد جدا
١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٩	جيد جدا
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٦	جيد جدا
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٤٧	جيد جدا
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٣,٦٧	جيد جدا
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٤٠	جيد جدا
	المتوسط	٣,٥٩	جيد جدا

المعيار الثامن هو تساعد الكراسة على فهم النحو يحصل على درجة ٤,٠٥ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار التاسع هو تساعد الكراسة على فهم الصرف يحصل على درجة ٤,٠٤ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

المعيار العاشر هو تعطي الكراسة الإهتمام في المفردات يحصل على درجة ٣,٤٤ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الحادي عشر هو تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات يحصل على درجة ٣,٤٢ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثاني عشر هو تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر يحصل على درجة ٣,٣٩ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثالث عشر هو تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات يحصل على درجة ٣,٤٦ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الرابع عشر هو تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية يحصل على درجة ٣,٤٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الخامس عشر هو تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية يحصل على درجة ٣,٦٧ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار السادس عشر هو عقدة الأفكار تباعة تكاملة يحصل على درجة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

أما حساب قيمة لمعايير جودة اللغة كما يلي:

$$\frac{4.05 + 4.04 + 3.46 + 3.47 + 3.67 + 3.40}{9} = 3.59$$

فدرجة لمعايير جودة اللغة هي ٣,٥٩ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة "حكمة" جيد جدا.

٤. جودة الإخراج

أما قيمة المعايير من ناحية الإخراج اللغة كما يلي:

جدول ٤,١٧ قيمة معايير جودة الإخراج لكراسة "حكمة"

الدرجة	القيمة
٤,٠١ — ٥,٠٠	ممتاز
٣,٠١ — ٤,٠٠	جيد جدا
٢,٠١ — ٣,٠٠	جيد
١,٠١ — ٢,٠٠	مقبول
٠,٠١ — ١,٠٠	مرفوض

وفي الجدول التالي، نعرف الدرجة لكل المعيار مع قيمتها:

جدول ٤,١٨ القيمة لمعايير جودة الإخراج لكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,١٨	جيد جدا
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٠	جيد جدا
١٩	تعرض الكراسة التجليد الجيد	٣,٤٠	جيد جدا
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٥٣	جيد جدا
٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٨	جيد جدا
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٢	ممتاز
	المتوسط	٣,٥٨	جيد جدا

المعيار السابع عشر هو تعرض الكراسية الغلاف الجيد يحصل على درجة ٣,١٨ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثامن عشر هو تعرض الكراسية الورق الجيد يحصل على درجة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار التاسع عشر هو تعرض الكراسية التجليد الجيد يحصل على درجة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار العشرون هو تعرض الكراسية المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسية يحصل على درجة ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الحادي والعشرون هو تعرض الكراسية الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسية يحصل على درجة ٣,٨٨ وهذا بمعنى أن هذا المعيار جيد جدا.

المعيار الثاني والعشرون هو تعرض الكراسية الصورة المناسبة بالمواد يحصل على درجة ٤,١٢ وهذا بمعنى أن هذا المعيار ممتاز.

أما حساب قيمة لمعايير جودة الإخراج كما يلي:

$$\frac{3.18 + 3.40 + 3.40 + 3.53 + 3.88 + 4.12}{6} = 3.58$$

فدرجة لمعايير جودة اللغة هي ٣,٥٨ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسية "حكمة" جيد جدا.

د. مقارنة تقويم الكراسية

١. مقارنة تقويم الكراسية "بوسانتيك" والكراسية "حكمة" عند الطلاب

هناك جدول يعرض المقارنة بين الكراستين "بوسانتيك" و"حكمة" مع

درجة القيمة المتوسط. وهو فيما يلي:

جدول ٤,١٩ مقارنة تقويم الكراسة "بوسانتيك" والكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	بوسانتيك	حكمة
١	تتدرج الكراسة في عرض المفردات	٤,٠٧	٣,٩٦
٢	تتدرج الكراسة في عرض القواعد	٣,٩٥	٣,٦١
٣	تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع	٣,٦	٣,٥٣
٤	تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام	٣,٩١	٣,٩٦
٥	تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة	٤,٠٣	٤,٠٧
٦	تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة	٣,٧٢	٣,٨٦
٧	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٧٣	٢,٥٨
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,١٦	٤,٠٥
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٠	٤,٠٤
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٢٨	٣,٤٤
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٣٥	٣,٤٢
١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٨	٣,٣٩
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٧	٣,٤٦
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٦٩	٣,٤٧
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٤,٠٣	٣,٦٧
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٦٢	٣,٤٠
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,٦٥	٣,١٨
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٦	٣,٤٠
١٩	تعرض الكراسة التحليل الجيد	٣,٧٧	٣,٤٠
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٤١	٣,٥٣
٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٦	٣,٨٨
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٨	٤,١٢

المعيار الأول، تتدرج الكراسة في عرض المفردات. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,٠٧ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٩٦ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تتدرج في عرض المفردات، فالتدرج هنا من سهل إلى الصعب، وعددها في كل درس من القليل إلى الكثير، ومكان تقديمها في شكل قائمة تسبق النصوص في أول درس، ونوعها، وتدريباتها. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الثاني، تتدرج الكراسة في عرض القواعد. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٩٥ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٦١ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. وأن تتدرج الكراسة في عرضها عند تدريسها، فالانتقال من السهل إلى الصعب، ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الثالث، تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٦ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الاستماع المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم المعلومات الشفهية في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي التعرف عن الأصوات والكلام (الكلمات والعبارات والجمل) في السياق الصحيح، وإلتقاط المعنى والمفهوم أو الفكرة عن مختلف أشكال الخطاب الشفوي. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الرابع، تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٩١ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٩٦ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الكلام المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات شفويا

في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي تقديم الأفكار أو الآراء شفويا في سياق مع النطق السليم، وإجراء الحوار وفقا للسياق المناسب. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الخامس، تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,٠٣ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٤,٠٧ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة القراءة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم الكتابة في شكل التعرض أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي نطق وقراءة بصوت عال عن الكلمات والجمل والخطاب بشكل مناسب وصحيح، والتعارف على أشكال ومواضيع الخطاب مناسبة وصحيحة، إيجاد المعنى أو الأفكار. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار السادس، تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٧٢ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٨٦ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الكتابة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات مكتوبا في شكل التعرض أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي كتابة الكلمات والعبارات والجمل بالحروف والهجاء وعلامات الترقيم سليما وصحيحة، والتعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة في الجمل باستخدام الكلمات والعبارات والهياكل الصحيحة. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار السابع، تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٢,٧٣ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٢,٥٨ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. ينبغي للكراسة على

تقديم جزء للطلاب فيه مجموعة من الدروس التي تحت على العمل المنزلي والتعليم الذاتي والنشاط الذاتي والإجتهاد والإستذكار. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الثامن، تساعد الكراسة على فهم النحو. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,١٦ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٤,٠٥ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد النحوية، فالقواعد النحوية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار التاسع، تساعد الكراسة على فهم الصرف. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,٠٠ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٤,٠٤ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد الصرفية، فالقواعد الصرفية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار العاشر، تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٢٨ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٤ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمترادفات، وعرضها سواء أكانت في ثانيا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المترادفات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المترادفات واستخداماتها. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الحادي عشر، تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٣٥ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٢ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمتضادات ، وعرضها سواء أكانت في ثنايا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المتضادات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المتضادات واستخداماتها. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الثاني عشر، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٣٨ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٣٩ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في الشعر كما أن في الشعر من الثقافة العربية وجذابة لغتها. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الثالث عشر، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٤٧ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٦ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات كما أن في المحفوظات من الثقافة العربية وجذابة لغتها. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الرابع عشر، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٦٩ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٧ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة العربية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية

اللغوية والنصوص حول ثقافة العرب. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الخامس عشر، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,٠٣ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٦٧ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة الإسلامية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص حول ثقافة الإسلام. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار السادس عشر، عقدة الأفكار تباعة تكاملة. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٦٢ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة على إلقاء الرسالة بين الفقرة المجاورة، وبين الجملة في الفقرة، وبين فصل واحد وفصل آخر المجاور، وبين شعبة فصل يعكس العلاقة المعقولة. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار السابع عشر، تعرض الكراسة الغلاف الجيد. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٦٥ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,١٨ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فشكل غلاف هتين الكراستين يكون مصورة وملونة، ويؤثر هذا شكل على جاذبية الغلاف من ناحية الصورة واللون. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار الثامن عشر، تعرض الكراسة الورق الجيد. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٤٦ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فمن أنواع الورق بيضاء وصفراء، وورقة صحفة، وورقة فاخرة. وكل من هتين الكراستين نوع ورقهما

بيضاء. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار التاسع عشر، تعرض الكراسة التجليد الجيد. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٧٧ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٤٠ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فالتجليد في الكراسة مهم جدا، حتى لا يستقل كل أوراق الكراسة من الكراسة، ونوع التجليد إما بالتدريس عادي أم ورقة مقوية أم تجليد فاخر، وكل من هتين الكراستين نوع تجليدهما تدريس عادي. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

المعيار العشرون، تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٤١ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٥٣ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فليست المقدمة في هذا المعيار هي مقدمات للتقريب أو مقدمة من شخصية ذات وزن علمي ولكن مقدمة منهجية فيها فكرة موضوعية عن الكراسة وينبغي لها أن تشتمل على عدة عناصر منها: نشأة الفكرة، هدف الكراسة، الأسس والمنطلقات، تركيز المهارات، طريقة التدريس المستخدمة، طريق استخدام الكراسة، نوع اللغة المعلمة. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الحادي والعشرون، تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٣,٨٦ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٨٨ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فالفهرس له دور هام في تعريف مضمون الكراسة وتيسير الحصول على ما يراد من المعلومات بداخله، والفهرس يعرض ما بداخل الكراسة من فصول وموضوعات وأرقام صفحاتها، ويعرض فهرس الكراسة عادة في

مقدمتها ويرقم بالحروف الأبجدية أو الرومانية. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة حكمة على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة بوسانتنيك.

المعيار الثاني والعشرون، تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,١٨ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٤,١٢ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة أن تستعمل الصورة في موادها، وكذا للصورة التي تعرض في الكراسة أن تناسب بالمواد، ولا تعرض بحجم كبير حتى تملأ ورق الكراسة أم بحجم صغير حتى يصعب الدارس نظرها. وينبغي للصورة أن تعرض بالصورة الفوتوغرافية الملونة. فتعرض الصورة عند التعبير عن الاسماء أم الأفعال أم التراكيب أم أنماط ثقافية. ففي هذا المعيار يستطيع كراسة بوسانتنيك على تطبيقه بأكبر درجة من كراسة حكمة.

٢. الكراسة "بوسانتنيك"

أما الدرجة والقيمة لكل من جودة المضمون واللغة والإخراج لكراسة التدريبات "بوسانتنيك" كما في الجدول التالي:

جدول ٢٠, ٤ الدرجة والقيمة لجودة كراسة التدريبات "بوسانتنيك"

الجودة	الدرجة	القيمة
المضمون	٣,٧١	جيد جدا
اللغة	٣,٦٦	جيد جدا
الإخراج	٣,٧٢	جيد جدا

من هذا الجدول عرفنا أن جودة المضمون يحصل على درجة ٣,٧١

فيحصل على قيمة جيد جدا، وأن جودة اللغة يحصل على درجة ٣,٦٦

فيحصل على قيمة جيد جدا، وأن جودة الإخراج يحصل على درجة ٣,٧٢ فيحصل على جيد جدا.

وبعد ذلك علينا أن نعرف ترتيب كل المعايير من كل جودة بالنسبة إلى درجة ذلك المعيار، وهذا لمعرفة هل ذلك المعيار فوق المتوسط أم تحت المتوسط لكل جودة.

أولا، درجة متوسط جودة المضمون هو ٣,٧١ ولها سبعة معايير، وقد تم ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٤,٢١ ترتيب درجة معايير جودة المضمون لكراصة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
١	تتدرج الكراصة في عرض المفردات	٤,٠٧	ممتاز
٥	تعرض الكراصة مواد مهارة القراءة	٤,٠٣	ممتاز
٢	تتدرج الكراصة في عرض القواعد	٣,٩٥	جيد جدا
٤	تعرض الكراصة مواد مهارة الكلام	٣,٩١	جيد جدا
متوسط (٣,٧١)			
٦	تعرض الكراصة مواد مهارة الكتابة	٣,٧٢	جيد جدا
٣	تعرض الكراصة مواد مهارة الاستماع	٣,٦	جيد جدا
٧	تعد الكراصة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٧٣	جيد

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط،

أما المعايير لجودة المضمون التي فوق المتوسط هي:

١. تتدرج الكراصة في عرض المفردات
٢. تعرض الكراصة مواد مهارة القراءة
٣. تتدرج الكراصة في عرض القواعد
٤. تعرض الكراصة مواد مهارة الكلام

والمعايير لجودة المضمون التي تحت المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة

٢. تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع

٣. تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي

ثانياً، درجة متوسط جودة اللغة هو ٣,٦٦ ولها تسعة معايير، وقد تم

ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٢٢, ٤ ترتيب درجة معايير جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,١٦	ممتاز
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٤,٠٣	ممتاز
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٠	جيد جدا
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٦٩	جيد جدا
متوسط (٣,٦٦)			
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٦٢	جيد جدا
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٧	جيد جدا
١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٨	جيد جدا
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٣٥	جيد جدا
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٢٨	جيد جدا

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط،

أما المعايير لجودة اللغة التي فوق المتوسط هي:

١. تساعد الكراسة على فهم النحو

٢. تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية

٣. تساعد الكراسة على فهم الصرف

٤. تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية
والمعايير لجودة اللغة التي تحت المتوسط هي:

١. عقدة الأفكار تباعة تكاملة

٢. تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات

٣. تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر

٤. تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات

٥. تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات

ثالثاً، درجة متوسط جودة اللغة هو ٣,٧٢ ولها ستة معايير، وقد تم ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٢٣, ٤ ترتيب درجة معايير جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٨	ممتاز
٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٦	جيد جداً
١٩	تعرض الكراسة التجليد الجيد	٣,٧٧	جيد جداً
متوسط (٣,٧٢)			
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,٦٥	جيد جداً
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٦	جيد جداً
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٤١	جيد جداً

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط،

أما المعايير لجودة الإخراج التي فوق المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد

٢. تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة

٣. تعرض الكراسة التجليد الجيد

والمعايير لجودة الإخراج التي تحت المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة الغلاف الجيد

٢. تعرض الكراسة الورق الجيد

٣. تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة

وأما درجة متوسط كل المعايير لكراسة بوسانتيك هي ٣,٧٠، وقد تم

ترتيبها في الجدول التالي:

جدول ٤,٢٤ القيمة لكل المعيار مع ترتيب الدرجة لكراسة "بوسانتيك"

رقم	نوع المعيار	رقم المعيار / المعيار	الدرجة	القيمة
١	الإخراج	٢٢ تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٨	ممتاز
٢	اللغة	٨ تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,١٦	ممتاز
٣	مضمون	١ تتدرج الكراسة في عرض المفردات	٤,٠٧	ممتاز
٤	مضمون	٥ تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة	٤,٠٣	ممتاز
٥	اللغة	١٥ تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٤,٠٣	ممتاز
٦	اللغة	٩ تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٠	جيد جدا
٧	مضمون	٢ تتدرج الكراسة في عرض القواعد	٣,٩٥	جيد جدا
٨	مضمون	٤ تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام	٣,٩١	جيد جدا
٩	الإخراج	٢١ تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٦	جيد جدا
١٠	الإخراج	١٩ تعرض الكراسة التجليد الجيد	٣,٧٧	جيد جدا
١١	مضمون	٦ تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة	٣,٧٢	جيد جدا
متوسط (٣,٧٠)				
١٢	اللغة	١٤ تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٦٩	جيد جدا
١٣	الإخراج	١٧ تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,٦٥	جيد جدا
١٤	اللغة	١٦ عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٦٢	جيد جدا

١٥	مضمون	٣	تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع	٣,٦	جيد جدا
١٦	اللغة	١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٧	جيد جدا
١٧	الإخراج	١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٦	جيد جدا
١٨	الإخراج	٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٤١	جيد جدا
١٩	اللغة	١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٨	جيد جدا
٢٠	اللغة	١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٣٥	جيد جدا
٢١	اللغة	١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٢٨	جيد جدا
٢٢	مضمون	٧	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٧٣	جيد

من هذا الجدول، يستطيع الباحث يميز بين المزايا والنقصان من كل معايير كراسة بوسانتنيك. فالمزايا هي المعايير التي فوق متوسط، والنقصان هي المعايير التي تحت متوسط.

فالمزايا من معايير كراسة بوسانتنيك بالترتيب هي:

الأول، تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد، كما ينبغي للكراسة أن تستعمل الصورة في موادها، وكذا للصورة التي تعرض في الكراسة أن تناسب بالمواد، ولا تعرض بحجم كبير حتى تملأ ورق الكراسة أم بحجم صغير حتى يصعب الدارس نظرها. وينبغي للصورة أن تعرض بالصورة الفوتوغرافية الملونة. فتعرض الصورة عند التعبير عن الاسماء أم الأفعال أم التراكيب أم أنماط ثقافية.

الثاني، تساعد الكراسة على فهم النحو. فينبغي للكراسة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد النحوية، فالقواعد النحوية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة.

الثالث، تتدرج الكراسة في عرض المفردات. فينبغي للكراسة أن تتدرج في عرض المفردات، فالتدرج هنا من سهل إلى الصعب، وعددها في كل درس من القليل إلى

الكثير، ومكان تقديمها في شكل قائمة تسبق النصوص في أول درس، ونوعها، وتدريباتها.

الرابع، تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة القراءة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم الكتابة في شكل التعرض أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي نطق وقراءة بصوت عال عن الكلمات والجمل والخطاب بشكل مناسب وصحيح، والتعارف على أشكال ومواضيع الخطاب مناسباً وصحيحاً، وإيجاد المعنى أو الأفكار.

الخامس، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة الإسلامية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص حول ثقافة الإسلام.

السادس، تساعد الكراسة على فهم الصرف. فينبغي للكراسة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد الصرفية، فالقواعد الصرفية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة.

السابع، تتدرج الكراسة في عرض القواعد. أن تتدرج الكراسة في عرضها عند تدريسها، فالانتقال من السهل إلى الصعب.

الثامن، تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الكلام المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي تقديم الأفكار أو الآراء شفويا في سياق مع النطق السليم، وإجراء الحوار وفقا للسياق المناسب.

التاسع، تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة. فالفهرس له دور هام في تعريف مضمون الكراسة وتيسير الحصول على ما يراد من المعلومات بداخله، والفهرس يعرض ما بداخل الكراسة من فصول وموضوعات وأرقام صفحاتها، وويعرض فهرس الكراسة عادة في مقدمتها ويرقم بالحروف الأبجدية أو الرومانية.

العاشر، تعرض الكراسة التجليد الجيد. فالتجليد في الكراسة مهم جدا، حتى لا يستقل كل أوراق الكراسة من الكراسة، ونوع التجليد إما بالتدريس عادي أم ورقة مقوية أم تجليد فاخر، وكل من هتين الكراستين نوع تجليدهما تدريس عادي.

الحادي عشر، تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الكتابة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات مكتوبا في شكل التعرض أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي كتابة الكلمات والعبارات والجمل بالحروف والهجاء وعلامات الترقيم سليما وصحيحا، والتعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة في الجمل باستخدام الكلمات والعبارات والهياكل الصحيحة.

فالنقصان من معايير كراسة بوسانتنيك بالترتيب هي:

الأول، تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي. فينبغي للكراسة على تقديم جزء للطلاب فيه مجموعة من الدروس التي تحت على العمل المنزلي والتعليم الذاتي والنشاط الذاتي والإجتهاد والإستدكار.

الثاني، تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمترادفات، وعرضها سواء أكانت في ثانيا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المترادفات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المترادفات واستخداماتها.

الثالث، تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمتضادات، وعرضها سواء أكانت في ثانيا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المتضادات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المتضادات واستخداماتها.

الرابع، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في الشعر كما أن في الشعر من الثقافة العربية وجذابة لغتها.

الخامس، تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة. فليست المقدمة في هذا المعيار هي مقدمات للتقريب أو مقدمة من شخصية ذات وزن علمي ولكن مقدمة منهجية فيها فكرة موضوعية عن الكراسة وينبغي لها أن تشمل على عدة عناصر منها: نشأة الفكرة، هدف الكراسة، الأسس والمنطلقات، تركيز المهارات، طريقة التدريس المستخدمة، طريق استخدام الكراسة، نوع اللغة المعلمة.

السادس، تعرض الكراسة الورق الجيد. فمن أنواع الورق بيضاء وصفراء، وورقة صحفة، وورقة فاخرة. وكل من هتين الكراستين نوع ورقهما بيضاء.

السابع، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات كما أن في المحفوظات من الثقافة العربية وجذابة لغتها.

الثامن، تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الاستماع المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم المعلومات الشفهية في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي التعرف عن الأصوات والكلام (الكلمات والعبارات والجمل) في السياق الصحيح، وإلتقاط المعنى والمفهوم أو الفكرة عن مختلف أشكال الخطاب الشفوي.

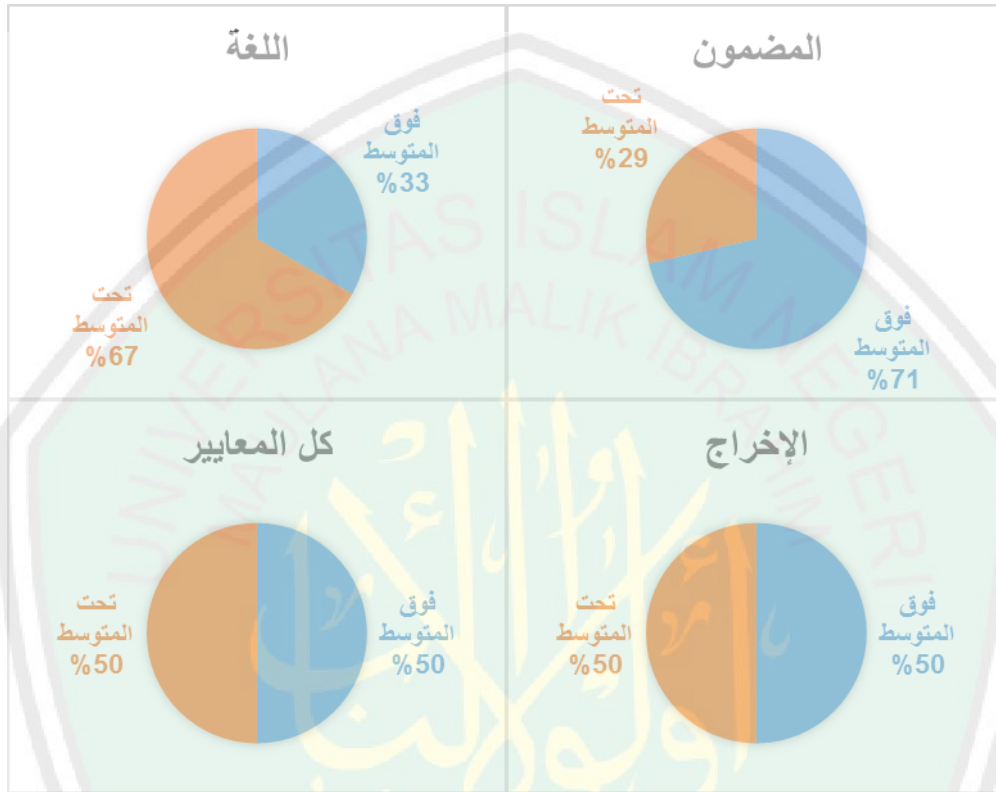
التاسع، عقدة الأفكار تباعة تكاملة. فينبغي للكراسة على إلقاء الرسالة بين الفقرة المجاورة، وبين الجملة في الفقرة، وبين فصل واحد وفصل آخر المجاور، وبين شعبة فصل يعكس العلاقة المعقولة.

العاشر، تعرض الكراسة الغلاف الجيد. فشكل غلاف هتين الكراستين يكون مصورة وملونة، ويؤثر هذا شكل على جذابية الغلاف من ناحية الصورة واللون.

الحادي عشر، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة العربية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص حول ثقافة العرب.

ومن هذا الجدول، يستطيع الباحث أيضا أن يوزع كل من الجودة لمعرفة النسبة المئوية لكل من الجودة. وهي كما في الصورة التالية:

صورة ١, ٤ النسبة المئوية لكل من المعايير لكراسة "بوسانتيك"



بينت هذه الصورة النسبة المئوية لكل من معايير الجودة، فمعايير جودة المضمون التي فوق المتوسط ٧١% والتي تحت المتوسط ٢٩%، ومعايير جودة اللغة التي فوق المتوسط ٣٣% والتي تحت المتوسط ٦٧%، ومعايير جودة الإخراج التي فوق المتوسط ٥٠% والتي تحت المتوسط ٥٠%، وكل من المعايير التي فوق المتوسط ٥٠% والتي تحت المتوسط ٥٠%.

والقيمة لكل معايير كراسة التدريبات كما يلي:

جدول ٤,٢٥ قيمة كل المعايير لكراسة "بوسانتيك"

الدرجة	القيمة
٤,٠١ – ٥,٠٠	ممتاز
٣,٠١ – ٤,٠٠	جيد جدا
٢,٠١ – ٣,٠٠	جيد
١,٠١ – ٢,٠٠	مقبول
٠,٠١ – ١,٠٠	مرفوض

ودرجة لكراسة "بوسانتيك" هي ٣,٧٠ وهذا بمعنى أن قيمة كراسة بوسانتيك جيد جدا.

٣. الكراسة "حكمة"

أما الدرجة والقيمة لكل من جودة المضمون واللغة والإخراج لكراسة التدريبات "حكمة" كما في الجدول التالي:

جدول ٤,٢٦ الدرجة والقيمة لجودة كراسة التدريبات "حكمة"

الجودة	الدرجة	القيمة
المضمون	٣,٦٥	جيد جدا
اللغة	٣,٥٩	جيد جدا
الإخراج	٣,٥٨	جيد جدا

من هذا الجدول عرفنا أن جودة المضمون يحصل على درجة ٣,٦٥

فيحصل على قيمة جيد جدا، وأن جودة اللغة يحصل على درجة ٣,٥٩

فيحصل على قيمة جيد جدا، وأن جودة الإخراج يحصل على درجة ٣,٥٨ فيحصل على جيد جدا.

وبعد ذلك علينا أن نعرف ترتيب كل المعايير من كل جودة بالنسبة إلى درجة ذلك المعيار، وهذا لمعرفة هل ذلك المعيار فوق المتوسط أم تحت المتوسط لكل جودة.

أولا، درجة متوسط جودة المضمون هو ٣,٦٥ ولها سبعة معايير، وقد تم ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٤,٢٧ ترتيب درجة معايير جودة المضمون لكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٥	تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة	٤,٠٧	ممتاز
١	تتدرج الكراسة في عرض المفردات	٣,٩٦	جيد جدا
٤	تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام	٣,٩٦	جيد جدا
٦	تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة	٣,٨٦	جيد جدا
متوسط (٣,٦٥)			
٢	تتدرج الكراسة في عرض القواعد	٣,٦١	جيد جدا
٣	تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع	٣,٥٣	جيد جدا
٧	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٥٨	جيد

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط، أما المعايير لجودة المضمون التي فوق المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة
٢. تتدرج الكراسة في عرض المفردات
٣. تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام
٤. تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة

والمعايير لجودة المضمون التي تحت المتوسط هي:

١. تتدرج الكراسة في عرض القواعد

٢. تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع

٣. تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي

ثانياً، درجة متوسط جودة اللغة هو ٣,٥٩ ولها تسعة معايير، وقد تم

ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٤,٢٨ ترتيب درجة معايير جودة اللغة لكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٨	تساعد الكراسة على فهم النحو	٤,٠٥	ممتاز
٩	تساعد الكراسة على فهم الصرف	٤,٠٤	ممتاز
١٥	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية	٣,٦٧	جيد جدا
متوسط (٣,٥٩)			
١٤	تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية	٣,٤٧	جيد جدا
١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٦	جيد جدا
١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٤٤	جيد جدا
١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٤٢	جيد جدا
١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٤٠	جيد جدا
١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٩	جيد جدا

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط،

أما المعايير لجودة اللغة التي فوق المتوسط هي:

١. تساعد الكراسة على فهم النحو

٢. تساعد الكراسة على فهم الصرف

٣. تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية

والمعايير لجودة اللغة التي تحت المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية
 ٢. تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات
 ٣. تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات
 ٤. تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات
 ٥. عقدة الأفكار تباعة تكاملة
 ٦. تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر
- ثالثاً، درجة متوسط جودة اللغة هو ٣,٥٨ ولها ستة معايير، وقد تم ترتيبها في الجدول الآتي:

جدول ٤,٢٩ ترتيب درجة معايير جودة الإخراج لكراسة "حكمة"

رقم	المعيار	الدرجة	القيمة
٢٢	تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد	٤,١٢	ممتاز
٢١	تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة	٣,٨٨	جيد جداً
متوسط (٣,٥٨)			
٢٠	تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة	٣,٥٣	جيد جداً
١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٠	جيد جداً
١٩	تعرض الكراسة التجليد الجيد	٣,٤٠	جيد جداً
١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,١٨	جيد جداً

ومن هذا الجدول عرفنا أن المعايير فوق المتوسط والمعايير تحت المتوسط،

أما المعايير لجودة الإخراج التي فوق المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد
٢. تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة

والمعايير لجودة الإخراج التي تحت المتوسط هي:

١. تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة

٢. تعرض الكراسة الورق الجيد

٣. تعرض الكراسة التجليد الجيد

٤. تعرض الكراسة الغلاف الجيد

وأما درجة متوسط كل المعايير لكراسة بوسانتنيك هي ٣,٧٠، وقد تم

ترتيبها في الجدول التالي:

جدول ٤,٣٠ القيمة لكل المعيار مع ترتيب الدرجة لكراسة "حكمة"

رقم	نوع المعيار	رقم المعيار / المعيار	الدرجة	القيمة
١	الإخراج	٢٢	٤,١٢	ممتاز
٢	مضمون	٥	٤,٠٧	ممتاز
٣	اللغة	٨	٤,٠٥	ممتاز
٤	اللغة	٩	٤,٠٤	ممتاز
٥	مضمون	١	٣,٩٦	جيد جدا
٦	مضمون	٤	٣,٩٦	جيد جدا
٧	الإخراج	٢١	٣,٨٨	جيد جدا
٨	مضمون	٦	٣,٨٦	جيد جدا
٩	اللغة	١٥	٣,٦٧	جيد جدا
١٠	مضمون	٢	٣,٦١	جيد جدا
متوسط (٣,٦١٠)				
١١	الإخراج	٢٠	٣,٥٣	جيد جدا
١٢	مضمون	٣	٣,٥٣	جيد جدا
١٣	اللغة	١٤	٣,٤٧	جيد جدا

١٤	اللغة	١٣	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات	٣,٤٦	جيد جدا
١٥	اللغة	١٠	تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات	٣,٤٤	جيد جدا
١٦	اللغة	١١	تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات	٣,٤٢	جيد جدا
١٧	اللغة	١٦	عقدة الأفكار تباعة تكاملة	٣,٤٠	جيد جدا
١٨	الإخراج	١٨	تعرض الكراسة الورق الجيد	٣,٤٠	جيد جدا
١٩	الإخراج	١٩	تعرض الكراسة التحليل الجيد	٣,٤٠	جيد جدا
٢٠	اللغة	١٢	تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر	٣,٣٩	جيد جدا
٢١	الإخراج	١٧	تعرض الكراسة الغلاف الجيد	٣,١٨	جيد جدا
٢٢	مضمون	٧	تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي	٢,٥٨	جيد

من هذا الجدول، يستطيع الباحث يميز بين المزايا والنقصان من كل معايير كراسة بوسانتيك. فالمزايا هي المعايير التي فوق متوسط، والنقصان هي المعايير التي تحت متوسط.

فالمزايا من معايير كراسة بوسانتيك بالترتيب هي:

الأول، تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد. فينبغي للكراسة أن تستعمل الصورة في موادها، وكذا للصورة التي تعرض في الكراسة أن تناسب بالمواد، ولا تعرض بحجم كبير حتى تملأ ورق الكراسة أم بحجم صغير حتى يصعب الدارس نظرها. وينبغي للصورة أن تعرض بالصورة الفوتوغرافية الملونة. فتعرض الصورة عند التعبير عن الاسماء أم الأفعال أم التراكيب أم أنماط ثقافية.

الثاني، تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة القراءة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم الكتابة في شكل التعرض أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي نطق وقراءة بصوت عال عن الكلمات والجمل والخطاب بشكل مناسب وصحيح، والتعارف على أشكال ومواضيع الخطاب مناسباً وصحيحاً، إيجاد المعنى أو الأفكار.

الثالث، تساعد الكراسة على فهم النحو. فينبغي للكراصة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد النحوية، فالقواعد النحوية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة.

الرابع، تساعد الكراسة على فهم الصرف. درجة المتوسط لكراصة بوسانتنيك ٤,٠٠ ودرجة المتوسط لكراصة حكمة ٤,٠٤ وهذا بمعنى أن كراصة بوسانتنيك أصغر درجة المتوسط من كراصة حكمة. فينبغي للكراصة على مساعدة الطلاب على فهم عناصر اللغة، ومن عناصر اللغة هي القواعد، ومن القواعد هي القواعد الصرفية، فالقواعد الصرفية هي إحدى العناصر المهمة في عناصر اللغة ينبغي أن يفهمها كل من يدرس ويتعلم اللغة.

الخامس، تتدرج الكراسة في عرض المفردات. فينبغي للكراصة أن تتدرج في عرض المفردات، فالتدرج هنا من سهل إلى الصعب، وعددها في كل درس من القليل إلى الكثير، ومكان تقديمها في شكل قائمة تسبق النصوص في أول درس، ونوعها، وتدريباتها.

السادس، تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام. فينبغي للكراصة أن تعطي مواد مهارة الكلام المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي تقديم الأفكار أو الآراء شفويا في سياق مع النطق السليم، وإجراء الحوار وفقا للسياق المناسب.

السابع، تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراصة. فالفهرس له دور هام في تعريف مضمون الكراصة وتيسير الحصول على ما يراد من المعلومات بداخله، والفهرس يعرض ما بداخل الكراصة من فصول وموضوعات وأرقام صفحتها، وويعرض فهرس الكراصة عادة في مقدمتها ويرقم بالحروف الأبجدية أو الرومانية.

الثامن، تعرض الكراصة مواد مهارة الكتابة. فينبغي للكراصة أن تعطي مواد مهارة الكتابة المناسبة للكفاءة المعيارية وهي الكشف عن المعلومات مكتوبا في شكل التعرض

أو الحوار، والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي كتابة الكلمات والعبارات والجمل بالحروف والهجاء وعلامات الترقيم سليماً وصحيحاً، والتعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة في الجمل باستخدام الكلمات والعبارات والهياكل الصحيحة.

التاسع، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية. درجة المتوسط لكراسة بوسانتنيك ٤,٠٣ ودرجة المتوسط لكراسة حكمة ٣,٦٧ وهذا بمعنى أن كراسة بوسانتنيك أكبر درجة المتوسط من كراسة حكمة. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة الإسلامية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص حول ثقافة الإسلام.

العاشر، تتدرج الكراسة في عرض القواعد. أن تتدرج الكراسة في عرضها عند تدريسها، فالانتقال من السهل إلى الصعب،

فالنقصان من معايير كراسة بوسانتنيك بالترتيب هي:

الأول، تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي. ينبغي للكراسة على تقديم جزء للطلاب فيه مجموعة من الدروس التي تحث على العمل المنزلي والتعليم الذاتي والنشاط الذاتي والإجتهاد والإستدكار.

الثاني، تعرض الكراسة الغلاف الجيد. فشكل غلاف هتين الكراستين يكون مصورة وملونة، ويؤثر هذا شكل على جاذبية الغلاف من ناحية الصورة واللون.

الثالث، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في الشعر كما أن في الشعر من الثقافة العربية وجاذبة لغتها.

الرابع، تعرض الكراسة التجليد الجيد. فالتجليد في الكراسة مهم جداً، حتى لا يستقل كل أوراق الكراسة من الكراسة، ونوع التجليد إما بالتدبيس عادي أم ورقة مقوية أم تجليد فاخر، وكل من هتين الكراستين نوع تجليدهما تدبيس عادي.

الخامس، تعرض الكراسة الورق الجيد. فمن أنواع الورق بيضاء وصفراء، وورقة صحفة، وورقة فاخرة. وكل من هتين الكراستين نوع ورقهما بيضاء.

السادس، عقدة الأفكار تباعة تكاملة. فينبغي للكراسة على إلقاء الرسالة بين الفقرة المجاورة، وبين الجملة في الفقرة، وبين فصل واحد وفصل آخر المجاور، وبين شعبة فصل يعكس العلاقة المعقولة.

السابع، تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمتضادات، وعرضها سواء أكانت في ثنايا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المتضادات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المتضادات واستخداماتها.

الثامن، تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات. فينبغي للكراسة أن يهتم بالمرادفات، وعرضها سواء أكانت في ثنايا الدروس أم في القائمة، وكذا يبين تدريسها، فالطلاب في حاجة على تعلم المرادفات وإدراك أوجه الفرق بينها وأوجه خلط كثيرة بين المرادفات واستخداماتها.

التاسع، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات. فينبغي للكراسة أن تعرض استخدام اللغة العربية في المحفوظات كما أن في المحفوظات من الثقافة العربية وجذابة لغتها.

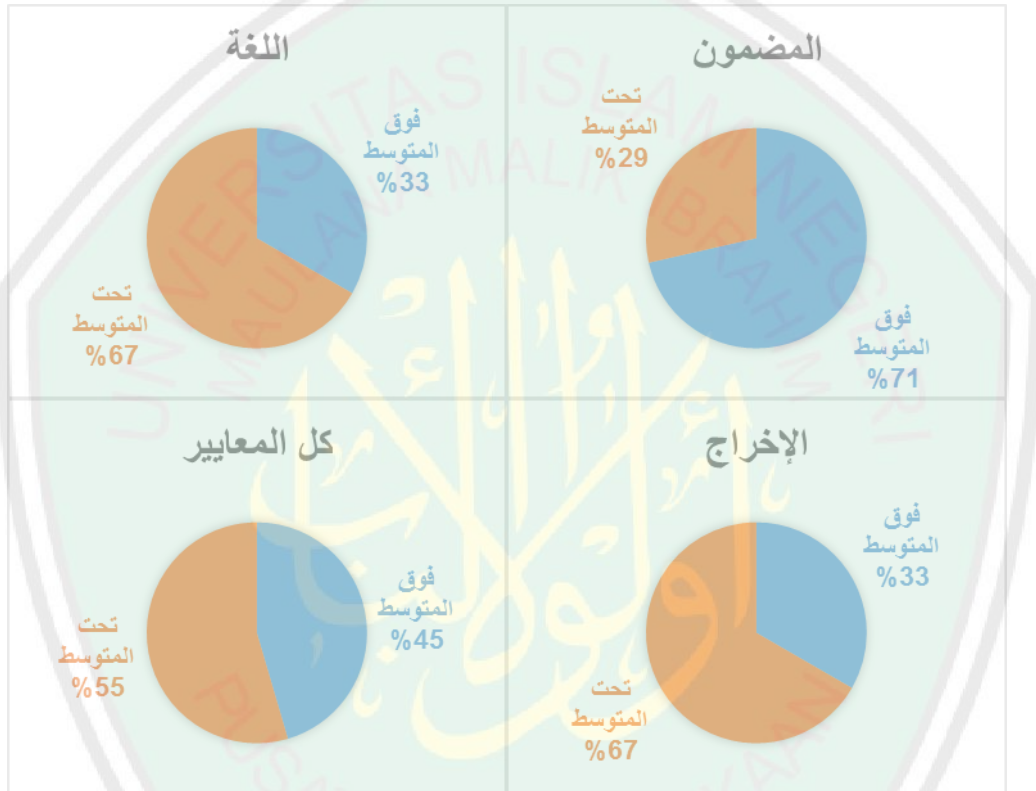
العاشر، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية. فينبغي للكراسة الجيدة على عرض مفهوم الثقافة العربية وتقديمه بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص حول ثقافة العرب.

الحادي عشر، تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع. فينبغي للكراسة أن تعطي مواد مهارة الاستماع المناسبة للكفاءة المعيارية وهي فهم المعلومات الشفهية في شكل التعرض أو الحوار والمناسبة للكفاءة الأساسية وهي التعرف عن الأصوات والكلام (الكلمات والعبارات والجمل) في السياق الصحيح، وإلتقاط المعنى والمفهوم أو الفكرة عن مختلف أشكال الخطاب الشفوي.

الثاني عشر، تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة. فليست المقدمة في هذا المعيار هي مقدمات للتقريب أو مقدمة من شخصية ذات وزن

علمي ولكن مقدمة منهجية فيها فكرة موضوعية عن الكراسة وينبغي لها أن تشمل على عدة عناصر منها: نشأة الفكرة، هدف الكراسة، الأسس والمنطلقات، تركيز المهارات، طريقة التدريس المستخدمة، طريق استخدام الكراسة، نوع اللغة المعلمة. من هذا الجدول، يستطيع الباحث أن يوزع كل من الجودة لمعرفة النسبة المئوية لكل من الجودة. وهي كما في الصورة التالية:

الصورة ٢، ٤ النسبة المئوية لكل من المعايير لكراسة "حكمة"



بينت هذه الصورة النسبة المئوية لكل من معايير الجودة، فمعايير جودة المضمون التي فوق المتوسط ٧١% والتي تحت المتوسط ٢٩%، ومعايير جودة اللغة التي فوق المتوسط ٦٠% والتي تحت المتوسط ٤٠%، ومعايير جودة الإخراج التي فوق المتوسط ٣٣% والتي تحت المتوسط ٦٧%، وكل من المعايير التي فوق المتوسط ٤٥% والتي تحت المتوسط ٥٥%.

والقيمة لكل معايير كراسة التدريبات كما يلي:

جدول ٤,٣١ قيمة كل المعايير لكراسة "حكمة"

الدرجة	القيمة
٤,٠١ – ٥,٠٠	ممتاز
٣,٠١ – ٤,٠٠	جيد جدا
٢,٠١ – ٣,٠٠	جيد
١,٠١ – ٢,٠٠	مقبول
٠,٠١ – ١,٠٠	مرفوض

درجة لكراسة "حكمة" هي ٣,٦١، وهذا بمعنى أن كراسة "حكمة" جيد جدا.

هـ. مناقشة نتائج البحث

بالرغم من أن المحاضرات والدروس تقدم عادة إلى مجموع الفصل بأكمله، لكن معرفة أفراد الفصل فردا فردا يعد أمرا مهما لنجاح العملية التربوية وطريقة التدريس^{٣٠}. فلذلك، إن تركيز ما من الطلاب أمر مهم، لأن كما بينها مايكل بروسر وكيث تريغويل أن الطلاب عموما يدخلون محيط مادة الدرس أو الفصل الدراسي بخبرات سابقة وعلى درجة كبيرة من التباين، ولا يقتصر هذا التباين على المستوى النوعي لفهمهم السابق، بل يشمل على رؤيته وللمنهج السابق في التعلم ولعملية التعلم والتعليم السابقة^{٣١}. فحينما يدخلون البيئة أو المؤسسة التعليمية الجديدة، يواجهون شيئا جديدا كثيرا، فكل من هذه الأشياء قد تكون مشكلة جديدة لديهم. فكراسة التدريبات اللغة العربية مثلا، كإحدى الوسائل التعليمية المستخدمة في كثير من المؤسسة التعليمية، أحيانا توزع مؤسسة الكراسة بدلا أو مصاحبا

^{٣٠} أحمد بن عبد الرحمن الشميمري، كيف تكون معلما ناجحا؟، (بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٢م)، ص. ٤٢.

^{٣١} مايكل بروسر وكيث تريغويل، فهم التعلم والتدريس، (الرياض: العبيكان، ١٤٣٠هـ)، ص. ١١٥.

للكتاب الأساسي، ولكن من جهة الطلاب فمنهم من لم يتعلم مادة اللغة العربية قبله، فبعدما يدخل إلى تلك المدرسة ويدرسون تلك المادة بوسيلة كراسة التدريبات المعينة يواجهون شيئا جديدا، فمنهم من يسهل تعلمها بتلك الكراسة والآخر بالعكس. وكذا منهم من قبله يتعلم مادة اللغة العربية بالكراسة التي في رأيه أن الكراسة التي قد استخدمها من قبل هي الجذابة والجيدة، ولكن بعدما يستخدمون الكراسة الأخرى الجديدة يتغير رأيه الأول إلى الثاني وهو عكس الأول، وهذا بمعنى أن لديهم قدرة على الشعور والتقويم فيما لديهم من الكراسة. فالقدرة على الشعور والتقويم لدى الطلاب قد لايهتمها المدرس أو المدرسة أو المؤسسة مع أن تلك القدرة موجودة.

فبناء على هذا البحث، ظهرت القيمة والدرجة من عملية التقويم للكراسة لدى الطلاب التي قامت بها الطلاب أنفسهم، فهذا دليل على أن الطلاب يستطيعون على الشعور وإعطاء القيمة لكراسة التدريبات. ومن نتائج تقويم الطلاب تعرف جوانب الضعف والقوة والمزايا والنقصان من كراسة التدريبات. فالطلاب يقومون في كل معاييرها بنفسيهم. فكل المعايير في هذا البحث تعكس عن الجودة الثلاث: المضمون واللغة والإخراج، وكل نتيجة من هذه الجودة قيمتها ودرجتها مختلفة. فأراء الطلاب في كل ما يتعلق بهم تكون شيئا مهما. وإذن، تقويم الطلاب لكراستهم تكون عملية مهمة أيضا، حيث تكون نتائجه نافعة للمدرس أو المصمم أو كل من يحتاج إلى تلك النتائج. فمثلا أن مصمم كراسة التدريبات يصممها بطرقته وخبراته. ولكن حينما يريد المصمم تعديل الكراسة أو تطويرها فيستطيع المصمم أن يستفيد منها حتى لا يكون تعديل فقط في إبدال الغلاف الأول بالغلاف الثاني الجديد ولكن ليس هناك فرق بين مضمون الكراسة القديمة و مضمون الكراسة الجديدة أو فقط يبدل مكان مضمونه أو عنوانه. فيكسل الطلاب حين دراستها بل يكسل أخذها إلى المدرسة. وبهذا هناك اندماج بين ما يعرضه النظريات أو الخبرات

وما شعره أو قومه المستخدم أي الطلاب من قبل. فيستطيع الكراسة على الحصول إلى الأهداف المرجوة المتعلقة بالطلاب.

وبالنسبة إلى الأدوات والوسائل المستخدمة لدى المدرسة في التعلم ومدرسها الفعال ستكون من العوامل المؤثرة في تسهيل وسرعة تعلم الطلاب^{٣٢}. فمن هذا، تأتي أهمية مشاركة الطلاب في تعيين كل ما يتعلق بهم، وخاصة في كراسة التدريبات. لأنهم مستخدمو تلك كراسة التدريبات سواء بإرشاد المدرس في استخدامه أم لا عند الدراسة، ولذا نجاح الدراسة ليس من قبل المدرس أو الوسائل فقط ولكن من قبل الدارس أيضا.

كما أن المدرسة القديمة تركز بطرائقها وأساليبها التعليمية على أن المدرس هو المصدر الأول للمعرفة والعامل الفعال الأساسي لعملية التعليم وبهذا تكون أهملت دور المتعلم كليا^{٣٣}. ولكن بالنظر إلى الواقع اليوم، أن الوحدة التي تستخدمها كثيرا من المدارس تميل إلى نشاط الطلاب، فلا بد للطلاب من التعلم الذاتي مثلا وبعده لا بد لهم من إحدى الوسائل التعليمية مثل كراسة التدريبات، ولكن تلك الكراسة ليست جيدة عند رأي الطلاب بل يشعر أنها لا تصلح تعلمها، فمن هذا ظهر مشكلة جديدة، فكيف تحصل الأهداف المرجوة من التعلم والتعليم إذا كانت فيها مشكلة وخاصة مشكلة تتعلق بالطلاب.

ويمكن أن نلاحظ أن عملية التعلم تعتمد على المتعلم نفسه وعلى إمكانية استقباله من طريق تعليمه الذاتي^{٣٤}. وكما وجدنا اليوم أن بيننا كثير من أنواع الوسائل التعليمية الجذابة الجديدة، فيستطيع الطلاب أن يستخدموها في كل وقت ومكان بلا انتظار إلى ما سيوزعه المدرسة من كراسة التدريبات وغيرها. وهذه الوسائل قد تكون مثلا على شكل الوثيقة pdf أو الموقع في الإنترنت، فهتين الوسيلتين يستطيع الطلاب على حصولها بأقصر وقت وأقل جهد بل أكبر فائدة. فحينما لا يستطيع

³²Muhammad Thobroni dan Arif Mustofa, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), hlm. 34.

³³سعد علي زاير وسماء تركي داخل، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (عمان: الدار المنهجية، ٢٠١٥م)، ص. ٩٨.

³⁴سعد علي زاير وسماء تركي داخل، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (عمان: الدار المنهجية، ٢٠١٥م)، ص. ٩٨.

كراسة التدريبات على الحصول إلى الأهداف المرجوة من التعليم، وتصمم كراسة التدريبات فقط لحاجة المصمم نفسه، أو توزع المؤسسة التعليمية كراسة التدريبات لإكمال الحقوق والواجبات، بل لا يريد لها ولا يجبرها الطلاب بأنواع الأسباب، فمن الممكن سيميلون الطلاب إلى استخدام الوسائل الأخرى في المستقبل.

والحاصل، ظهرت هنا أهمية التقويم من الطلاب بما فيه من الجوانب المهمة، والنواحي الواسعة، والفوائد الكثيرة. وكذا ظهرت هنا المعايير المهمة من تقويم الطلاب في كراسة تدريبات اللغة العربية، وهذه المعايير تدور حول المضمون واللغة والإخراج. فالمضمون : تتدرج الكراسة في عرض المفردات، تعرض الكراسة مواد مهارة القراءة، تتدرج الكراسة في عرض القواعد، تعرض الكراسة مواد مهارة الكلام، تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة، تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع، تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي. واللغة: تساعد الكراسة على فهم النحو، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة الإسلامية، تساعد الكراسة على فهم الصرف، تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية، عقدة الأفكار تباعة تكاملة، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات، تعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر، تعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات، تعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات. والإخراج: تعرض الكراسة الصورة المناسبة بالمواد، تعرض الكراسة الفهرس يساعد على فهم مضمون الكراسة، تعرض الكراسة التجليد الجيد، تعرض الكراسة الغلاف الجيد، تعرض الكراسة الورق الجيد، تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة. فعلى كل كراسة تدريبات اللغة العربية أن تهتم وتركز على هذه المعايير.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

يهدف هذا البحث إلى تقييم مضمون ولغة وإخراج كراسة التدريبات عند الطلاب، ويقوم هذا البحث بمدرسة المحروسية الثانوية الإسلامية ليربايا. فمن نتائج تحليل بيانات ومناقشاتها، يلخص الباحث فيما يلي:

١. تقييم الطلاب على جودة المضمون لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٧١ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقييم الطلاب على جودة المضمون لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٦٥ وهذا بمعنى أن جودة مضمون كراسة "حكمة" جيد جدا.

٢. تقييم الطلاب على جودة اللغة لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٦٦ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقييم الطلاب على جودة اللغة لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٥٩ وهذا بمعنى أن جودة لغة كراسة "حكمة" جيد جدا.

٣. تقييم الطلاب على جودة الإخراج لكراسة "بوسانتيك" يحصل على درجة ٣,٧٢ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسة "بوسانتيك" جيد جدا. وأما تقييم الطلاب على جودة الإخراج لكراسة "حكمة" يحصل على درجة ٣,٥٨ وهذا بمعنى أن جودة إخراج كراسة "حكمة" جيد جدا.

ب. التوصيات والاقتراحات

١. على كراسة "بوسانتيك" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة المضمون التي درجتها تحت المعدل وهي: تعرض الكراسة مواد مهارة الكتابة، تعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع، تعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي.

٢. على كراسة "بوسانتيك" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة اللغة التي درجتها تحت المعدل وهي: عقدة الأفكار تباعة تكاملة، وتعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات، وتعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر، وتعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات، وتعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات.

٣. على كراسة "بوسانتيك" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة الإخراج التي درجتها تحت المعدل وهي: تعرض الكراسة الغلاف الجيد، وتعرض الكراسة الورق الجيد، وتعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة.

٤. على كراسة "حكمة" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة المضمون التي درجتها تحت المعدل وهي: تتدرج الكراسة في عرض القواعد، وتعرض الكراسة مواد مهارة الاستماع، وتعد الكراسة التدريبات للواجب المنزلي.

٥. على كراسة "حكمة" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة اللغة التي درجتها تحت المعدل وهي: تعرض الكراسة مفهوم الثقافة العربية، وتعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في المحفوظات، وتعطي الكراسة الإهتمام في المرادفات، وتعطي الكراسة الإهتمام في المتضادات، وعقدة الأفكار تباعة تكاملة، وتعرض الكراسة استخدام اللغة العربية في الشعر.

٦. على كراسة "الإخراج" أن يحسن أو يعدل في معايير جودة الإخراج التي درجتها تحت المعدل وهي: تعرض الكراسة المقدمة تساعد على طريقة استخدام الكراسة، وتعرض الكراسة الورق الجيد، وتعرض الكراسة التجليد الجيد، وتعرض الكراسة الغلاف الجيد.

٧. على الطلاب بتقويم كراسة التدريبات التي يستخدمونها.

٨. على مدرسي اللغة العربية بتقويم كراسة التدريبات التي يستخدمونها الطلاب.

٩. على باحثي اللغة العربية بتطوير هذا البحث.

قائمة المراجع

المراجع العربية :

- الابرشي، محمد عطية. احداث الطرق في التربية لتدريس اللغة العربية. مصر: مكتبة نهضة مصر بالفجالة، ١٩٤٨م.
- أبو بكر، يوسف الخليفة. منهج تعليم اللغة العربية للتعليم الأساسي في دول الساحل الإفريقي. دون المكان: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ٢٠٠٢م.
- بدر، أحمد. أصول البحث العلمي. الكويت: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢م.
- بروسر، مايكل وكيث تريغويل. فهم التعلم والتدريس. الرياض: العبيكان، ١٤٣٠هـ.
- الحكمة، خزانة. إعداد كراسة التدريبات وفعاليتها في ترقية مهارة الكلام (بحث تطويري وتجريبي في مدرسة المحمدية الأولى المتوسطة في سيدوحارجو. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣م.
- الخاتمة، حسن. تصميم كراسة التدريبات لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية خير الدين كوندنج لاجي مالانج. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩م.
- خالص، أحمد نور. تقويم المحتوى الثقافي في سلسلة العربية بين يديك. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨م.
- دمعة، مجيد إبراهيم. الكتاب المدرسية وأهميتها وكيفية اختيارها وتقييمها. بغداد: مجلة الجامعة المستنصرية العدد الأول، ١٩٨٧م.
- دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية. دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠م.
- رضوان، أبو الفتوح. الكتاب المدرسي. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢م.

- زاير، سعد علي وسماء تركي داخل. اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية. عمان: الدار المنهجية، ٢٠١٥م.
- السمان، محمود علي، التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م.
- الشميمري، أحمد بن عبد الرحمن. كيف تكون معلما ناجحا؟. بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٢م.
- طعيمة، رشدي أحمد ومحمود كامل الناقة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. ايسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م.
- طعيمة، رشدي أحمد. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م.
- طعيمة، رشدي أحمد. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨م.
- طعيمة، رشدي أحمد، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية. مكة المكرمة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٩٥م.
- عبيدات، ذوقات وآخرون. البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع. ١٩٩٧م.
- العدوان، زيد سليمان ومحمد فؤاد الحوامدة. تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١م.
- عليان، ربحي مصطفى. البحث العلمي، أساسه، مناهجه وأساليبه، إجراءاته. عمان: بيت الأفكار الدولية، دون السنة.
- الغالي، ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتاب التعليمي لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م.
- الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. كن متخصصا: إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين. الرياض: العربية للجميع، ١٤٣٠هـ.

القاسمي، علي ومحمد علي السيد. *التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*. القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٩١م.

قنديل، يس عبد الرحمن. *التدريس واعداد المعلم*. الرياض: دار النشر الدولي، ٢٠٠٠م. كاظم، جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى. *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*. القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٣م.

كريم، بشري. *كراسة التدريبات في مادة اللغة العربية (دراسة وصفية تقويمية في مدرسة سوري بوانا المتوسطة مالانج - جاوا الشرقية)*. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣م.

الكمالي، عبد الله. *كتابة البحث وتحقيق المخطوطة خطوة خطوة*. بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠١م.

مؤلفة، ستي. *تقويم كراسة التدريبات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية*. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٥م.

الناقة، محمود كامل ورشدي أحمد طعيمة. *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣م.

هداية الله، شريف. *تقويم كتاب دزهدايات وآخرون وكتاب لوزارة الشؤون الدينية*. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠١م.

يونس، فتحي على ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق*. القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣م.

المقابلة :

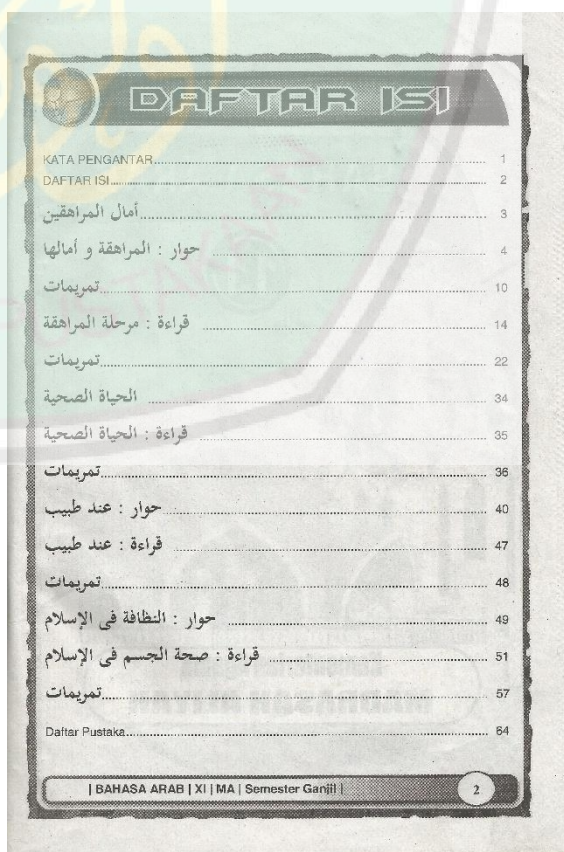
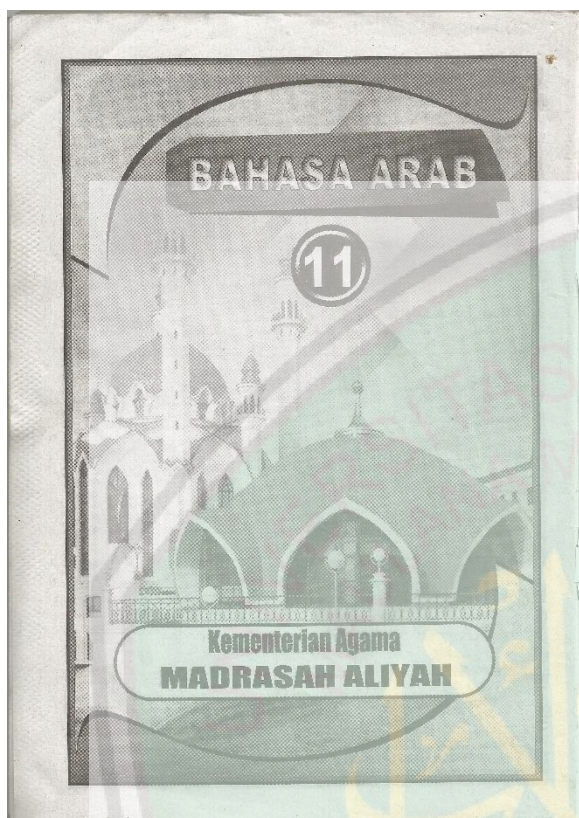
شمس الهادي، المقابلة، كديري ١-٩-٢٠١٧

صنهاجي أحمد بصري، المقابلة، كديري ١-٩-٢٠١٧

المراجع الأخرى :

- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Edisi Revisi VI, Jakarta: Rineka Cipta, 2006.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*. cet. Ke-13, Jakarta: Rineka Cipta. 2006.
- Belawati, Tian, dkk, *Pengembangan Bahan Ajar*, edisi ke-1, Jakarta: Universitas Terbuka, 2003.
- Darmojo, Hendro dan Jenny R.E. Kaligis, Pendidikan IPA II, Jakarta: Depdikbud, 1992.
- Moleong, J Lexi. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 1997.
- Nazir. *Metode Penelitian*, Bogor: Ghalia Indonesia, 2009.
- Prantiasih. *Perencanaan Pengajaran PPKN*, Malang: IKIP Malang, tt.
- Prastowo, Andi. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan*, Yogyakarta: Diva Press, 2011.
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2016.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2016.
- Thobroni, Muhammad dan Arif Mustofa. *Belajar dan Pembelajaran*, Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2011.

الملحق ١. صورة كراسة التدريبات "حكمة"



حقيقة : لا، أريد أن أكون مهندسة لأبني الشوارع و
المستشفيات و البيوت و العمارات و المدارس و الأسواق و
المصانع و الفنادق و المطار و المحطة و القناة

المدرس : وأنت يا فريدة ؟
فريدة : أتمنى أن أكمل دراستي في كلية التربية بقسم اللغة العربية لأكون
مدرسة ناجحة في تدريس اللغة العربية.

المدرس : وأنت يا عبد الله. هل تريد أن تكون محامية ؟ قالت ماهر في
الخطابة.

عبد الله : أفضل الصحافة، أريد أن أكون صحفية أو مؤلفة

المدرس : وأنت يا أمير الدين ، ماذا تختار ؟

أمير الدين : أتمنى أن أكون لاعباً معروفاً في كرة القدم.

يتحدث عن الناس في العالم، ويكتب على الصحفيون.

المدرس : وأنت يا شريف الدين، ماذا تريد ؟

شريف الدين : أجب أن أكون مدرس علم الطبيعة.

المدرس : وأنت يا عائشة، هل تحبين الفيزياء ؟

عائشة : نعم يا أستاذ وأجب أن أكون مدرس الفيزياء.

المدرس : في أي جامعة تواصل دراستك يا ليلى ؟

ليلى : أجب أن أواصل دراستي إلى كلية الطب، و أريد أن أكون طبيبة.

المدرس : عظيم، التربية مهنة ناعمة جداً في الحياة. و عندكم آمال مختلفة.

يا أبنائي ! المراهقة مرحلة مهمة في بناء أجسامكم وعقولكم وفي

المفردات

الرضيع - الطفل - المراهق - الراشد - المسنن - مرحلة الرضاعة - مرحلة
الطفولة - مرحلة المراهقة - مستقبل الحياة - الراحة والعمل - الدراسة والرياضة
- طول الشهر - جسم - عقل (ج) عقل - أمل ج آمال - عمارة (ج) عمارات
- رجلان - بنت - ابن - ولد - شاب

الأفعال :

ماض مضارع	مصدر	=	ماض مضارع	مصدر	=
يبلغ	بلوغا	Mencapai	يبلغ	بلوغا	mambagi
يقتضي	قضاء	Mengisi / menghabiskan	يقتضي	قضاء	mengatur
نما	نموا	Tumbuh	نما	نموا	mengharapkan
يفضل	تفضيلا	lebih senang	يفضل	تفضيلا	membahayakan

الحوار

المراهقة وأعمالها

جرى الحوار بين المدرسة و المراهقين و المراهقات عن آمالهم في الحياة
المستقبلية فيما يلي :

المدرس : أنتم الآن بلستم مرحلة المراهقة، وهي مرحلة بعد مرحلة الطفولة.
هل عندكم آمال ؟

المراهقون و المراهقات : نعم، عندنا آمال مختلفة

المدرس : يا حقيقة، هل تريدون أن تكونوا مدرسة في المستقبل ؟

Penulis/pengarang	مؤلف	Tumbuh	نمى-ينمو-نمؤ
Rumah sakit	المستشفيات	jembatan	الجسور
pabrik	المصانع	gedung	العمارات
bandara	المطار	hotel	الفنادق
irigasi	القناة	stasiun	المحطة
pasar	الأسواق	Lantai empat	الدور الرابع

النمط الاساسي (pola dasar)

فعل ماض	فاعل	مفعول به / جار مجرور
نما	جسم المراهقين	- نموا سريعا
قسمت	الطالبة	أوقاتها
قضى	الطالب	أيام العطلة
تمنى	الطالب	أن يكون طبيبا
طلت	الطالبة	طول الشهر
كملت	الطالب	الزيارة
تحدثت	المدرسة	عن هذا الموضوع
ينمو	جسم المراهقين	- نموا سريعا
يقسم	الطالب	أوقاته
تقضي	الطالبة	أيام العطلة

تحقيق آمالكم في الحياة القادمة. ينمو أجسامكم وعقولكم في
هذه المرحلة نموا سريعا. يجب عليكم أن تنظموا حياتكم، و
تقسموا أوقاتكم بين العمل و الراحة، وبين التعلم والرياضة و
تعملوا الأعمال الناعمة ولا تقضوا أوقاتكم بطول الشهر و غير
ذلك من الأعمال غير الناعمة لمستقبل حياتكم و باختصار القول،
أرجو منكم أن تكونوا ناجحين في المستقبل بحسب آمالكم.

المفردات الجديدة

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
مراهق	Remaja	البترول	Minyak tanah
مهمة	Penting	أمل ج آمال	Cita-cita
مرحلة	Fase	مستقبل الحياة	Kehidupan akan datang
الطفولة	Anak	سريع	cepat
اختصار القول	Singkat kata	الراحة	istirahat
تحقيق	Merealisasikan	طول الشهر	begadang
عمارة/ج عمارات	Gedung	مرض	Sakit
المنحامي	Pengacara	مستشفى	Rumah sakit
مشكلة/ج مشكلات	Problem	ج مستشفيات	ج مستشفيات
القادمة	Yang datang	لاعب	pemain
بلغا	Kita telah sampai	يقضون	menghabiskan
		مجتمع	masyarakat

١٨. يَسْكُنُ عُمَى وَأُسْرَتُهُ فِي
 سوديرمان رقم ١٩١ سولو
 أ. شارع
 ب. جامعة
 ج. مستشفى
 د. عمارة
 هـ. شاطئ البحر

١٩. + : مَاذَا ... فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟
 - : لُرِيدُ أَنْ تَكُونَ خَدِيسَتِي.
 أ. اسفك
 ب. رائك
 ج. شائك
 د. التربة
 هـ. أمك

٢٠. + : فِي أَيِّ كَلْبِي تُوَاصِلُ
 دراستك فِي الْمُسْتَقْبَلِ يَا أُخِي
 ؟ أُوَاصِلُ دِرَاسِي فِي كَلْبِي

 - : لُرِيدُ أَنْ أَكُونَ مُدْرِسًا.

أ. اسفك
 ب. رائك
 ج. شائك
 د. التربة
 هـ. أمك

القراءة
 المراجعة

ألقى الشيخ أحمد محاضرة عامة أمام المراهقين والمراهقات في القاعة تحت موضوع: (مرحلة المراهقة). ومن أقواله: بلغتم الآن مرحلة المراهقة، وهي مرحلة بعد مرحلة الطفولة. وهي مرحلة مهمة في حياتكم وفي بناء أجسادكم وعقولكم وفي تحقيق آمالكم في مستقبل الحياة. تنمو أجسادكم في هذه المرحلة نمواً سريعاً، فيحسن بكم أن تأكلوا الطعام الطيب وتتمرنوا بالرياضة

13 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

١٢. من أعضاء الإنسان الوجهة
 والعين واليدان والرجلان
 أ. فؤاد
 ب. فكل
 ج. قلب
 د. عقل
 هـ. جسم

١٣. آمال فزخان ربيع هو يتقنى أن
 آماله في المستقبل.
 أ. يقسم
 ب. يحقق
 ج. يواصل
 د. يتعلم
 هـ. ينظم

١٤. أواصل إلى كلية الهندسة، أحب
 أن أكون ... مخرقة
 أ. مهندسة
 ب. داعية
 ج. طيبة
 د. صديقة
 هـ. لاعب

١٥. أواصل دراستي إلى كلية
 أحب أن أكون طبيباً مخرقاً
 أ. الطب
 ب. داعية
 ج. مخايمة
 د. صحفية
 هـ. لاعب

١٦. الطلاب يتحدثون
 ذروبهم
 أ. ل
 ب. عن
 ج. في
 د. من
 هـ. ب

١٧. ... جسم المراهقين نمواً سريعاً
 أ. ينمو
 ب. يقوّم
 ج. ينظر
 د. يشاهد
 هـ. الشيوخ

14 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

احفظ هذه المفردات !

الكلمة	مفرد	الكلمة	مفرد
مهندسة	insinyur	بنى - يبنى	membangun
العمارات	flat	الأسواق	pasar
أكمل	melanjutkan	دراسي	studiku
كلية التربية	Fakultas tarbiyah	قسم	jurusan
الناجحة	sukses	مخامية	pengacara
أفضل	Lebih suka	الصحافة	Jurnalistik
تختار	memilih	لا عبا	pemain
مخرقة	terkenal	مهنة	profesi
الجسور	jembatan	مخاضيرا	Dosen
ألقى - يلقى	menyampaikan	مخاضيرة	ceramah
القاعة	auditorium	تحت موضوع	Dengan judul
مرحلة	fase	بلغتم	Kamu sampai
الطفولة	anak	بناء أجسام	Membangun fisik
تحقيق	merealisasikan	تنمو	berkembang
نمواً سريعاً	Perkembangan yg cepat	يخسن	sebaiknya
تتمرنوا	berlatih	لا بد	harus
نقسموا	membagi	تقتضوا	menghabiskan
طول الشهر	begadang	شبان	pemuda
أيديكم	Di tanganmu	أمرأأمة	Perkara umat

15 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

البدنية المنظمة وتتمركز عقولكم في هذه المرحلة نمواً سريعاً، لا بد لكم أن تنظموا أعمالكم في حياتكم، وتقسّموا أوقاتكم بين العمل والراحة، وبين الرياضة والدراسة.

ولا تنقصوا أوقاتكم بطول السهر وغير ذلك من الأعمال غير النافعة لمستقبل حياتكم.

قال الشيخ مصطفى الغلاييني في كتابه موعظة الناشئين :

يا معشر الناشئين أنتم شبان اليوم رجال الغد :

إن في أيديكم أفرأأمة وفي إقدامهم حياتنا

لذا يجب أن يهتم الوالد بتربية المراهقين والمراهقات ونزودهم بالمعلوم النافعة وأنهم بالاعمال الصالحة والاخلاق الكريمة.

ويجب على المراهقين والمراهقات أن يملكون آمالاً رفيعة في مستقبل الحياة، منهم من يريد أن يكون طبيباً يعالج المرضى في المستشفيات ومنهم من يتمنى أن يكون مهندسا يبنى البيوت والعمارات والمدارس والأسواق والشوارع والجسور.

ومنهم من يجب أن يكون مدرسا أو مخاضيرا ليعلم الطلاب والطالبات في المدارس أو الجامعات

ومنهم من يتمنى أن يكون صحفياً يكتب في مثكلات المجتمع، والمراهق الآخر يفضل أن يكمل دراسته في جامعة دينية ليكون داعياً مشهوراً للإسلام. ومنهم من يفضل أن يكون مخامياً. ومنهم من يختار أن يكون لاعباً مشهوراً في كرة القدم. يتحدث عنه الناس في العالم، ويكتب عنه الصحفيون في الجرائد.

16 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٦. هل يجب كل مُراهق كرة القدم ؟
٧. هل يجب كل مُراهق طول السهر ؟
٨. ماذا يعمل المُهندس ؟

تدريب - ٣ - اقرأ النص الآتي مرة أخرى

مرحلة المراهقة

ألقى الشيخ أحمد محاضرة عامة أمام المراهقين والمراهقات في القاعة تحت موضوع: (مرحلة المراهقة). ومن أقواله: بلغتم الآن مرحلة المراهقة، وهي مرحلة بعد مرحلة الطفولة. وهي مرحلة مهمة في حياتكم وفي بناء أجسامكم وعقولكم وفي تحقيق آمالكم في مستقبل الحياة. تنمو أجسامكم في هذه المرحلة نمواً سريعاً، فيحسن بكم أن تأكلوا الطعام الطيب وتتمرنوا بالرياضة البدنية المنظمة وتنموا كذلك عقولكم في هذه المرحلة نمواً سريعاً، لا بد لكم أن تنظموا أعمالكم في حياتكم، وتقسّموا أوقاتكم بين العمل والراحة، وبين الرياضة والدراسة.

ولا تقضوا أوقاتكم بطول السهر وغير ذلك من الأعمال غير النافعة لمستقبل حياتكم!

قال الشيخ مصطفى الغلاييني في كتابه مؤظفة الناشئين :

يا معشر الناشئين أنتم شبان اليوم ورجال الغد :

إن في أيديكم أمراً لئمة وفي إقدامهم حياتها

لذا يجب أن يهتم الوالد بتربية المراهقين والمراهقات ويزودهم بالعلوم النافعة و يأمرهم بالأعمال الصالحة والأخلاق الكريمة.

17

[BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil]

يُهمُّ	memperhatikan	الوالد	Orang tua
يُزوّد	membekali	يملكو	memiliki
أَمَلاً	cita-cita	رفيعة	tinggi
يُعالج	mengobati	مُفِكَلات	problema

تدريب - ١ - صحّح خطأ العبارة وفقاً لنص القراءة السابق :

- ١- يعمل المُدرّس في المُستشفى
- ٢- يجب على المُراهق أن يقضي أوقاتة بطول السهر
- ٣- طول السهر ينفع مُستقبل حياة المُراهقين
- ٤- يعمل الطيب في العمارات
- ٥- تأتي مرحلة الطفولة بعد مرحلة المراهقة
- ٦- تنمو عقل الإنسان و جسمه نمواً سريعاً طول حياته
- ٧- يتحدث اللاعب المُشهور عن أحوال الناس
- ٨- تحدث الشيخ أحمد عن أهمية المُحاضرة

تدريب - ٢ - أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لنص القراءة :

١. ماذا يعمل الصحفي ؟
٢. هل طارِب المُدرسة الابتدائية من المُراهقين ؟
٣. لماذا تُعتبر مرحلة المراهقة مرحلة مهمة في حياة الإنسان ؟
٤. هل يجب كل مُراهق الرياضة البدنية ؟
٥. ماذا يعمل الطيب ؟

[BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil]

16

مُدرّسين	أريد	نحب
أطباء		
مُهندسين	أن نكون	نحسب
صحفيين		
لاعبين مشهورين	أنا أفضل	أنا أفضل
لاعبين مشهورين		

اقرأ هذه الجملة ثم رتبها إلى الإندونيسية :

١. لا تقضوا أوقاتكم بطول السهر
٢. يُحسن لكم أن تقسموا أوقاتكم بين العمل والراحة
٣. أنا أفضل أن أكون صحفية أو مُهندسة
٤. أحب فاطمة أن تواصل دراستها إلى جامعة إسلامية
٥. عمر يستطيع أن يكون صحفياً
٦. يجب على الطلاب أن ينظموا حياتهم
٧. تريد هذا أن تكتب دروسها في البيت

قاعدة

الأمثلة

١. أتمنى أن أكمل دراستي في كلية التربية بقسم اللغة العربية لأكون مُدرّساً ناجحاً.
٢. أتمنى أن أكون لاعباً معروفاً في كرة القدم
٣. فيحسن بكم أن تأكلوا الطعام الطيب

19

[BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil]

ويجب على المراهقين والمراهقات أن يملكو آمالاً رفيعة في مستقبل الحياة، منهم من يريد أن يكون طبيباً يعالج المرضى في المستشفيات ومنهم من يهتم أن يكون مُهندساً يبنى البُيوت والعمارات والمدارس والأسواق والشوارع. ومنهم من يجب أن يكون مُدرّساً أو محاضراً يعلم الطلاب والطالبات في المدارس أو الجامعات.

ومنهم من يمتنى أن يكون صحفياً يكتب في منكبات المجتمع. والمراهق الآخر يفضل أن يكمل دراسته في جامعة دينية ليكون داعياً مشهوراً للإسلام. ومنهم من يفضل أن يكون محامياً. ومنهم من يختار أن يكون لاعباً مشهوراً في كرة القدم. يتحدث عنه الناس في العالم، ويكتب عنه الصحفيون في الجرائد.

النمط الاساسي

إن + الفعل

أتمنى أن أكون صحفياً

هل تريد أن تكون محامياً في المستقبل؟

هل تحب أن تكون مُدرّساً في المستقبل؟

أريد	أن أكون	أحب
مُدرّساً		
طبيباً	أنا أفضل	أنا أفضل
مُهندساً		
صحفياً	أنا أفضل	أنا أفضل
لاعباً مشهوراً		

[BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil]

18

تمارين

اختر الإجابة المناسبة من أ، ب، ج، د، هـ بوضع علامة الصليب في ورقة الإجابة

تدريبات على التركيب (١)

١. يحب المدرس الطالب.....
 - أ. المجدد
 - ب. المجدد
 - ج. المجدد
 - د. المجدد
 - هـ. المجدد
٢. أمام المدرسة ساحة.....
 - أ. واسعة
 - ب. واسعة
 - ج. واسعة
 - د. واسعة
 - هـ. واسعة
٣. يحب ناظر المدرسة المدرسين
 - أ. المجددين
 - ب. المجددين
 - ج. المجددين
 - د. المجددين
 - هـ. المجددين
٤. يحب المدرس الطالبة.....
 - أ. المجددة
 - ب. المجددة
 - ج. المجددة
 - د. المجددة
 - هـ. المجددة
٥. الطالبات..... يحبهن
 - أ. المجددات
 - ب. المجددات
 - ج. المجددات
 - د. المجددات
 - هـ. المجددات

21 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٤. وأنتم تتمرّنون بالرياضة البدنية
٥. تنمو عقولكم في هذه المرحلة نموًا سريعًا
٦. الدكتور إبراهيم طيب معروف في هذه القرية
٧. السيدة عائشة طبيبة مشهورة في هذه المدينة
٨. يحسن بكم أن تتناولوا الدواء السائل
٩. هل تريد أن تتناول الأدوية السائلة ؟
١٠. تزور أستاذي المسجد الحرام في الشهر القادم
١١. ونزور مكة المكرمة في السنة القادمة
١٢. المؤمنون المخلصون يحبهم الله
١٣. إن الله يحب المؤمنين المخلصين
١٤. الطالبات المجذبات يحبهن المدرس
١٥. المدرس يحب الطالبات المجذبات

قاعدة

الثغ يطابق المنعوت في التذكير والتأنيث وفي المفرد والجمع وفي التعريف والتعكير وفي الإعراب

Na'at harus sesuai dengan man'utnya baik dalam mudzakar dan muannats, mufrad dan jama', ma'rifat dan nakirah maupun i'rabnya

20 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

١٢. عنوان عمي في.....
 - أ. المدرسة
 - ب. الجامعة
 - ج. المستشفى
 - د. العمارة
 - هـ. شاطئ البحر
١٣. الدواء... غير مؤخوذ اليوم.
 - أ. الثالث
 - ب. الثالث
 - ج. الثالث
 - د. الثالث
 - هـ. الثالث
١٤. هي تشغل بالهم... في رأسها
 - أ. شديد
 - ب. شديد
 - ج. شديد
 - د. الشديد
 - هـ. الشديد
١٥. وبعد إتمام الفحص كتب
 - أ. طبيًا
 - ب. طبيًا
 - ج. طبيًا
 - د. الطبي
 - هـ. الطبي
١٦. يا عائشة، هل تحبين أن
 - أ. أكون
 - ب. تكون
 - ج. يكون
 - د. تكوني
 - هـ. تكون
١٧. يحسن بكل مراع أن يأكل
 - أ. الطعام
 - ب. الجيد
 - ج. الجيد
 - د. الجيدة
 - هـ. الجيدة

23 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٦. أحب أن أكون مدرسة.....
 - أ. ناجحة
 - ب. ناجحة
 - ج. ناجحة
 - د. ناجحة
 - هـ. ناجحة
٧. يا عائشة، هل تحبين أن
 - أ. أكون
 - ب. تكون
 - ج. يكون
 - د. تكوني
 - هـ. تكون
٨. يحب الطالب..... أن
 - أ. المجدد
 - ب. المجدد
 - ج. المجدد
 - د. المجددة
 - هـ. المجددة
٩. المدرسة تريد أن
 - أ. تقرأ
 - ب. تقرأ
 - ج. تقرأ
 - د. أقرأ
 - هـ. إقرأ
١٠. يجب على الوالد أن
 - أ. يهتم
 - ب. أهتم
 - ج. تهتم
 - د. تهتم
 - هـ. تهتمون
١١. هل..... لكم أن تقرأوا
 - أ. هذا الدرس؟
 - ب. يمكن
 - ج. يمكن
 - د. يمكن
 - هـ. يمكن

22 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

الرقم	المنعوت	الثبت
١	طبيب	مفروق
٢		
٣		
٤		

تدريب - ٣

عين الثبت والمنعوت مما وجدته في الفقرة الآتية في الجدول التالي:
في الشهر الماضي عدنا فريدة في مستشفى (ماوردي) بسولو.
كانت عندها ألم خفيف في عيها اليمنى. هي في غرفة ماوار، رقم ١٦، هي التي
في الرابع. رأينا في المستشفى المرضى الذين يشكون بالأم مختلفة، وفي
المستشفى أطباء صابرون، هم يفحصون المرضى ويتعاليون أمراضهم ومع الأطباء
ممرضات مختبرات، هن تساعدن الأطباء.

الرقم	المنعوت	الثبت
١		
٢		
٣		

25

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

١٨. تسكن في الدور من
هذه العمارة.

- أ. السابح
ب. السابح
ج. السابح
د. السابح
هـ. السابح

١٩. تأخذ أهل تفتي أن تكون
داعية إلى الإسلام؟

- أ. مفروقة
ب. مفروقة
ج. مفروق
د. مفروفا
هـ. مفروق

تدريب - ٢

اقرأ الفقرة الآتية ثم عين ما وجدته فيها من الثبت والمنعوت في الجدول التالي:
ذهب عبد الله إلى عيادة طبيب مفروق في القرية. استلقى عبد الله على السرير،
عنده ألم شديد، ثم كشف الطبيب عن مرضه. كتب الطبيب وصفة طبية، وطلب
منه أن يشتري الأدوية في صيدلية قريبة من المستشفى. فالدواء الأول على شكل
القرص الصغير، والدواء الثاني هو الدواء السائل.

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

24

٣. ماذا تريد في غرفة الأكل؟

٤. هل تريد أن تكون مدرسا، يا أحمد؟ نعم.

٥. هل تحب أن تكون محاميا، يا خالد؟ لا.

المرحلة الثانية

يجب على المراهقين

أولاً- أن يتناولوا الغذاء الجيد، والغذاء الجيد هو الذي يحتوي على المواد
الضرورية للصحة
ثانياً- أن يمارسوا الرياضة البدنية المنظمة وليتسموا أوقاتهم بين الراحة والتعلم
ثالثاً- أن يتناولوا الراحة الكافية بعد أن يتعلموا أو يمارسوا الرياضة البدنية، و النوم
من أهم الراحة، قال حكيم: ثم مكررا لتنهض مكررا تسعد لك الحياة.

احفظ هذه المفردات !

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
الغذاء الجيد	Gizi yang baik	يتناولوا	mengonsumsi
المواد	materi	يحتوي	mengandung
الضرورة	urgen	يمارسوا	Berlatih
الرياضة البدنية	Olah raga	المنظمة	Teratur
يقسموا	Membagi	يتناولوا	Mendapat

27

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

تدريب - ٤ ترجم إلى الاندونيسية

- المراهقون يحبون أن يتخذوا عن آرائهم في المستقبل.
- المراهقون يستطيعون أن يحصلوا على العلوم النافعة بعد أن يجتهدوا في
درؤ منهم.
- يجب عليك أن تلتزم بنظام المدرسة.
- المراهقون يمارسون الرياضة البدنية.
- المراهقون يستمعون إلى المحاضرة العامة في القاعة.
- هل تريد أن تكون محاميا، يا علي؟
- يجب على المراهقين أن يتخلقوا بأخلاقي كريمة.
- أذهب إلى المدرسة بعد أن أتناول الفطور.

تدريب - ٥

أجب عن الأسئلة الآتية وتفعيل في أجوبتك لفظ (أن) والفعل المضارع!
مثال: ماذا تريد أن تكون في المستقبل؟

- أريد أن أكون ممرضة
١. هل تريد أن تحقق أملك؟
٢. ماذا تريد في المكتبة؟

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

26

تمرينات

مجموع الاجابة المناسبة من ا. ب. ج. د. هـ وضع علامة الصل في ورقة الاجابة

١. من الرياضات البدنية

د. تشويق

أ. كرة القدم

ب. المشي

ج. التسلق

د. الوقت

هـ. اليوم

٢. نجد الفيتامينات في .. الجيد.

أ. الهواء

ب. المراهقة

ج. الحديد

د. الثوم

هـ. الغذاء

٣. ثم ميكرًا ل ميكرًا

أ. إلى

ب. تمام

ج. تشييط

د. تشويق

هـ. تشييط

٤. أن يتناول الإنسان الغذاء

أ. الجيد.

ب. لا يمكن

ج. ينبغي

د. يذهب

هـ. يذكر

٥. الغذاء الجيد يحتوي على

أ. الراحة

ب. الفيتامينات

ج. الرياضة

د. العطور

هـ. الكتابة

29 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

الكافية	الراحة	cukup	istirahat
أهم	ميكرا	Yang terpenting	Lebih dini
ثم	لتنهض	tidurlah	Supaya bangun
تستعد	يتبقي	bahagia	seharusnya
الجزى	السباحة	lari	Renang

الأفعال

ماض-مضارع	فاعل	مفعول به/ جار مجرور	تكملة
جعل-يُجعل	الطالب	العلم	نافعا لمستقبله
سعد-يسعد	الرجل	-	في حياته
نسى-ينسى	الولد	الكلمات الجديدة	من الدرس الأول
نهض-ينهض	الولد	-	من نومه
أنعم-ينعم	الله	على عباده	

30 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

تعميق المادة

الحوار

أحمد : المراهق يحتاج الى الغذاء الجيد، لماذا ؟

سليمان : لأن الغذاء هو مصدر الطاقة لأعمال اليومية و التعلم.

وذلك مثل الفيتامينات و الكالسيوم والحديد.

أحمد : وما ألك في الرياضة البدنية ؟

سليمان : الرياضة مهمة جدًا لأنها تساعد العضلات قوية وتجعل الجسم يعمل بلياقة و قوة

أحمد : وهل يحتاج الجسم إلى الراحة ؟

سليمان : نعم، يحتاج الجسم إلى الراحة ، و ينبغي أن يتناول الجسم الراحة الكافية، ويعتبر النوم من أهم راحة

أحمد : لذلك لا بد أن يتنام الإنسان كافيًا

سليمان : صحيح، وينبغي أن يتنام الإنسان ميكرا وأن يستيقظ ميكرا قال حكيم : (ثم ميكرًا لتنهض ميكرًا تستعد لك الحياة)

أحمد : مارياضتك المفضلة يا أخى ؟

سليمان : أفضل الجزى وكرة السلة ، وأنت ؟

أحمد : أنا أفضل السباحة والكرة الطائرة ، وأنت يا أخى ؟

عبد الله : أنا أفضل لعب كرة القدم ، والسباحة والكرة الطائرة

31 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٦. الفيتامينات لنمو جسم

أ. الإنسان

ب. مناعة

ج. داعية

د. مضاعف

هـ. ضرورية

٧. الناس يحتاج إلى الراحة

أ. قراءة

ب. نوم

ج. فكر

د. كتابة

هـ. سباحة

٨. الرياضة البدنية تساعد على

أ. طول السهر

ب. جزى

ج. فكر

د. كتابة

هـ. سباحة

٩. نحن نمارس السباحة

أ. النوم

ب. السهر

ج. الواسع

د. المنظمة

هـ. الصغير

١٠. يجب على المراهق أن

أ. يتنام

ب. يفكر

ج. ينظم

د. يقسم

هـ. يتخلق

30 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٢

الْحَيَاةُ الصَّحِيَّةُ

استمع إلى قراءة الأستاذ !



(١) الغذاء الجيد (٢) السباحة (٣) الجري

تدريب (١) : اختر الصواب بين القوسين !

- ١- الغذاء الجيد يحتوي على (المواد الضرورية - الفيتامينات - الشوائب) .
- ٢- (الغذاء - الأكل - الرياضة) مصدر الطاقة اللازمة للعمل .
- ٣- الراحة الكافية ضرورية . ومن أهم الراحة (القراءة - النوم - الأذكار)
- ٤- الرياضة البدنية تساعد على نمو (العضلات - النفس - العقل)
- ٥- من الرياضة الرشيحة (الجري السريع - السباحة المنظمة - بلاوة الأذكار)

تدريب (٢) : اختر النسب الأفعال بين القوسين !

- ١- ولصحة الجسم ، (يجب - يمكن - يحب) أن يتناول الإنسان الغذاء الجيد .
- ٢- الصلاة تستطيع أن (تثبت - تمارس - تجعل) الراحة في نفس الإنسان .

33

| BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

اخفظ هذه المفردات !

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
تأج	mahkota	الطاقة	kekuatan
مصدر	sumber	الحديد	Zat besi
مأراك	Apa penadapmu	تساعد	membantu
العضلات	Tulang-tulang	تجعل	menjadikan
لياقة	layak	ينبغي	seharusnya
ينال	memperoleh	الكافية	cukup
يُعزّر	dianggao	من أهم راحة	Dari istirahat yang terpenting
تُنهض	Supaya bangun	يُسقيط	bangun
تسعد	bahagia	المفضلة	Lebih disukai
كرة السلة	Bola basket	رؤوس	kepala
الجري	lari	الكرة الطائرة	Bulu tangkis
الأصحاء	Orang-orang sehat	السباحة	renang

| BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

32

تدريب - ١

أجب عن الأسئلة الآتية كما في المثال
مثال: ماذا يفعل المسلمون في المسجد صباحاً؟

يُصلي المسلمون صلاة الصبح

١. ماذا يفعل الطلاب في غرفة المذاكرة ؟
٢. ماذا يفعل اللاعبون في ملعب الكرة ؟
٣. ماذا يفعل المدرّسة في الفصل ؟
٤. ماذا يفعل الطالب في الفصل ؟
٥. ماذا يفعل الطالبات في المكتبة ؟

تدريب - ٢

مثال: من يُعلم الطلاب و الطالبات في الفصل؟ المدرّس يُعلم الطلاب و الطالبات في الفصل

١. من يساعد الأطباء في المستشفى ؟
٢. من يبيع الوجبة الخفيفة في مقصف المدرسة ؟
٣. من ينفق السيارة في الشوارع ؟
٤. من يفحص المريض في المستشفى ؟
٥. من يبي الأسواق و المدارس و البيوت والعمارات ؟

تم بكرة وانتهى مبكراً صباح لك الحياة !
الصحة تاج على رؤوس الأصحاء لا يراه إلا المرضى

35

| BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

- ٣- يجب على المسلم أن يحتوي -يحافظ- (ينعم) على الصلوات الخمس
- ٤- (نقسم - نفضل - نحافظ) الرياضة إلى الرياضة البدنية والرياضة النفسية
- ٥- الطبيب (يأمر - ينهى - ينصح) المريض أن يمارس رياضة النفس .

القراءة

لكي يكون المراهق سليماً

ينبغي له أن يأكل الغذاء الجيد ويمارس الرياضة البدنية المنظمة، و ينال الراحة الكافية. الغذاء الجيد مصدر الطاقة اللازمة للأعمال.

والغذاء الجيد هو الذي يحتوي على المواد الضرورية التي تحتاج إلى الجسم للصحة مثل الكالسيوم والحديد والفيتامينات.

والرياضة المنظمة تساعد العضلات على النمو و القوة وتجعل الجسم سليماً، ومن ناحية أخرى ينبغي للمراهق أن يهتم بالراحة الكافية، ويُعتبر النوم من أهمية راحة، فهو ضروري للصحة .

وينصح الأطباء بالتدريبات الرياضية المنظمة في أوقات مناسبة. ومن أنواع الرياضة الجري والسباحة وكرة القدم وكرة السلة وكرة الطائرة.

ومن العادات النافعة لوقاية الصحة أن ينام الإنسان مبكراً وأن يستيقظ مبكراً، وأن الصحة نعمة عظيمة أنعم الله بها على الإنسان فيجب على الناس أن يحافظوا عليها، قال حكيم: (الصحة تاج على رؤوس الأصحاء لا يراه إلا المرضى)

| BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

34





تلوث في الليل

نهر نظيف

طعام مكشوف يُوصَل إليه القبار





ممنوع البصق

قضاء الليل / قضاء الدار

بشر

الاستماع

استمع إلى قراءة الأستاذ!

تدريبات على المفردات

تدريب - ١

هات جمعًا لكل مفردات آتية!

مفرد	جمع	مفرد	جمع	مفرد	جمع	مفرد	جمع
مصدر		ماء		نهر		بشر	
قضاء		مسكن		شارع		دار	

37 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

الصَّحَّة

المفردات والعبارات

النظافة - المصنّعة - السّواك - إناء الطّعام - مكشوف - الغبار - الحشرات - ماء دائم - قذارة - مصدر ج مصادر - ماء ج مياه - بشر ج آبار - قضاء ج أفنية - دار ج دور

الأفعال

ماض	مضارع	مصدر	=	ماض	مضارع	مصدر	=
أمر	يأمر	أمرًا	Memerintah	نهى	ينهى	نهيا	melarang
ترك	يترك	تركًا	membiarkan, meninggalkan	غير	يغير	تغييرًا	Mengungkap-kan
بصق	يبصق	بصقًا	Meludah	نظف	ينظف	تنظيفًا	membersihkan
كشف	يكشف	كشفًا	membuka, memekka	ألقى	يلقي	إلقاء	membuang, meleparkan
نقل	ينقل	نقلًا	memindahkan	اهتم	يهتم	اهتمام	Memperhati-kan





المصنّعة

السّواك

إناء ج أوإن، الأواني

36 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

تدريب - ٢

اختر أنسب الكلمات بين القوسين!

- ١- تخري المياه في (الأبار - الأفنية - الأنهار).
- ٢- نهى الرسول عن (الطهارة - التبول - الغسل) في الماء الدائم.
- ٣- السواك مطهرة (للقدم - للسان - للأسنان).
- ٤- وقد عبر الإسلام عن (القذارة - النظافة - الحشرات) بالنجاسة.
- ٥- ممنوع (الجلوس - البصق - المشي) على الأرض!

تدريب - ٣

اختر أنسب الأفعال بين القوسين!

- ١- طلب الرسول من المسلمين أن (ينظفوا - يتزكوا) دورهم.
- ٢- الإسلام (يأمر - يهتم - يثني) عن تلوث الأراضي والأنهار.
- ٣- الطعام المكشوف (يغلوه الغبار - تبعد عنه الحشرات - يكون نظيفًا)
- ٤- (يأمر - ينهى - يطلب) الإسلام عن تلوث مياه الأنهار
- ٥- والماء الملوّث (ينقل - يلقي - يترك) الأمراض الضارة.
- ٦- (دعا - جعل - عبر) الإسلام عن (النظافة) بكلمة (الطهارة)

الحوار

أ- عند الطّبيبة

الطّبيبة : مم تشكين ؟

فريدة : عندي ألم خفيف، في الرأس وهي معدي.

38 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

تدريب - ٣

اختر أنسب الكلمات بين القوسين!

- ١- متى شعرت بهذا الألم ؟
- فريدة : شعرت به منذ أربعة أيام.
- الطّبيبة : هل تناولت شيئاً ؟
- فريدة : تناولت بعض الحبات، ولم تنفع.
- الطّبيبة : تفصلي! وتنتلقين على الشرير للفحص.
- (بعد الفحص تم وصف الطّبيبة الدواء وقالت : عندك إنفلونزا وركام وصداغ والتهاب في معدتك وهذه هي الأدوية لك)
- فريدة : إن شاء الله، سيؤزل ألمك بعد أن تتناولي الأ دوية.

ب- عند الطّبيب

الأم : ماذا بك، يا سليمان ؟

سليمان : عندي ألم شديد في عيني اليمنى.

الأم : ماذا حدث ؟

سليمان : كنت ألعب كرة القدم، مع أصدقائي وقد أصابني الكرة في عيني اليمنى.

الأم : هل ذهبت إلى الطّبيب ؟

سليمان : نعم، ذهبت إليه وقد فحصني الطّبيب و وصف الدواء وطلب مني أن يشترتي في الصيدلية.

الأم : وهل تشفى بالأم آلا ؟

سليمان : الحمد لله لا أشعر بأي ألم، ولكن عيني اليسرى تدمع قليلا.

الأم : شفاك الله.

39 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

اِخْطُ هَذِهِ الْمُفْرَدَاتِ !

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
ألم	Sakit	مُعَذِّي	lambungku
خفيف	Ringan	شَعَرْتُ	Kamu merasakan
مُنْذُ	Sejak	تَنَاوَلْتُ	Kamu minum
الحَيَاتِ	Pili	لَا تَنْفَعُ	Tidak bereaksi
اشْتَرَى	membeli	تَسْتَلْقِيْنَ	Berbaring
وصف-يصفُ	Menulis resep	رَكَامَ	flu
صداع	Pusing	سَيَزُولُ	Akan hilang
إلتهاب	peradangan	الدُّوْرَ	Lantai tingkat
النِّسْرَى	Kiri	الْيَمْنَى	kanan
حدث	Terjadi	دَوَاءِجِ أَذْوِيَةِ	obat
الْعَبْ	Saya bermain	فَرَضَ جِ أَقْرَاصِ	tablet
صدم	menabrak	يَفْخُصُ	mendiagnosa
عيادة	mengunjungi	مَوْجُودِ	ada
مرض	Penyakit	صِيْدَلِيَّةِ	apotek
مريض	Pasien	أَمْرَاضِ	Penyakit-penyakit
قلب	hati	مَرْضَى	Para pasien
الإدارة	Kantor	ألم شديد	Sakit yang sangat

41 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

ج- عيادة المريض

فريد : عِنْدَ الْعِزِّزِ فِي الْمُسْتَشْفَى الْيَوْمَ

عثمان : لِمَاذَا ؟

فريد : صَدَمْتُهِ الدَّرَاجَةُ الثَّانِيَةِ أَمْسَ مَسَاءً عِنْدَ مَا يُرِيدُ الْمَهَابَ إِلَى الْبَيْتِ مِنَ الْإِدَارَةِ

عصيان : كَيْفَ خَالَهَ الْآنَ ؟

فريد : هُوَ الْآنَ بِخَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ.

عصيان : تَذْهَبُ الْآنَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِعِيَادَتِهِ.

فريد : هُوَ فِي غُرْفَةِ مَاوَاذٍ، رَقْمَ ١٦، فِي الدُّوْرِ الرَّابِعِ.

د- فِي الصِّيْدَلِيَّةِ

فاطمة : هَلْ اشْتَرَيْتِ الْأَدْوِيَةَ مِنَ الصِّيْدَلِيَّةِ، يَا أُخْتِي ؟

عائشة : نَعَمْ، اشْتَرَيْتُهَا، وَالْأَدْوَاءُ الْأَوَّلُ، فَرَضَ وَاحِدَ قَبْلِ النَّوْمِ، وَالْأَدْوَاءُ الثَّانِي، حَتَّى فِي الْيَوْمِ صَبَاحًا وَ لَيْلًا بَعْدَ الْأَكْلِ.

فاطمة : وَالْأَدْوَاءُ الثَّالِثُ ؟

عائشة : الْأَدْوَاءُ الثَّالِثُ ، ثَلَاثَ حَيَاتٍ فِي الْيَوْمِ بَعْدَ الْأَكْلِ.

فاطمة : وَالْأَدْوَاءُ الرَّابِعُ ؟

عائشة : أَيْسَفُ وَالْأَدْوَاءُ الرَّابِعُ غَيْرُ مَوْجُودٍ، فِي هَذِهِ الصِّيْدَلِيَّةِ سَأَشْتَرِيهِ فِي صِيْدَلِيَّةٍ أُخْرَى.

40 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٦. أصابني المطر في الشارع

٧. غلبني النوم في المسجد

٨. الطفل صدمته سيارة

تدريبات على المفردات

أ- هَاتِ جَمْعًا لِكُلِّ مُفْرَدَاتِ آيَةٍ!

مفرد	جمع	مفرد	جمع	مفرد	جمع
دواء	أدوية	مرض	أمراض	فرد	فرد
سيارة	سيارات	مرض	أمراض	يوم	أيام
طفل	أطفال	طبيب	أطباء	إصنع	أصنع
ولد	أولاد	مدرسة	مدارس	قلب	قلوب

43 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

معدة	Lambung	إنفلونزا	influenza
شفأ	menyembuhkan	دواء أدوية	obat
العين	Mata	إصنع	jari

ترجم إلى اللغة الإندونيسية!

١. عند فريدة ألم شديد في عيني اليمنى.....

٢. سليمان صدمته الدراجة الثانية.....

٣. عني عَمَ اسْمُهُ عِنْدَ اللَّهِ، هُوَ يَعْمَلُ فِي إِحْدَى الْمُسْتَشْفَى بِحَاكِرَتَا.....

٤. يَذْهَبُ الْعَمُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى كُلَّ يَوْمٍ إِلَّا يَوْمَ الْأَحَدِ.....

٥. وَكُلَّ يَوْمٍ يَفْخُصُ الْعَمُّ الْمَرْضَى وَيَعَالِجُ الْأَمْرَاضَ الْمَخْتَلِفَةَ: فِي الرَّأْسِ أَوِ الْمِعْدَةِ أَوْ الْقَلْبِ وَيَصِفُ لَهُمُ الدَّوَاءَ.....

٦. عند سليمان إنفلونزا و ركام وصداع وإلتهاب في معدته.....

٧. سليمان يشتري الدواء في الصيدلية.....

٨. قالت فريدة : شعرت بألم منذ ثلاثة أيام.....

معنى	العبارة
١. ماذا بك ؟	Apa yang terjadi padamu
٢. مم تشكو ؟	Apa yang kamu keluhan
٣. بماذا تشعر ؟	Apa yang kamu rasakan
٤. شفاك الله	Semoga Allah menyembuhkanmu
٥. أصابني الكرة في رأسي	Saya terkena bola di kepalku

42 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٦. الطبيب... الأمراض المختلفة. د. اليد

أ. يفحص ب. يقوم ج. يساعد د. ينام ه. يترشح

٩. قد تناول المريض الدواء، ولكنه لا ينفع ب. يؤؤل ج. يعالج د. يشتري ه. يبيع

٧. الرجل... السيارة في الشارع أ. تعلمه ب. فكره ج. صدمته د. قسمته ه. مارسه

١٠. تشرب المريض... ذلك أ. النوم ب. التفاحة ج. الفاكهة د. القرص ه. الماء

٨. عندي صداع، عندي ألم في... أ. القلب ب. المعدة ج. الرأس

القراءة

أ- عند الطبيب

انظر إلى المريضة هي تشكو بألم شديد، عندها ألم شديد في معدتها و في رأسها. وتشعر بهذا الألم منذ أربعة أيام، وقد تناولت الأقراص ولم تنفع.

45 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

نصائح

اختر الإجابة المناسبة من أ، ب، ج، د، هـ. وضع علامة الصواب في ورقة الإجابة

١. عني... هو يعمل في المستشفى كل يوم. أ. طالب ب. مدرس ج. صيدلي د. طبيب ه. مريض

٤. ... الطبيب بعض الأدوية، و المريض يشتريها في الصيدلية أ. يمارس ب. يعالج ج. يصف د. يدرّب ه. يشرب

٢. أنا... بألم خفيف في عني أ. أذهب ب. أقفم ج. أتحدث د. أكتب ه. أشعر

٣. ... المريض بعض الأدوية في الصيدلية أ. يشاهد ب. يجري

٥. + ماذا بك؟ أ. الحمد لله بخير ب. شفاك الله ج. عندي زكام د. يرحمكم الله ه. سبحانه الله

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil | 44

اخفظ هذه المفردات !

Lantai 7	الدور السابع	Kami mengunjungi	عندنا
berjalan	تتمشي	membeli	شراء
berdarah	تدمع	Mengungkap	تكشف
Sepeda motor	دراجة نارية	Dua bulan sebelumnya	قبل شهرين
kapala	رؤوس	mahkota	تاج

تدريب على القراءة

أجب عن الأسئلة الآتية و قفا لنص القراءة!

١. أين صدمت السيارة عائشة ؟

٢. ماذا حدث لخليل ؟

٣. أين تستلقي المريضة عندما يفحصها الطبيب ؟

٤. متى يشعر الإنسان عادة بغمّة الصحة ؟

٥. من عالج المريضة ؟

٦. أين عنوان عائشة في المستشفى ؟

أ- أكتب هذه الفقرة وبذل كلمة (مريضة) بكلمة (مريض) ثم (مريضات) ثم (مريض) على الترتيب مع مراعاة مايلزم من التغيير!

وأنا في المستشفى مريضة تشكو بالألم مختلف في رأسها وفي معدتها، وفي يدها، فجاءت الطبيبة وطلبت إليها أن تستلقي على السرير و تفحصها

47 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

فذهبت إلى عيادة الدكتور إبراهيم. هو طبيب مشهور في القرية. طلب الدكتور إبراهيم من المريضة أن تستلقي على السرير ليفحصها ويكشف عن مرضها. وبعد إتمام الفحص كتب الدكتور إبراهيم وصفا طبييا لها. وطلب الدكتور إبراهيم منها أن تستريح في الصيدلية. وقال: عندك إنفلونزا و زكام و صداع والتهاب في معدتك، إن شاء الله، سيؤؤل ألمك في وقت قريب بعد أن تتناول الأدوية، فالدواء الأول على الدواء السائل والثاني على شكل الحبات والثالث على شكل الأقراص.

ب- عيادة المريضة

في الشهر الماضي

عندنا عائشة في غرفة ماوار، رقم ١٥، في الدور السابع من مستشفى (ماوردي بسولو) كانت عندها ألم شديد في يدها اليسرى.

كانت عائشة تتمشى مع صديقاتها، و في الشارع قد صدمتها سيارة في يدها اليسرى وقد فحّصها الطبيبة وطلب منها شراء الأدوية من الصيدلية. وألا لا تشعر عائشة بأي ألم، ولكن يدها اليمنى تدمع قليلا. وقيل شهرين ذهبنا إلى المستشفى لعيادة صديقنا اسمه خليل، هو صدمته دراجة نارية وهو في طريقه من المسجد إلى بيته والحمد لله هو الآن بخير. نشكر الله الذي أكرم علينا الصحة، و لا يشعر الناس بغمّة الصحة إلا بعد أن يصبّهم المرض. قال حكيم: (الصحة تاج على رؤوس الأصحاء لا يفرقه إلا المرضى).

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil | 46

وسلیمان : نفاة مصادر المياة، منها نفاة مياة الآبار و الأنهار لتكون صالحة للشرب و الغسل.

أحمد : كلا ملك صحيح، نهي الإسلام عن تلويث الآبار و الأنهار بإلقاء القاذرة سواء كانت قليلة أو كثيرة فيها، وقد نهي الرسول صلى الله عليه و سلم عن التبول في الماء الدائم، وتذكرت قول الرسول (لا يتبول أحدكم في الماء الدائم، ثم يتوضأ فيه)

سلیمان : شاهدنا اليوم في المدينة الكناس وهو يكنس الشوارع

أحمد : و شاهدنا الزبالة أيضا وهو يجمع القمامة وينقلها إلى أمكنة مخصصة لها.

احفظ هذه المفردات !

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
لوث-لوث	mengotori	الكناس	Tukang sapu
القمامة	sampah	الزبالة	Petugas kebersihan
يهتم	memperhatikan	إهتماما	perhatian
الفم	mulut	مضمضة	Berkumur-kumur
الأسنان	gigi	بالسواك	Dg siwak
بالفرشة	Dg sikat gigi	مفحون الأسنان	Pasta gigi
أنواع	bermacam-macam	مصادر المياه	Sumber air
الآبار	Sumur-sumur	الأنهار	Sungai-sungai
صالحة	layak	الغسل	mandi

49 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

وتكشف عن مرضها، ثم طلبت إلى أن تتناول بعض الأدوية السائلة وبعض الأقراص.

وأينا في المستشفى مريضا.....

وأينا في المستشفى مريضات.....

وأينا في المستشفى مرضى.....

ب- هات جمعا لمفردات آتية!

مفرد	جمع	مفرد	جمع	مفرد	جمع	مفرد	جمع
مصدر	مصادر	ماء	مياه	نهر	أنهار	بئر	آبار
فناء	فنايا	مسكن	مسكنات	شارع	شارعات	دار	دور

السؤال

النفاة في الإسلام

أحمد : هل يهتم الإسلام بالنفاة ؟

سلیمان : نعم، يهتم بها اهتماما كبيرا،

أحمد : نفاة الفم يهتم الإسلام بالمضمضة و نفاة الأسنان يهتم الإسلام بالسواك، نطف الفم و الأسنان بالفرشة ومفحون الأسنان.

سلیمان : ويهتم الإسلام بأنواع النفاة،

أحمد : ماهي ؟

48 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

ويحفل الإسلام النفاة جزءا من العبادة فلا يقبل الله صلاة من لم يتوضأ ولكي يهتم الناس بالنفاة..

احفظ هذه المفردات !

الكلمة	معنى	الكلمة	معنى
لوث-لوث	mencemari	يهمل	meremehkan
القمامة	sampah	يؤدي	menyebabkan
يهتم	Memperhatikan	مكتوفين	terbuka
الفم	mulut	مضمضة	berkumur
الأسنان	gigi	بالسواك	Dg siwak
بالفرشة	Dg sikat gigi	مفحون الأسنان	Pasta gigi
أنواع	Macam-macam	مصادر المياه	Sumber air
الآبار	Sumur-sumur	الأنهار	Sungai-sungai
صالحة	layak	أبصق	meludah
إلقاء	melempar	القاذرة	kotoran
التبول	kencing	الدائم	tenang
يجمع	mengumpulkan	لا يتبول	Tidak kencing
أمكنة	Tempat-tempat	ينقل	membuang

51 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

إلقاء	القاذرة	melempar	الكotoran
التبول	الدائم	kencing	Tenang
يجمع	لا يتبول	mengumpulkan	Tidak kencing
أمكنة	ينقل	Tempat-tempat	membuang

السؤال

صحة الجسم في الإسلام

أهتم الإسلام بالنفاة اهتماما كبيرا،

فيهتم الإسلام بنفاة الأسنان و الفم، فيأمر الإسلام بتنظيف الفم و الأسنان بالفرشة ومفحون الأسنان

يهتم الإسلام بنفاة الشراب و الطعام فيأمر الإسلام بنفاة إنباء الشراب و الطعام وغسلهما، و يأمر الإسلام بعدم ترك الشراب و الطعام مكتوفين حتى لا يصل الغبار إليهما.

يهتم الإسلام بنفاة مصادر المياه، مثل نفاة مياه الآبار و الأنهار. فقد نهي الإسلام عن تلويث الآبار و الأنهار بالقاذرة أو النجاسة فيها، ونهي عن التبول في الماء الدائم، فالأداء الملوث لا يصلح لصيغة الجنب و يؤدى الكوليرا وغيره من الأمراض المتنوعة الصارفة وقد قال الرسول: (لا يتبول أحدكم في الماء الدائم، ثم يتوضأ فيه)

ويأمر الإسلام بنفاة المساكن والشوارع، فنهى عن إلقاء القمامة في الشوارع، وأمر الإسلام المسلمين إذا وجدوا شئنا في الشارع أن يربحوه، ونهي عن التبول في الشارع أو البصق فيه.

50 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

فائدة

الإضافة

مضاف + مضاف إليه (اسم) + (اسم)

Coba anda perhatikan ungkapan di bawah ini, maka akan dijumpai dua kata isim dan perhatikan saat anda menerjemahkan. Struktur ungkapan ini dalam bahasa arab disebut idhafah

إضافة	إضافة	إضافة	إضافة
مُصَاف - مُصَاف إِلَيْهِ	مُصَاف - مُصَاف إِلَيْهِ	مُصَاف - مُصَاف إِلَيْهِ	مُصَاف - مُصَاف إِلَيْهِ
رَسُولُ اللَّهِ	مَرْحَلَةُ الْمُرَافَقَةِ	قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ	صَلَاةُ الْمَسَافِرِينَ
صِبْغَةُ الْجِسْمِ	أَعْمَالُ الْمُتَّقِينَ	تَقْسِيمُ الْأَوْقَاتِ	أَعْمَالُ الْمُتَدَرِّسِينَ
فِرْشَةُ الْأَسْتَانَ	إِيمَانُ الْمُتَّقِينَ	تَحْقِيقُ الْأَعْمَالِ	بَعْدُ الظُّهْرِ
إِنَاءُ الطَّعَامِ	أَعْمَالُ الْمُتَّقِينَ	نُمُو الْأَطْفَالِ	كُلُّ يَوْمٍ
نظافة الأسنان	تنظيف الفم	مغسجون الأسنان	نظافة الشراب
نظافة الإناء	مياه الآبار	تلوث الآبار	نظافة المساكن
إلقاء القمامة	زيارة القبور	إلقاء القذارة	بعض الحيات
عبادة المريضة	ثلاث خبات	غرفة مواويذ	كرة القدم

BANDINGKAN

(إضافة)	(منعوت + نعت)
رسول الله	رسول كريم
نمُو الأطفال	نمُو سريع
مرحلة المراهقة	المرحلة الهامة
أعمال المتدربين	الأعمال الصالحة

53 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

تدريب ١

صحح الخطأ وفقاً لنص القراءة السابق !

١. يأمر الإسلام تلوث القذارة في الأنهار.....
٢. قد انتشرت الأمراض المتنوعة بكميات نظيف.....
٣. الماء الملوث لا يؤذي الكوليرا.....
٤. الماء الملوث صالح للشراب.....
٥. يهمل الإسلام صحة جسم الإنسان.....
٦. من أعضاء الجسم فرشة ومغسجون الأسنان.....
٧. كان المسلمون يشاهدون الفرشة لتنظيف الفم.....
٨. لا يضر الماء الملوث للشراب.....

تدريب ٢

أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لنص القراءة!

١. أين تبولون ؟
٢. أين تبتغون ؟
٣. هل تهي رسول الله عمن يتبول في الماء الدائم ؟
٤. عرفنا أن النظافة جزء من العبادة. اشرح تلك العبارة.....
٥. ماذا تفعلون لحفاظ على نظافة مدرستكم ؟

52 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٣. فيهم الإسلام نظافة الأسنان و الفم. فيأمر الإسلام تنظيف الفم و الأسنان بالفرشة ومغسجون الأسنان.

النعت	المضاف	النعت	المضاف
والممنوع	والمضاف إليه	والممنوع	والمضاف إليه

٤. يأمر الإسلام نظافة الطعام والشراب ونمُو نظافة إناء الطعام والشراب وغسلهما، وينهى عن ترك الطعام والشراب مكشوفين، ويأمر الإسلام نظافة المساكن والشوارع، فنهى عن إلقاء القمامة في الشوارع

النعت	المضاف	النعت	المضاف
والممنوع	والمضاف إليه	والممنوع	والمضاف إليه

٥. يدعو الإسلام إلى نظافة المساكن والشوارع، والمساجد لذلك يجمع الزبالة القمامة و القذارة وينقلها إلى مكان مخصص لها.

النعت	المضاف	النعت	المضاف
والممنوع	والمضاف إليه	والممنوع	والمضاف إليه

تكلموا عن نظافة مدرستكم واستعينوا في كلامكم بالإجابة عن الأسئلة الآتية!

- ١- هل تهم مدرستكم بالنظافة ؟
- ٢- هل الطلبة والطالبات هم المسؤولون عن تنظيف الفضول ؟

إذا كان الجواب (نعم) فماذا يفعلون في ذلك ؟ كيف يفعلون ؟ ومضى يفعلون ؟

وإذا كان الجواب: (لا، ليسوا مسؤولين...) فمن يقوم بتنظيف المدرسة؟

55 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

نظافة الشراب	طيب مغزوف
تلوث الآبار <td>طبيبة مشهورة</td>	طبيبة مشهورة
كرة القدم <td>الدواء السائل</td>	الدواء السائل
إلقاء القذارة <td>الأدوية السائلة</td>	الأدوية السائلة

تدريب ١

عن التركيب الإحصائي وتركيب النعت والممنوع مما يلي !

١. يهتم الإسلام بالنظافة اهتماماً كبيراً، فيأمر بالنظافة في مصادر المياه، والنظافة في مياه الآبار و الأنهار

النعت	المضاف	النعت	المضاف
والممنوع	والمضاف إليه	والممنوع	والمضاف إليه

٢. نهى الإسلام عن تلوث الأنهار والبحور والآبار بإلقاء القذارة والقمامة فيها، ونهى عن التبول في الماء الدائم، فالنساء الملوثة ينقل الكوليرا وغيره من الأمراض العنصرية.

النعت	المضاف	النعت	المضاف
والممنوع	والمضاف إليه	والممنوع	والمضاف إليه

54 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٢٩. يجب على الطلاب أن... ٣٢. يشغّر الطالب الآن بالتم شديد

صيغة جسيمهم في رأسه، الكلمة التي تختصها

أ. يتذكروا ب. ينسوا ج. يشكروا على د. يحافظوا على ه. يظنوا

٣٠. تخري المياه في... ٣٣. نهى الإسلام عن... في الطريق

أ. الأنهار ب. العرفة ج. الفصل د. السوق ه. المستشفى

٣١. الفيتامينات لنمو جسم الإنسان ٣٤. أريد... إلى المستشفى اليوم

أ. مُنقعة ب. داءية ج. نضرة د. ضار ه. ضرورية

٣٥. أريد... إلى المستشفى اليوم ٣٦. أريد... إلى المستشفى اليوم

أ. أذهب ب. أن أذهب ج. أن ذهبت د. ذهبت ه. ذاهب

61 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٢٣. يا عائشة، هل تحبين أن ٢٦. قال المدرس : أولادى ، لا

صحيفة ؟ تكون ب. تكون ج. يكون د. تكوني ه. تكون

٢٤. يا أحمد اهل قممى أن ٢٧. يشغّر الطالب الآن بالتم شديد

داعياً إلى الإسلام؟ خط ب. يكون ج. يكون د. تكوني ه. تكون

٢٥. الدكتور مزوان هو طبيب معزوف في المدينة، الكلمة التي تحتها خط

أ. فاعل ب. مفعول به ج. نعت د. خبر ه. مبتدا

٢٨. المسلمون ... يعملون الصالحات

أ. الصالح ب. الصالحون ج. الصالح د. الصالحة ه. الصالحات

60 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

١. يا مَرُ الإسلام بنظافة الطعام والشراب ويأمر بنظافة إثناء الطعام والشراب وغسلهما. وينهى عن ترك الطعام والشراب مكشوفين. ويأمر الإسلام بنظافة المساكن والشوارع. فنهى عن إلقاء القمامة في الشوارع

٢. يذو الإسلام إلى نظافة المساكن والشوارع، والمساجد لذلك يجمع الزبالة القمامة والقذرة وينقلها إلى مكان مخصص لها.

٣. يهتم الإسلام بالنظافة اهتماماً كبيراً، فبأنظر بالنظافة في مصادر المياه، والنظافة في مياه الآبار والأنهار

٤. نهى الإسلام عن تلويث الأنهار والبحار والآبار بإلقاء القمامة والقذرة فيها، ونهى عن الصل في الماء الدائم، فالقاء الملوث ينقل الكوليرا وغيرها من الأمراض الضارة.

٥. يهتم الإسلام بنظافة الأسنان والفم، فبأنظر الإسلام بتنظيف الفم والأسنان بالفرشاة ومعجون الأسنان.

٦. يا مَرُ الإسلام بنظافة الطعام والشراب ويأمر بنظافة إثناء الطعام والشراب وغسلهما. وينهى عن ترك الطعام والشراب مكشوفين. ويأمر الإسلام بنظافة المساكن والشوارع. فنهى عن إلقاء القمامة في الشوارع

٧. يذو الإسلام إلى نظافة المساكن والشوارع، والمساجد لذلك يجمع الزبالة القمامة والقذرة وينقلها إلى مكان مخصص لها.

٨. يهتم الإسلام بالنظافة اهتماماً كبيراً، فبأنظر بالنظافة في مصادر المياه، والنظافة في مياه الآبار والأنهار

٩. نهى الإسلام عن تلويث الأنهار والبحار والآبار بإلقاء القمامة والقذرة فيها، ونهى عن الصل في الماء الدائم، فالقاء الملوث ينقل الكوليرا وغيرها من الأمراض الضارة.

١٠. يهتم الإسلام بنظافة الأسنان والفم، فبأنظر الإسلام بتنظيف الفم والأسنان بالفرشاة ومعجون الأسنان.

63 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

٣٥. الله يأمرنا أن على نعيم ٣٨. أمي طيبة معزوفة، هي تعمل

أ. تشكر ب. تشكر ج. تشكر د. تشكر ه. تشكر

٣٦. الطيبة نصف للمريضة ... ٣٩. هذه البيت... بالتم شديد في

أ. الألم ب. الدواء ج. المرض د. الغذاء ه. الشيوخ

٣٧. المجيد يحتوي على الفيتامينات وغيرها من المواد الضرورية للصحة

أ. الغذاء ب. القرص ج. الدواء د. الغذاء ه. البحر

٤٠. من العادات المفيدة أن يتام التلميذ مبكراً و... مبكراً

أ. ينظر ب. يذاكر ج. يستيقظ د. يراجع ه. يشاهد

62 | BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil |

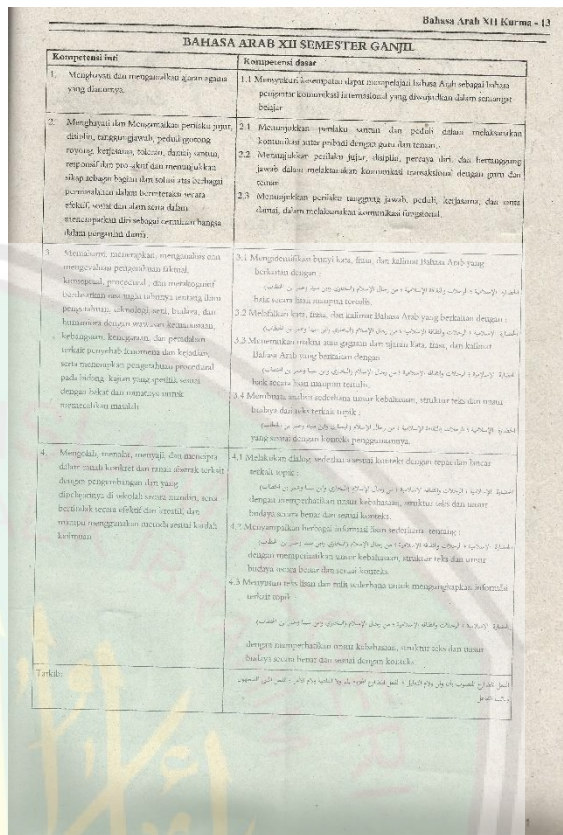
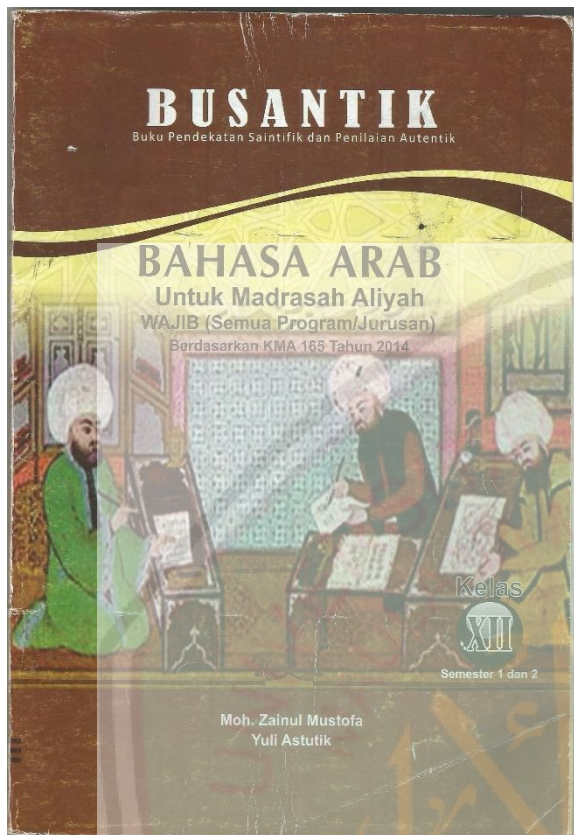


DAFTAR PUSTAKA

1. D. Hidayat, DR, *Pelajaran Bahasa Arab*, Madrasah Aliyah Kelas XI, Semarang, Thoha Putra, Tahun 2008.
2. Ali Jarim, *Nahwu'ul Wadh'ih*, Mesir, Darul Ma'arif
3. Fuad Nirmah, *Qowaidul Lughthi' Arobiyah*, Damaskus, Darul Hikmah
4. Drs. Sunardi, M.Ag. dkk. *Pelajaran Bahasa Arab Kelas XI*, CV, Gani & Son, 2004
5. A. Fahrurrozi, MA, Prof. Dr. *Al-erabbiyyatu Ieka*, Yogyakarta, Pustaka Insan Madani, 2006
6. Drs. H.Masrukin, M.A. *Pelajaran Bahasa Arab*, Madrasah Aliyah Kelas XI, Kementerian Agama

BAHASA ARAB | XI | MA | Semester Ganjil | 64

ملحق ٢. صورة كراسة التدريبات "بوسانتيك"



(نقل من كتاب "تعليم اللغة العربية" ألفها د. هديات السنة الثالثة صفحة ١ مع بعض التعيين)
احفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
تاريخ	Sejarah	خامض الكبريتك	Asam belerang
الحضارة	Peradaban	علم الضوء	Ilmu cahaya
البشرية	Manusia	أبعاد الأرض	Dimensi bumi
العلوم التجريبية	Ilmu-ilmu eksperimental	دليل ج أوله	Bukti/ dalil
الكيمياء	Kimia	كثوية الأرض	Bulatnya bumi
الفيزياء	Fisika	مخور	Poros
الطب	Kedokteran	كسوف الشمس	Gerhana matahari
الزوارج الرواد	Pelopop	مرصادا	Teleskop
المنهج	Metode	كوكب ج كواكب	Planet
بحث ج أبحاث	Penelitian	طبيب ج أطباء	dokter
مصفقات	Karangan-karangan	الدورة الدموية	Peredaran darah
نجم ج نجوم	Bintang	قون ج قرون	abad
حال ج أحوال	Kedadaan	علم التشرح	Ilmu bedah
الكون	Alam semesta	عامل ج عوامل	Faktor
التقدم الحضاري	Kemajuan peradaban	دوران	Rotasi

الأفعال

الفعل الماضي	الفعل المضارع	المصدر	المعنى
روى	يروى	رواية	Meriwayatkan
أشس	يؤسس	تأسيس	Mendirikan
اشتهر	يشتهر	إشتهار	Terkenal
المنكر	ينكر	إنكار	Menciptakan
ناقش	يناقش	مناقشة	Mendiskusikan/ membahas
اعتبر	يُعتبر	إعتبار	Menganggap
استحضر	يستحضر	استحضار	Menghadirkan
لقب	يلقب	تلقب	Memberi gelar
شرح	يشرح	تشرية	Membedah
وصل	يصل	وصول/ صلة	Tiba

تدريبات على الاستماع

تدريب (١): أجب عن الأسئلة الآتية وفقا لما سمعتم من النص السابق!

١- ماذا روي تاريخ الحضارة البشرية عن العلماء المسلمين ؟

٢- لماذا قد اعتبر جابر بن حيان أعظم كيميائي ؟

٣- لماذا اشتهر البيروني ؟

٤- لماذا اشتهر ابن نفيس بشرح الجسم ؟

٥- ما العوامل التي تسبب وصول المسلمين إلى التقدم الحضاري ؟

تدريب (٢): صل الكلمات بما يناسبها في الصندوق !

- | | |
|---------------------------------------|--------------|
| ١- كان جابر بن حيان ... | - الطب |
| ٢- ... يؤسس ألفا إيهيئون الهاتيف | - الإنكر |
| ٣- ... رسول الله ص.م. بالأمير | - كيمياء |
| ٤- اشتهر الرازي ... | - لقب |
| ٥- ترجمت الكواكب والنجوم ... | - علم التشرح |
| ٦- تقدمت حضارة المسلمين في ... الوسطى | - المرصاد |
| ٧- اشتهر ابن هيثم في ... | - مخور |
| ٨- تدور الأرض على ... | - القرون |
| | - الفيزياء |

تدريب (٣): هات جمعا لكل مفردات آتية !

١- رائد : ...

٢- قون : ...

٣- عامل : ...

٤- طبيب : ...

٥- نجم : ...

٦- دليل : ...

٧- حال : ...

٨- بحث : ...

٩- كوكب : ...

١٠- علم : ...

تدريب (٤): استمعوا إلى قراءة المدرس ثم اكتبوا ما سمعتم من قراءته في الكراسة

مهاارة الكلام

تكلم مع إخوانك كما يلي !

أحيوا

إرشاد : ماذا تقرأ يا فيصل ؟

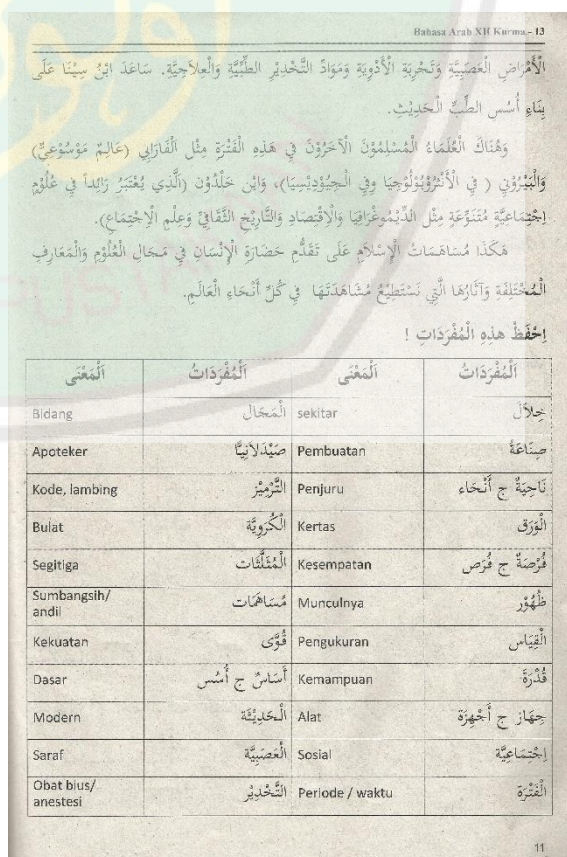
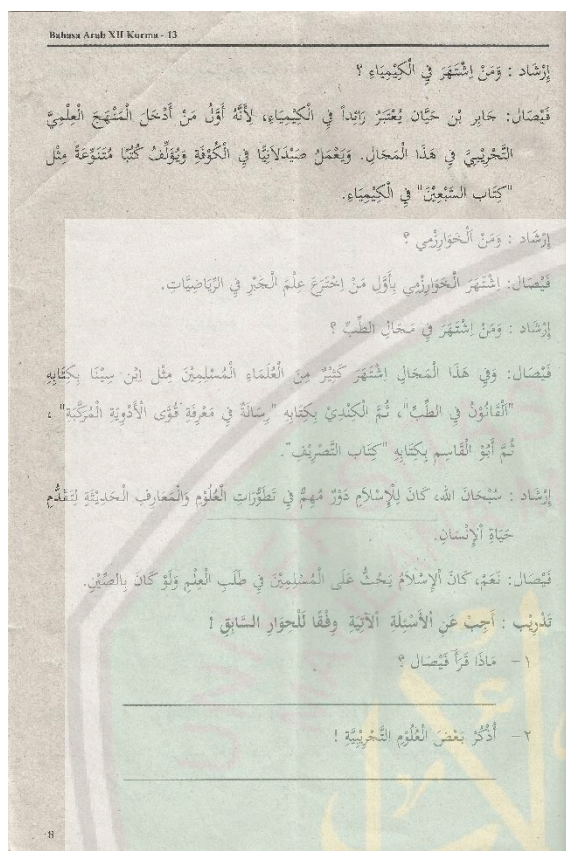
فيصل : أقرأ الكتاب عن دور العلماء المسلمين في تقدم العلوم والمعارف

إرشاد : إذن، إهتم العلماء المسلمون بالعلوم والمعارف اهتماما كبيرا ؟

فيصل : نعم، خاصة العلماء الذين بحثون في العلوم التجريبية.

إرشاد : مثل البيروني والكيميائي والطب والرياضيات ؟

فيصل : نعم، مثل ابن هيثم وهو اشتهر بأول من استخدم المنهج العلمي وهو التخریب
والقياس بشكل عام



Bahasa Arab XII Kurma - 13

Bekas / peninggalan	أثر ح آثار	Melihat	الرؤية
Ensiklopedia	مؤسوعي	kultural	الثقافي

الأفعال

الفاعل الماضي	الفعل المضارع	المصدر	المتغى
قار	يقرأ	قُرِّر	Berputar
انتشر	ينتشر	الانتشار	Tersebar
أتاح	يُتاح	إتاحة	Memberikan
قدم	يُقدم	تقديم	Memberikan
عنى	يُعنى	تعميق	Memperdalam
تطور	يتطور	تطور	Berkembang
أنشأ	يُنشئ	إنشاء	Didirikan
أشبه	يُشبه	إشابة	Menyerupai
اخترع	يُخترع	اختراع	Menemukan

تدريبات على القراءة

تدريب (١): اختر النسب الكلمات بين القوسين !

١- شاهدت (حضارة - الترميز - صناعة) الإسلام في تقدمات العلوم والمعارف

٢- أتجول (فوق - حول - ناحية) المزرعة

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٣- انتشر الإسلام في إندونيسيا (جانب - حول - جلال) القرن السابع م.

٤- من (يبيع - أنشأ - يشبه) هذه المدرسة ؟

٥- (يشتد - يؤلف - يشترى) البخاري كتب الحديث

٦- (اخترع - بدأ - ألف) توماس ألفا ادسون المصباح الكهربائي

٧- أصابني (الترميز - التشريح - الأمراض العصبية)

٨- كان ابن سينا (مؤلفا - زائدا - طبيب) في الطب الحديث

تدريب (٢): هات جمعا لكل كلمات آتية !

١- علم : _____ ٦- أثر : _____

٢- معرفة : _____ ٧- مادة : _____

٣- ناحية : _____ ٨- أسس : _____

٤- جهاز : _____ ٩- منهج : _____

٥- زائد : _____ ١٠- ورق : _____

تدريب (٣): أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للقراءة السابقة !

١- متى نشأ صناعة الكتب في كل أنحاء العالم الإسلامي ؟

٢- أين صنع الورق في أول مرة ؟

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٣- أي فرصة تتيحها المكتبات المسلمون ؟

٤- لماذا تطور المنهج العلمي في أول مرة ؟

٥- ماذا اخترع ابن الهيثم ؟

٦- لماذا انتشر الخوارزمي ؟

٧- أذكر من مشاهير الأطباء المسلمين في الطب !

٨- من أسس نظرية الجراحة الحديثة ؟

تدريب (٤): أجب عن الأسئلة الآتية باختيار حرف ا، ب، ج، د أو هـ من الأجابة الصحيحة

١- كان القرآن ... العلماء المسلمين د. يكره
إلى التثام الحضاري ه. يبيع

٢- كان القرآن أكثر ... للمسلمين في
تقديمهم الحضاري ب. يمنع
أ. الأخوال ج. يدعو

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٥- العلماء يكتشفون النجوم والكواكب

ب. الأثر ج. الفرصة د. العوازل ه. الضوء

٣- كان ... يقياس أبعاد الأرض

أ. مشهور ب. تاجا ج. علماء د. فاحصا ه. مفكرا

٤- لقد ظهر المنهج التجريبي لأول مرة في تاريخ ...

أ. اليونان ب. العرب ج. الطريقة المراتبة د. المسلمين ه. الحضارة البشرية

٧- في اللغة حركات ... للثورة العمومية

أ. منظمة ب. ضعيفة ج. سريعة د. بطيئة

Bahasa Arab XII Kurma - 13

ج. مُسْلِمًا هـ. قَوِيَّةً

٨- كَانَ ... فِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى لَهُمْ

د. حَاكِمًا

هـ. كَيْمِيَاثِيَا

١٠- ... إِنَّهُ الْهَيْئَتُ أَوَّلُ جِهَاتٍ يُشْبِه

أ. التُّوْنَان

ب. الْمُسْلِمُونَ

ج. الْأَنْدَلُسُونَ

د. الْقُرْب

هـ. الْقَرْب

٩- كَانَ إِنَّ الْهَيْئَتُ ... مِنْ زُود

د. اِخْتَصَف

هـ. قَدِم

أ. عَالِمًا

ب. رَاقِدًا

نشأة المكتبات في العصر الإسلامي

اقرأ ما يلي !

كانت الكتب قبل الخراج

الطباعه غالية الثمن، لا يستطيع

شراؤها إلا الأغنياء. ولذلك قام

القادون من مبيعي العلم بإنشاء

16

Bahasa Arab XII Kurma - 13

المكتبات، يجمعون فيها الكتب ويختصون أبوابها لمن يرغب في القراءة والبحث.

وقد اهتم المسلمون بأبنية المكتبات العامة التي كانت تعد للجمهور. وكان البناء

يزود بخدمات متعددة حيث كانت توضع فيها الكتب. وكانت لهذه المكتبات فهارس

منظمة، تحتوي على عناوين الكتب وأسماء المؤلفين. وقد كان لمكتبة "الحكم" في

أندلس فهارس منظمة، وكذلك كان لمكتبة دار الحكمة في القاهرة فهرس كبير.

وكانت استيعاب الكتب مساحة. فكانت مكتبة القاهرة لا تُعبر كتبها إلا للباحثين في

القاهرة فقط، وأحياناً يطلب من المستعير أن يدفع ضماناً. وكانت الاستيعاب الخارجية

محددة بوقت معين لا يزيد عن شهرين.

ولتتجمة دور كبير في هذه النهضة العلمية، وكانت النهضة في أول الأمر مقصورة

على الدراسات الدينية واللغوية. وأول من له مكتبة في الإسلام هو خالد بن يزيد سنة

٨٥ هـ. فقد اهتم بإخراج كتب القدماء، وترجم كتب الطب والكيمياء، وقد أحضر

جماعة من فلاسفة اليونان وأمرهم بترجمة الكتب إلى العربية. وقد اشتهر عهد الترجمة

في عهد الخليفة هارون الرشيد.

تعتبر "بيت الحكمة" التي أنشأها هارون الرشيد أول مكتبة عامة لها اهتمام كبير

في العالم الإسلامي. فقد كانت مركزاً علمياً يهتم فيها العلماء بالبحث والدروس. وتعتبر

عصر الخليفة المأمون أبهر عصور "بيت الحكمة" حيث نقل إليها عدد كبير من

كتب اليونان والفرس والهنود، وكلف المترجمين بترجمتها.

17

Bahasa Arab XII Kurma - 13

هكذا كانت نظرة الإسلام والمسلمين للمكتبة: غذاء للعقل ومكانا للعلم ومركزاً

لِلْبَحْث

إحفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
Peminjaman	إستعارة	Pendirian	نشأة
Diperbolehkan	مباحة	Masa	العصر
Meminjamkan	تعيير	Pencetakan	الطباعة
Penduduk tetap	السكان	Orang kaya	عرب ج أغنياء
Jaminan	ضماناً	Orang yang mampu	القادون
Tertentu	معيّن	Menyukai	يرغب في
Terbatas pada	مقصورة على	Dipersiapkan	تعد
Filosof	فيلسوف ج فلاسفة	Masyarakat	الجمهور ج جماهير
Era	عهد ج عهد	Disediakan	يزود
Pusat	مركز ج مراكز	Diletakkan	توضع
Pandangan	نظرة	Judul	عنوان ج عناوين
Gemilang	أبهر	Indeks	فهرس ج فهارس
Membayar	يدفع	Dipindahkan	نقل

18

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تدريبات على القراءة

تدرب (١): هات جمعاً للكلمات الآتية !

١- عصر : _____ ٥- عنوان : _____

٢- عهد : _____ ٦- غني : _____

٣- فهرس : _____ ٧- مكتبة : _____

٤- جمهور : _____ ٨- حجرة : _____

تدرب (٢): إضرب الفروع بما يناسب من المفردات الآتية !

عصر - الجماهير - الفيلسوف - عنوان - أخضر - فهارس - استيعاب - يزغ في - تكلف.

١- أحي شراء اللباس

٢- كان يجمعون في الميدان

٣- تحتوي تلك المكتبة على متنوعة

٤- ما تلك المجلة ؟

٥- يُرشد حسن الكتاب في المكتبة

٦- لا الآخر

٧- الخادم الطعام

٨- كان ابن سينا من المسلمين

19

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٩- لماذا تَرْوُرُ الْمُسْتَشْفَى ؟

١٠- لماذا تَدْعِبُ إِلَى عُرْفَةِ النَّوْمِ ؟

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

تَدْرِب (١): رَسِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَصْبِيحَ جُمْلَةً مُفِيدَةً إِنْشَاءً مِمَّا تَخْتَارُ خَطًّا!

١- عُلُومُهُ - الْمُسْلِمُ - يَفْرَأُ - يُعَمِّقُ - ل - الْكِتَابَ

٢- يَزَالُ - الْمَرِيضُ - الْمَرْضُ - الدَّوَاءَ - يَتَنَاوَلُ - حَتَّى

٣- قَبْلَ - الْمَدْرَسَةِ - يَصِلُ - الطَّالِبُ - ل - إِلَى - يُسْرِعُ - الْمُدْعِدَ

٤- يَجْهَدُ - عَلَى - أَنْ - يَدْرُسَ - الطَّالِبُ - دُرُوسَهُ - يَجِبُ

٥- يَنْجَحُ - الْعَمَلُ - الْعَامِلُ - مِنْ - لِي - يَنْتَهِي - حَتَّى

٦- الْأَعْيَانُ - الْكَثِيرَةُ - شَرَاءَهَا - كَانَتْ - الثَّمَنُ - لَا - يَسْتَطِيعُ - إِلَّا - عَائِلَةٌ

24

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٧- الْمُقْصَدُ - بَعْضُ - مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ - الْأَطْعَمَةُ - بِإِنْشَاءٍ - فَيُؤْ - التَّاجِرُ - وَ - الْمَشْرُوبَاتُ - قَامَ - يَبْنِ

٨- تَرْوُرُ - مُتَعَدِّدَةٌ - الْمَكْتَبَاتُ - بِحَضْرَاتٍ - كَانَتْ - الْعَادَةُ

٩- الدَّرَاسَةُ - الْمَدْرَسَةُ - أَوَّلُ - إغْتِمَاعُ - فِي - تُعَمِّقُ - وَالْمَعَارِفُ - مَكَانٍ - كَثِيرٌ - الْعُلُومُ - لَهَا

١٠- أَمْرٌ - وَقَدْ - السُّخْلُ - الطَّلَبُ - اللَّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ - يَتَرْجِمُهُ - إِلَى - الْمَدْرَسِ

تَدْرِب (٢): تَرْجِمْ مَا يَأْتِي إِلَى اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

1. Saya pergi ke pantai bersama teman-teman saya untuk berenang
2. Aisyah tidak berhenti mempelajari pelajarannya sehingga dia memahaminya
3. Saya berangkat ke sekolah pagi-pagi agar tidak terlambat
4. Ayahku selalu berolahraga tiap pagi agar badannya sehat
5. Insyur itu ingin membangun perpustakaan yang luas

25

Bahasa Arab XII Kurma - 13

6. Orang-orang Islam yang mencintai ilmu mendirikan perpustakaan - perpustakaan umum
7. Khalifah Harun al-Rasyid memerintahkan para ulama untuk menerjemahkan berbagai macam buku ke dalam bahasa Arab
8. Kholid bin Yazid adalah orang Islam yang pertama kali mendirikan perpustakaan pada tahun 85 H.
9. Perpustakaan merupakan tempat yang digunakan untuk belajar dan penelitian
10. Masyarakat boleh meminjam buku-buku di perpustakaan dengan jumlah terbatas.

في الثَّانِي السَّلَامَةُ وَفِي الْعَجَلَةِ الثَّلَاثَةُ #

وَلَا تَكُنْ رَطْبًا فَتَنْصَرَّ وَلَا يَابِسًا فَتَنْكَسِرَ

Di dalam hati-hati itu adanya keselamatan, dan di dalam tergesa-gesa itu adanya penyesalan #

dan janganlah engkau bersikap lemah, sehingga kamu akan diperas, dan janganlah kamu bersikap keras, sehingga kamu akan dipatahkan.

26

Bahasa Arab XII Kurma - 13

الْبَابُ الثَّانِي: الرِّخَالُ وَالْثَّقَافَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ

الْمُفْرَدَاتُ وَالْجُمُاعَاتُ

رِخَالٌ	وَكُنْجُ حُ افْكَارُ	الْمُؤَصَّلَاتُ
مُغْرَضٌ حُ اغْرَاضُ	أَهْمِيَّةٌ	الْمُسَائِفَاتُ
مَبَادِيُ الْإِسْلَامِ	سَبِيحٌ حُ مَبِلٌ	شَكْلٌ حُ أَشْكَالٌ
الرِّخَالُ حُ الرِّخَالَةُ	ضُرُوبٌ	جِهَةٌ حُ جِهَاتٌ
عَالِيَةٌ	بَيْسَةٌ كَثِيرَةٌ	خَدٌّ حُ خُدُودٌ
سَمَاعَةٌ	طَبْعَةٌ صَخْرَاوِيَّةٌ	حَاجِرَةٌ حُ خَوَاجِرٌ
الْمُعَلَّوْمَاتُ	أَمَةٌ حُ أَمَمٌ	بَضْعَةٌ حُ بَضَائِعُ

الْأَفْعَالُ

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْمَصْدَرُ	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْمَصْدَرُ
تَوَسَّعَ	يَتَوَسَّعُ	تَوَسُّعٌ	تَغَيَّرَ	يُتَغَيَّرُ	تَغْيِيرٌ
وَضَعَ	يَضَعُ	وَضْعٌ	اِسْتَهَمَ	يُسْتَهَمُ	اِسْتِهَامٌ
نَاسَبَ	يُنَاسِبُ	مُنَاسَبَةٌ	حَقَّقَ	يُحَقِّقُ	تَحْقِيقٌ
اِخْتَنَجَ	يَخْتَنِجُ	اِخْتِنَاجٌ	تَخَاوَزَ	يَتَخَاوَزُ	تَخَاوُزٌ
وَقَعَ	يَقَعُ	وُقُوعٌ	فَرَزَ	يَفْرُزُ	فِرَازٌ
اِسْتَطَاعَ	يَسْتَطِيعُ	اِسْتِطَاعَةٌ	اِسْتَطَاعَ	يَسْتَطِيعُ	اِسْتِطَاعَةٌ
اِسْتَطَاعَ	يَسْتَطِيعُ	اِسْتِطَاعَةٌ	تَبَادَلَ	يَتَبَادَلُ	تَبَادُلٌ

27

حَسْبُ	يَحْسُبُ	حَسْبُ	أَقْتَصَرَ	يُقْتَصِرُ	اِقْتِصَارٌ
--------	----------	--------	------------	------------	-------------

تذريبت: إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِمَا يُنَاسِبُهُ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ !

- ١- كان (المبني - الشكل - الهدف) الرئيسي في الشجاعة خلق المال
- ٢- لا (تضع - تضع - تتوسع) الخواجر في طلب العلم
- ٣- الخج واجب لمن (يفر - يحق - يستطيع) إليه
- ٤- كان الرحالة المسلمون (يصغون - يسهمون - يفعون) انتشار الإسلام في العالم
- ٥- (يحتاج - يناسب - يضع) الرحالة إلى آلات المواصلات
- ٦- كان الفرزد يستطيع أن (يتبادل - يقتصر - يعتبر) مستقبله بطلب العلم
- ٧- كانت الرضاة (فكر - ستاحة - حثوثها) للصدقة
- ٨- لقد (ح - ح - اقتصر - أجب) الإسلام على طلب العلم
- ٩- كانت العولمة (تخاور - تحق - تؤثر) على أخلاقي الشباب
- ١٠- كان للشجار (تضام - معلومات - أغراض) كثيرة

مِهَارَةُ الْكَلَامِ الرَّحْلَةُ الْعِلْمِيَّةُ

أَلْجَوَابُ

- حسن: يا أحمى هل وضعت برنامجاً خاصاً لاجتماع هذه السنة الدراسية ؟
أحمد: نعم وضعت حسب البرامج الأكاديمية بالجامعة.
حسن: ما هذا البرنامج ؟
أحمد: الرحلة العلمية

حسن: هل ترحل بمفردك ؟

أحمد: لا طبعاً

حسن: إذا مع من ترحل ؟

أحمد: مع الإخوة والأخوات من قسم اللغة العربية

حسن: وكيف المصاحرون ؟

أحمد: بعضهم سيشتركون معنا للإشراف

حسن: هل شكلت لجنة خاصة لهذه الرحلة العلمية ؟

أحمد: نعم، لقد وضعناها قبل الأسبوع

حسن: كم عدد المشتركين ؟

أحمد: عندهم ٤٥ طالباً

حسن: إلى أية جامعة أو مؤسسة قربية ترحلون ؟

أحمد: إلى إحدى الجامعات الإسلامية بالعاصمة

حسن: كم يوماً تستغرق الرحلة ؟

أحمد: ثلاثة أيام تقريباً

حسن: طويلاً جداً يا أحمى

أحمد: لا، إن الرحلة يؤمن فقط ونوم واحد للتسوق في المراكز التجارية

حسن: لماذا تفضلون الجامعة الإسلامية ؟

أحمد: للمقارنة بينها وبين جامعاتنا

حسن: ما هي الخواص التي تثار ؟

أحمد: هي الخواص الأكاديمية والإدارية وشؤون الطلاب

حسن: وهل هناك جانب آخر ؟

أحمد: ربما المشاكل التي واجهتها الجامعة وحلها

حسن: لماذا لا تفضل الجامعة المصرية فإنها مشهورة بنظام إدارتها ؟

أحمد: لا تفضلها هذه السنة ويأذن الله في السنة المقبلة

حسن: ماذا يجب على كل مشترك أن يعد قبل السفر ؟

أحمد: إعداد كل شيء من لوازم الرحلة

تذريبت: أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للحوار السابق

١- ما البرنامج الذي يشترك فيه أحمد ؟

٢- مع من ترحل أحمد ؟

٣- هل سيشترك المصاحرون معهم ؟

٤- كم عدد المشتركين ؟

٥- إلى أية جامعة ترحلون ؟

٦- كم يوماً تستغرق الرحلة ؟

٧- لماذا تفضلون الجامعة الإسلامية ؟

٨- أية الخواص التي تثار ؟

٩- لماذا لا تفضل أحمد الجامعة المصرية ؟

١٠- ماذا يجب على كل مشترك أن يعد قبل السفر ؟

التَرْكِيبُ

ألفعل المضارع المجزوم بلا الناهية ولم ولا الم الأمر

المضارع المجزوم	المضارع المجزوم	علامة الجزم
هو يغد صتما أبداً	هو لم يغد صتما أبداً	السكون (س)
هو يشرب خمراً	هو لم يشرب خمراً	
يتردد أبو بكر الصديق	لم يتردد أبو بكر الصديق	
تشرف في الأكل	لا تشرف في الأكل	
ننتم فمتأخراً	لا ننتم فمتأخراً	

Bahasa Arab XII Kurma - 13

اضطرب الكثيرون ولم يصدقوا	اضطرب الكثيرون ولم يصدقوا	اضطرب الكثيرون ولم يصدقوا
أَنْ النَّبِيَّ ص.م. قَدْ مَاتَ	أَنْ النَّبِيَّ ص.م. قَدْ مَاتَ	أَنْ النَّبِيَّ ص.م. قَدْ مَاتَ
هَلْ أَنْتَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ	هَلْ أَنْتَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ	هَلْ أَنْتَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ
الطَّالِبَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	الطَّالِبَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	الطَّالِبَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
نَشَقُّ جَسْمَ الْمُرَاهِقَيْنِ نَشَقًا	نَشَقُّ جَسْمَ الْمُرَاهِقَيْنِ نَشَقًا	نَشَقُّ جَسْمَ الْمُرَاهِقَيْنِ نَشَقًا
سَرِيعًا	سَرِيعًا	سَرِيعًا
يَخْضَى مُحَمَّدٌ رَجُلًا	يَخْضَى مُحَمَّدٌ رَجُلًا	يَخْضَى مُحَمَّدٌ رَجُلًا
لَمْ يَخْضَ مُحَمَّدٌ رَجُلًا	لَمْ يَخْضَ مُحَمَّدٌ رَجُلًا	لَمْ يَخْضَ مُحَمَّدٌ رَجُلًا
يَخْرُجُ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ	يَخْرُجُ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ	يَخْرُجُ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ
لَمْ يَخْرُجْ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ	لَمْ يَخْرُجْ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ	لَمْ يَخْرُجْ أَحْمَدُ فِي الْمَلْعَبِ
تَدْعُو اللَّهَ مُخْلِصًا	تَدْعُو اللَّهَ مُخْلِصًا	تَدْعُو اللَّهَ مُخْلِصًا
لَا تَدْعُ اللَّهَ مُخْلِصًا	لَا تَدْعُ اللَّهَ مُخْلِصًا	لَا تَدْعُ اللَّهَ مُخْلِصًا
تَلْبِي النَّبِيَّ	تَلْبِي النَّبِيَّ	تَلْبِي النَّبِيَّ
لَا تَلْبِي النَّبِيَّ	لَا تَلْبِي النَّبِيَّ	لَا تَلْبِي النَّبِيَّ

Keterangan:

1. لا dan لم adalah huruf jazm yang dihilangkan dari kata jamaz seperti huruf jazm lainnya.
2. فعل المضارع لا تنهية dan لم.
3. لا تمنع حدوث شيء ما في masa lalu, sedangkan لا تنهية mencegah terjadinya suatu perbuatan.

تدريبات على الترتيب

تدريب (١): أدخل (لم) على الأفعال المضارعة التي في الجمل الآتية وحسب شكل آخر

كل فعل !

- ١- يَتِمُّ الْبَيْتَانِ =
- ٢- يَخْضُرُ مُحَمَّدٌ مَعَ أَبِيهِ =

32

Bahasa Arab XII Kurma - 13

- ٣- الْقَطَارُ يَتَأَخَّرُ عَنْ مَوْعِدِهِ =
- ٤- أَتَعْلَمُ السَّبَاحَةَ =
- ٥- (أَنْتَ) تَبْكِي فِي الصَّلَاةِ =
- ٦- الْمُسْلِمُونَ يَخْلُسُونَ فِي الْمَسْجِدِ =
- ٧- الْمُسْلِمَاتُ يَذْهَبْنَ إِلَى الشُّوقِ =
- ٨- الْوَلَدَانِ يَلْعَبَانِ فِي الْمَلْعَبِ =
- ٩- يَكُونُ عِنْدَكُمْ حَافِظَةٌ قَوِيَّةٌ =
- ١٠- نَشَقُّ جَسْمَ الْمُرَاهِقَيْنِ =

تدريب (٢): صغ (لا) الناهية قبل كل فعل مضارع في الجمل الآتية وأشكل آخره !

- ١- تَلَوْتَ يَدِيكَ بِالْمَقَادِ =
- ٢- تَعْمَلُ خَيْرًا =
- ٣- تَضَرَّبُ مَنْ هُوَ أَصْغَرُ مِنْكَ =
- ٤- تَأْخُذُ مَا لَيْسَ لَكَ =
- ٥- (أَنْتَ) تَضْرِبُ بَعْدَ الْخُرُوجِ =
- ٦- تَلْبِسُونَ الْمَلَائِكِينَ الصُّفَّةَ =
- ٧- تَخْضَى الْمُصِيبَةَ عَلَيْكَ =
- ٨- تَلْبِي ذَلِكَ الْحَجَرَ =

33

Bahasa Arab XII Kurma - 13

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

الرَّحَلَاتُ وَالْثَقَافَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ

توسّع المسلمون في العالم من رحلات منذ صدر الإسلام. ولقد غيّر الإسلام مفهوم العالم للرحلة حسب التشريع الإسلامي، فوضع الإسلام لكل رحلة غرضاً، ولهذا الغرض مشروط بعدم تعارضه مع مبادئ الإسلام وقيمه، فأشبه الرحلة المسلمون في وضع قواعد الرحلات التي تناسب عالمية التشريع الإسلامي وسماحته.

ولتحقيق هذه الأغراض، يحتاج الرحالة المسلمون إلى المعلومات مثل الجغرافيا وأحوال البلاد والشكّان. وحققوا، قد كثرت الرحلات العلمية والدينية والتجارية رغم أن يجب عليهم أن يحفظوا البلاد الإسلامية ويتحاوروا حدود العالم الإسلامي. ولم تنفهم صغوبة المواضعات أو بُعد المسافات.

الرحلة الدينية

كانت الرحلة الدينية تقع ما بين حجرة وجهاد وبيع، فالهجرة هي أشكال الرحلة الدينية الأولى، قام بها بعض المسلمين إلى الحبشة وبلاد بلقيس من اضطهاد قريش وظلمها.

أما رحلة الحج إلى بيت الله الحرام فتبدأ من أيام خلت الله إبراهيم عليه السلام. وأصبح الحج أحد فروع الدين الإسلامي إذ يجب على المسلمين أداء فريضة الحج لمن استطاع إليه سبيلاً. تأتي المسلمون إلى بيت الله من كل جهات في العالم ومن

34

Bahasa Arab XII Kurma - 13

أجناس مختلفة. وبالتالي، يؤثر هذا إلى التعارف بين المسلمين وتبادل المعلومات والأفكار والثقافات بينهم.

الرحلة العلمية

إن النبي - صلى الله عليه وسلم - بحث أصحابه على الخروج لطلب العلم. وقد كانت السنة مؤيدة على أهمية طلب العلم فكانت متبعة لما ورد في القرآن الكريم. وبعد أن أخذ سبل التعلم وطلب العلم هو الارتحال. فأصبح الارتحال منذ القرن الأول للهجرة ضرورياً لازماً، وقد أخذ أهل علم على أن الرحلة في طلب العلم واجب لتحقيق تلك الفائدة الشاملة.

في البداية نشطت الرحلة إلى طلب العلم إقبالاً لأوامر الرسول - صلى الله عليه وسلم. وتتميز العصر الأموي في القرن الأول الهجري بنشاط الرحلة في طلب الإِسْنَاد للحدِيث، حيث يزخر طلاب العلم (الزواجر) إلى الأخصاب، فيروي عنه الحديث الذي سمعه من رسول الله - صلى الله عليه وسلم - مباشرة.

الرحلة التجارية

إن للتجارة قيمة حيوية فهي تبادل السلع تسعى إليها المجتمعات داخل الأسواق المحلية والعالمية. وكانت الحضارة العربية ذات طبيعة صخرية دفعت سكانها إلى ممارسة التجارة مع الأقوام الأخرى فكان للرحلة التجارية أثر في ربط تلك المناطق. وقد

35

Bahasa Arab XII Kurma - 13

ورد في القرآن الكريم ذكرهما في سورة قمر حيث قال تعالى ((إلهادهم ربهم رحمة الشاء والصنيف))

ولم تقتصر الرحلة التجارية على البر فقط بل كان للرحلة البحرية دور كبير في حياة العرب بسبب إحصاة الجزيرة العربية بالبحار من ثلاث جهات.

غير الإسلام مفهوم الرحلة التجارية من اقتصار هدف التاجر على جمع المال فقط، إلى اتساع هذا الهدف؛ ليكون التاجر داعياً إلى نشر الدين الإسلامي، حاملاً رسالة.

وقد اقتضت هذه التجارة العالمية كتب السفر التي التي تشمل على الدليل لهذه الرحلات، فيصنف هذه الكتب الأماكن والمسافات، وتذكرت أخلاق الأمم وعادات الناس وما عندهم من البضائع والمصنوعات والخصائص والزراعة.

هكذا كانت التجارة داعية قوياً للسفر، خاصة بعد اتساع مناطق الدولة الإسلامية، وعدم الحواجز أو العوائق.

احفظ هذه المفردات

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
رحلة ج رحلات	Perjalanan	رجال ج رحلة	Penjelajah

36

Bahasa Arab XII Kurma - 13

عروض ج عروض	العلوية	Tujuan	عالية
مشروط	Bersyarat	سماحة	Toleransi
عدم	Tidak ada/ non	الشكان	Penduduk
مبدأ ج مبادئ	Dasar	رغم أن	Meskipun
شريعة ج شرائع	Syariat	حد ج حدود	Batas
المواصلات	Transportasi	المسافات	Jarak
شكان ج أشكال	Bentuk	جنس ج أجناس	Jenis
أهمية	Pentingnya	سبل ج سبل	Jalan/ cara
ضرورية	Penting	قيمة	Nilai
سلعة ج سلع	Barang dagangan	المحلية	Lokal
العالمية	Internasional	صحرارية	Padang pasir
قوم ج أقوام	Kaum	منطقة ج مناطق	Wilayah
خارج ج خواجر	Halangan	عائق ج عوائق	rintangan

الأفعال

الفاعلي	المضارع	المضد	المعنى
توسع	يتوسع	توسع	Melewat
غير	يغير	غير	Melakukan
وضع	يضع	وضع	menganlaya
تعارض	يتعارض	تعارض	mempengaruhi
أنهم	يُسهم	إسهام	mendorong

37

Bahasa Arab XII Kurma - 13

نائب	نائب	نائب	نائب	Sesuai
حاج	يحتاج	حاج	يحتاج	Menempuh
نشط	ينشط	نشط	ينشط	Giak
نمير	ينمير	نمير	ينمير	Berbeda
أقصر	تقصر	أقصر	تقصر	Terbatas
نشر	ينشر	نشر	ينشر	menyebarkan
اشتمل	يشتمل	اشتمل	يشتمل	mengandung

تدريبات على القراءة

تدرب (١): هات جمعاً لكل المفردات الآتية !

- ١- سلعة : _____
- ٢- مبدأ : _____
- ٣- منطقة : _____
- ٤- حد : _____
- ٥- رجال : _____
- ٦- خارج : _____
- ٧- قوم : _____
- ٨- سبل : _____
- ٩- عائق : _____
- ١٠- شريعة : _____

تدرب (٢): أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لنص القراءة!

- ١- لماذا غير الإسلام عن مفهوم الرحلة التجارية ؟

38

Bahasa Arab XII Kurma - 13

- ٢- ماذا أشهد الرحالة المسلمون في الرحلات ؟
- ٣- لماذا يختلف الرحالة المسلمون إلى المقومات في الرحلات ؟
- ٤- أذكر من أنواع الرحلات !
- ٥- لماذا هاجر بعض المسلمين إلى الحبشة ؟
- ٦- كيف أصبح الحج أحد قواعد الدين الإسلامي ؟
- ٧- ما الأثر من أداء الحج إلى نيت الله ؟
- ٨- لماذا حث النبي صلى الله عليه وسلم أصحابه على الخروج لطلب العلم ؟
- ٩- ماذا غير الإسلام عن مفهوم الرحلة التجارية ؟
- ١٠- لماذا كانت التجارة داعية قوياً للسفر ؟

39

مهارة الكتابة

تدريب (١): أجب عن الأسئلة الآتية كما في المثال !

مثال: هل دُعي التلاميذ الفصل ؟ لا، ثم يدخلوا الفصل

١- هل شاهد الأولاد التلفاز ؟

٢- هل اجتمع الطلاب في القاعة ؟

٣- هل توصلت الطالبات في الموضاءة ؟

٤- هل جلست على الكرسي ؟

٥- هل قضيت الواجبات المنوالة ؟

٦- هل وصل الخناج إلى بيت الله الحرام ؟

٧- هل رحل الرحالة في كل أنحاء العالم ؟

٨- هل تناولت الفطور ؟

٩- هل دفعتم الرسوم الدراسية ؟

١٠- هل صليتكم الظهر هذا اليوم ؟

تدريب (٢): ترجم إلى اللغة العربية الجيدة !

1. Para penjelajah muslim melampaui batas-batas dunia islam

الجواب:

2. Nabi SAW mendorong kaum muslimin untuk berusaha menuntut ilmu

الجواب:

3. Para jamaah haji datang ke baitullah dari segala arah

الجواب:

4. Perdagangan mengikat wilayah islam satu sama lain

الجواب:

5. Perjalanan dagang membutuhkan buku-buku geografi sebagai petunjuk perjalanan

الجواب:

تدريب (٣): رتب الكلمات الآتية ليصبح جملاً مفيدة ابتداءً مما تحتاه خطأ

١- في - منذ - توسع - الإسلام - من - رحلات - المسلمون - صدر - العالم

٢- المواصلات - لم - التجار - صغوبة - بعد - أو - تمنع - المسافات.

٣- إبراهيم - رحلة - الله - تبدأ - بيت - من - الحج - الحرام - أقام - إلى

٤- طلب - لأوامر - إلى - نشطت - العلم - إقبالاً - الرحلة - الرسول

٥- تبادل - إليها - هي - إن - السلع - تسعى - للتجارة - المجتمعات

الكتاب الثالث: من رجال الإسلام

ابن سينا

استمع إلى ما يلي



وُلِدَ ابْنُ سِينَا فِي مَدِينَةِ بخارى سنة ٣٧٠ هـ وعاش فيها بداية حياته. وكانت بخارى في ذلك الوقت ملتقى العلماء والأدباء ونهض عددًا من المكتبات الكبيرة. وقد حفظ القرآن ودرس علوم اللغة والأدب وهو دون العاشرة من عمره.

مالَ ابْنُ سِينَا إِلَى دراسة كتب اليونان، وقد نزع في علم الطب وهو لا يزال صغيرًا. واشتغل ابْنُ سِينَا في الرياضيات والفلك وعلم الطبيعة والفلسفة والطب والمنطق. وكانت له مؤلفات قيمة في هذه العلوم، وترجمت مؤلفاته إلى اللغة اللاتينية وكان لها أثر عظيم في النهضة الأوروبية الحديثة.

ألّف ابْنُ سِينَا كتابًا في الطب اسمه "القانون" وهو في الثانية والعشرين من عمره. وكان "القانون" مرجعًا هامًا في الطب وترجم إلى عشرات من اللغات الأجنبية وظل يُدرّس في جامعات أوروبا حتى نهاية القرن الخامس عشر. وابن سينا هو أول طبيب استعمل التخدير في الجراحة. وله بحوث في فوعة المعدة والسرطان ومرض السكر وسير الدم من الأم إلى الجنين.

رحل ابْنُ سِينَا بَعْدَ كثير من البلاد الإسلامية وقد زاده ذلك خبرة ومعرفه. شارك ابْنُ سِينَا في الحياة السياسية وقد تولى منصب الوزارة مرتين ولم تكن حياته السياسية خالية من المتاعب فقد سجن وهذه بالقتل.

كان ابْنُ سِينَا إذا واجه مشكلة علمية تردّد على المسجد، وصلى لله طويلاً منه أن يُسهّل له الصعب ولم يكن ابْنُ سِينَا مُتفائلاً بل كان مُقيلاً على الحياة راضياً بها. وقد بلغ عدد مؤلفاته حوالي ٢٧٦ كتاباً، ومن أهم مؤلفاته كتاب (الشفاء) وهو في ١٨ مجلداً ويحتوي على فصول في المنطق والطب.

احفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
بداية	Awal	الرياضيات	Matematika
ملتقى	Tempat bertemu	مؤلفات	Karya tulis
أدب	Sastra	قيمة	Berharga
أدب	Sastra	نهضة	Kebangkitan
الحديثة	Modern	أوروبا	Eropa
مرجعاً	Referensi	التخدير	Bius
الجراحة	Operasi	فوعة المعدة	Bisul
السرطان	Kanker	مرض السكر	Diabetes
خبرة	Pengalaman	السياسية	Politik
منصب	Jabatan	الوزارة	Kementerian

Bahasa Arab XII Kurma - 13

Kesulitan, masalah	المشاكل	Sepi	خالية
Kesulitan	الصعب	Pesimis	متشائما

الأفعال

المعنى	المضارع	الماضي	المعنى	المضارع	الماضي
mengumpulkan	يجمع	جمع	Sering	تردد	تكرر
Sibuk, bekerja	يشتغل	اشتغل	Kecenderungan	ميل	يميل
Menyusun	يؤلف	ألف	Pandai	يراعة	يرع
Mengancam	يهدد	هدد	Menguasai	تولى	تولى
Memudahkan	يسهل	سهل	Menghadapi	مواجهة	واجه

تدريبات على الإسماع

تدرب (١): اختر أنسب المفردات مما بين القوسين !

- ١- نهى الإسلام المسلمين أن يكونوا (متشاكسين - مخلصين - مخبيين)
- ٢- (ألف - تولى - وليد) ابن سينا في مدينة بخارى سنة ٣٧٠ هـ
- ٣- كان ابن سينا أول من استعمل (السرطان - التخدير - منصب) في الجراحة
- ٤- (سهل - واجه - اشتغل) ابن سينا في الرياضيات
- ٥- (خفف - تردد - ألف) ابن سينا القرآن وهو صغير
- ٦- (صم - مال - تولى) أبو بكر الصديق منصب الخليفة
- ٧- كان حسن (زفيرا - أدبيا - مريحا) معروفا في بلده
- ٨- أصابني (فرحة المصداق - خالية - خيرة) منذ ثلاثة أيام

44

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٩- أصبح ابن سينا مشهورا عندما (برع - هدد - تردد) في الطب

١٠- كان لكتاب "القانون" أثر كبير في علم (الرياضيات - الطب - المنطق)

تدرب (٢): استمعوا إلى قراءة المدرس ثم اكتبوا ما سمعتم من قراءته في الكراسة !

تدرب (٣): أجب عن الأسئلة الآتية !

- ١- متى ولد ابن سينا ؟
- ٢- لماذا كان ربح ابن سينا بين كثير من البلاد الإسلامية ؟
- ٣- ماذا كان يفعل ابن سينا إذا واجه مشكلة علمية ؟
- ٤- هل ابن سينا أول من استخدم التخدير في الجراحة ؟
- ٥- ما العلوم التي اشتغل ابن سينا بدراسته ؟
- ٦- ما أهم الموضوعات الطبية التي تناولها ابن سينا بالدراسة ؟
- ٧- لماذا تروم كتاب "القانون" إلى عشرات من اللغات ؟

45

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٨- كم عدد المؤلفات لابن سينا ؟

٩- ما هو كتاب "المقابلة" ؟

١٠- هل شارك ابن سينا في السياسة ؟ وضع !

مقابلة الكلام

الإمام البخاري

الحجرات

عمر : ماذا نقرا يا علي ؟

علي : أقرأ قصة الإمام البخاري ! هل تعرف من هو ؟

عمر : ما عرفته إلا قليلا، هو من علماء الحديث

علي : صحيح، هو مؤلف كتاب الجامع الصحيح المعروف بـ "صحيح البخاري".

عمر : وهو ولد في بخارى في يوم الجمعة الرابع من شوال سنة ١٩٤ هـ.

علي : أجل، وعاش فيها بداية حياته.

عمر : على فكره، كيف استطاع البخاري أن يحفظ كثيرا من الأحاديث ؟

46

Bahasa Arab XII Kurma - 13

علي : وهب الله للبخاري منذ طفولته قوة في الذاكرة والحفظ من جلال ذاكرة قوية، ولما بلغ البخاري ست عشرة سنة كان قد حفظ كتب ابن المبارك.

عمر : وقيل أن البخاري ربح بين عدة بلدان طلبا للحديث الشريف من كبار علماء وشيوخ في بخارى وغيرها. وزوي عن البخاري أنه قد كتب ألف وثمانين رجلا ممن فيهم إلا صاحب حديث.

علي : وعده العلماء كتاب الجامع الصحيح المعروف بـ "صحيح البخاري" أصبح كتاب بعد كتاب الله، ويقول عنه علماء الحديث "هو أعلى الكتب شئنا إلى النبي في شيء كثير من الأحاديث. وما وضع البخاري في كتابه الصحيح حديثا إلا اغتنى قبل ذلك وحلى كتبتين.

عمر : هل عرفت ما عثرنا عندما كتبت البخاري كتاب الجامع الصحيح ؟

علي : طبع البخاري سنة عشر عامًا مجتمع الأحاديث في دقة، وصبر على البحث وكان بعد كل هذا لا يندب الحديث إلا بعد أن يغسل ويصلي وتعتن.

تدرب: أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للحجرات السابقة !

- ١- ماذا قرأ علي ؟
- ٢- من هو الإمام البخاري ؟
- ٣- متى ولد الإمام البخاري ؟

47

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٤- كيف استطاع البخاري أن يحفظ كثيرًا من الأحاديث ؟

٥- لماذا دخل البخاري إلى كثير من البلدان ؟

٦- لماذا عد العلماء كتاب الجامع الصحيح أصح كتاب بعد كتاب الله ؟

٧- ماذا فعل البخاري قبل أن يكتب الحديث ؟

٨- ما عمر البخاري عندما كتب كتاب الجامع الصحيح ؟

التركيب

الفعل المني للمجهول ونائب الفاعل

الفعل	المني للمعلوم	المني للمجهول
ولدت الأم ابن سينا	ولدت الأم ابن سينا	ولدت الأم ابن سينا
حفظ ابن سينا القرآن	حفظ ابن سينا القرآن	حفظ ابن سينا القرآن
تسلم القارئ الحائز	تسلم القارئ الحائز	تسلم القارئ الحائز
استقبل الطلاب المدرس	استقبل الطلاب المدرس	استقبل الطلاب المدرس

40

Bahasa Arab XII Kurma - 13

نائب الفاعل	نائب المفعول	نائب الفاعل
تدعى الوزارة المدراس	تدعى الوزارة المدراس	تدعى الوزارة المدراس
يؤلف ابن سينا كتابًا في الطب	يؤلف ابن سينا كتابًا في الطب	يؤلف ابن سينا كتابًا في الطب
يستعمل ابن سينا التخدير في الجراحة	يستعمل ابن سينا التخدير في الجراحة	يستعمل ابن سينا التخدير في الجراحة
يواجه ابن سينا مشكلة علمية	يواجه ابن سينا مشكلة علمية	يواجه ابن سينا مشكلة علمية

ملاحظة

١- نائب الفاعل اسم مرفوع - تقدمه فعل مضي للمجهول - وحرف محذوف الفاعل بعد حذفه.

٢- تغيير صورة الفعل عند بناء فعل مضي للمجهول:

أ- إذا كان الفعل ماضيًا: - (غير مبدوء بـ تاء زائدة) ضم أوله وكسر ما قبل آخره - (مبدوء بـ تاء زائدة) ضم أوله وثانيه وكسر ما قبل آخره

ب- إذا كان الفعل مضارعًا: - (وليس ما قبل آخره تاء أو واو) ضم أوله وكسر ما قبل آخره - (وما قبل آخره ياء) ضم أوله وقلبت الياء ألفًا - (وما قبل آخره واو) ضم أوله وقلبت الواو ألفًا

Keterangan:

1. نائب الفاعل المني للمجهول adalah kata kerja pasif yang mempunyai makna awalan di-/ ter-, yang disusun tanpa fاعل melainkan diganti oleh نائب الفاعل (lihat contoh yang bergaris bawah). Dalam susunan المفعول المني للمجهول (kata kerja aktif), نائب الفاعل berposisi sebagai المفعول.

49

Bahasa Arab XII Kurma - 13

2. Baik fاعل maupun نائب الفاعل 'robya harus rafa'

3. Untuk membentuk الفعل المني للمجهول dari الفعل الماضي, caranya yaitu huruf pertama didhommahkan dan huruf sebelum terakhir (urutan kedua dari belakang) dikasrahkan. Contoh: ولد menjadi وُلِدَ.

4. Untuk membentuk الفعل المضارع dari الفعل الماضي, caranya yaitu huruf pertama didhommahkan dan huruf sebelum terakhir (urutan kedua dari belakang) difathahkan. Contoh: يكتب menjadi يُكتب.

تدريبات على التركيب

تدريب (١): إملأ الفراغ بفعل مني للمجهول كما في المثال!

مثال: جعل - جعل

رقم	الفعل الماضي	رقم	الفعل الماضي
٦	بأذن	١	قرأ
٧	استغفر	٢	شرح
٨	استغاث	٣	لاخط
٩	قال	٤	أقرن
١٠	أقام	٥	إتعد

رقم	الفعل المضارع	رقم	الفعل المضارع
٦	يستغلي	١	يعرف
٧	يشترج	٢	يشاهد
٨	يعني	٣	يشترج
٩	يقول	٤	يكافئ

50

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٥	يشترج	١٠	يقول
١	فرض الله الصلاة على المسلمين ...	١٠	يقول
٢	فخص النبي الرضعات ...	١١	يقول
٣	كتب أجي رسالتين ...	١٢	يقول
٤	شكر القائد المجاهد ...	١٣	يقول
٥	يسمع الناس القصة في الإذاعة ...	١٤	يقول
٦	يطارد فرينش النبي وأصحابه ...	١٥	يقول
٧	يخبر الإسلام المرأة ...	١٦	يقول
٨	يقرأ الله القرآن ...	١٧	يقول
٩	يؤد القائد الجيوش ...	١٨	يقول
١٠	يختار أجي الحقيقة ...	١٩	يقول

مفارقة القراءة

عمر بن الخطاب

اقرأ ما يلي !

كان عمر بن الخطاب رجلاً شجاعاً عادلاً، أصبح الخليفة الثاني بعد وفاة أبي بكر الصديق. هو أحد العشرة المبشرين بالجنة. هو أول من قام بالتقويم الهجري، وقد لقب بالفاروق لأنه كان يعرف بين الحق والباطل. له اثنا عشر ولداً، ستة من الذكور هم عبد الله وعبد الرحمن وزيد وعبيد الله وعاصم وعياض، وست من الإناث وهم حفصة ورقية وفاطمة وصفية وزينب وأم الوليد.

61

طَلَعَ عُمَرُ عَلَى عَدَائِهِ لَيْثِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلِلْمُسْلِمِينَ حَتَّى كَانَ الطَّلُوعَ إِلَى دَارِ الْأَرْقَامِ حَيْثُ يَجْتَمِعُ مُحَقِّدٌ وَأَصْحَابُهُ فِيهِ، فَأَسْلَمَ عُمَرُ فِيهِ. كَانَ إِسْلَامُ عُمَرَ فِي ذِي الْحِجَّةِ مِنَ السَّنَةِ السَّادِسَةِ لِلدَّخُولِ، وَهُوَ بَسَّ وَعِشْرَتَيْنِ سَنَةً، وَقَدْ أَسْلَمَ بَعْدَ أَرْبَعِينَ رَجُلًا. فَكَانَ عُمَرُ يُدْعَى إِسْلَامُهُ أَمَامَ قُرَيْشٍ بِكُونِ عَوْفٍ. فَوَازَ قُرَيْشٌ فِي عَدَاءِ النَّبِيِّ وَأَصْحَابِهِ، حَتَّى بَدَأَ الْمُسْلِمُونَ يُهَاجِرُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ وَرَأَى بِدِينِهِمْ مِنْ اسْتِطْلَاقِ الْمُشْرِكِينَ.

يُؤَيِّعُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ خَلِيفَةُ الْمُسْلِمِينَ فِي ٢٢ مِنْ جُمَادَى الْآخِرَةِ ١٣ هـ (٢٣ مِنْ أَسْطُطُس ٦٣٢ م). وَبَدَأَ الْخَلِيفَةُ الْخَدِيدُ لِوُجُوهِ الصُّغَرَاتِ وَالْخَدِيدَاتِ الَّتِي قَابَلَهَا مِنْهُ الْخَطَّةُ الْأُولَى. فَكَانَ عُمَرُ خَلِيفَةً عَادِلًا يَحِبُّ الْمُسْلِمِينَ وَيُعْمَلُ عَلَى رَاحَتِهِمْ.

كَانَ عُمَرُ يَقْنَعُ أَنْ يَمُوتَ شَهِيدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَيَدْعُو رَبَّهُ: (اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَهَادَةً فِي سَبِيلِكَ وَاجْعَلْ مَوْتِي فِي بَلَدٍ رَسُولِكَ). وَفِي ذَاتِ يَوْمٍ بَيْنَمَا كَانَ يُؤَدِّي صَلَاةَ الْفَجْرِ بِالْمَسْجِدِ طَلَعَهُ أَبُو الْوَلَاءِ الْمُخَوَّسِيُّ عَدُوًّا طَغَاتٍ فِي ظَهْرِ أَذُنٍ إِلَى وَفَاتِهِ لَيْلَةَ الْأَرْقَامِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةً ثَلَاثَ وَ عِشْرِينَ مِنَ الْهَجْرَةِ، وَ لَمَّا عَرَفَ قُتِلَ وَفَاتِهِ أَنَّ الَّذِي طَلَعَهُ مَخْشُوعِي حَبِطَ اللَّهُ تَعَالَى أَنَّ لَمْ يَقْتُلْهُ مُسْلِمٌ... وَذُوْنَ رَجَوَارِ سَيِّدَنَا رَسُولُ اللَّهِ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ سَيِّدَنَا أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقُ فِي الْخَيْرَةِ النَّبَوِيَّةِ الشَّرِيفَةِ الْمَوْجُودَةِ الْآنَ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.

اخفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
----------	--------	----------	--------

شُخَاعًا	عَدَاءَ	Pemberani	Permusuhan
التَّقْوِيمِ	إِطْلَاقَ	Kalender	Berangkat
يُغْرَقُ	أَسْلَمَ	Membedakan	Masuk islam
يُذَيِّعُ	بَدَأَ	Mengumumkan	Mulai
يُؤَيِّعُ	الْخَدِيدَاتِ	Dibaiat	Tantangan
صَعَنَ	دُفِنَ	menusuk	Dikubur

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الْقِرَاءَةِ

تَدْرِيبُ (١): إِفْلَاقُ الْفَرَاغِ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ !

- ١- كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَجُلًا (حَيَّانًا - عَوَافًا - شُخَاعًا)
- ٢- كَانَ أَبُو بَكْرٍ (يُؤَيِّعُ - لَقَّبَ - دُفِنَ) بِالصِّدِّيقِ
- ٣- كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ (حَسَنَ - أَلْفَدَ - تَوَلَّى) الْخِلَافَةَ بَعْدَ وَفَاةِ أَبِي بَكْرٍ.
- ٤- طَلَعَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَهُوَ (يَقْرَأُ الْقُرْآنَ - يُؤَدِّي الصَّلَاةَ - يَخْطُبُ) فِي الْمَسْجِدِ
- ٥- كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ (أَسْلَمَ - إِنْطَلَقَ - يُغْرَقُ) فِي دَارِ الْأَرْقَامِ
- ٦- كَانَ (يَلَاكُ - أَبُو بَكْرٍ - عُمَرُ) تُؤَيِّعُ شَهِيدًا
- ٧- (أَدَاعَ - قَالَ - نَظَرَ) الصِّدِّيقُ الْمَعْلُومَاتِ
- ٨- كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ (مُزَاهِقًا - شَيْخًا - شَايًا) عِنْدَمَا أَسْلَمَ
- ٩- كَانَ عُمَرُ يُدْعَى إِسْلَامُهُ (سِرًّا - عَلَانِيَةً - مُتَرَدِّدًا)

١٠- الْمُسْلِمُونَ يُهَاجِرُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ لِـ (اسْتِطْلَاقِ - فَوَازَ - حَسَنَ) قُرَيْشٍ

تَدْرِيبُ (٢): أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِلْقِرَاءَةِ السَّابِقَةِ !

- ١- مَتَى وُلِدَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ؟
- ٢- أَيْنَ أَعْلَنَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ إِسْلَامَهُ ؟
- ٣- مَتَى يُؤَيِّعُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ؟
- ٤- بِمَآذَا لَقَّبَ الرَّسُولُ ص.م عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ؟ وَلِمَآذَا ؟
- ٥- مَآذَا يَقْنَعُ عُمَرُ رَبَّهُ ؟
- ٦- مَن مِّنْ بَنَاتِ عُمَرَ تَزَوَّجَهَا النَّبِيُّ ص.م. ؟
- ٧- كَيْفَ كَانَ خَلِيفَةُ عُمَرَ ؟
- ٨- مَآذَا يُوجَّاهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ كَالْخَلِيفَةِ الْخَدِيدِ ؟

٩- مَتَى تُؤَيِّعُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ؟

١٠- أَيْنَ دُفِنَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ؟

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

تَدْرِيبُ : رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَصْنَعُ جُمْلَةً مُفِيدَةً ابْتِدَاءً وَمِمَّا تَخْتَارُ خَطًّا !

- ١- فِي - الْأَرْقَامِ - يَجْتَمِعُ - أَسْلَمَ - دَارَ - مُحَقِّدٌ - عِنْدَمَا - وَأَصْحَابُهُ - عُمَرُ
- ٢- إِسْلَامُهُ - عُمَرُ - عَوْفٍ - فَكَانَ - أَمَامَ - يُذَيِّعُ - بِكُونِ - قُرَيْشٍ
- ٣- أَسْلَمَ - كَانَ - أَوَّلَ - مَن - مِنَ - الْبَحَالِي - أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ
- ٤- لَقَّبَ - عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ - النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الْقَائِدُ فِي
- ٥- الْإِسْلَامِ - جَاهِدَ - بِمَالِهِ - فِي - أَبُو بَكْرٍ
- ٦- أَسْلَمَ - أَرْبَعِينَ - عُمَرُ - بَعْدَ - رَجُلًا - قَدْ
- ٧- إِخْتَارَ - عُمَرُ - أَبُو بَكْرٍ - قُتِلَ - خَلِيفَةً - وَفَاتِهِ

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٨- عَادِلًا - الْمُسْلِمِينَ - عُمَرُ - خَلِيفَةً - يُحِبُّ - كَانَ

تدريب (٢): تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

1. Umar bin Khattab adalah seorang khalifah yang berani, jujur dan adil
2. Umar bin Khattab menjabat khalifah setelah Abu Bakar ash-Shiddiq wafat
3. Umar bin Khattab wafat ketika sedang menunaikan sholat subuh di masjid
4. Umar bin Khattab mengumumkan keislamannya di hadapan Nabi Muhammad SAW ketika beliau dan para sahabat berada di rumah Al Aqam
5. Umar bin Khattab diberi gelar pembeda karena mampu membedakan antara yang hak dan yang batil

تدريب (٣): لَخَصْ قِصَّةَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ السَّابِقَةَ الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى الْأَقْلَامِ ٣٠

كلمات !

56

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تَمْرِنَاتٌ عَامَّةٌ

١- أجب عن الأسئلة الآتية باختيار حرف أ، ب، ج، د أو هـ من الأجوبة الصحيحة

- ١- كاتب الخطاب الإسلامي تدوّر
 - أ. حول ...
 - ب. الشتاغات
 - ج. الهندسة
 - د. الرؤيات
 - هـ. الخطوط العربية
- ٢- ... الأخبار في كل أنحاء العالم
 - أ. تبدأ
 - ب. تقدر
 - ج. تفسر
 - د. تفلح
 - هـ. تصنع
- ٣- بدأت نهضة علمية يظهر ...
 - أ. العلماء
 - ب. الخوارزمي
 - ج. ابن خلدون
 - د. الكندي
 - هـ. الخوارزمي

٤- اشتهر ابن سينا في مجال ...

- أ. الكيمياء
- ب. الرياضيات
- ج. الفيزياء
- د. الطب
- هـ. التاريخ

٥- ... هو أول من اخترع جهازاً يشبه كاميرا ويسمى بـ "المنظرة".

- أ. جابر بن حيان
- ب. الخوارزمي
- ج. ابن خلدون
- د. الكندي
- هـ. الخوارزمي

57

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٦- كان ... هذا الكتاب "اللغة العربية"

٩- يذهب الطالب إلى المكتبة لي ...

الكتاب

أ. عنوان

ب. طباعة

ج. صناعة

د. ثمن

هـ. كتابة

١٠- كان الكندي ... مشيما

أ. استعاره

ب. نقل

ج. شراء

د. بيع

هـ. حمل

٨- أنشأ هارون الرشيد المكتبة ...

أ. الحكيم

ب. دار الحكمة

ج. الأرقام

د. بيت الحكمة

١١- ولد أبو بكر الصديق رضي الله عنه في السنة الثانية أو الثالثة من ...

أ. عام الهجري

ب. عام الفيل

58

Bahasa Arab XII Kurma - 13

١٢- ... الرسول ص.م بالأمرين.

أ. قال

ب. دعا

ج. لقب

د. خاهد

هـ. اختار

١٣- كان علي بن أبي طالب كرم الله وجهه أول من ... من الصبيان.

أ. تردد

ب. دعا

ج. عذب

د. أسلم

هـ. تعلق

١٤- ... الطالب الكتاب إلى المكتبة

أ. أعاد

ب. فتح

١٥- كان أبو بكر رضي الله عنه في الهجرة الأولى.

أ. خليفة

ب. كريم

ج. رفيق

د. غلب

هـ. رقاب

١٦- كان خالد بن الوليد ... عادلاً.

أ. خليفة

ب. قائد

ج. حينا

د. رجلاً

هـ. سيقا

١٧- عمر بن الخطاب خليفة

أ. خلف

ب. خلف

١٨- ...

١٩- ...

٢٠- ...

٢١- ...

٢٢- ...

٢٣- ...

٢٤- ...

٢٥- ...

٢٦- ...

٢٧- ...

٢٨- ...

٢٩- ...

٣٠- ...

59

Bahasa Arab XII Kurma - 13

عيد بغض الشُّرَات أو كَعْلُ الْعِيدِ الدِّينِي. قَدْ تَمَيَّزَتْ أَعْيَادُ الْمُسْلِمِينَ عَنْ غَيْرِهَا مِنْ أَعْيَادِ الْجَاهِلِيَّةِ بِأَنَّهَا فُرِيَّةٌ وَطَاعَةٌ لِلَّهِ وَفِيهَا تَعْلِيمُ اللَّهِ وَتَحْكِيمُهُ كَالْكَبِيرِ فِي الْعِيدَيْنِ وَخُصُورِ الصَّلَاةِ جَمَاعَةً وَتَوَزُّعِ زَكَاةِ الْفُطْرِ مَعَ إظهارِ الْفَرَحِ وَالشُّرُورِ عَلَى نِعْمَةِ الْعِيدِ. وَنِعْمَةُ إِنْشَاءِ عِيَادٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ. وَفِي الْعِيدِ يَظْهَرُ الْكِبَرُ مِنَ مَعَانِي الْإِسْلَامِ وَهِيَ الْمَعْنَى لاجتماعية والإسلامية. ففي العيد تقارب القلوب على القراحم، ويختلج الناس بغد عراقي. وفي العيد تذكير بحق الضعفاء في المجتمع الإسلامي حتى تشمل الفرحة بالعيد كل بيت، وتعم النعمة كل أسرة، وهذا هو الهدف من تشريع زكاة الفطر قبل عيد الفطر.

أما المعنى الإنساني في العيد، فهو أن يشترك عدد كبير من المسلمين بالفرح والشُّرُورِ في وقت واحد فيطهر إخوانهم وتعلم فقرائهم بإجتماعهم. لهذا، فالمشتركة تقوى الروابط الفكرية والروحية والاجتماعية.

وقد رخص النبي محمد للمسلمين في هذا اليوم إظهار الشُّرُورِ وتأكيده، بالعباء واللعب واللهو الفجاج، نل إن من الأحاديث ما يُفيد أن إظهار هذا الشُّرُورِ في الأعياد شعار من شعار هذا الدين، وتروى عن عائشة قالت: إن أبا بكر دخل عليها والنبي صلواتها في يوم فطر أو أصحى، وعندها جارتان تغنيان، فقال أبو بكر: أرمزما الشيطان

64

Bahasa Arab XII Kurma - 13

عند رسول الله! فقال النبي: «كُفُّهُمَا يَا أَبَا بَكْرٍ، فَإِنْ لَكُنْ قَوْمٌ عِيدًا، وَإِنْ عِيدُنَا هَذَا الْيَوْمُ».

اخفظ هذه المفردات!

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
عيد ج أعياد	توزيع	المفردات	المعنى
يخفون	إظهار	Memunculkan	توزيع
يأتي	تقارب	Berdekatan	تقارب
يفطر	التراحم	Saling menyayangi	التراحم
شعر ب	تشمّل	Terisi	تشمّل
فرح ج أفراح	تعم	Diliputi	تعم
يشعر	Keistimewaan, ciri khas	Bergabung, berpartisipasi	يشعر
دفع	مبىار	Perasaan	مبىار
يؤذي	Menunahkan	Bersatu	يؤذي
يتقوى	Bertemu	Memperkuat	يتقوى
يتبادلون	الترابط ج الروابط	Ikatan	يتبادلون
قربت ج اقرباء	Sanak saudara	Meringankan	قربت ج اقرباء
ويغفلون	Menaruh Simpati	Menunjukkan	ويغفلون
حزى	Berlangsung	Slogan, Semboyan	حزى
كعك	Kue	Gadis	كعك

85

Bahasa Arab XII Kurma - 13

طرية Pendekatan diri مرمز Seruling

تقريبات على الاستماع

تدريب (١): أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لما اسمعته من النص السابق!

١- ماذا تعرفون عن عيد الفطر؟

٢- متى يؤذي المسلمون زكاة الفطر؟

٣- ماذا تعرفون بصلية الرِّحْم؟

٤- ماذا يأكل المسلمون في العيد؟

٥- ما تميزات أعياد المسلمين عن أعياد الجاهلية؟

٦- ما يظهرون المسلمون بتوزيع زكاة الفطر؟

٧- ما الهدف من تشريع زكاة الفطر قبل عيد الفطر؟

٨- ما المعنى الإنساني في العيد؟

66

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٩- ما رخصة النبي محمد للمسلمين في العيد؟

١٠- ما يُفيد أن إظهار هذا الشُّرُورِ في الأعياد شعار من شعار الإسلام؟

تدريب (٢): إملأ الفراغات بما يناسبها في الصندوق!

١- ... الصَّلَاةُ فِي الْمَسَاجِدِ	- يشتمل
٢- آكل ... فِي غُرْفَةِ الْخُلُوسِ	- يخفون
٣- مُسَاعِدٌ صَدِيقِي عَلَى ... عِنْدَ الطَّرِيقِ	- الضعيف
٤- ... الْمُسْلِمُونَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ ص.م	- كعك
٥- هَذَا الْكِتَابُ ... عَلَى أَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ	- يشترك
٦- ... الْجَوَارِ بَيْنَ الطَّلَاقِ	- يمتي
٧- ... عِيدُ الْأَصْحَى يَوْمُ الْقُرْآنِ	- يأتي
٨- دَفْعُ الزَّكَاةِ ... الشَّرَاحِمَ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ وَالضَّعْفَاءِ	- يخبري
	- يتقوى

تدريب (٣): اختر أنسب المفردات مما بين القوسين!

١- قَدْ (رَخَّصَ - قَالَ - تَقَارَبَ) اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ الدِّينَ لَا يَجْلُونَ الْمَاءَ لِلْوُضُوءِ بِالنَّيْتِ.

٢- شَهْرُ شَوَّالٍ (يَذْهَبُ - يَأْتِي - يَتَمَيَّزُ) بِغَدِّ شَهْرِ رَمَضَانَ

٣- يَوْمُ الْعِيدِ هُوَ يَوْمُ فَرَحٍ وَ (حُزْنٍ - تَعَبٍ - سُرُورٍ)

٤- (يَتَلَفَعُ - يَنْمَلَأُ - يَأْخُذُ) الْمُسْلِمُونَ الزَّكَاةَ قَبْلَ آدَاءِ صَلَاةِ الْعِيدِ

٥- الْمُسْلِمُونَ (يَتَقَفُّونَ - يَتَبَادَلُونَ - يَغْفِلُونَ) النَّهْيَ فِي الْعِيدِ

67

- ٦- تَمَرَّ عِيدُ الْأَصْحَى بِ (فَرَح - سُؤْر - تَوَزُّع) لِحُجْمِ الضَّخَايَا
٧- الْأَعْيَادُ فِي الْإِسْلَامِ (تَفَرُّح - تَشْرِ - تَقْوَى) الرُّوَاطُ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ
تَرْيِب (٤): فَلْ صَحِّحْ (ص) إِذَا كَانَتِ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَخَطَا (خ) إِذَا كَانَتِ
لِعِبَارَةِ خَاطِئَةً وَصَحِّحِ الْخَطَا !
١- (ص / خ) عِيدُ الْأَصْحَى يَأْتِي بَعْدَ صِيَامِ شَهْرِ رَمَضَانَ
٢- (ص / خ) فِي يَوْمِ الْعِيدِ يَشْفَرُ الْمُسْلِمُونَ بِحُزْنٍ وَتَعَبٍ
٣- (ص / خ) يُؤَدِّي الْمُسْلِمُونَ الرِّكَاءَ بَعْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ قَبْلَ صَلَاةِ عِيدِ الْأَصْحَى
٤- (ص / خ) حَزَبَتْ عَادَةُ حِلَّةِ الرَّحِمِ فِي فَلَسْطِينَ.
٥- (ص / خ) وَ مِنْ التَّعَابِي الْأَخْتِمَاءِ أَنَّ يَشْرَكَ عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَبْطُهُ
(تَحَادُّهُمْ وَتَعْلَمُ كَثَرَتُهُمْ بِاجْتِمَاعِهِمْ).
٦- (ص / خ) وَالْهَدَفُ مِنْ تَشْرِيعِ رِكَاءِ الْفِطْرِ هُوَ تَذَكُّيرُ بِحَقِّ الصَّغْفَاءِ فِي الْمُخْتَمَعِ
الْإِسْلَامِيِّ
٧- (ص / خ) رَخَّصَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ لِلْمُسْلِمِينَ فِي الْعِيدِ بِالْعَنَاءِ وَاللَّعِبِ مِنَ الْكُلِّ خِطًى
الصَّنَاحِ
٨- (ص / خ) يَأْكُلُ الْمُسْلِمُونَ مِنَ الشُّدَائِ الْإِسْلَامِيَّةِ كُلِّهَا فِي الْعِيدِ بَعْضُ التَّعَارُفِ

تَرْيِب (٥): اخْتَرِ أَصَحَّ الْأَجُوبَةِ مِنَ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بَوَضْعِ عِلَامَةِ الصَّلْبِ

- ١- إِنَّ عِيدَ الْفِطْرِ أَوَّلُ أَعْيَادِ الْمُسْلِمِينَ هـ. يَحْتَفِلُونَ
الَّذِي ... فِيهِ الْمُسْلِمُونَ ٢- كَانَ عِيدُ الْفِطْرِ ... بَعْدَ صِيَامِ
أ. تَزَجُّعِ شَهْرِ رَمَضَانَ
ب. يَتَشَبَّعُ أ. يَحْتَفِلُونَ
ج. يَتَأْتِ ب. تَفَرُّحِ
د. يَصْغُدُ

- ج. يَأْتِي هـ. أَقْرَبُ
د. يَلْتَقِي
هـ. يَحْمَعُ
٣- كَانَ ... رِكَاءُ الْفِطْرِ وَاجِبًا عَلَى
الْمُسْلِمِينَ
أ. دَفْعِ
ب. فَرَحِ
ج. زِيَادَةِ
د. تَبَادُلِ
هـ. حَفْعِ
٤- يُؤَدِّي الْمُسْلِمُونَ رِكَاءَ الْفِطْرِ ...
أ. قَبْلَ شَهْرِ رَمَضَانَ
ب. بَعْدَ صَلَاةِ الْعِيدِ
ج. فِي شَهْرِ شَوَّالٍ
د. قَبْلَ صَلَاةِ الْعِيدِ
هـ. فِي وَقْتِ مُحَدَّدٍ
٥- الْأَحْمَدُ مِنْ كَلِمَةِ "قَرِيبٌ" هُوَ ...
أ. قَرِيبَةٌ
ب. أَقْرَبَاءُ
ج. قُرْبَى
د. قُرْبَةٍ
٦- مِنْ مَظَاهِيرِ الْفَرَحِ فِي عِيدِ الْفِطْرِ كَانَ
الْمُسْلِمُونَ ... عَلَى الْفُقَرَاءِ
أ. يَغْطِفُونَ
ب. يُلْقِفُونَ
ج. يَتَبَادَلُونَ
د. يَتَشَقَّلُونَ
هـ. يُلَوِّزُونَ
٧- كَانَ الْعَامِلُ ... رِكَاءَ الْفِطْرِ إِلَى
الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ
أ. يَحْمَعُ
ب. يَفْرَضُ
ج. يُؤَدِّعُ
د. يَشْرِكُ
هـ. يَشْرِكُ
٨- وَقَدْ ... النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ لِلْمُسْلِمِينَ فِي
هَذَا الْيَوْمِ إِظْهَارَ السُّرُورِ
أ. كَثِيرٍ
ب. فَرَحٍ
ج. يَشْفَرُ
د. حُزْنٍ
هـ. يَصْغُدُ

- ١٠- فِي لَيْلَةِ الْعِيدِ ... الْمُسْلِمُونَ فِي
هـ. رَخَّصَ
٩- إِذْخَالَ الْفَرَحُ فِي قُلُوبِ الْفُقَرَاءِ هُوَ
الْمَسَاجِدُ
... مِنْ تَشْرِيعِ رِكَاءِ الْفِطْرِ
أ. يَكْتَبُ
أ. إِظْهَارِ
ب. يَهْدَفُ
ج. الْكُفُورِ
د. الْإِصْطِلَاقِ
هـ. شِغَاوِ
ب. يَحْفَظُ
د. يَتَمَتَّعُ
هـ. يُؤَدِّي

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

تَكَلِّمْ مَعَ إِخْوَانِكَ كَمَا تَلِي !

الْجَوَابُ (١)

- أحمد : غداً يومُ عيدِ الفِطْرِ، أينَ ستذهبُ يا حسن ؟
حسن : سأزورُ جدِّي في مدينةِ شُورَابَانَا. وأينَ ستذهبُ غداً ؟
أحمد : أذهبُ إلى أَسَاتِيدِي حَوْلَ هَدْيِ الْقُرْبَةِ.
حسن : أمّا أنا فأذهبُ إلى أَسَاتِيدِي بَعْدَ زِيَارَتِي إِلَى مَدِينَةِ شُورَابَانَا
أحمد : يومُ عيدِ الفِطْرِ يومُ تَبَادُلِ التَّزَارُعِ وَيَوْمُ الْبَيَّازَةِ لِصِلَةِ الرَّحِمِ.
حسن : و لا تَنْسَى، واجِبٌ عَلَيْنَا أَنْ نَدْفَعَ رِكَاءَ الْفِطْرِ.
أحمد : هَلْ دَفَعْتَ رِكَاءَ الْفِطْرِ ؟

- حسن : لَئِنْ، عَدَا سَبَدْعُهَا أَيْ.
أحمد : عَلَى وَكْرَةٍ، أَيْنَ سَتَصَلِّيُ عِيدَ الْفِطْرِ ؟
حسن : سَأَصَلِّيُ فِي مَسْجِدِ "نُورِ الْهَدَى". وَأَيْنَ أَيْنَ سَتَصَلِّيُ عِيدَ الْفِطْرِ ؟
أحمد : سَأَصَلِّيُ فِي مَدِينَةِ الْمَدِينَةِ، لِأَنِّي مَدْرَسَتِي تَعْتَقِدُ صَلَاةَ عِيدِ الْفِطْرِ هُنَاكَ وَتَجِبُ
عَلَى الطُّلُوبِ وَالطَّائِبَاتِ بِالْقُرْبِ مِنْهَا أَنْ يُصَلُّوا هُنَاكَ.
حسن : هَلْ إِشْتَرَيْتَ الْبَلْبَسَ الْخَدِيدَ ؟
أحمد : نَعَمْ، إِشْتَرَيْتُهُ فِي السُّوقِ. وَأَيْنَ ؟
حسن : إِشْتَرَيْتَ بَعْضَ الْمَلَابِيسِ وَسَأُورِثُهَا لِلصَّغْفَاءِ.
أحمد : يَعْطَفُ عَلَى الصَّغْفَاءِ وَإِظْهَارِ الْفَرَحِ وَالسُّرُورِ عَلَى بَعْضِ الْعِيدِ.
حسن : نَعَمْ، كَذَلِكَ.
أحمد : عِيدُ الْفِطْرِ مُبَارَكٌ
حسن : كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ

تَرْيِب: أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَفَقًا لِلْجَوَابِ السَّابِقِ !

- ١- أَيْنَ سَتَذْهَبُ حَسَنُ يَوْمَ عِيدِ الْفِطْرِ ؟
٢- وَ أَيْنَ سَتَذْهَبُ أَحْمَدُ يَوْمَ عِيدِ الْفِطْرِ ؟

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٣- ماذا قال حسن عن زكاة الفطر ؟

٤- من سيدفع زكاة الفطر لحسن ؟

٥- أين سيصلي حسن عيد الفطر ؟

٦- لماذا سيصلي أحمد في ميدان المدرسة ؟

٧- ماذا يشتري حسن ؟

٨- لماذا يوزع حسن الملابس للضعفاء ؟

الحوار (٢)

عائشة : أنظري! يذهب المسلمون والمسلمات إلى المسجد.

فاطمة : ماذا يفعلون هناك ؟

عائشة : هم يؤدون صلاة عيد الفطر.

فاطمة : إذن، يحتفل المسلمون عيدا الفطر هذا اليوم ؟

عائشة : نعم، هم يحتفلون عيد الفطر هذا اليوم.

فاطمة : أنظري بجانب المسجد! هم الغامضون.

عائشة : هم يأخذون زكاة الفطر من المسلمين ثم يوزعونها إلى الفقراء والمساكين.

72

Bahasa Arab XII Kurma - 13

فاطمة : ويؤدونها المسلمون في صباح العيد بعد شروق الشمس قبل صلاة العيد.

عائشة : على فكرة، ماذا يفعل سكان هذه القرية بعد صلاة عيد الفطر ؟

فاطمة : يلتقي المسلمون في هذه القرية ويتبادلون التهاني ويؤززون أهلهم وأقرباءهم، ويستقبلون أضيافهم وجيرانهم، ويغطفون على الفقراء وهذا ما يُعرف بصلة الرحم.

عائشة : وهذا من مظاهر الفرح والشُّرور على نعمة العيد ونعمة إتمام الصيام في شهر رمضان.

فاطمة : صدقت، هيا بنا نذهب إلى المسجد !

عائشة : هيا بنا، سيدأ صلاة عيد الفطر !

تدريب: أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للحوار السابق !

١- ماذا يفعل المسلمون والمسلمات في المسجد ؟

٢- ما وظيفة الغامضين ؟

٣- متى يؤدى المسلمون زكاة الفطر ؟

٤- ماذا يفعل المسلمون بعد صلاة عيد الفطر، عادة ؟

٥- ماذا يُريد المسلمون بتبادل التهاني وزينة أهلهم وأقرباءهم ؟

73

Bahasa Arab XII Kurma - 13

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

الأغنياء في الإسلام

اقرأ ما يلي !

إنهم الإسلام بالأغنياء اهتماما كبيرا، لأنهم موجودة في المجتمعات القديمة ولأنها أمر ضروري لكل أمة تُقرع بها وتستريح من تعب العمل. وأغنياء كل أمة ترتبط بدورها أو بحوادث مهمة لها أكثر بكثير في حياتها.

ومن أهم الأغنياء في الإسلام عيد الفطر وعيد الأضحي. كان عيد الفطر بعد أن ينتهي المسلمون من عبادة الله في الصوم وعيد الأضحي بعد أن يؤدي الحاج أهم ركن في عبادة الحج - وهو الوقوف بعرفة - ويُقرعوا بما أدوا من عبادة في أطهر مكان في أفنى أرض.

وفي إطلون العيد يكثر المسلمون ويدعون رثهم ويستغفرون ويعطون الفقراء. يبدأ التكبير في عيد الفطر من رؤية الهلال حتى يغدو الناس إلى المصلى، وحتى تصعد الإمام على المنبر. ومن السنة في عيد الفطر إظهار الشُّرور وتبادل الدعاء بالخير والتراحم.

ومن مظاهر الفرح في عيد الفطر إدخال الشُّرور على الفقراء والمساكين بإعطائهم زكاة الفطر قبل صلاة العيد. وفي عيد الأضحي مشاركة الحاج في فريحتهم بِنعمة الله، وهي تلبسهم لحج بيته الحرام ودفع الصحابة لتوزيع أموالها إلى الفقراء والمساكين.

وبكذا تصبح الأغنياء في الإسلام لحظاظ يتقرب بها المسلم إلى الله وقربا للخير وأشباها تساعد على تقوية الصلات بين الناس وتبادلهم التهاني والتبركات. وفيها يلتصقون بآبائهم الجديدة المحبلة ويأكلون من حبات ما رزقهم الله.

74

Bahasa Arab XII Kurma - 13

احفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
Naik	صعد	Memperhatikan	إهتم بـ
Fenomena	مظهر ج مظاهر	Masyarakat	مجتمع ج مجتمعات
Bintang kurban	حصة ج صحايا	Gembira	فرح ج فرح
Daging	لحم ج لحوم	Berkaitan dengan	ترتبط بـ
Waktu, saat	لحظة ج لحظات	Peristiwa	خاوة ج حوادث
Kesempatan	فرصة ج فرص	Bekas/jejak	أثر ج آثار
Sebab	سبب ج أسباب	mengonsumsi	يأكل

تدريبات على القراءة

تدريب (١): أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للقراءة السابقة !

١- لماذا إنهم الإسلام بالأغنياء اهتماما كبيرا ؟

٢- ما الفرق بين عيد الفطر وعيد الأضحي ؟ بين !

٣- لماذا إدخال الشُّرور على الفقراء والمساكين ؟

٤- أذكر مظاهر الفرح في عيد الفطر وعيد الأضحي !

٥- متى كان عيد الفطر وعيد الأضحي ؟

75

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تدريب (٣): هات جمعاً لكل مفردات آية !

١- لُطْفَةٌ : ٦- فُرْصَةٌ :
٢- أَمْرٌ : ٧- أَكْرَ :
٣- خَادِمَةٌ : ٨- صَحِيحَةٌ :
٤- مَظْهَرٌ : ٩- سَبَبٌ :
٥- لَحْمٌ : ١٠- عَيْدٌ :

تدريب (٤): املأ الفراغ بالكلمات المناسبة !

تَرْتَبِعُ : - الأعمام - يُفْرَحُ - يَهْتَفُونَ - يُوَدِّي - تَنْتَهِي - مَنُورَةٌ - يَتَقَرَّبُ - الْفَرَحُ.

١- الزَّيَاةُ لِلصَّخْرِ
٢- الصَّلَاتُ ذُرُوسِهِمْ
٣- يُعْطِي الْمُسْلِمُونَ الْمَسَاكِينَ ...
٤- ... الْفُقَرَاءُ وَالْمَسَاكِينَ يَتَوَزَّعُ الزَّكَاةُ
٥- كَانَ عَيْدُ الْفِطْرِ لَحْظَةً تَبَادُلُ ...
٦- يَهْدَفُ ذُلُوعُ الضَّحَايا لِـ ... بِهَا الْمُسْلِمُونَ إِلَى اللَّهِ
٧- عَالِدٌ ... الصَّلَاةُ الْخَمْسُ فِي الْمَسْجِدِ
٨- ... الْمَرَاةُ فِي الْمَاعَةِ الْقَائِيَةِ نَهَارًا

تدريب (٥): قُلْ صَحِيحٌ (ص) إذا كانت العبارة صحيحة وخطأ (خ) إذا كانت العبارة خاطئة وضح الخطأ !

١- (ص / خ) الأعياد في نظر الإسلام لحظات يتقرب بها المسلم إلى الله
٢- (ص / خ) يبدأ التكبير في عيد الفطر بعد تناول الإفطار في اليوم الأخير من رمضان.
٣- (ص / خ) من مظاهر الفرح في عيد الفطر إعطاء الزكاة للفقراء والمساكين بعد صلاة العيد
٤- (ص / خ) كانت أعياد كل أمة ترتبط بدينها أو بتقوايتها لمهمة لها أثر كبير في حياتها
٥- (ص / خ) يبدأ التكبير في عيد الفطر عندما يصعد الإمام على المنبر
٦- (ص / خ) وعيد الأضحى قبل أن يؤدي الحاج الوقوف بعرفة.
٧- (ص / خ) يتبع المسلمون الضحاي يتوزع لحومها إلى أقاربهم
٨- (ص / خ) اهتم الإسلام بالأعياد اهتماماً كبيراً لأنها لم تكن مأخوذة في المختصات القديمة
٩- (ص / خ) يتصل الإنسان بربه في الأعياد عن طريق الصوم والاعتكاف في المساجد
١٠- (ص / خ) تُصَنِّعُ الأعياد في الإسلام امتيازاً تُساعد على تقوية الصلات بين الناس

76

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تدريب (٥): املأ الفراغ بالكلمات المناسبة !

تَرْتَبِعُ : - الأعمام - يُفْرَحُ - يَهْتَفُونَ - يُوَدِّي - تَنْتَهِي - مَنُورَةٌ - يَتَقَرَّبُ - الْفَرَحُ.

١- الزَّيَاةُ لِلصَّخْرِ
٢- الصَّلَاتُ ذُرُوسِهِمْ
٣- يُعْطِي الْمُسْلِمُونَ الْمَسَاكِينَ ...
٤- ... الْفُقَرَاءُ وَالْمَسَاكِينَ يَتَوَزَّعُ الزَّكَاةُ
٥- كَانَ عَيْدُ الْفِطْرِ لَحْظَةً تَبَادُلُ ...
٦- يَهْدَفُ ذُلُوعُ الضَّحَايا لِـ ... بِهَا الْمُسْلِمُونَ إِلَى اللَّهِ
٧- عَالِدٌ ... الصَّلَاةُ الْخَمْسُ فِي الْمَسْجِدِ
٨- ... الْمَرَاةُ فِي الْمَاعَةِ الْقَائِيَةِ نَهَارًا

تدريب (٥): قُلْ صَحِيحٌ (ص) إذا كانت العبارة صحيحة وخطأ (خ) إذا كانت العبارة خاطئة وضح الخطأ !

١- (ص / خ) الأعياد في نظر الإسلام لحظات يتقرب بها المسلم إلى الله
٢- (ص / خ) يبدأ التكبير في عيد الفطر بعد تناول الإفطار في اليوم الأخير من رمضان.
٣- (ص / خ) من مظاهر الفرح في عيد الفطر إعطاء الزكاة للفقراء والمساكين بعد صلاة العيد
٤- (ص / خ) كانت أعياد كل أمة ترتبط بدينها أو بتقوايتها لمهمة لها أثر كبير في حياتها
٥- (ص / خ) يبدأ التكبير في عيد الفطر عندما يصعد الإمام على المنبر
٦- (ص / خ) وعيد الأضحى قبل أن يؤدي الحاج الوقوف بعرفة.
٧- (ص / خ) يتبع المسلمون الضحاي يتوزع لحومها إلى أقاربهم
٨- (ص / خ) اهتم الإسلام بالأعياد اهتماماً كبيراً لأنها لم تكن مأخوذة في المختصات القديمة
٩- (ص / خ) يتصل الإنسان بربه في الأعياد عن طريق الصوم والاعتكاف في المساجد
١٠- (ص / خ) تُصَنِّعُ الأعياد في الإسلام امتيازاً تُساعد على تقوية الصلات بين الناس

77

Bahasa Arab XII Kurma - 13

التركيب

مرفوعات الأسماء

١- الفاعل

الأمثلة	علامة الرفع
١- اهتم الإسلام بالأعياد اهتماماً كبيراً	- الضمة
٢- يذهب الرجلان إلى البنك	- حرف "ا"
٣- يكبر المسلمون	- حرف "و"
٤- تصلي المسلمين في المسجد جماعة	- الضمة

٢- نائب الفاعل

الفاعل	نائب الفاعل
١- أرسل عمر وفداً	- أرسل وفداً
٢- يزكب أحمد الدراجة	- تزكبت الدراجة
٣- يصور الله المسلمين	- يصور المسلمون
٤- أمر المدرس الصلوات	- أمرت الطالبات

٣- المبتدأ والخبر

المبتدأ	الخبر
١- الطالب	- مجتهد

78

Bahasa Arab XII Kurma - 13

التركيب

مرفوعات الأسماء

١- الفاعل

الأمثلة	علامة الرفع
١- اهتم الإسلام بالأعياد اهتماماً كبيراً	- الضمة
٢- يذهب الرجلان إلى البنك	- حرف "ا"
٣- يكبر المسلمون	- حرف "و"
٤- تصلي المسلمين في المسجد جماعة	- الضمة

٢- نائب الفاعل

الفاعل	نائب الفاعل
١- أرسل عمر وفداً	- أرسل وفداً
٢- يزكب أحمد الدراجة	- تزكبت الدراجة
٣- يصور الله المسلمين	- يصور المسلمون
٤- أمر المدرس الصلوات	- أمرت الطالبات

٣- المبتدأ والخبر

المبتدأ	الخبر
١- الطالب	- مجتهد

79

Bahasa Arab XII Kurma - 13

هـ- إِنَّ الْوَاجِبَيْنِ

Keterangan:

1. Isim- Isim yang dibaca rafa' (مَرْفُوعَاتُ الْأَسْمَاءِ) di antaranya: الفاعل, نائب الفاعل, خبر (كان), والخبر, مبتدأ , خبر (إن) dan اسم (كان) بالخبر, مبتدأ ,
2. Perbedaan antara الفاعل dengan نائب الفاعل adalah jika الفاعل terletak sesudah kata kerja aktif (الفعل المبني للمعلوم) sedangkan نائب الفاعل terletak sesudah kata kerja pasif (الفعل المبني للمجهول)
3. Tanda-tanda rafa' dari Isim- Isim dibaca rafa' (مرفوعات الأسماء) antara lain: commah (◌ْ), wawu (و), dan alif (أ)

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى التَّرْكِيبِ

تَدْرِيب (١): حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ إِلَى فَاعِلٍ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

المِثَال: - الْمُسْلِمُ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ
- يَهْدِيهِ الْمُسْلِمُ إِلَى الْمَسْجِدِ

- ١- الْحُجَّاجُ مُسَافِرُونَ إِلَى مَكَّةَ
- ٢- الْوُلَدَانِ مُوَافِقَانِ عَلَى رَأْيِ الْأُمِّ
- ٣- الْمَذْمُومُونَ مُخْتَلِفُونَ بِالْأَعْيُنِ
- ٤- الصَّغِيرَاتُ نَائِمَاتٌ فِي خِزْفَةِ النَّوْمِ
- ٥- الصَّحِيفَتَانِ جَالِسَتَانِ فِي الْقَاعَةِ

80

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٦- الْمَرْفُوعَاتُ قَائِمَاتٌ أَمَامَ الْمُسْتَمْعِي

تَدْرِيب (٢): أَعِدِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بَعْدَ بِنَاءِ الْفِعْلِ فِيهَا لِلْمَجْهُولِ وَعَيِّنْ نَائِبَ الْفَاعِلِ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

المِثَال: - أُرْسِلَ اللَّهُ الرَّسُولُ
- قَرَأَ الطَّلَامُ الْقِصَّةَ

- ١- قِمَحُ الْعَرَبِ الرَّيْحَانُ
- ٢- كَتَبَ أَبِي الرَّسَائِكَيْنِ
- ٣- يَحْتَرِمُ الْأَنْبَاءَ الْوَالِدَيْنِ
- ٤- قَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ

تَدْرِيب (٣): أَدْخِلِ "كَانَ" عَلَى الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

المِثَال: - الْفَضْلُ نَظِيمٌ
- كَانَ الْفَضْلُ نَظِيمًا

- ١- الْبَابُ مُغْلَقٌ بِالْمِفْتَاحِ
- ٢- الْمَرْفُوعَاتُ مُنْتَظِرَاتٌ فِي الْمُسْتَمْعِي

81

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٣- أَنْتُمْ مُسْتَعِدُّونَ لِلْمُسَابَقَةِ

٤- هُمَا جَاهِزَانِ لِلشَّفْرِ

٥- عَيْدُ اللَّهِ مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ

تَدْرِيب (٤): أَدْخِلِ "إِنَّ" عَلَى الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

المِثَال: - اللَّهُ مَعَ الصَّائِرِينَ
- إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّائِرِينَ

- ١- الْمُؤْمِنُونَ إِشْرَءُ
- ٢- الْحُجَّاجُ مُخْتَلِفُونَ فِي عَرَفَاتٍ
- ٣- مَلَاسِي الْإِحْرَامِ بَيْضَاءُ
- ٤- الْحَوْ يُقْتَدِلُ النَّوْمَ
- ٥- الْمُؤْمِنَانِ يَنْتَهِيَانِ مِنْ مَنَاسِكَ الْحَجِّ الْيَوْمَ

82

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تَدْرِيب (٥): اخْتَرِ أَصْحَ الْأَجْنَبةِ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ وَضَعْ عِلَامَةَ الصَّلْبِ

- ١- ... الْإِسْلَامُ بِالْأَعْيَادِ اهْتِمَامًا كَبِيرًا
 - أ. اِسْتَمَّ
 - ب. اِسْتَبَطَّ
 - ج. فَرِحَ
 - د. اِسْتَقْبَلَ
- ٢- كَانَتْ أَعْيَادُ كُلِّ أُمَّةٍ ... بِدَلِيلِهَا أَوْ بِخَوَادِثِ مُهِمَّةٍ
 - أ. اُنْزِلَ
 - ب. فَرِحَتْ
 - ج. اِسْتَبَطَّ
 - د. سَبَّحَتْ
- ٣- كَانَ عَيْدُ الْأَصْحَى بَعْدَ أَنْ ...
 - أ. يَخْتَلِفُ
 - ب. يَأْتِي
 - ج. يَهْوُو
 - د. يَنْدَفِعُ

٤- ... الْمُسْلِمُونَ الصَّحَابَا فِي عِيدِ الْأَصْحَى

- أ. اِسْتَمَّ
- ب. اِسْتَبَطَّ
- ج. فَرِحَ
- د. اِسْتَقْبَلَ

٥- ... التَّكْبِيرُ فِي عِيدِ الْفِطْرِ مِنْ رُؤْيَا

- أ. اِسْتَمَّ
- ب. اِسْتَبَطَّ
- ج. فَرِحَ
- د. اِسْتَقْبَلَ

٦- تُصْبِحُ الْأَعْيَادُ فِي الْإِسْلَامِ سَبَّحًا يُشَاعَدُ عَلَى تَقْوِيَةِ صِلَةِ الرَّحِمِ. جَمَعَ مِنْ كَلِمَةِ "سَبَّحًا" هُوَ...

- أ. سَبَّحَاتٌ

83

Bahasa Arab XII Kurma - 13

ج. مُهَيِّمٌ	ب. مَسْبُوتٌ
د. مُهَيِّمٌ	ج. أَشْيَابٌ
هـ. مُهَيِّمَةٌ	د. مَسَائِبٌ
١٠- كَانَتْ الْمُسْلِمَاتُ ... إِلَى	هـ. مُنْسَبَتٌ
المسجد	٧- يُؤْرَعُ ... الْخُزْمُ إِلَى الْفُقَرَاءِ
أ. ذَاهِبِينَ	أ. الْمُسْلِمُونَ
ب. ذَاهِبُونَ	ب. الْمُسْلِمِينَ
ج. ذَاهِبَاتٍ	ج. الْمُسْلِمِينَ
د. ذَاهِبِينَ	د. الْمُسْلِمِ
هـ. ذَاهِبَاتٍ	هـ. الْمُسْلِمِ
١١- كَانَ ... يُؤْرَعُ زَكَاةَ الْفِطْرَةِ	٨- تُذْبَحُ ... فِي عِيدِ الْأَضْحَى
أ. الْعَامِلُ	أ. الضَّحِيَّةُ
ب. الْعَامِلِينَ	ب. الضَّحِيَّةُ
ج. الْعَامِلِ	ج. الضَّحِيَّاتِ
د. الْعَامِلَاتِ	د. الضَّحِيَّةُ
هـ. الْعَامِلُونَ	هـ. ضَحِيَّةٌ
١٢- إِنَّ الْأَعْيَادَ فِي الْإِسْلَامِ ... تَقَرَّبَتْ	٩- الْأَعْيَادُ ... لِلْفُقَرَى الصَّلَاتِ بَيْنَ
بِهَا الْمُسْلِمُ إِلَى اللَّهِ	النَّاسِ
أ. لَعَطَاتٍ	أ. مُهَيِّمًا
ب. اللَّحَطَاتِ	ب. مُهَيِّمَةً

84

Bahasa Arab XII Kurma - 13

ج. لَحْطَةٌ	أ. مَطَاهِرٌ
د. لَحَطَاتٌ	ب. مَطَهْرَيْنِ
هـ. لَحْطَةٌ	ج. مَطَاهِرَانِ
١٣- اِهْتَمَّ الْإِسْلَامُ بِالْأَعْيَادِ لِأَنَّهَا ...	د. مَطَهْرَانِ
فِي الْمُجْتَمَعَاتِ الْقَدِيمَةِ	هـ. مَطَهْرَيْنِ
أ. مُؤَخَّذَةٌ	١٥- إِنَّ الْعَامِلِينَ ... فِي تَوَزُّعِ زَكَاةِ
ب. مُؤَخَّذَاتٌ	الْفِطْرَةِ
ج. مُؤَخَّذَةٌ	أ. مُجَدَّنِ
د. مُؤَخَّذَاتٌ	ب. مُجَدَّنُونَ
هـ. مُؤَخَّذَةٌ	ج. مُجَدَّنِينَ
١٤- كَانَ الْغِيَاثَانِ ... الْفَرَحَ فِي دِينِ	د. مُجَدَّنٌ
الْإِسْلَامِ	هـ. مُجَدَّنِينَ

الْفِدْرَةُ عَلَى الْكَنَانَةِ

تَدْرِب (١) : رَبِّ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ لِتُصْبِحَ جَمَلًا مُفِيدَةً ابْتِدَاءً مِمَّا تَخْتَارُ خَطًّا!

١- شَوَّل - يَحْتَقِلُ - عِيدُ الْفِطْرِ - الْمُسْلِمُونَ - أَوَّل - أَتَام - يَوْم - مِنْ - فِي - شَهْر

٢- اِظْهَار - عِيدُ الْفِطْرِ - النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ - فِي - الشُّرُور - لِلْمُسْلِمِينَ - رَحِيص

85

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٣- الْمُسْلِمُونَ - أَهْلُهُمْ - يَتَبَادَلُ - الْعِيد - الشَّهَان - وَأَقْرَبَاءَهُمْ - فِي - وَيَتَزَوَّدُونَ

٤- كَانَ - رَمَضَانَ - بَائِي - صِيَام - عِيدُ الْفِطْرِ - شَهْر - يَغْد

٥- وَ - فُرُش - كَانَ - يُطَارِدُ - صَاحِبَةُ - النَّبِيِّ

٦- الْمُدْنِ - الْمَنَارِ - وَالْفَرَى - تَنَسَّأ - فِي

٧- لِلْحَر - فِي - الْإِسْلَام - تُصْبِح - الْأَعْيَاد - فُرَصَا

٨- الْعِيد - وَ - الْمُسْلِمُونَ - يَكْتُم - زَهْمٌ - فِي - يَسْتَفْرِغُونَ - نَيْلَةً

تَدْرِب (٢) : اجْعَلِ الْمَفْرَدَاتِ الْآتِيَةَ جَمَلًا مُفِيدَةً!

١- يَفْرَحُ : _____

٢- يُفْطِرُ : _____

٣- يُؤَدِّي : _____

٤- يَشْرِكُ : _____

٥- يَقْوَى : _____

٦- انْتَر : _____

٧- اِهْتَمَّ : _____

٨- فُرَصَةٌ : _____

86

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٩- تَرْيِطُ : _____

١٠- مَسَبُ : _____

تَدْرِب (٣) : تَرْجِمْ مَا بَاتِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُصْبِحَةِ !

1. Islam memperhatikan hari raya Idul Fitri karena ia penting bagi umat islam
الجواب: _____

2. Orang-orang islam bertakbir sejak melihat hilal sampai imam naik mimbar
الجواب: _____

3. Para fakir miskin sangat senang menerima pemberian zakat
الجواب: _____

4. Sesungguhnya orang-orang mukmin sedang menyembelih binatang kurban
الجواب: _____

5. Para amil zakat sedang membagikan zakat kepada para fakir miskin di desa mereka.
الجواب: _____

لَا تَحْقِرْ مِنْ ذَلِكَ فِلْكَالِ شَيْءٍ مَرِيَّةً

Jangan menghinakan seseorang yang lebih rendah daripada kamu, karena setiap orang mempunyai kelebihan

87

Bahasa Arab XII Kurma - 13

الدَّرْسُ الْخَامِسُ: إِبْرَاهِيمَ وَالْبَحْثُ عَنِ الْخَالِقِ

اسْتَمِعْ إِلَى مَا يَلِي !

خرج إبراهيم عليه السلام يتدبر في خلق الله، وهو لم يعرفه ولكن عرف ابتداعه وفكره. فبدأ في رجليه للبحث عن الله، كما يحكيها القرآن : " وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَكِيدَ الْمَلَكُوتِ وَالْجَبَلِ فَأَنذَرْنَاهُ أَن يَكُونَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (٧٥) فَلَمَّا حَضَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِثُّ الْاَبْلِينَ (٧٦) فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ تَارِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْسَ يُهْدِينِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ (٧٧) فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَارِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ (٧٨) وَإِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَقِيقًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (٧٩) وَجَاهُهُ قَوْمُهُ قَالَ اتَّخَذُوهُنَّ فِي اللَّهِ وَلاَ حَذَانَ وَلاَ أَخَافُ مَا يُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ (٨٠) " (الأعام : ٧٥ - ٨٠) .

إذا شعر إبراهيم عليه السلام أن هناك قوة خلقت كل شيء ، وأبدعت السموات والأرض، وشعر في نفسه أن هذه الآلهة التي أحاط بها قومه لا تُعني ولا تُسمع من جوع، وأنها بعيدة عن أن تخلق شيئاً، ولا تمنطق أن تدافع عن نفسها.

وحمل إبراهيم عليه السلام على عاتقه مهمة البحث عن ربه، فبدأ أولاً بالنظر إلى السماء فرأى نجماً كبيراً فقال هذا ربي، وهو يعلو ويلمع في السماء، فنظر إليه إبراهيم وتعجب، وبقي ينظر طويلاً إلى هذا نجماً كبيراً حتى غرب، فقال: (لا، ليس هذا ربي... لأن الرب لا يغيب أبداً، كيف اتحد إليها يغيب بغياب الليل). وواصل إبراهيم رحلته حتى رأى القمر في السماء فظن أنه هو آله الذي يبحث عنه ولكن لم يكن القمر أبول عُمراً من القمر إذ ذهب أيضاً مع طلوع القمر.

88

Bahasa Arab XII Kurma - 13

فلما رأى إبراهيم الشمس إزدادت أماله بأن تكون هي آله الذي يبحث عنه. فقال: هذا ربي، لأنها أكبر من كل شيء، وبقي إبراهيم طول اليوم يتابع الشمس، وهي ترتفع في السماء حتى غربت الشمس في نهاية اليوم. فقال: (لا، ليست هذه ربي، لا بد أن يكون لهذا الكون خالق لا تراه العيون).

وبعد تلك الرحلة الشاقة في التفكير والتأمل، اعتقد إبراهيم أخيراً أن الله أكبر من أن يراه أحد. هو الذي خلق السموات والأرض وما بينهما. هكذا كان إبراهيم حتى صغُر السن، ولكنه يفكر وتأمله ونظره، وصل إلى معرفة الله تعالى، فو أن يعلمه أحد أو يُرشده إنساناً.

هذا هو الله الذي بحث عنه إبراهيم، لم يكن الشمس، ولم يكن القمر، ولم يكن الصنم الذي سجد له قوم إبراهيم إنما هو الله فاطر السموات والأرض. **يُحْفَظْ هَذِهِ الْمَفْرَدَاتُ !**

المعنى	المفردات	المعنى
إبتداع	Penciptaan	إله ج إلهة
عائق ج عوائق	Pundak, bahu	الكون
التشابه	Sulit	التأمل
الصنم	Berhala	فاطر

المعنى	المفردات	المعنى
تدبر	Memikirkan	المضارع
شعر	Merasa	المضارع
أخادع	Mengelilingi	المضارع

89

Bahasa Arab XII Kurma - 13

أسم	بسم	Gemuk	على	بعلو	Di atas
لعب	يلعب	Bersinar	تعجب	يتعجب	Takjub
غرب	يغرب	Terbenam	واصل	يواصل	Tiba
إزداد	يزداد	Bertambah	تابع	يتابع	Mengikuti

تَدْرِيبَاتٌ عَلَى الِاسْتِمَاعِ

تدرب (١): أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لما سمعتم من النص السابق!

- ١- لماذا خرج إبراهيم عليه السلام يتدبر في خلق الله؟
- ٢- أي سورة في القرآن الكريم تحكي إبراهيم ويخطفه عن الخالق؟
- ٣- ماذا شعر إبراهيم عليه السلام عن السموات والأرض؟
- ٤- ماذا شعر إبراهيم عن آلهة قومه؟
- ٥- لماذا طرد إبراهيم أن النجم هو إله في بداية رجليه؟
- ٦- ولماذا لا يعتقد إبراهيم أن النجم هو إله يبحث عنه؟
- ٧- ماذا رأى إبراهيم عن القمر؟
- ٨- وماذا رأى إبراهيم عن الشمس؟

90

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٩- وماذا اعتقد إبراهيم أخيراً؟

١٠- هل كان إبراهيم يعلمه أحد أو يُرشده إنساناً في بخره عن الخالق؟

تَدْرِيب (٢): إملأ الفراغات بما يناسبها في الصندوق !

١- ... المسلمون الكعبة سبعة أطوار	- واصل
٢- ... أحمد دراسة في الجامعة الإسلامية	- أنا
٣- ... أبو بكر الصديق خليفة	- يحيط
٤- ... عاقلي في مدينة سورابايا	- الصنم
٥- ... الله الكون في ستة أيام	- يعلو
٦- ... مدير المصنع العماليين	- وقع
٧- ... المشركين ...	- تعيش
٨- ... المدرس على العالين المختهد	- تولد
٩- ... الخليفة الدناير إلى الفقراء	- تفسد
١٠- ... المسجد فية كبيرة	- أبداع
	- استدعى

تَدْرِيب (٣): اختر أنسب المفردات مما بين القوسين !

- ١- (يضع - يحف - يترك) أبي الملبس خارج البيت بعد أن يغسلها.
- ٢- أرسل الرسول ص.م (وفداً - شخصاً - فرداً) إلى بلد شام.
- ٣- القلوت (يمايل - يتفقد - يفسد) البنية.
- ٤- لا يزوجني جدتي في (منزل - فترة - طريق) طويلة.

91

٥- (أعلن - قال - خرج) المديتر معلومات جديدة
تذريب (٤): قل صحيح (ص) إذا كانت العبارة صحيحة وخطأ (خ) إذا كانت
العبارة خاطئة وصحح الخطأ!

١- (ص / خ) كان إبراهيم عليه السلام يعرف ربه في البداية
التصحيح:

٢- (ص / خ) شعر إبراهيم عليه السلام أن السموات والأرض تظهران بنفسهما
التصحيح:

٣- (ص / خ) كان إبراهيم عليه السلام يتفق على عبادة قومه
التصحيح:

٤- (ص / خ) طن قوم إبراهيم أن الصنم يستطيع أن يخلق شيئا
التصحيح:

٥- (ص / خ) حمل إبراهيم عليه السلام على عاتقه مهمة البحث عن ربه
التصحيح:

٦- (ص / خ) يظن إبراهيم أن الصنم له خالق، وهو يخلو ويكلم في السماء
التصحيح:

٧- (ص / خ) وواصل إبراهيم في آخر رجليه أن القمر ربه
التصحيح:

٨- (ص / خ) اعتقد إبراهيم أميرا أن الله هو الذي خلق السموات والأرض
التصحيح:

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

تكلّم مع إخوانك كما يلي!

الحيّوان

حسن: هل سمعت قصة إبراهيم عليه السلام؟

عبيد: نعم، سمعتها كثيرا.

حسن: هو الرسول الذي بحث عن ربه بنفسه.

عبيد: لماذا إبراهيم بحث عن ربه بنفسه؟

حسن: لأنّ لم يمس هناك أحد يُرشّد إبراهيم عن ربه وهو في صغير السن.

عبيد: لماذا فعل إبراهيم عليه السلام ذلك؟

حسن: لأنّ شعر في نفسه أن الآلهة التي أحاط بها قومه لا تُغي ولا تُشمن من الخوج،
وأنّها بعيدة عن أن تخلق شيئا، ولا تستطيع أن تدافع عن نفسها.

عبيد: لماذا فعل إبراهيم عليه السلام في بداية الأمر؟

حسن: فبدأ أولا بالنظر إلى السماء فرأى نجما كثيرا فتعجب إليه فقال هذا ربي، وهو
يخلو ويكلم في السماء، فنظر إليه إبراهيم.

عبيد: هل بقي إبراهيم عليه السلام على ذلك الرأي؟

حسن: لا، لأنّ النجم قد غرّب، فبحث إبراهيم عليه السلام عن إله آخر.

عبيد: ثمّ ماذا فعل إبراهيم عليه السلام؟

حسن: رأى إبراهيم القمر في السماء فظن أنّه هو الإله الذي يبحث عنه

عبيد: وتردّد إبراهيم عليه السلام مرّة ثانية؟

حسن: أجل، فلما رأى إبراهيم الشمس يظنّ أنّها إله يبحث عنه.

عبيد: وعندما غرّبت الشمس في نهاية اليوم، لا يعتقد أنّها إله يبحث عنه.

حسن: و أميرا اعتقد إبراهيم أن الله أكبر من أن يراه أحد. هو الذي خلق السموات
والأرض وما بينهما.

التركيب

المفعول المطلق والمفعول لأجله

اقرأ الآية الآتية!

رقم	المفعول المطلق	المعنى
١	حفظت الدرس حفظا	Aku telah menghafal pelajaran itu dengan <u>sebenarnya</u> hafal
٢	يجلس المدرس على الكرسي	Guru itu sedang duduk diatas kursi dengan <u>sebenarnya</u> duduk
٣	ومن لم يطعمه فائه مني إلا من	Dan barangsiapa tiada meminumnya, kecuali menceduk seceduk tangan, maka ia adalah pengikutku.
٤	إنّ فتنا لك فتنا مينا (الفتح: ١)	Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu <u>kemenangan</u> yang nyata,
٥	أورد عليه ورث القرآن تزيلا (الزمل: ٤)	atau lebih dari seperdua itu. Dan bacalah Al Quran itu dengan perlahan-lahan.
	المفعول لأجله	المعنى
١	والذين صبروا ابتغاء وجه ربيهم	Dan orang-orang yang sabar <u>karena</u> mencari keridhaan Tuhannya

(الرد: ٢٢)	
٢	لَوْ يَرُدُّوكُمْ مِنْ عِلْمِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ (البقرة: ١٠٩)
٣	وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ مِنَ الْغَائِقِينَ (الإسراء: ٣١)
٤	صَلَّيْتُ بِإِيمَانٍ بِاللَّهِ
٥	يَكْتُبُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ حِينَ يَلْعَلُ

الأساطير

١- المفعول المطلق اسم منصوب مأخوذ من لفظ الفعل (مصدر) ويذكر لتوكيد الفعل أو لبيان نوعه أو لبيان عدده.

٢- قد يذكر المفعول المطلق ويحذف فعله

٣- المفعول لأجله اسم يذكر لبيان سبب وقوع الفعل.

٤- أحواله: أ. مجرد من ال والإضافة: ويكون منصوبا.

ب. مضاف: ويكون منصوبا أو مجرورا

ج. مقترن بـ ال: ويكون مجرورا

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

إِبْرَاهِيمَ وَالْبَيْتُ عَنْ خَالِي

اقرأ ما يلي !

نشأ إبراهيم - عليه السلام - في رعاية أبيه (آزر)، وكان آزر نجاراً يصنع الأصنام ويتاجر فيها، وكان يطلب من إبراهيم أن يساعده على صناعته وبيعها في السوق فقال إبراهيم في نفسه: (كيف تكون تلك الأصنام إلهة، أنا أركبها يدي...؟)

مشى إبراهيم بين المزارع والخفول والأشجار عند شروق الشمس باحثاً عن خالي السموات والأرض، يسألها: (من الذي أنشأتك ... من الذي أنشأ هذه الزهرة وتلك الشجرة ؟) وإذا لقي حيواناً أو طيراً يسأله: (من الذي خلقك ... فسؤلك فعندك ؟)

ولكن لا تستطيع هذه المخلوقات أن تجيب عن سؤاله، فلما بدأ الليل يجبر وأى إبراهيم القمر وهو يجر الأرض، ورأى الكواكب والشجور وهي تغلو وتلمع في السماء، فظن إبراهيم وبقي ينظر إلى هذه المخلوقات طويلاً حتى غربت، فقال: (لا، ليست هذه ربي ... لأن الرب لا يجيب أبداً) .

ثم رأى إبراهيم الشمس تشرق في الصباح، فقال: هذا ربي، لأنها أكبر من كل شيء، وبقي إبراهيم طوال اليوم يتابع الشمس، وهي ترتفع في السماء حتى غربت ... فقال: (لا، ليست هذه ربي، لا بد أن يكون بهذا الكون خالق لا تراه العيون) .

وبعد تلك الرحلة الشاقة في التفكير والتأمل، اعتقد إبراهيم أجيراً أن الله أكبر من أن يراه أحد، هو الذي خلق السموات والأرض وما بينهما، هكذا كان إبراهيم في صغير السن، ولكنه يفكر وتأمله ونظره، وصل إلى معرفة الله تعالى، دون أن يعلمه أحد أو يرشده إنسان.

احفظ هذه المفردات !

المفردات	المعنى	المفردات	المعنى
نشأ - ينشأ	أندع - يندع	Menciptakan	المعنى
رعاية	لقي - تلقى	Bertemu	المعنى
نجار	أقبل - يقبل	Menjelang, mendekati	المعنى
تاجر - يتاجر	أنار - يئثر	Menyinari	المعنى
ركب - يركب	علا - يعلو	Di atas	المعنى
شرق - يشرق	لمع - يلمع	Berkilau, bersinar	المعنى
أنشأت - يأنشئ	غربت - يغرب	Terbenam	المعنى
الشاقة	اعتقد - يعتقد	Yakin	المعنى
تأمل - يتأمل	أرشد - يرشد	Menunjukkan	المعنى

تدريبات على القراءة

تدريب (١): أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للقراءة السابقة !

١- ما اسم أبي إبراهيم وما وظيفته ؟

٢- ماذا يفعل إبراهيم لمساعدة أبيه ؟

٣- هل عرف إبراهيم ربه منذ طفولته ؟

٤- لماذا مشى إبراهيم بين المزارع والخفول والأشجار ؟

٥- لماذا ما قطع إبراهيم بعد أن سأل النباتات والحيوانات ؟

٦- ما ظل إبراهيم عندما رأى كوكباً لامعاً في السماء ؟

٧- ماذا اعتقد إبراهيم عندما غربت الكواكب والشجور مرة ثانية ؟

٨- لماذا ظل إبراهيم أن الشمس هي خالق كل شيء ؟

٩- ماذا اعتقد إبراهيم في آخر رحلته الشاقة ؟

١٠- لماذا بحث إبراهيم عن ربه منذ صغره بنفسه ؟

تدريب (٢): اختر أنسب المفردات مما بين القوسين !

(نشأ - يتاجر - مرگبا - أشرق - ألبت - يتأفل - أندع - لقي - أقبل - أنارت - نجار - علا - الأصنام - غربت - اعتقد - أرشد)

١- ... الأباغون البصائع في السوق المكوني

٢- ... محمد صلى الله عليه وسلم في مكة

٣- ... الشمس في الصباح

٤- ... مؤسس ألفا أديسون المصنوع الكهربائي

٥- ... القمر الأرض في الليل

٦- ... الله النباتات في المزارع

٧- لا يعلو إبراهيم ...

٨- كان هذا الخير ... من دقيقي

٩- أي يصنع هذا الباب لأنه ...

١٠- كان إبراهيم ينظر إلى السماء و ... في خلق العالم

تدريب (٣): قل صحيح (ص) إذا كانت العبارة صحيحة وخطأ (خ) إذا كانت العبارة خاطئة وضح الخطأ !

١- (ص / خ) كان آزر نجاراً

٢- (ص / خ) كان إبراهيم يطلب من أبيه أن يساعده على صناعته وبيعها في السوق

٣- (ص / خ) مشى إبراهيم بين المزارع والخفول والأشجار باحثاً عن أبيه

٤- (ص / خ) كان إبراهيم لا يستطيع أن يجيب عن سؤال هذه المخلوقات

٥- (ص / خ) بدأ الليل يقبل توقفت إبراهيم في بحث عن ربه

٦- (ص / خ) كان آزر يساعده إبراهيم في بحث عن ربه

٧- (ص / خ) اعتقد إبراهيم أن الكواكب والشجور لم يأنشئ ربه

٨- (ص / خ) وانتقل إبراهيم إلى الشمس لأنها أكبر من كل شيء

٩- (ص / خ) اعتقد إبراهيم أن الله هو الذي خلق السموات والأرض وما بينهما

١٠- (ص / خ) كان إبراهيم وصل إلى معرفة الله تعالى بإرشاد إنسان

تدريب (٤): هات مفرداً لكل مفردات آتية !

١- أصنام : _____

٢- إلهة : _____

٣- مزارع : _____

٤- خفول : _____

٥- أشجار : _____

٦- مخلوقات : _____

٧- كواكب : _____

٨- شجور : _____

٩- سموات : _____

١٠- عيون : _____

تدريب (٥): اقرأ!

إبراهيم والبحث عن الخالق

نشأ إبراهيم - عليه السلام - في رعاية أبيه (آزر)، وكان آزر نجارا يصنع الأصنام ويتاجر فيها، وكان يطلب من إبراهيم أن يساعده على صناعتها وبيعها في السوق فقال إبراهيم في نفسه: (كيف تكون تلك الأصنام آلهة، أنا أكرها بيدي...؟)

مشى إبراهيم بين المزارع والحقول والأشجار عند شروق الشمس باحثا عن خالق السموات والأرض، يسأله: (من الذي أنبتك ... من الذي أبدع هذه الزهرة وتلك القمرة ؟). وإذا لقي حيوانا أو طيرا يسأله: (من الذي خلقك ... فسواك فعدلك ؟)

ولكن لا تستطيع هذه المخلوقات أن تجيب عن سؤاله. فلما بدأ الليل يقبل رأى إبراهيم القمر وهو ينير الأرض، ورأى الكواكب والنجوم وهي تعلق وتلمع في السماء، فظن إبراهيم وبقي ينظر إلى هذه المخلوقات طويلا حتى غربت، فقال: (لا، ليست هذه ربي... لأن الرب لا يغيب أبدا).

ثم رأى إبراهيم الشمس تشرق في الصباح، فقال: هذا ربي، لأنها أكرم من كل شيء، وبقي إبراهيم طول اليوم يتابع الشمس، وهي ترتفع في السماء حتى غربت ... فقال: (لا، ليست هذه ربي، لا بد أن يكون لهذا الكون خالق لا تراه العيون).

وبعد تلك الرحلة الشاقة في التفكير والتأمل، اعتقد إبراهيم أخيرا أن الله أكبر من أن يراه أحد. هو الذي خلق السموات والأرض وما بينهما. هكذا كان إبراهيم في صغبر السن، ولكنه بفكره وتأمله ونظره، وصل إلى معرفة الله تعالى، دون أن يعلمه أحد أو يرشده إنسان.

التدريب

منصوبات الأسماء

١- المفعول به

الألفبلة	علامة النصب
١- وَرَعَ سَعِيدُ الدَّانِيَةِ	- فتحة (_)
٢- يُعَلِّمُ الْمُدْرَسُ الطَّالِبَاتِ	- كسرة (_)
٣- يَشْرِي أُمِّي كِتَابَيْنِ	- حرف "ي"
٤- يَسْتَقْبِلُ مُدِيرُ الْمَسَافِرِينَ	- حرف "ي"
٥- رَأَيْتُ أَبَاكَ فِي الْمَحَلَّةِ	- حرف "ا"

٢- ظرف الزمان

الألفبلة	علامة النصب
١- أَهْبَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا	- فتحة (_)
٢- جَلَسْتُ مَعَ صَدِيقِي لِحَفْظَةٍ	- فتحة (_)
٣- تَوَقَّعَ الْمَصَالِحُ لَيْلًا	- فتحة (_)
٤- يَصِلُ أَبِي إِلَى حَافَتِنَا غَدًا	- فتحة (_)
٥- أَخْرَجَ مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ	- فتحة (_)

٣- ظرف المكان

الألفبلة	علامة النصب
١- أَفْعَلْتُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ	- فتحة (_)
٢- وَقَفْتُ أَمَامَ الْمِرَاةِ	- فتحة (_)

٣- جَرَى عَلَيَّ مِيلًا	- فتحة (_)
٤- يَلْعَبُ الطَّلَاتُ وَرَاءَ الْمَدْرَسَةِ	- فتحة (_)
٥- يَبْكُ اللَّصُّ فَوْقَ الشُّوْرِ	- فتحة (_)

٤- خبر (كان) وأخواتها

الألفبلة	علامة النصب
١- كَانَ أَبِي تَاجِرًا	- فتحة (_)
٢- لَيْسَ الْخَادِمُ قَوِيًّا	- فتحة (_)
٣- أَصْبَحَ الْحَوْ مُطْفَرًا	- فتحة (_)
٤- ظَلَّ الْمَطَرُ غُرْبًا	- فتحة (_)
٥- صَارَ الثَّوْبُ قَصِيرًا	- فتحة (_)

٥- اسم (إن) وأخواتها

الألفبلة	علامة النصب
١- إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ عَبِيرٌ	- فتحة (_)
٢- عَلِمْتُ أَنَّ الْإِمْتِحَانَ قَرِيبٌ	- فتحة (_)
٣- كَانَ الْقَمَرُ مَصْبَاحًا	- فتحة (_)
٤- الْبَيْتُ حَيْدٌ لَكِنَّ الْأَثَاثَ قَلِمٌ	- فتحة (_)
٥- لَعَلَّ الْكِتَابَ رَحِيصٌ	- فتحة (_)

٦- الحال

الألفبلة	علامة النصب
١- تَكَلَّمَ الْخَارِثُ بْنُ عَوْفٍ مُتَكَبِّرًا	- فتحة (_)

٢- شَاهَدَ أَبِي الْخَادِمَةَ وَاقِفًا	- فتحة (_)
٣- جَرَى الْمَاءُ صَافِيًا	- فتحة (_)
٤- يَنْتَظِرُ صَدِيقِي أَبَدًا تَكِيًّا	- فتحة (_)
٥- عَادَ الْجَيْشُ طَائِرًا	- فتحة (_)

تدريب على القواعد

تدريب (١): عَيِّنِ الْمَفْعُولَ بِهِ فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ وَ بَيِّنِ عِلَامَةَ نَصْبِهِ !

١- صَحِبَ أَبُو إِبْرَاهِيمَ إِلَى الْمَسْجِدِ

المفعول به	علامة النصب

٢- يُسَاعِدُ الْمُسْلِمَ صَدِيقَةُ الْمُسْلِمِ

المفعول به	علامة النصب

٣- عَلَّجَ النَّصِيبُ الْمَرْضَى

المفعول به	علامة النصب

٤- يُضَاهِدُ النَّاسَ الْأَعْرَبِينَ

المفعول به	علامة النصب

٥- يَخْتَرِمُ الْمُجْتَمَعُ الْمَرْأَةَ الْعَامِلَةَ

Bahasa Arab XII Kurma - 13

الْمَفْعُولُ بِهِ	علامة النصب

٦- اشترى الأب الجذاعين

الْمَفْعُولُ بِهِ	علامة النصب

٧- استدعى الطيار الضيفات

الْمَفْعُولُ بِهِ	علامة النصب

تدريب (٣): عَيْنَ فِيمَا يَأْتِي طُرُوفُ الزَّوْمَانِ وَالْمَكَانِ !

١- تَدَايَ الدَّوْرَةُ النَّهَاسِيَّةُ يَوْمَ الْحَمِيسِ خَارِجَ الْفَصْلِ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

٢- اَلْحَقُّ فَوْقَ الْبُؤْرَةِ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

٣- اَلْحَنَةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَهَاتِ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

104

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٤- اِنْتَظَرْتُكَ مُدَّةَ دَاجِلِ الْيَمِينِ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

٥- جَرَى الْمَسَافِرُ مِيَالًا حَتَّى أَذْرَكَ الْفَطَارَ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

٦- خَرَجَ الْمُسْلِمُونَ مِنَ الْخَزِيرَةِ شَرْقًا وَغَرْبًا

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

٧- وَتَمَّ الْاِسْتِثْنَاءُ بَيْنَ طَلَابِهِ لِحِطَّةٍ

طَرَفُ الزَّوْمَانِ	طَرَفُ الْمَكَانِ

تدريب (٣): اكْمِلْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِنَ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ بِوَضْعِ الْخَالِ.

١- لَا تَمُشْ فِي اللَّيْلِ ...

٢- عَادَ الْخَنُودُ ...

٣- لَا تَأْكُلِ الطَّعَامَ ...

٤- اَلْبَسْ ثِيَابَكَ ...

٥- يَهْدُو الْأَطْفَالُ مِنَ اللَّعِبِ ...

105

Bahasa Arab XII Kurma - 13

٦- لَا أُرِيدُ أَنْ أَعِيشَ ...

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

تدريب (١): رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَصْبِحَ جُمْلَةً مُفِيدَةً ابْتِدَاءً بِمَا تَحْتَ خَطِّهَا

١- نَحَارًا - وَيُنَاجِرُ - آزَر - الْأَمْنَامَ - كَانَ - فِيمَا - يَصْنَعُ

٢- عَمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - كَارَ - حِصَانَهُ - رَاكِبًا - حَمَصَ

٣- بَيْنَ - وَالْخَفُولَ - مَشَى - إِبْرَاهِيمَ - رَبِّ الْعَالَمِينَ - بَاجِثًا عَنْ - الْمَزَارِ

٤- أَنَّنْ - اِعْتَقَدَ - اللَّهُ - أَكْبَرُ - أَنَّنْ - مِنْ - بَرَاءةً - أَحَدُ - إِبْرَاهِيمَ

٥- أَحَدُ - يَعْلَمُهُ - إِلَى - مَعْرِفَةٍ - إِبْرَاهِيمَ - اللَّهُ - هُوَ - أَنَّنْ - وَصَلَ

تدريب (٢): اجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ وَرَتِّبِ الْأَجُوبَةَ لِتَصْبِحَ فِقْرَةً كَامِلَةً !

١- مَاذَا تَفْعَلُ فِي لَيْلَةِ عِيدِ الْفِطْرِ ؟

٢- مَتَى تَدْفَعُ زَكَاةَ الْفِطْرِ ؟

٣- مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ أَنْ تَدْفَعُ زَكَاةَ الْفِطْرِ ؟

٤- لِمَاذَا يَذْهَبُ الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ مَتَابَعًا فِي عِيدِ الْفِطْرِ ؟

٥- مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ أَنْ تُصَلِّيَ عِيدَ الْفِطْرِ ؟

٦- مَاذَا يَفْعَلُ الْمُسْلِمُونَ فِي قُرْبَتِكَ فِي عِيدِ الْفِطْرِ ؟

106

Bahasa Arab XII Kurma - 13

تدريب (٣): تَرْجِمْ مَا يَأْتِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الصَّحِيحَةِ !

1. Ahmad menonton sepakbola di atas kursi sambil tertawa

الجواب: _____

2. Bukumu baru tetapi tidak pernah kamu baca

الجواب: _____

3. Saya mengetahui bahwasanya orang yang bersungguh-sungguh akan sukses

الجواب: _____

4. Semoga saya bisa mengunjungi nenek besok

الجواب: _____

5. Anak perempuan itu memakan nasi di depan televisi sambil menangi

الجواب: _____

تَشْرِيفَاتُ عَامَّةٌ

ت- فِيمَ الْقِرَاءَاتِ وَالْمُفْرَدَاتِ

اجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِاخْتِيَارِ حَرْفِ أ، ب، ج، د أَوْ هـ مِنَ الْأَجُوبَةِ الصَّحِيحَةِ

١- كَانَ الْعِلْمُ ... لِحَيَاةٍ

أ. صَرُورًا

ب. أَمَّا

ج. تَبْدَأًا

د. تَرَاخَا

هـ. سَبِيحًا

٢- ... الْإِسْلَامُ بِالْأَعْيَادِ اِهْتِمَامًا كَثِيرًا.

أ. حَافِظَ

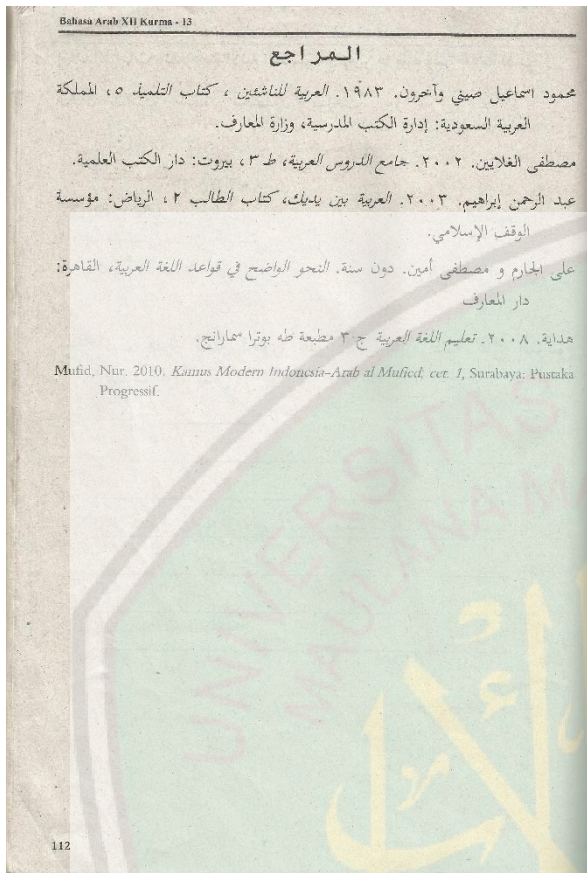
ب. اِهْتَمَّ

ج. فَرَعَ

د. اِنْتَبَهَ

هـ. كَثُرَ

107





YAYASAN AL-MAHRUSIYAH
MADRASAH ALIYAH AL-MAHRUSIYAH

NSM: 131235710004 - NPSN: 69881495

Alamat : Jl. KH. Abdul Karim Lirboyo Mojoroto Kota Kediri 64117

Telp: (0354) 778221 E-mail: maalmahrusiyah@gmail.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : Ma.03/013/Alma/XII/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : TAUFIQ HIDAYAT, S. Ag
Jabatan : Kepala Madrasah

Menerangkan dengan sesungguhnya bahwa,

Nama : **AM. MAQDUM BIAHMADA**
NIM : 11720022
Prodi/ Konsentrasi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

benar-benar telah melakukan penelitian di Madrasah Aliyah Al-Mahrusiyah Kota Kediri, guna memperoleh data yang diperlukan dalam penyelesaian Observasi Penelitian Tesis yang berjudul :

تقوم كراسة التدريبات اللغة العربية لطلاب مدرسة المخرسية الثانوية الإسلامية ليرايا

Demikian surat keterangan ini dibuat agar digunakan sebagaimana mestinya.

Kediri, 22 Desember 2017
Kepala Madrasah,



TAUFIQ HIDAYAT, S. Ag
NIP. ---

السيرة الذاتية

أم مقدوم بأحمد، المولود في سوربايا ١٣ ديسمبر ١٩٨٧. درس في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية برجاسا فتيرونجان جومبانج. ثم التحق في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف بسنجاساري مالانج. ثم التحق في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف بسنجاساري مالانج. ثم التحق بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج وحصل على شهادة البكالوريوس من قسم اللغة العربية وآدابها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج سنة ٢٠١١.

